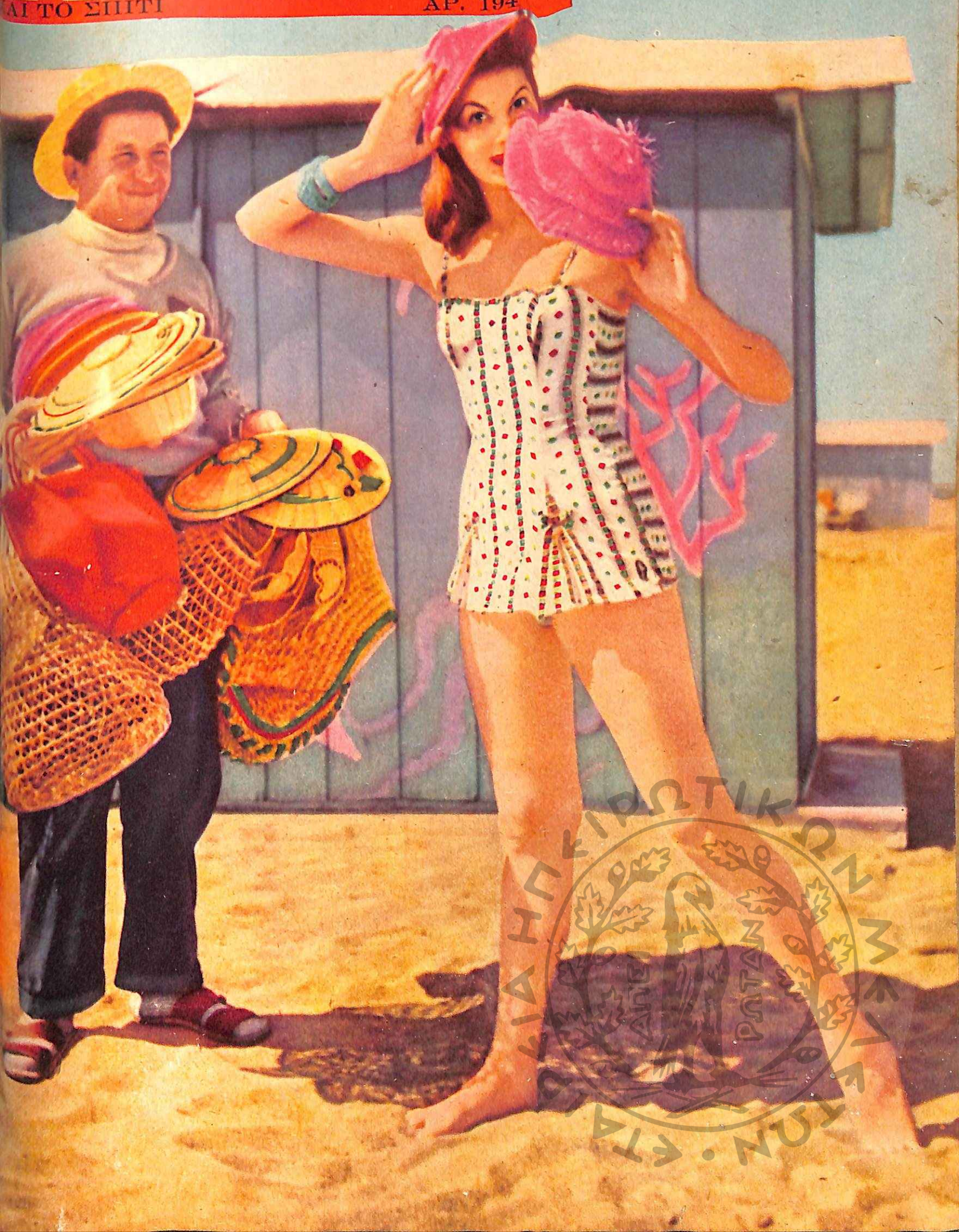


Η ΓΥΝΑΙΚΑ

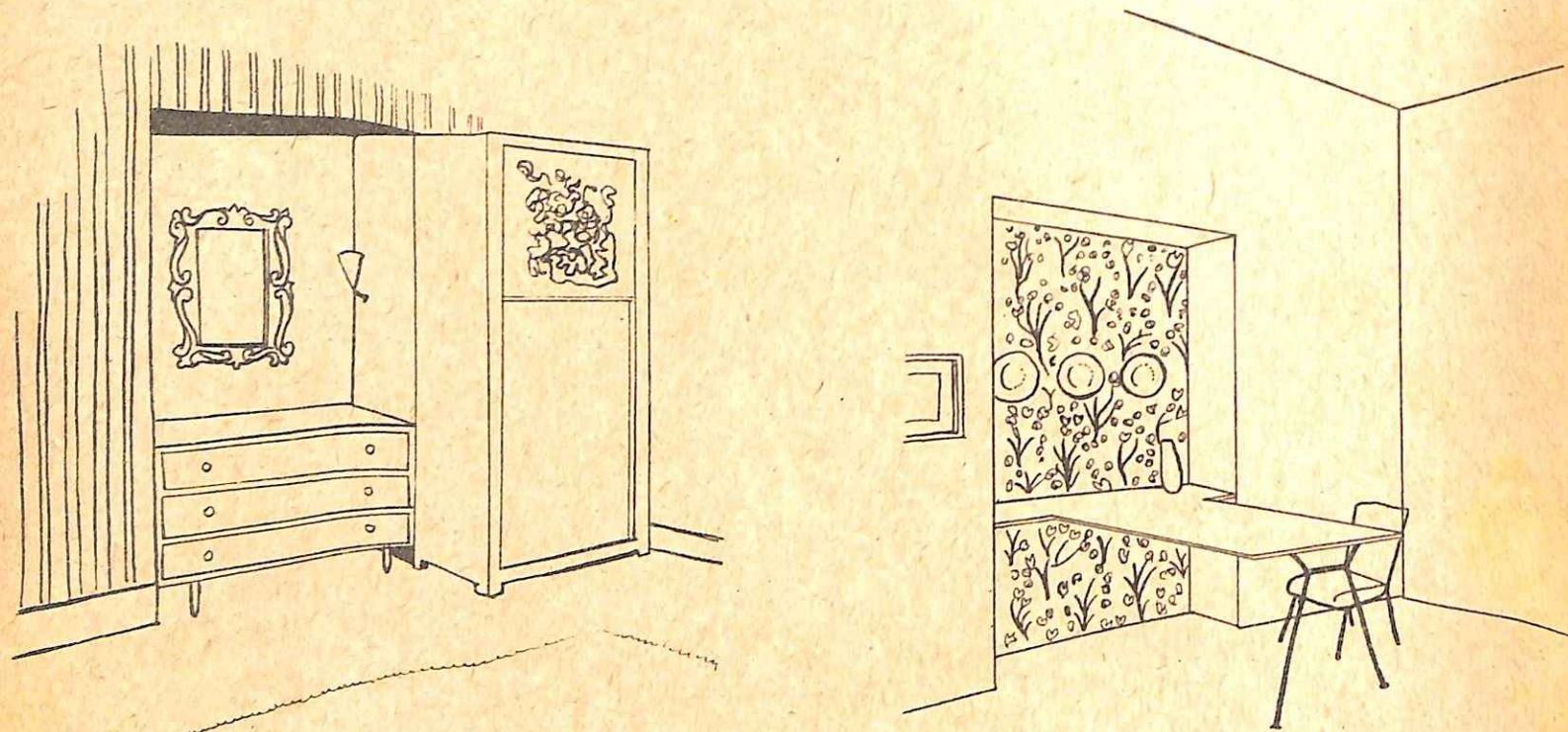
ΑΙ ΤΟ ΣΗΠΤΙ

ΑΡ. 194



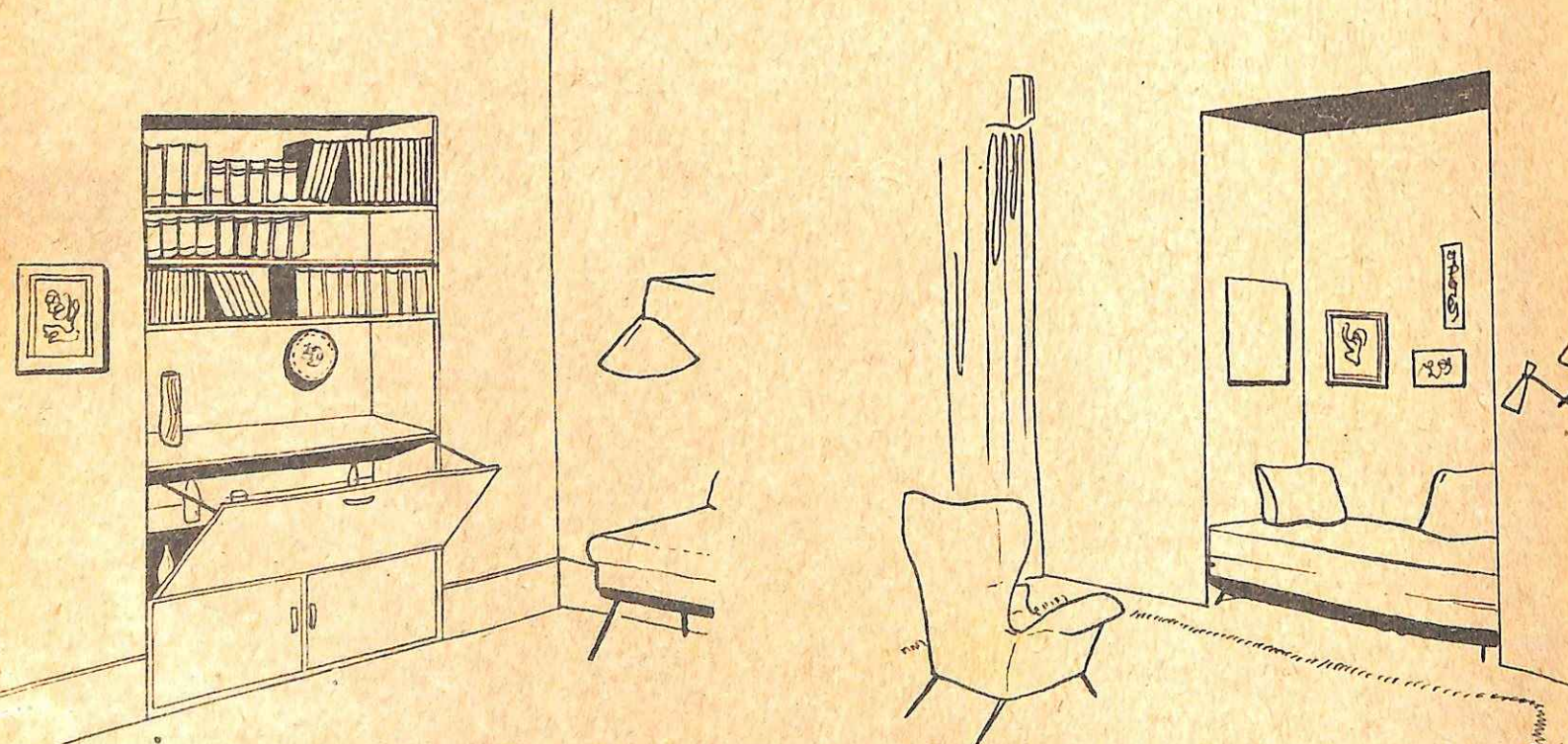
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΣΟΧΕΣ ΤΩΝ ΤΟΙΧΩΝ

■ Έκτος απ' την εξαιρετική δυνατότητα να τις χρησιμοποιήσετε σαν αποθηκούλες ή ντουλάπες, υπάρχουν και άλλες άμετρητες λύσεις πιο πρακτικές και πιο κομψές για τις εσοχές των τοίχων. Πιστεύουμε ότι κάποια απ' τις συμβουλές μας θα σας πείση να εκμεταλλευτείτε μια εσοχή του σπιτιού σας, για να κάνετε πιο εμφανίσιμο το χώλ, το γραφείο ή το σαλόνι.



Στο δωμάτιο του κοριτσιού, η μέσα πλευρά της εσοχής πρέπει να περασθεί μ' ένα χρώμα παστέλ, που να ταιριάζει με το χρώμα του υπόλοιπου τοίχου. Ένα μέρος της εσοχής καλύπτεται από ένα μικρό κομμάτι με πρία συρτάρια, όπως βλέπετε στο σχέδιό μας. Το επάνω μέρος στολίζεται μ' έναν καθρέφτη και δυο απλές άριστερα και δεξιά.

Στην τραπεζαρία. Το φόντο της εσοχής σκεπάζεται με μια ταπετσαρία με χρωματιστά λουλούδια. Μια σανίδα λουστραρισμένη είναι στερεωμένη από τη μία πλευρά της μέσα στην εσοχή ενώ απ' την άλλη στηρίζεται πάνω σε δυο σιδερένια πόδια. Έτσι δημιουργείτε ένα απλό και μοντέρνο έπιπλο, αξιοποιώντας συγχρόνως και την εσοχή.



Σε μια εσοχή του λίκνινγκ-ρούμ, μπορείτε να «βολέψετε» ωραιότατα το μπάνο και τη βιβλιοθήκη σας. Το ντουλάκι του μπάνο βρίσκεται γύρω και κλείνει μ' ένα ανατρεπόμενο άνοιγμα, σαν κι αυτό που βλέπετε στο σχέδιο. Στα επάνω ράφια θα τοποθετήσετε τα βιβλία σας. Μερικά πρωτότυπα μπιμπελό θα συμπληρώσουν τη διακόσμηση.

Σε μία γωνιά του σαλονιού μπορείτε να εκμεταλλευτείτε την εσοχή του τοίχου, όταν μάλιστα είναι αρκετά βαθιά, για να τοποθετήσετε ένα ντιβανάκι, σκεπασμένο με κακίνο κάλυμμα. Θα συμπληρώσετε την ατμόσφαιρα της ώρας αυτής γωνιάς με δυο... τρία μαξιλάκια διαφορετικών χρωμάτων και μερικά καθράκια κρεμασμένα στον τοίχο.

ΕΤΟΣ 8ον ■ 26 ΙΟΥΝ.-9 ΙΟΥΛΙΟΥ 1957
ΑΡΙΘ. ΤΕΥΧΟΥΣ 15.1 ■ ΤΙΜΗ ΔΡΑΧ. 6

Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

15ΘΗΜΕΡΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ :

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Χ. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΣ

Αρχισυντάκτης: ΗΛ. Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Λεωφόρος Πανεπιστημίου 34
Τηλ. Γραφείων 614.047, Τηλογρ. 36.555

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΤΗΣΙΑ (26 τεύχη) ... δρχ. 156

ΕΞΑΜΗΝΟΣ (13 τεύχη) > 80

ΤΡΙΜΗΝΟΣ (6 τεύχη) ... > 40

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (έτησια) :

Δολάρια 8,50 | Λ. Άγγ. χ. 3.0.0

Βελγικά φρ. 410 | Γαλλικά φρ. 2900

Τα έμβασματα δέον ν' αποστέλλωνται προς Ε. Τερζόπουλον εκ μέρους του Έσωτερικού δια ταχυδρομικής επίταγης, εκ δέ του Έξωτερικού δια τραπεζικής επίταγης.

ΕΝΔΙΑΒΑΙΝΕΙ ΤΟ 15ΘΗΜΕΡΟ

Η ΕΚΤΙΜΗΣΙΣ

του Ακαδημαϊκού

Κ. ΣΠΥΡΟΥ ΜΕΛΑ

ΚΑΙ οι δύο νέοι και μάλλον σοβαροί. Έχουν συνδεθεί τελευταίως. Εκείνη όμως δεν είναι διόλου ήσυχη. Συνέλαβα τον έξης διάλογο:

— Άκου! — τούλεγε — ή θα παύσης να μ' εκτιμάς ή θα τα χαλάσουμε για τα καλά...

— Μά καίτη, παιδί μου — διευρύνεται αυτός — ή εκτίμησι είναι ο καλύτερος πρόλογος.

— Άρλούμπες... — Η μαμά λέει, ότι οι άνδρες

δεν παίρνουν ποτέ αυτές που εκτιμούν. παίρνουν αυτές, που τους πικάρουν. Με τη φοβερή εκτίμησι που μου έχεις, είναι κίνδυνος να σε χάσω. Δεν μπορείς να μ' εκτιμάς λιγότερο, καμ

μηνέ;

Μέγας λόγος, κύριοι! Καί πρέπει να τον προσέξουμε. Παραπονούμεθα ότι τα κορίτσια

σηκώσαν παντιέρα, ότι έγιναν εύατρα και ευήλια, ότι εάφουν τα πάντα τους, ότι πίνουν ουίσκι, τσιγάρα και ξενυχτούν χορεύοντας ροκ-εντ-ρόλλ, ότι, τέλος πάντων, ντραβερίζονται

εις μεγάλην κλίμακα και είναι κίνδυνος — θα νατος για τον μέλλοντα σύζυγο.

Και όμως, αυτά τα τερατάκια, να φοβάμε, να τα κυνηγούμε, να τα διεκδικούμε με το μεγαλύτερο πείσμα! Θα μου άποκριθτε με τον κυνισμό, που θέλουμε άλλως τους άνδρες, ότι

το κάνουμε γιατί θέλουμε άλλως να παίζουμε, να καλοπερνάμε και ότι φροντίζουμε να το στρίβουμε, όταν τα τερατάκια φαντασθούν, ότι

μπορούν να γυρίσουν το παιχνίδι στα σοβαρά...

Έστω! Αλλά πόσοι τα κατορθώνουν; Λάβετε τον κόπο να κυτάξετε γύρω σας. Ποιές παντρεύονται στην πρώτη γραμμή; Οι σουρλουλούδες, οι γυρίστρες, οι ελευθεροκοινωνούδες,

Είδατε ποτέ νεαρή ζωντοχήρα (ένιote και μι-σέρτηρη) απ' αυτές που διαπρέπουν εις τα...

άλλα στα Γλυφάδες, στις Κηφισίδες, στις γκαρσονιέρες, να μην πετύχει, πρώτη και καλύτερη, την αποκατάστασί της; Είδατε κορίτσι απ' αυτά που πειραματίζονται ψυχικά και

σωματικά μ' όλες τις δυνατότητες του γυναικού, να μη στείλη σε λιγάκι στις έφημερίδες

το κοινωνικό του γάμου του;

Οι άνδρες μπορεί να κάνουν τους εξυμνούς. Είμαστε όμως θλάκες με περικεφαλαία. Κανείς

δεν έχει καταλάβει, ότι, όπου σεμνότης και συστολή, όπου τα μάτια χαμηλώνουν κι όπου τα μάγουλα κοκκινίζουν, εκεί και φλόγα έρω-τικής, που δεν προσμένει παρά την οικειότητα του γάμου για να φουντώσει. Τα συνσταλέ-με, τα φρόνιμα κι' αρχαϊκά κορίτσια τα περνά-με, για σαχλά, γι' ανέραστα και παγερά. Την επιφύλαξη την παίρνουμε για ψυχρότητα.

Αυτά τα κορίτσια θα θέλαμε να τα έχουμε, υπέρες, αδέρφες, εσθέρφες... Τους παραχα-ρούμε την εκτίμησί μας. Αλλά τον έρωτά μας

των αρπάζουν οι τολμηρές, αυτές που ξέρουν



ΑΠΛΑ και κομψά



- 1 Μαντό από λευκό λεπτό λαινά ντυμπλορισμένο με μεταξωτό μί ποιά. Έχει μανίκια ζαпонέ κοντά και μικρό άν φόρμ γιακαδάκι. Φό-ρεμα σε ίσια γραμμή με διπλό αι-πιασμαν στο στρουγγυλό ντεκολτέ. Δυο πένες και τσέπες λοξές.
- 2 Τουαλέτα σε στυλ πρενές από μονόχρωμο ή από έμπριμέ.
- 3 Τουαλέτα με πολλά φύλλα κλός στη φούστα. Το ντεκολτέ έχει ανοίγμα στους ώμους και σχηματίζει δυο λοξές μύτες στο λαιμό.
- 4 Πρακτικό κι' εύκολο φόρεμα σε μονόχρωμο ή έμπριμέ. Κορσά-ζιο με ντεκολτέ τετράγωνο. Φούστα με τέσσερα φύλλα κλός.
- 5 Τουαλέτιστα κοκταίη, από μεταξωτό μονόχρωμο ή έμπριμέ.
- 6 Τουαλέτιστα από κοτόνι έμπριμέ ή μονόχρωμο μεταξωτό

να κάνουν κουτουράδες, να χτυπούν μέσα στα δα. Την παννιά και την εξοικειωσιά την περ-νούμε για θερμότητα. Και για θερμότητα που την προκαλούμε μόνο έμεις, τα όφρα μας μά-τια και η ανδρική μας γοητεία. Έτσι μας άγ-κιστρώνουν κάθε μέρα.

Τι ζώα είμαστε... φθάνει να είναι η γυναίκα,

λίγο ριψοκίνδυνη στο παιχνίδι για να μας κάμη

ότι θέλει. Δεν είναι, λοιπόν, πάντα η έλλειψι

προίκας, που χαντακώνει τα φρόνιμα και σο-δαρά κορίτσια. Είναι και η... «εκτίμησις»:

«Ψευδόνια — μου έγραφε κάποτε μία νέα και

καλή κοπέλλα — οι άνδρες, όταν λένε, ότι δεν

μπορούν να βρουν κορίτσια, όπως τά ζητούν.

Τα βρίσκουν στο δρόμο της ζωής τους, τα γνω-ρίζουν, τα συμπαθούν και τα εκτιμούν. Αλλά

μονάχα ως εκεί. Δεν προχωρούν.

Πού να προχωρήσουν όμως; Όταν ένας σύγ-χρονος νέος ή σ' ένα κορίτσι κας εκτίμω,

αυτό σημαίνει: «Απελπισθήτε από μένα!» Η

εκτίμησις είναι ένας φόρος θεωρητικός, πολύ

θεωρητικός, που πληρώνουν ακόμη — φοβόμαι

όμως πως θάρρη μέρα, που θα λειψη κι' αυτό

— στην άρετη και στη σεμνότητα, αλλά και μία

ταφόπερα, που ρίχνουν πάνω στους λάκκους,

που θέλουν να κάνουν. Είναι ύποχρεωμένα να πα-ίζον

Πολλές τόχουν καταλάβει τόσο καλά, ώστε

παίζουν διάφορες κωμωδίες μόνο και μόνο για

να ξεχάσουν ποτέ τη μεγαλοχάλκη εντύπωσι που

μούκαμε προφάτως, κάποιο θράδυ, μία νέα

που την ξέρω καλά για τίμιο και σοβαρό κο-ρίτσι. Κατάλαβα πως την ένδιεφερε ένας νό-

στιμος, μοντέρνος και σαμάντος νέος της συν-τροφιάς. Κάποια στιγμή άκουσα να του λήη με

θεατρικό στεναγμό:

— Και όμως... κανείς δεν μπορεί να ξαίρη

ποτέ... τι κρύβει η ζωή του άλλου... τι τρέλ-λες τί... απογοητεύσεις!

Τι έκρυβε η δική της ζωή; Τιποτα. Κυλάει,

αγνή και καθάρια, σαν το νερό στο ρυάκι.

Αλλά ήθελε να κινήση το ενδιαφέρον του νέου:

και με το αλάνθαστο γυναικείο ένστικτο είχε

καταλάβει, ότι άλλο μέσον δεν υπήρχε από το

να κάμη τη «μυστηριώδη», τη σκοτεινή, την

υπόρει πούχει παρελθόν, μία κάποια επίτακ-κή ιδιοσυγκρασία. Έως εκεί, λοιπόν, εφθάσα-με:

Να μιμηται η άγνοτης την μουνταρωσση για να την προσέξουν.

Αί, ναι, λοιπόν! Έως εκεί. Οι νέοι ζητούν

πρώτον: «πρίκα» και, δεύτερον: ιδιοσυγκρα-σία. Αν ανιχνώσω τι ακριβώς θέλουν, το χαρ-τί δεν μπορεί να μείνει άσπρο. Θα κοκκινίση.

Το κουρασμένο τους αιμα θέλει, φαίνεται, δυ-νατό μαστίγιο σαν των γερόντων. Ζητούν από

τα κορίτσια να πετούν φλόγες από παντού και

δρατές... εξ' αποστάσεως. Και τα κορίτσια, τι

θέλετε να κάνουν; Είναι ύποχρεωμένα να πα-ίζον

την σχετική κωμωδία. Στα σπία, στις

εκδρομές, στα νυκτερινά κέντρα, στις άκτες,

στους γυροδούς, δεν βλέπεις άλλο από ιδιοσυγ-κρασίες — κόσμο, που φέρεται, μιλάει, χορεύει,

πίνει, σαν νάχη σαράντα πυρετό. Θέλουν να

πείσουν τους νέους να... παύσουν να τις εκτι-μούν — με την ελπίδα να τις πανταρευτούν!

Η ΤΡΕΛΛΑ ΜΙΑΣ ΣΤΙΓΜΗΣ

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΤΖΟΥΛΙΑΣ ΛΑΝΓΚΕΡ

ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ πέρασε σά σίφουνας την πύλη των Βερσαλλιών και μπήκε με όλη του την ταχύτητα στη δημοσία οδό. Ο Φρανσουά Σωδιν ήταν τσακισμένος απ' την κούραση. Ο σβέρκος του και οι ώμοι του είχαν πιασθή. Άναψε με νευρική ένταση ένα τσιγάρο, τράβηξε με ρυθμικές ρουφηξιές και κατέβασε λίγο τα πλάινα τζάμια. Η πρωινή αυτή θρόση από έκανε καλό και τότε σκέφτηκε την Κρίσιαν.

Επειδή είχε φερθή σαν ήλιος το προηγούμενο βράδυ, γράφοντας αυτό το γράμμα, θα έδινε ευχαρίστως δέκα χρόνια της ζωής του για να μη το διάβαζε ποτέ η Κρίσι. Μά θα έβρισκε εγκαίρως;

Για μία στιγμή φαντάστηκε την Κρίσι να διασχίζει το μικρό κήπο του ήσυχου σπιτιού τους και ύστερα... την έκπληξη της βρίσκοντας ανάμεσα στα άλλα γράμματα και ένα με γνωστό χαρακτήρα... ένα γράμμα δικό του, του άντρου της.

Και αυτό το γράμμα που θα κατόυσε στα χέρια της, θα το διάβαζε, εκεί άμέσως, όρθια στον κήπο; Και θα της έρχόταν άραγε να κλάψει;

Ο Φρανσουά έσφιξε τα δόντια του από το κακό του. Χωρίς να το καταλάβει, μεγάλωσε την ταχύτητα και μία στραβοπομυία έφερε το άμαξι στην άκρη του δρόμου. Όχι, δεν έπρεπε να το σκέπτεται πιά. Όχι, αυτή τη στιγμή τουλάχιστον, άλλοις δεν θα κατάφεραν να οδηγήσει σωστά έως το Ραμπουγιέ.

Πήρε ένα άλλο τσιγάρο, έψαξε μάτια τις τσέπες του για να βρή σπύρτα, έννευστήθηκε και τέλος τα ανέκαλυψε, πολύ κοντά του, πάνω στο κάθισμα.

Ναί... Υπήρξαν εύχισμένοι, η Κρίσι κι' αυτός. Υπόδειγμα άνδρουγού, ζήλευ, το ζευγάρι.

Μπροστά στα μάτια του Φρανσουά πρόσθεσε το πρόσωπο της Κρίσι και απότομα πόνεσε πολύ. Ήταν ξανθή. Πολύ ξανθή μάλιστα και τόσο μικροκαμωμένη που σε συγκινούσε. Τού είχε άρσει, ακριβώς έπειδή ήταν τόσο λεπτοκαμωμένη που έδινε την εντύπωση μίας παιδούλας λίγο τρομαγμένης μπροστά στη ζωή.

Όχι... δεν μπορούσε να χάσει την Κρίσι. Ήταν αδύνατον αυτό. Κι' έπειτα, ήταν άκόμα και ο Ζαν Μαρί και, αυτό το εδάφον διαδολίκι, ο Φρανσουά το λάτρευε. Ουμήθηκε μία μέρα όπου, άπορροφημένοι από μια ζωηρή συζήτηση, η Κρίσι και αυτός είχαν ξεχάσει την παρουσία του παιδιού. Ξαφνικά μπαίνοντας στη μέση, ο Ζαν Μαρί είπε με το σοβαρό εκείνο ύφος που παίρνουν τα παιδιά όταν θέλουν να κάνουν το μεγάλο:

— Μά, μπαμπά, μην έπιμένης, έπί τέλους... Ξέρεις καλά πως είναι ένα μωρό... Στα χείλη του Φρανσουά φάνηκε ένα χαμόγελο που έμοιαζε μάλλον με μορφασμό, μά που ήταν χαμόγελο, ήταν το πρώτο μετά από πολλές ώρες... Ακριβώς μετ' αυτού η Ντομινί...

Ξανάειδε την τελευταία νύχτα όπως ξανάβλεπε κανείς μια παλιά κινηματογραφική ταινία που την έχει φθείρει ο χρόνος. Άκουσε ξανά το θρόνβο των ποτηριών, το μουρμουρητό των φωνών και τους θορύβους αυτού του καμπαρέ όπου είχε συναντηθεί με τη Ντομινί.

Αυτή η ανάγκη να τη δει τον είχε καταλάβει απότομα το άπογευμα. Είχε τηλεφωνήσει σε δέκα όριθμούς, είχε ένοχλήσει δεκαπέντε πρόσωπα, για να την άνακαλύψει τέλος στον κοιμητή της. Στην άρχη, παρ' όλο που της τα πήδλα εκεί, από το τηλέφωνο και ύστερα... η σκέψη πως δεν ήταν μόνη της, πως δεν θα μπορούσε να του πη αυτό το «ναί» που περιέμενε απ' αυτήν, τον συγκράτησε. Τis ώρες που άκαλούθσαν δεν έζησε παρά γι' αυτήν... γι' αυτό το ραντεβού που θ' άπεφταζε για δλά. Και τότε έγραψε στη Κρίσιαν.

Διέσχισε τις Βερσαλλίες σά σε όνειρο μαλλιά της σκόρπια στο μαξιλάρι, τα μάγουλά της κόκκινα από τον ύπνο.

Ο Φρανσουά άναρωτιόταν γιατί δεν είχε διηγήσει ποτέ στην Κρίσι τη γνωριμία του με τη Ντομινί. Ίσως αν δεν της την είχε κρύψει να μην είχε συμβη τίποτε... Η ιστορία του με τη Ντομινί ήταν μία από τις πιο συνθησισμένες. Είχαν γνωριστεί το περασμένο καλοκαίρι σ' ένα γεύμα όπου είχαν πληθεί και οι δύο. Η Κρίσι ήταν μακρυνά, βρισκόταν σε μία πλάξ... Ο Φρανσουά ήταν σκυθρωπός... οι καλεσμένοι τύποι χωρίς ενδιαφέρον... η βραδυά όμοια με όλες τις βραδυές... Και είχαν πιάσει κουβέντα με τη Ντομινί. Συμπάθησαν άμέσως ο ένας τον άλλο.

Δεν ήταν πολύ όμορφη η Ντομινί, όχι πολύ γυναικα, αλλά είχε πάνω της κάτι που σε ξεκούραζε, κάτι το ισορροπημένο. Ξανασυναντήθηκαν τυχαία στην άρχη, ύστερα κάθε φορά που ο Φρανσουά περνούσε τη νύχτα του στο Παρίσι, λόγω εργασίας. Δεν υπήρχε σ' αυτές τις συναντήσεις καμμία προμελέτη, κανένας κακός σκοπός. Η Ντομινί ήταν μία ευχάριστη φίλη που σε ξεκούραζε μετά από μία μέρα εργασίας, μία φίλη με κατανόηση, έξυπνη. Κουβέντιαζαν σαν άντρες σχεδόν κι' όμως...

Επί ώρες σκεπτόταν ο Φρανσουά τη στιγμή όπου θα μπορούσε επί τέλους να πη: «Ντομινί, σ' αγαπώ...» Μολοντί όμως μονάχα ένα μικρό τραπέζι τους χωρίζε, αισθανόταν άνικανός να προφέρει τέτοια λόγια. Κυττούσε τη Ντομινί και δεν την άνεγνώριζε. Υπήρχε ώστόσο ανάμεσά τους φίλια μηνών. Άλλά ούτε ο ένας ούτε ο άλλος έδειχναν να το θυμούνται.

Η Ντομινί έπαιζε με φράσεις κοινές που τις διέκοπταν έλαφρά γέλια. Για μία στιγμή τα μάτια τους διασταυρώθηκαν. Πολύ γρήγορα, εκείνη χαμήλωσε τα δικά της και ξανάπρε το ποτήρι της. Άκόλουθησε μία σιωπή πολύ σύντομη. Απότομα ο Φρανσουά έννοιωσε φοβερά δυστυχισμένος. Έκανε μία κίνηση προς το μέρος της, που εκείνη τη μάντεψε και κούνησε το κεφάλι της.

Δεν είχαν πιά τίποτε να κάνουν. Άποχαιρετίστηκαν σαν καλοί φίλοι που θα ξανασυναντηθούν αύριο. Ήταν ώστόσο, το ήξεραν, ένας αληθινός άποχαιρετισμός. Ο Φρανσουά σκεπτόταν ακόμα την παράξενη τρέλλα του, όταν έφτασε στα πρώτα σπίτια του Ραμπουγιέ. Σταμάτησε το αυτοκίνητο στη γωνία της οδού Μότ, παρακάλεσε το Θεό να μη τον δει κανείς προτού περάσει το ταχυδρομείο και περίμενε...

Μία κοπέλλα με ποδήλατο πέρασε από κοντά του τραγουδώντας: «Αγάπα με... Έγώ αγαπώ τα μάτια σου...» Και η Κρίσιαν είχε ώραία μάτια...

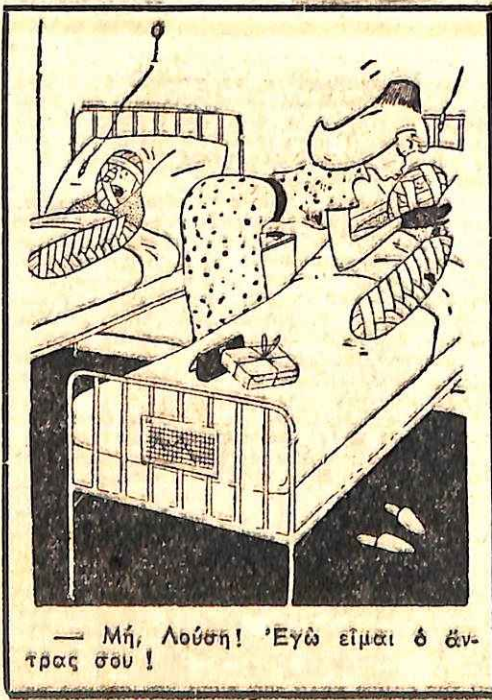
Η πόρτα μίας γειτονικής βίλας άνοιξε απότομα. Μία γυναίκα με μπήγκουλι φάνηκε στο κατώφλι, δυό άντρες έφυγαν. Συστάσεις έφτασαν ως τ' αυτής του Φρανσουά: «Μη γυρίσης αργά. Κι' έσύ πρόσεχε μην κρύωσης...»

Απότομα ο Φρανσουά τινάχτηκε και πήδσε έξω από το αυτοκίνητο. Ο μπάρμπα Λεπινέ, με τον παλιόσάκκο του κρεμασμένο στο πλάι του, μόλις είχε στρίψει τη γωνιά του δρόμου, όταν ο Φρανσουά τον έφτασε.

— Δώσε μου το ταχυδρομείο, σε παρακαλώ. Θά ήθελε να φαίνεται ήρεμος, μά ήταν πολύ έννευρισμένος. Επί τέλους πήδε μεσα στα χέρια του πολλούς φακέλλους. Ένα τιμολόγιο, μία πρόσκληση... ένα γράμμα τραπέζης, διαφημίσεις και, κάτω κάτω, αυτός ο φακέλλος, ο φαεινός μενικά τόσο άθωρος.

Ο Φρανσουά τον έκανε κομματάκια, κομματάκια, τα κύταξε για μία στιγμή μέσα στη χούφτα του κι' ύστερα τα σκόρπισε στον αέρα.

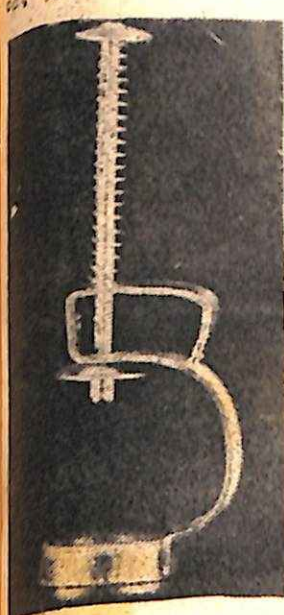
ΤΖΟΥΛΙΑ ΛΑΝΓΚΕΡ



— Μή, Λούση! Έγώ είμαι ο άντρας σου!

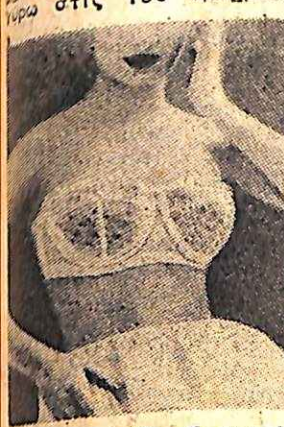
Ο,ΤΙ ΔΙΑΛΕΞΑΜΕ για Σας...

Άσφιλως πολλές από τις ημέρες αυτές προ-



... να φτιάξετε κεράσι ή δυο σινο γλυκό. Θα σας παραστή ένα εργαλείο για να βγάλετε το κουκούτσι από το φρούτο χωρίς να πλάσσει. Είναι πολύ πρακτικό και έχει εύκολη χρήση. Στοιχίζει 6 δραχμές. Κατάστημα Ζουλοβίτς, Εύαγγελιστριάς 12 και Πελοπίων 10.

Ένα σουτιέν ντεμι-λύν. Πολύ άναπαυτικό, καλοκαιρινό και έλαφρό, από νταντέλα νάυλον και έλαστικό. Είναι μία πολύ καλή φόρμα στο σώμα. Στοιχίζει 130 δραχμές.



Κατάστημα Ε. Σταματίου, Έρμου 16.

Μία κατασκόρα έμαγε έλβετικής κατασκευής που έχει πολλές χρήσεις. Με



Μία ειδική σχάρα που μπαίνει μέσα στην κατασκόρα.

έπιτυγχάνεται ένα τέλειο και γρήγορο τηγάνισμα. Η σχάρα αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σουρωμα των μακαρονιών καθώς και για το πλύσιμο των φρούτων. Μπορεί ακόμα και να χρησιμοποιηθεί σαν έλαφρη κατασκόρα για ψήσιμο φαγητού. Το έμαγιέ του είναι πολύ καλής ποιότητας και δεν σπάει. Τιμή 230. Κατάστημα Α. Γεωργίου, Φειδίου 6.

Πολύ μοντέρνα είναι τα παπουτσία «Εσπαντρίξ» που υπάρχουν σε μία μεγάλη ποικιλία χρωμάτων. Όπως άσπρο, κόκκινο, μαυρο, κίτρινο, πράσινο, μπλε κ.λ.π. Έχουν τακουνάκι έσωτερικό που δεν φαίνεται. Είναι φτιαγμένα από λινό και είναι γαρνιρισμένα με ιμιτασιον σκονί. Τιμή 170 δραχμές. Επίσης είδαμε μεγάλη συλλογή από έξωτικά παπούτσια να πούμε πέδιλα που είναι κοπιρισμένα απ' τις άσιατικές χώρες. Οι τιμές τους άρχίζουν από 150 δραχμές. Κατάστημα Λεμψίου, Βουκουρεστίου 24.

Μία χρήσιμη για το νοικοκυριό συσκευή που χρησιμοποιείται πολύ γρήγορα το

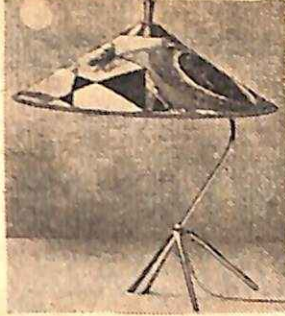


νερό. Μπαίνει σε ένα μεταλλικό σκεύος και ζεσταίνεται με αυτό τον τρόπο όση ποσότητα νερού θέλετε για διάφορες χρήσεις του νοικοκυριού. Στοιχίζει 125 δραχμές. Κατάστημα Κυπριού και Κουμπουρού, Σταδίου 30, μέσα στη στοά.

Μία μεγάλη συλλογή από χάρτινες πεταετούλες διαλέξαμε για σας, που είναι απαραίτητες για την εοχή καθώς και για τα πάρτυ. Στιρίζονται πάνω σε χαρτομαρκεδόνες άσπρες από μέταλλο. Το άμπαλάς των 50 στοιχίζουν οι μικρές 11 δραχμές και οι μεγάλες 15. Κατάστημα «Μουράνο», Βουκουρεστίου 11.

Μεγάλη συλλογή από τσάκαρα, που είναι πολύ της μόδας. Η πιάτ του τσάκαρου είναι από παβότο δέρμα και έχει έρβε γι' αυτό το λόγο από το έξωτερικό. Είναι σε όμορφα χρώματα και με κομψά τακουνί, που όμορφαίνει το πόδι. Στοιχίζουν 135 δραχμές. Κατάστημα Α. Λαφών Σικιαρίδη, Σταδίου 31.

Ένα πολύ διακοσμητικό πορτατίφ. Η βάση του είναι φτιαγμένη από μέταλλο άνοξειδωτό σε χρώμα χρυσού. Το άμπαλάς είναι καρυμένο από παβότο από γερμανικό κινόχαρτο.



Άλλοτε είναι ζωγραφισμένο στο χέρι και άλλοτε έσκαμμένο σε μοντέρνα σχέδια. Η τιμή του άρχίζει από 300 δραχμές. Κατάστημα Λ. art, Πατησίων 139, στάσις Κεφαλληνίας.

Θυμάσαμε μία πλου-



σιωτάτη συλλογή από πλεκτά φτιαγμένα με κοτόν περλέ μεροκίε σε μοντέρνους χρωματισμούς και σχέδια. Μία πολύ όμορφη κασάκα που φοριέται με φούστα, παντελόνι σόρτς. Έχει μυτερό ντεκολτέ γαρνιρισμένο με μία φάσα διχρωμή που καταλήγει σε γραβάτα. Τιμή 145. Έπειδή το κατάστημα είναι πλεκτήριο και έκθεσι, αναλαμβάνει και οποιαδήποτε παραγγελία. Κατάστημα Μαρουλάκου και Φωτάκη, Σπύρου Μήλιου 17, Μέγαρο Μετοχ. Ταμείου Στρατού.

Μία πολύ μοντέρνα τσάντα από ένδικο καννάβι, που κρατιέται πρού και άπογευμα. Έχει έρβε από τη Φλωρεντία. Υπάρχει σε χρώμα μπές και άσπρο. Το



καπάκι της είναι σε διάφορα χρώματα πολύ έντονα. Το χερούλι είναι από μπαμπού, που είναι πολύ στη μόδα έφέτος. Τιμή 275. Κατάστημα Α. Σκουρολέτη, Εύαγγελιστριάς 2, άπέναντι από τη Μητρόπολη.

ΤΟ 15ΘΗΜΕΡΟ ΜΑΣ

Πρό έβδομάδων ο Βασιλεύς παρασημοφόρησε την κ. Ειρήνη Πίττα, το γένος Συμεών, εκ Καλυνίου, για το υψηλό και άποδοτικό έργο της τόσο εδώ όσο και στην Άμερική. Η κ. Πίττα είναι 26 χρόνια δασκάλα. Βρίσκεται στην Άμερική 16 χρόνια και διευθύνει το σχολείο της Έλληνικής Κοινότητας εις το Γαρπον Σπρίνγκ. Οι Έλληνες της Άμερικής της όφειλουν μεγάλη εύγνωμωση, γιατί εκτός από το δάσκαμα και το γραμείο της γλώσσας μας, μαθαίνει στα παιδιά τους να θαυμάζουν και ν' αγαπούν κάθε τι το έλληνικό.



«ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑ II»

Την περασμένη έβδομάδα έπαυθη από το παρθενικό του ταξίδι το νεότευκτο αλιευτικό άνοιχτης θαλάσσης «Εύαγγελιστρία II», του έφοπλιστού κ. Γ. Άρκουλη, με 250 τόνους κατεψυγμένων ψαριών. Με την ευκαιρία αυτή έγινε μια συγκέντρωση δημοσιογράφων πάνω στο σκάφος, κατά την οποία ο ιδιοκτήτης κ. Γ. Άρκουλης και ο πλοίαρχος κ. Έμμανουήλ έπεδειξαν τις τελευταίες εγκαταστάσεις, που αποτελούν την τελευταία λέξη της τεχνικής στον τομέα αυτό. Το πλοίο διαθέτει ψυκτικά μηχανήματα έξαιρετικής άποδόσεως. Η καταψύξη των ψαριών γίνεται σε 50 βαθμούς από το μηδέν, άμέσως μόλις αλιεύθουν. Επίσης είναι εφάδισμένο με δυό ραντάρ που σημειώνουν το «πέρασμα» των ψαριών, με μηχανή Ντήζελ 1100 ίππων, ηλεκτροκίνητο πηδάλιο κλπ. Το «Εύαγγελιστρία II» άπως και το «Εύαγγελιστρία I» του ίδιου ιδιοκτήτη, αλιεύουν στη Β.Δ. Άφρική, όπλαση στον Άτλαντικό (Άκανό, κοντά στο Λας Πάμας. Το ψάρεμα γίνεται με δίχτυα σε βάθος 40—60 όργων, ενώ το πλοίο προχωρεί με ταχύτητα 4 μίλιων (μυχανοτράτα). Η κάθε «καλάρα» (συρσίμο του δίχτυου) κρατάει 2—2,30 ώρες, άποδίσει δε 1000—2000 όκάδες ψάρια. Το περιεχόμενο του δίχτυου άδειάζεται στο κατάστρωμα και εκεί γίνεται άμέσως η έπιλογή και η κατάταξη και κατόπιν η τοποθέτηση στους ψυκτικούς θαλάμους. Κάθε ταξίδι του αλιευτικού κρατάει 50 μέρες περίπου. Τα κατεψυγμένα ψάρια του «Εύαγγελιστρία II», άπως και του άλλου σκάφους, χωρίς στις τελευταίες εγκαταστάσεις τους δεν χάνουν τίποτα από τη θρεπτικότητα τους, κυριολεκτικά δε «μυρίζουν θαλάσσια» όταν κανείς τα μαγειρεύει.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΜΑΙΩΝ

Άνεχώρησε την περασμένη έβδομάδα διεροποικώς για τη Σουηδία έλληνική αντιπροσώπεια προκειμένου να λάβη μέρος στο Διεθνές Συνέδριο Μαίων, που συνεχίζεται στη Στοκχόλμη. Η αντιπροσώπεια άποτελείται από έφτα μίες με έπικεφαλής τη διευθύνουσα άδελη του Μαγειρηρίου «Μαρίκα Ηλιάδη» δ. Χαρα Βογιατζάκη. Το συνέδριο της Στοκχόλμης πρόκειται να άσχοληται κυρίως με το θέμα της Προστασίας της Μητρότητας και του Βρέφους.

ΝΕΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΚΑΛΩΝΗΣ

Η μεταπολεμική Γερμανία έχει να έπίδειξη προόδους σ' όλους τους τομείς της Έπιστήμης. Εκεί όμως που έχει έπιτελέσει κυριολεκτικώς θαύματα είναι ο τομέας της Αισθητικής του προσώπου και του σώματος. Τα ίνστιτούτα καλώνης που λειτουργούν σήμερα στις κυριότερες πόλεις της Γερμανίας θεωρούνται μοναδικά στον κόσμο. Το μεγαλύτερο απ' αυτά, περίφημο σήμερα σ' όλη την Εύρωπη, είναι το ίνστιτούτο αισθητικής της Έταιρ Έταιρ Έταιρ στο Μόναχο, η οποία είναι και η πρόεδρος της Διεθνούς Ακαδημίας της Αισθητικής της Εύρωπης. Πρώτη βοηθός της Έταιρ Έταιρ είναι η Έταιρ Λεπία, όπλαματάρχης επίσης και της Αισθητικής Ακαδημίας της Έλβετίας, που νομφύηκε Έλληνα γιοτρό, εγκαταστάθηκε στην Άθήνα και ίδρυσε ίνστιτούτο Καλώνης στο όποιον εφαρμόζει τις τελευταίες έπιτελείς της Αισθητικής Έπιστήμης. Η έπιστημονική κατάρτιση της φράση ξένια και η πολυετής πείρα της έγγυνται ότι το νέο ίνστιτούτο θ' άποτελέσει όχι μόνο κόσμημα, αλλά και σταθμό σ' όλους τους τομείς της αισθητικής του προσώπου και του σώματος. Η φράση ξένια προσαλεί τις Άθηνες στο ίνστιτούτο της, Λεφ. Κηφισίας 12, για να τις συμβουλευθεί δώ της, και είναι δέβαλη ότι θα την περιόλασουν με την εμπειρία τους γιατί θα τους δώθ η ευκαιρία ν' αντιληφθούν τις πιο σύγχρονες μεθόδους που εφαρμόζονται στο έργαστήριό της, έξωπλισμένο άλλωστε με τις τελευταίες εγκαταστάσεις.

Η «ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΕΣΤΙΑ»

Έκυκλοφόρησε το 59ον τεύχος της «Ηπειρωτικής Έστιας», πανηγυρικών άφιέρωμα στο 1821. Εκτός της πλούσιας και έξαιρετικής τακτικής ύλης, δημοσιεύονται και λίαν εκτάκτου ενδιαφέροντος ιστορικές άποκαλύψεις για τον Άθ. Παλίο, για την Κύπρο και για την Παρόα. έρχονται διά πρώην φοράν εις φως με στοιχεία και ατόγραφα, ληφθέντα εκ των άρχων της Βενετίας και της Αυστρίας (Βιέννη). Επίσης άνεκδοτες σελίδες από τις άγνωστες άνωθεν θυσίες της Ηπειρώς στο έθνο το 21 καθώς και μεγάλη έξωπλισμένη συλλογή εκ της Ηπειρωτικής Λογοτεχνίας, λογογραφίας και ήθογραφίας.

Σ Ε προηγούμενα τεύχη «Η Γυναίκα» σας κατέστησε στο πώς θα διαλέξετε το οικόπεδό σας και πώς μπορεί να κτίσετε ένα χαριτωμένο, οικονομικό και μοντέρνο σπίτι. Τώρα συμπληρώνουμε με μερικές λεπτομέρειες που θα πρέπει να τις έχετε και αυτές υπ' όψιν πριν ξεκινήσετε για το κτίσιμό.

ΤΟ ΟΙΚΟΠΕΔΟ

Το οικόπεδο εκτός από τον κατάλληλο προσανατολισμό πρέπει ακόμη:

- Να είναι εντός σχεδίου πόλεως και να είναι άρτιο, να έχει δηλαδή το πλάτος της προσώψεως και την έκτασι που ορίζει ο νόμος.

- Να βρίσκεται σε μέρος διαμορφωμένο τελικά. Να μην υπάρχουν δηλαδή εκκρεμείς πρόβλεψεις για άνοιγμα πλατείας, διαπλάτυνσι ή χάραξη δρόμου, γιατί τότε κινδυνεύετε να το χάσετε μέσα από τα χέρια σας.

- Να είναι επάνω ή κοντά σε κεντρική αρτηρία, κοντά σε συγκοινωνία.

- Να έχει εμπρός τον ανοικτόν δρόμο, πράγμα που ξεκουράζει και τα νεύρα και την ψυχή.

- Να είναι κοντά στην αγορά, ιδίως σε φαρμακείο. Έτσι χρειασθή κάποτε να πάτε βιαστικά εκεί.

- Να γειτονεύει με ανθρώπους της ίδιας σας σειράς.

Η ΝΟΜΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ

Από τη νομική πλευρά: Θα εξετάσετε τίτλους ιδιοκτησίας μιας πλήρους τριγωνομετρίας. Οι τίτλοι πρέπει να είναι καθαροί, να μην υπάρχουν δηλαδή επί του οικόπεδου δικδίκης, υποθήκη ή να μην είναι κληρονομικά υπερδεδεμένα. Να μην υπάρχουν ακόμη κανονές είδους «δουλείας». Ένας δρόμος που επί πολλά χρόνια παρήκκε μέσα από το οικόπεδο δημιουργεί δουλειαν. Ίδιος αν είναι στην έξοχη και οδηγεί σε πηγή νερού ή σε βρύση. Κάποιος γείτονας που χρόνια το έσπερνε με την προφορική άδεια ή και χωρίς την άδεια του ιδιοκτήτη αποκτά δικαίωμα. Τα ίδια δικαιώματα γεννούν μερικά δεντράκια που φυτεύτηκαν «κατά λάθος».

Όταν υπάρχουν τέτοια πράγματα πρέπει να ξεκαθαριστούν πριν το αγοράσετε. Φυσικά το ξεκαθάρισμα θα το κάνει ο δικηγόρος σας, φροντίστε όμως να είναι δικηγόρος εμπιστοσύνης.

Αν το οικόπεδό σας δεν είναι φραγμένο ή αν δεν έχει γύρω σταθερά σύνορα (οικόδομές, δρόμους) και μέχρις ότου το κτίσετε πρέπει να κάνετε «πράξι διακατοχής». Να δείξετε δηλαδή πώς είσθε νοικοκυραίοι σκάδοντας ένα χαντάκι ή βάζοντας τσιμεντένια ορόσημα ή φράζοντας το έστω και με αγκαθωτό σύρμα μόνο.

Και να πηγαίνετε κάθε τόσο να το βλέπετε, ως είναι και ακίνητο. Χίλια πράγματα μπορεί να σας συμβούν αν δεν το επισκέπτεσθε συχνά.

ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ

Εμπιστοσύνη ανθρώπου πρέπει να είστε και ο μηχανικός στον όποιον θα αναθέσετε το κτίσιμό του σπιτιού σας. Το σχέδιο του σπιτιού εξαρτάται από το σχήμα του οικόπεδου, το προσανατολισμό του, τη διαμόρφωση των γύρω



Μερικές σοβαρές λεπτομέρειες για όσους πρόκειται ν' αποκτήσουν ιδιόκτητη στέγη

χώρων. Κάθε σχέδιο δεν ταιριάζει σε κάθε οικόπεδο. Αν θέλετε να κάνετε σπίτι καλλιτεχνικά άρτιο, το σχέδιο, τη διαρρύθμισι και τη διακόσμηση των χώρων πρέπει να την κάνει αρχιτέκτων, τη μελέτη δέ των όγκων να την κάνει μηχανικός. Θα πληρώσετε γι' αυτά όμως διπλή αμοιβή.

Συνήθως για τα απλούστερα σπίτια, τα μονόροφα και τα διόροφα, ο μηχανικός κάνει ολόκληρη την εργασία. Ζητήστε να σας κάνει 3 ή 4 σχέδια και να σας εξηγήσει τα πλεονεκτήματα ή τα μειονεκτήματα κάθε σχεδίου. Συζητήσετε, την κάθε λεπτομέρεια και έχετε υπ' όψιν ότι κάθε δυσκολία τεχνική έχει τρόπο να υπερικηθεί προκειμένου να επιτύχετε εκείνο που θέλετε. Φροντίστε όμως να ξέρετε τι ακριβώς θέλετε, γιατί κατόπιν αμαρξήσι το κτίσιμό, κάθε άλλα-

γή σχεδίου ή προσθήκη κοστίζει πολύ περισσότερο παρά αν είχε προβλεφθεί αρχικά.

Ο μηχανικός θα σας κάνει και τον προϋπολογισμό της δαπάνης. Γράψτε όμως βαθειά στο μυαλό σας ότι, από όσα σας είπη, θα χρειασθήτε 40—60% περισσότερα. Ποτέ έως τώρα μία οικοδομή δεν έτελειώσε όπως προϋπολογίσθηκε.

Αν ζητήσετε σχέδια και από άλλον μηχανικό, αυτό δεν σας υποχρεώνει να πάρετε αυτόν για το κτίσιμό. Θα του πληρώσετε την αμοιβή μελέτης ή, τι συμφωνήσετε. Μην ξεχάσετε όμως να του πάρετε απόδειξη ότι πληρώθηκε και δεν έχει καμμία απαίτησι πλέον.

ΟΙ ΑΜΟΙΒΕΣ

Η νόμιμη αμοιβή για τη μελέτη και την επίβλεψι της οικοδομής για ένα συνθησμενρό σπίτι:

Εκ θεμελίων	Μελέτη + επίβλεψι	Σύνολον
Μέχρι 150.000	5,3 + 1,4 =	6,70 %
Μέχρι 450.000	4,8 + 1,3 =	6,10 %
Για προσθήκες		
Μέχρι 150.000	6,89 + 1,82 =	8,71 %
Μέχρι 450.000	6,24 + 1,69 =	7,93 %

Για τις ειδικές κατασκευές ήτοι τα μπετόν, ασανσέρ, θέρμανσι ή αερισμό, η αμοιβή είναι:

Εκ θεμελίων		
Μέχρι 45.000	7,4 + 1,6 =	9 %
Μέχρι 150.000	6,5 + 1,5 =	8 %

Εκτός αν κάμετε ιδιαίτερη συμφωνία.

1. Ν' αναλάβη ο μηχανικός «να παραδώσει κλειδί» δηλ. το σπίτι έτοιμο, αντί του ποσού που θα συμφωνήσετε.

2. Την ίδια υποχρέωσι ν' αναλάβη ο εργολάβος με επίβλεψι όμως του μηχανικού.

3. Να αναλάβη ο εργολάβος ώρισμένες εργασίες με τιμή μονάδος (Τόσο το κυβικό ή το τετραγωνικό ή το τρέχον μέτρο) και με ιδικά του υλικά, υπό την επίβλεψι του μηχανικού.

Στην περίπτωση αυτή σας συμφέρει ο εργολάβος να είναι και ο ίδιος κτίστης, γιατί κερδίζοντας τα μεροκάματα του και εργαζόμενος ως εργοδότης στους εργάτες του κατορθώνει να πραγματοποιή οικονομίες.

4. Ν' αναλάβη ο εργολάβος την εργασία με τιμή μονάδος, επίβλεψι μηχανικού αλλά ιδικά σας υλικά.

Τον τρόπον αυτό δύσκολα τον δέχονται οι εργολάβοι, γιατί κερδίζουν από την προμήθειαν υλικών. Θα πρέπει όμως και σεις να έχετε καιρό και γνώσεις τεχνικές. Καθυστηρήσεις στην προμήθεια υλικών θα σας δημιουργούν προστριβές. Με 10—15%

● Την ποιότητα των υλικών και το είδος της εργασίας.

● Την ποσότητα σιδήρου και τσιμέντου για τα μπετόν.

● Την τιμή μονάδος κάθε είδους εργασίας.

● Το χρονικό όριο μέσα στο οποίο πρέπει να τελειώση η οικοδομή.

● Την αποζημίωσι που θα σας πληρωθή για κάθε ημέρα καθυστηρήσεως, μετά την τακτική ημερομηνία που είπαμε πριν. Αυτή η αποζημίωσις είναι ίσως το μόνο μέσον που θα συγκρατήσει τον εργολάβο από του να αναλάβη και άλλη οικοδομή συγχρόνως με σας και να σας τραβήξη μήνες πίσω.

● Ποιός θα πληρώση το ΙΚΑ και το Ταμείο Ασφαλίσεως Γερόντων Έργατών. Συνήθως τα αναλαμβάνει ο μηχανικός ή ο εργολάβος.

● Τον τρόπον πληρωμής. Ο καλύτερος είναι στο τέλος κάθε είδους εργασίας κατόπιν της επιμετρήσεως του μηχανικού.

● Το ποσοστό που πρέπει να κρατιέται από κάθε επιμέτρηση, για την καλή εκτέλεσι των συμφωνιών, ιδίως, για την εξόφλησι του ΙΚΑ. Πρέπει να κρατήσετε 10% ή καλύτερα 15%. Έχετε υπεύθυνο απέναντί του, ανεξάρτητα από κάθε συμφωνία.

● Το ρητόν δούν ότι η τελική εξόφλησι θα γίνη μόνον άμα σας προσκομίστη την εξοφλητική απόδειξι των δύο Ταμείων, του ΙΚΑ και Ταμ. Ασφαλίσεως Γερ. Έργατών.

Αν για το κτίσιμό του σπιτιού σας ακολουθήσετε ένα από τους τρόπους άρ. 3,4,5 τότε τις υπόλοιπες εργασίες θα τις αναλάβετε σεις. Υδραυλικές και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, κουφώματα, μάρμαρα, σοβάδες εσωτερικοί και εξωτερικοί, πατώματα, μωσαϊκά, γυφινες διακοσμήσεις, υδροχρώματα, τζάμια, κλειδαριές, πετούγες ελασχρώματα θα τα φροντίσετε μόνες σας.

Θα ζητήσετε έγγραφη προσφορά από δύο ή περισσότερα μαγαζιά ή τεχνίτες. Αποφύγετε τις πολύ φτηνές προσφορές γιατί θα χρειασθήτε μάστορη μέσα στον πρώτο χρόνο. Στο συμφωνητικό αυτό θα αναφέρετε απαραίτητως ότι η πληρωμή θα γίνη κατόπιν έλέγχου και επιμετρήσεως του μηχανικού.

Με οίονδήποτε τρόπο και αν έχετε συμφωνήσει το κτίσιμό του σπιτιού σας, όση εμπιστοσύνη και πεποίθησι αν έχετε στους ανθρώπους σας, πρέπει να παρακολουθήτε μόνες σας την κατασκευή του. Φροντίστε, ώστε κάθε τακτοποίησι ή επιδιόρθωσι να γίνη εγκαίρως, πριν εξοφλησθ και φύγη ο τεχνίτης, γιατί κατόπιν δεν θα είναι εύκολο να τον ξαναφέρετε πίσω.

Θα έχη άλλη δουλειά εν τω μεταξύ. Παίρνετε κανονικές εξοφλητικές αποδείξεις από τον κάθε ένα, θα σας χρειαστούν για να ξέρετε τι πληρώσατε και για να τακτοποιήσετε Ι.Κ. Α. και φορολογικά.

Υατερα από όλα αυτά δεν θα σας μένη παρά ν' αγοράσετε έναν άσπρο κόκκορα που με το αίμα του θα βάψη την πέτρα που θα βάλετε για θεμέλιο στο σπίτι σας. Είναι τόσο ωραίο ένα δικό σας σπίτι που αξίζει κάθε κόπο.

Το συμφωνητικό πρέπει να αναφέρει:

Καινούργιες

Λεπτομέρειες

σε μοντέρνες

μπλουζες



1 Μπλουζα από κοτονάντ καρδ κοπτόλ, ληλη για τις διακοπές σας μ' ένα τρίγωνο πλαστρόν από άσπρο πικέ κι' ένα μεγάλο κουμπι.

2 Μπλουζα σε στυλ μαρινιέρ με χειλωτά γιακά ρελιασμένο με λεπτό ρέλι άσπρο. Το ίδιο ρέλι γαρνίρει τις μασχάλες και το τελείωμα όπου δένει σ' ένα φιογκάκι.

3 Πολύ μοντέρνα μπλουζα με τρεις πιέτες αγάζωτες στο κάθε πλάϊ κι' ένα στενό και λοξό ώμιτη γαρνιρισμένον με δυο κουμπιά. Στη μέση ζώνη με φιάγκι συγκρατεί το φάρδος.

4 Ένας μεγάλος ντραπέ γιακάς από λευκή μουσελίνα ή άλλο μεταξωτό πάνω σε μια μπλουζα με μια κουμπ μπροστά και 4 κουμπιά την κάνει πολύ άμπτυγιε.

5 Μια μπάντα από δελουδο γαρνίρει το κορσαλέ αυτό και αντικαθιστά τις επωλέτες. Μια ντεκούτ κάτω από το στήθος αζυστάρει τη μέση και με δυο πλι δίνει χάρι στο στήθος.

6 Μπλουζα κρουαζέ από μονόχρωμο ή έμπριμε με μια μπάντα λευκή στο ντεκολτέ και κάτω από το μανίκι.

7 Μπλουζα από μουσελίνα με όραφι ντραπέ ντεκολτέ όπου φανώνεται ένα φανταχτερό λουλούδι. Τα μανικάκια κοντά ζαπινέ και ζώνη ντραπέ.

ΕΡ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ



καί 6 ποδαράκια στο δείκτη. Θα τελειώση με αυτό τον τρόπο η παλάμη. Στο σημείο αυτό βάλετε μία χρωματιστή κλωστή για σημάδι. Πλέξετε κατόπιν ακόμη 5 ποδαράκια στο δείκτη, πηδήξετε τον 6ο πόντο που προσρίζεται για να ενώση το δείκτη με το μεσαίο δάκτυλο, κατόπιν πλέξετε 6 ποδαράκια στο μεσαίο, πηδήξετε πάλι τον 1ο και τον τελευταίο πόντο και στο τέλος πλέξετε 5 ποδαράκια στο μικρό δίκτυλο. Τώρα θα κανονίσετε τους πόντους ώστε να σχηματιστεί το επάνω και το κάτω μέρος του χεριού. Θα συνεχίσετε το πλέξιμο κατά τον εξής τρόπο: 1ος γύρος: * πάνω από τα 2 γαϊτανάκια της προηγούμενης σειράς θα πλέξετε 1 ποδαράκι, 2 γαϊτανάκια και ακόμη 1 ποδαράκι, 2 γαϊτανάκια στον αέρα, θα πηδήξετε τους επόμενους 2 πόντους και στα επόμενα 2 γαϊτανάκια θα πλέξετε 5 ποδαράκια και 2 γαϊτανάκια, θα πηδήξετε τους επόμενους 2 πόντους και θα συνεχίσετε από * 2ος γύρος: * Στη μέση από τα 2 ποδαράκια της προηγούμενης σειράς, πλέξετε 5 ποδαράκια και 2 γαϊτανάκια στον αέρα, στη μέση από τα 5 ποδαράκια της προηγούμενης σειράς, πλέξετε 1 ποδαράκι, 2 γαϊτανάκια, 1 ποδαράκι και 2 γαϊτανάκια. Συνεχίστε

Δαντελέ γάντια

■ Πάντα αυτή την εποχή σας δίνουμε ένα σχέδιο για γάντια που θα πλέξετε μόνη σας με κοτόν. Το μοντέλο αυτού του τεύχους είναι ένα από τα ωραιότερα και σχετικά εύκολα. Θα σας εξυπηρετήσουν όλο το καλοκαίρι αλλά και θα στολίζουν πολύ ώραία τα χέρια σας.

νάκι ώστε να σχηματίστε ένα κύκλο. Μέσα σ' αυτόν τον κύκλο πλέξετε κατά τον εξής τρόπο: 1ος γύρος: 12 ποδαράκια. 2ος γύρος: Πάνω από κάθε ποδαράκι του προηγούμενου γύρου πλέξετε 1 ποδαράκι και 1 γαϊτανάκι στον αέρα. 3ος γύρος: Πάνω από κάθε γαϊτανάκι στον αέρα της προηγούμενης σειράς, πλέξετε 1 ποδαράκι και 1 γαϊτανάκι. Συνεχίστε επαναλαμβάνοντας πάντα τον 3ο γύρο, έως ότου έχετε 12 γύρους (μετρώντας από το 2ο γύρο).

Μεσαίο δάκτυλο: Πλέξετε 7 γαϊτανάκια στον αέρα και ενώστε τα με ένα βουβό γαϊτανάκι στον αέρα της προηγούμενης σειράς, πλέξετε 1 ποδαράκι και 1 γαϊτανάκι. Συνεχίστε όπως και για το δείκτη, έως ότου έχετε 14 γύρους, υπολογίζοντας και το 2ο γύρο.

Παράμεσο δάκτυλο: Πλέξετε όπως και για το δείκτη με τη διαφορά ότι στο 2ο γύρο θα πλέξετε 13 ποδαράκια αντί για 12. Πλέξετε 12 γύρους.

Μικρό δάκτυλο: Πλέξετε όπως και για το δείκτη, αλλά θα πλέξετε 11 αντί για 12 ποδαράκια. Πλέξετε 10 γύρους.

Αντίχειρας: Πλέξετε όπως και για το μεσαίο δάκτυλο επί 12 γύρους.

Ενώστε τα δάκτυλα που έχετε πλέξει, με τον τρόπο που σας ώδηγησαμε. Πλέξετε 5 ποδαράκια στο μικρό δάκτυλο, 5 ποδαράκια στον παράμεσο, 6 ποδαράκια στο μεσαίο δάκτυλο

ΛΙΚΑ: Κοτόν Νο 20. 1 δελονάκι Νο 1.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Γαϊτανάκια στον αέρα = τα άπλω γαϊτανάκια. Βουβό γαϊτανάκι = Μπήξετε το δελονάκι σας και πάρτε θηλιά την οποία θα περάσετε με μία κλωστή από τη θηλιά που έχετε στο δελονάκι σας. Αρριχτό γαϊτανάκι = Μπήξετε το δελονάκι σας και πάρτε κλωστή στο δελονάκι. Τραβήξετε επάνω αυτή τη θηλιά. Ξαναπάρτε κλωστή στο δελονάκι και με μία κλωστή περάστε την και από τις δύο θηλίες που έχετε στο δελονάκι. Ποδαράκι = Πάρτε πρώτα κλωστή στο δελονάκι σας. Μπήξετε το δελονάκι σε ένα γαϊτανάκι, πάρτε πάλι κλωστή στο δελονάκι και τραβήξετε αυτή τη θηλιά επάνω. Ξαναπάρτε κλωστή στο δελονάκι και περάστε αυτή τη θηλιά από τις δύο μόνο θηλίες που έχετε στο δελονάκι σας. Πάρτε ακόμη μία φορά κλωστή στο δελονάκι και περάστε αυτή τη θηλιά από τις δύο τελευταίες θηλίες που έχετε στο δελονάκι.

ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΓΑΝΤΙ

Εάν στέτε πρώτα από τα δάκτυλα. Δείκτης: Πλέξετε 6 γαϊτανάκια στον αέρα και ενώστε τα με ένα βουβό γαϊτα-

ΟΤΣΙΚΝΙΑΣ

Νησιωτική ιστοριούλα

Ο ΣΕΣ αναγνώστριές μας, έχουν ταξιδέψει προς τα νησιά των Κυκλάδων κι έχουν περάσει με πλοίο ανάμεσα από την Τήνο και τη Μύκονο, θα θυμούνται τη θαλασσοταραχή του στενού, που συνδέει τα δύο αυτά νησιά. Με την ονομασία «Κανάλι του Τσιγκνιά» το ξέρουν οι ναυτικοί μας αυτό το στενό και είναι σ' όλους γνωστές οι άγριες φουρτούνες του. Η ονομασία «Κανάλι του Τσιγκνιά» προέρχεται από την ομώνυμη ψηλότερη κορυφή του βουνού Γύρος, απ' όπου φυσούν σφοδρότατοι δόρυφοι άνεμοι, πολύ επικίνδυνοι για τους ναυτικούς.

Κάθε φορά, που θ' αρχίση να φυσά δόρυφος άνεμος, οι κατοικοί της Τήνου λένε: «Ηπιασε πάλι ο Τσιγκνιάς!». Έτσι, έχει δοθεί στο σφοδρό τοπικό άνεμο η ονομασία «Τσιγκνιάς».

Για τον άνεμο αυτόν, ο ναύαρχος Οικονόμου διηγήθηκε κάποτε ένα παλιό ανέκδοτο:

Μία φορά έφτασαν στην Τήνο τις ημέρες του πανηγυριού της τρις παλιά θωρηκτά του στόλου μας «Υδρας», «Σπέτσας» και «Ψαρά». Αγκυροβόλησαν έξω από το ασπιδόλιθο ακόμης λιμάνι του νησιού κι έστειλαν στο νησί δύο δεκαεξακούτες δόρυκες.

Σε λίγη ώρα οι δόρυκες γύρισαν, πλησίασαν το θωρηκτό στο οποίο ανήκαν και πήραν τη διαταγή να δεθούν στο χαντρά παλαμάρια του πλοίου.

Ενώ όμως μέχρι εκείνη τη στιγμή η θάλασσα ήταν σχετικά ήρεμη, έπιασε ξαφνικά ο «Τσιγκνιάς» και ήταν τόσο δυνατός, που οι κολληλάτες όχι μόνο δεν μπόρεσαν να φτάσουν στα παλαμάρια του θωρηκτού, αλλά και παρ' όλες τις προσπάθειές τους, οι δόρυκες παρασύρθηκαν προς τ' ανοιχτά και χάθηκαν μέσα στο νυχτερινό σκοτάδι.

Ο ναύαρχος διάταξε ένα θωρηκτό να ξεκινήσει, για να βρει τις δόρυκες και να σώσει τους κολληλάτες τους.

Παρ' όλες, όμως, τις προσπάθειες του πλοίου, έφτασαν τα ημερώματα της άλλης μέρας και οι δόρυκες δεν είχαν βρεθεί πουθενά.

Αοχισαν όλοι να απελπίζονται, όταν συνάντησαν ξαφνικά μία ψαράδικη βάρκα. Την πλησίασαν και ρώτησαν τον ψαρά αν είχε δει τις δύο χαμένες δόρυκες. Κι ο αγαθός νησιώτης αποκρίθηκε φωναχτά:

— Γυρεύτε δυο βασιλικές δόρυκες; Αυτές, μάτια μου, έχουν φτάσει στη Σύρα!

Και πραγματικά. Ο δυνατός «Τσιγκνιάς» είχε σπρώξει τις δόρυκες μέχρι τη Σύρα, που άξιζε να σημειωθεί πως απέχει από την Τήνο περί τα έξη μίλια!

Τ. Π—Σ

Φαντασθήκατε ποτέ...

Πόσο ξεκούραστα κοιμάζεστε τα ξάπνια με ύπνο ΣΙΛΙΝ; Ρωτήστε να σας πούν η αγορά, στε και σεις ένα ΣΙΛΙΝ.

ΣΚΗΝΕΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΘΑΜΠΩΜΕΝΑ ΜΑΤΙΑ

ΥΠΟ ΗΛ. Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Η ΙΣΤΟΡΙΑ έχει προχωρήσει ένα μόλις δέκα πέρα από το απλό φλέρτ και χρειάζεται ακόμη μερικά... χιλιόμετρα, για να φτάση στο όροσημο του «Ερωτος». Ωστόσο, ο Άντρας, ένθουσιώδης και καταπληκτικός από την έντυπωσιακή ομορφιά της Γυναίκας, έχει πέσει στις μεγάλες του εύλωτιες και ρητορείες και διαπράττει ποιητικά σχήματα και έπιχειρεί λιγγιώδεις λεκτικούς ακροβατισμούς κι' αναζητάει αγωνιώδως λέξεις πομπώδεις για να εκφράση «αυτό που νοιώθει». Η Γυναίκα περπατάει αργά στο πλάι του, διασχίζει μαζί του την ερμητική γραφικότητα της Αττικής. — και τον ακούει... τον ακούει

Ο ΑΝΤΡΑΣ (συνεχίζει... ακάθεκτος). — ... και γι' αυτό το λόγο δεν πρέπει να παραπονιέται κανείς για την τύχη του. Ποτέ δεν ξέρεις τί σου επιφυλάσσει. Θες ένα παράδειγμα; Πολύ ευχαριστώ. Πάρε έμένα.

Εγώ που λες, τον τελευταίο καιρό είχα μεγάλη καταδρομή της Μοίρας, είχα πηδήσει που λένε στην άτυχία και, ξαφνικά, να έσω στο δρόμο της ζωής του: Φως κι Αισιοδοξία. Ανταπόδοσις όλων των άτυχιών και, μάλιστα, μέ... τόκο!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (έπιχειρεί να μιλήσει). — Ναι, αλλά...

Ο ΑΝΤΡΑΣ (αδύνατον να του πάρης λεκτική... πάσα, συνεχίζει ακατάσχετα). — Γιατί, εδώ που τα λέμε, είναι τόσο σπάνιο, στους καιρούς που ζούμε, να δρεθί μια γυναίκα με τα δικά σου χαρίσματα, με τη δική σου έσωτερική συγκρότηση,

— συναισθηματική, άγνη, — Η ΓΥΝΑΙΚΑ (έπιχειρεί άπεγνωσμένα νέα διακοπή). — Μά αυτά, που λες...

Ο ΑΝΤΡΑΣ (συνεχίζει όρμητικά). — Θα μου πής πως όλ' αυτά που λες, δεν έχουν και τόσο μεγάλη σημασία; Α, όλα κι' όλα! Διαφωνώ! Ίσα - ίσα, μάλλον, τη μεγάλη σημασία την έχουν αυτά που αραδιάζω, τα λεγόμενα ψυχικά χαρίσματα, ο λεγόμενος «μέσα κόσμος», γιατί αυτός είναι που συγκροτεί κυρίως μια γυναίκα κι' όχι η έξωτερική, πρόσκαιρη άλλως τε, ομορφιά της!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (άπότομα). — Και που το ξέρεις πως ενώ τον διαβέτω αυτόν τον «μέσα κόσμο»;

Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Πώς το είπες;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Τόση ώρα, που μιλάς, πλέκει ένα βουβό στο ψυχικά χαρίσματα και τα πνευματικά προσόντα της γυναίκας,

Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Έχω άδικο;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Όχι! Και, παράλληλα, δείχνεις πολύ μικρή εκτίμησι στην ομορφιά της, που, εκτός απ' όλα τ' άλλα, την αποκάλει και πρόσκαιρη και φθαρτή,

Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Έχω άδικο;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Όχι! Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Τότε...

που διαφανείς και αγωνίζεσαι τόσην ώρα να με διακόψης;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Αγωνίζομαι να σε διακόψω, για

δυό λόγους: πρώτον, γιατί κινδυνεύεις να... στραμπεύλῃς τη γλώσσα σου, από την ακατάσχετη φλυαρία...

Ο ΑΝΤΡΑΣ (μυτρωμένος). — Και... δεύτερον;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Και, δεύτερον, για να σου υπογραμμίσω την ανακολουθία που δείχνετε συνήθως οι άντρες, προκειμένου να εκτιμήσετε και να διαλέξετε τη γυναίκα, που κατά τη γνώμη σας πρέπει να γίνη η Μιά κι' η Μοναδική της ζωής σας, — καλή ώρα, όπως κάνεις τώρα εσύ!

Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Τι κάνω εγώ; Είμαι... ανακόλουθος;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Απολύτως! Πότε με είδες, πότε με γνώρισες, προπάντων, σε ποιά γεγονότα στηρίχθεις την ένθουσιώδη γνώμη που σχημάτισες για μένα και για τον «βαρυστό ψυχικό μου κόσμο»; Είχες την ευκαιρία να τον γνώρισης αυτόν τον «κόσμο»;

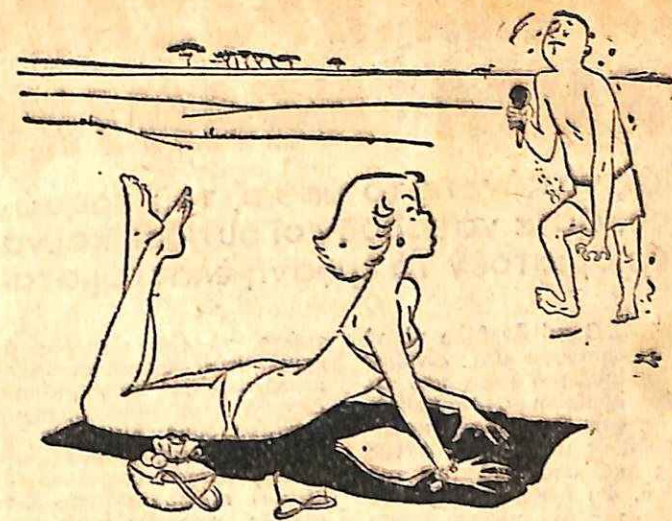
Ο ΑΝΤΡΑΣ (μπερδεμένος κι' άξιοθρήνητος). — Μά...

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (χαμογελάει μ' έπιείκεια). — Τα βλέπεις; Ένας έξαλλος ένθουσιώδης σε συνεπήρε μέσα σε λίγες μέρες και μίλας τώρα με τέτοιον όιστρο και με τόση πεποίθησι, για πράγματα, που δεν τ' άξεπίζω σε σε καί, που, συνεπώς έπρεπε να σε κρατήν έπιφυλακτικό (νέο χαμόγελο). Θέλω, τώρα, να μάθης ποιά είναι ή αίτία που σ' έκανε να βλέπης τόσο ένθουσιώδως τον «έσωτερικό μου κόσμο» και τα ψυχικά μου χαρίσματα;

Ο ΑΝΤΡΑΣ (σαστισμένος). — Ποιά;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (ήρεμα). — Είναι αυτό ακριβώς, το πρόσκαιρο και το φθαρτό, για το οποίο μίλησες με τόση περιφρόνησι: ειναι... ομορφιά μου! Ναι, ναι! Μην άπορης! Όλοι οι άντρες το ίδιο κάνουνε! Θαμπώνεσαστε από την έξωτερική ομορφιά μιας γυναίκας και γίνεσαστε ένθουσιώδεις κήρυκες του έσωτερικού της κόσμου, τον όποιον, όμως, δεν είδατε, γιατί, εδώ που τα λέμε, ένας άνδρας ποτέ θαμπώνεσται, δεν βλέπει ποτέ καλά! (μικρή ανάσα). Συνεπώς, περιμένατε άγαπήνι! Να ξεθαμπώθης πρώτα, να με κυττάς καλά και άν διατηρήσ την ίδια γνώμη για τον έσωτερικό μου κόσμο, τότε... ξεναλέμε!

Αύλαία



— Σου είπα να μου φέρης παγωτό σοκολάτα. Δεν το θέλω αυτό!

Ανάγκη επανορθώσεως μιας άδικίας

Η ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ του εισοδήματος των συζύγων

ΕΙΝΑΙ γνωστόν, ότι σύμφωνα με το νόμο «περί φορολογίας», όταν μία γυναίκα παντρεμένη εργάζεται, το εισόδημά της δεν φορολογείται αυτότελως, αλλά προστίθεται στο εισόδημα του συζύγου της και το όλο πιά ποσό, φορολογείται σαν ένα ενιαίο έσοδο. Με το σύστημα όμως αυτό η φορολογία υπάγεται σε πολύ ύψηλότερο φορολογικό συντελεστή και το αποτέλεσμα είναι ότι ο φόρος εκμηδενίζεται σχεδόν τις άπολαυές της γυναίκας από την εργασία της.

Η «Γυναίκα» θεωρεί υποχρεωστική της να υποδείξει στους αρμόδιους την κατάργησι του νόμου αυτού, ο οποίος δημιουργεί μια άδικη και άνιση κατάσταση εις βάρος των εργαζομένων γυναικών. Οι δυνάμεις που μετέχουν στην έπιτροπή Έξουσιοδοτήσεως θα πρέπει ν' αποδεχθούν μία σχετική τροπολογία του νόμου, η οποία και υπεβλήθη πρό ημερών, ώστε ν' αποδοθή φορολογική δικαιοσύνη στις Έλληνίδες. Σχετική με το θέμα αυτό είναι και η ακόλουθος έπιτολή, που μας έστειλε η δυνάστης κ. Βάσω Θαναασέκου:

«Αγαπητή Γυναίκα. Κατ' επανάληψιν δι' ύπομνημάτων και παραστάσεων έζητήσαμεν από τον κ. Υπουργόν των Οικονομικών την κατάργησιν του άρθρου 6 παρ. 1 του Ν. Δ. 3323 του 1955 «περί φορολογίας του εισοδήματος».

Πρό τινων ημερών η Κυβέρνησις διά του Υπουργού των Οικονομικών κατέθεσεν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως νομοσχέδιον, διά του όποιου τρόπος πεισθόνται και συμπληρουνται διάφοροι φορολογικοί διατάξεις.

Με την ευκαιρίαν αυτήν προβαίνωμεν και ημεis εις την κατάθεσιν τροπολογίας διά της όποιας ζητηθών την κατάργησιν του άρθρου 6 παρ. 1 του Ν. Δ. 3323 «περί φορολογίας του εισοδήματος» διατι διά της διατάξεως αυτής πληττεται η εργαζόμενη, άπανθρος Έλληνισσα, της όποιας το εισόδημα προστιθέμενον εις εισόδημα του συζύγου υπάγεται

εις πολύ ύψηλότερον φορολογικόν συντελεστήν. Τοιούτοτρόπος ή έγγραφως εργοδομένη Έλληνισσα φορολογείται κατά τρόπον άνισον, άδικον και άντισυνταγματικόν μη δυνάμενη ν' άνθέξη εις τον όμοιον επαγγελματικόν συναναγκασμόν των άνδρών συναδέλφων της.

Θεωρούμεν άντισυνταγματικήν την διάταξιν αυτήν, διά της όποιας τυγχάνουν διαφορετικής και άδίκης μεταχειρίσεως Έλληνίδες πολίτιδες. Την θεωρούμεν παράνομον διότι υπό των νόμων αναγνωρίζεται εις αυτήν το δικαίωμα της κυριότητος και ή νομή της περιουσίας και δεν της αναγνωρίζεται το δικαίωμα της χωριστής φορολογικής δηλώσεως δια τα εισοδήματά της μηδ ένέκων που άπεκτήθησαν εκ της εργασίας της.

Η ένιαία φορολογία των συζύγων διά τους λόγους αυτούς άποτελε' κατάφωρον άδικίαν διά την έγγαμον εργαζομένην Έλληνίδα, ήτις διά της καταθλιπτικής φορολογικής μεταχειρίσεως αποκλείει εις την μείωσιν της γυναικείας προσωπικότητος, τον περιορισμόν της επαγγελματικής δραστηριότητος προς μεγάλην ζημίαν της Έθνικής Οικονομίας και της οικογενειακής ταύτης.

Γνωρίζομεν το ένδιόφορον και την συγκίνησιν όλων των γυναικών και ιδιαιτέρως των εργαζομένων διά την δικαίαν ρυθμίσιν του άνω ζητήματος και διά τοιούτο εας κοινοποιούμεν την κατεβέβησαν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως σχετικήν τροπολογίαν μας, πιστεύοντες ότι ό συντονισμός των ενεργειών από όλες τάς κατευθύνσεις των ένδιαφερομένων είναι δυνατόν να επηρεάσθαι τους κ. κ. Βουλευτάς, οι όποιοι μετεχούν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως και ή τροπολογία μας να γίνη άποδεκτή.

Θεωρούμεν υποχρεώσιν μας να σας κοινοποιήσωμεν ταυτοχρόνως τά όνόματα των Βουλευτών που μετέχουν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως. Υπάρχουν ακόμη περιθώρια διά να πείσωμεν έκείνους πού άντιρρουν στο δικαίον αυτό αίτημα.

Ελπίζομεν ότι το θέμα αυτό που άπασχολεί τον ύψιστον έργαζόμενον κόσμον της χώρας μας, θα έλθη την δέουσαν υποστήριξιν πού άπασχολεί τον γυναικείο έρ-

εις πολύ ύψηλότερον φορολογικόν συντελεστήν. Τοιούτοτρόπος ή έγγραφως εργοδομένη Έλληνισσα φορολογείται κατά τρόπον άνισον, άδικον και άντισυνταγματικόν μη δυνάμενη ν' άνθέξη εις τον όμοιον επαγγελματικόν συναναγκασμόν των άνδρών συναδέλφων της.

Θεωρούμεν άντισυνταγματικήν την διάταξιν αυτήν, διά της όποιας τυγχάνουν διαφορετικής και άδίκης μεταχειρίσεως Έλληνίδες πολίτιδες.

Την θεωρούμεν παράνομον διότι υπό των νόμων αναγνωρίζεται εις αυτήν το δικαίωμα της κυριότητος και ή νομή της περιουσίας και δεν της αναγνωρίζεται το δικαίωμα της χωριστής φορολογικής δηλώσεως δια τα εισοδήματά της μηδ ένέκων που άπεκτήθησαν εκ της εργασίας της.

Η ένιαία φορολογία των συζύγων διά τους λόγους αυτούς άποτελε' κατάφωρον άδικίαν διά την έγγαμον εργαζομένην Έλληνίδα, ήτις διά της καταθλιπτικής φορολογικής μεταχειρίσεως αποκλείει εις την μείωσιν της γυναικείας προσωπικότητος, τον περιορισμόν της επαγγελματικής δραστηριότητος προς μεγάλην ζημίαν της Έθνικής Οικονομίας και της οικογενειακής ταύτης.

Γνωρίζομεν το ένδιόφορον και την συγκίνησιν όλων των γυναικών και ιδιαιτέρως των εργαζομένων διά την δικαίαν ρυθμίσιν του άνω ζητήματος και διά τοιούτο εας κοινοποιούμεν την κατεβέβησαν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως σχετικήν τροπολογίαν μας, πιστεύοντες ότι ό συντονισμός των ενεργειών από όλες τάς κατευθύνσεις των ένδιαφερομένων είναι δυνατόν να επηρεάσθαι τους κ. κ. Βουλευτάς, οι όποιοι μετεχούν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως και ή τροπολογία μας να γίνη άποδεκτή.

Θεωρούμεν υποχρεώσιν μας να σας κοινοποιήσωμεν ταυτοχρόνως τά όνόματα των Βουλευτών που μετέχουν εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως. Υπάρχουν ακόμη περιθώρια διά να πείσωμεν έκείνους πού άντιρρουν στο δικαίον αυτό αίτημα.

Ελπίζομεν ότι το θέμα αυτό που άπασχολεί τον ύψιστον έργαζόμενον κόσμον της χώρας μας, θα έλθη την δέουσαν υποστήριξιν πού άπασχολεί τον γυναικείο έρ-

Με έκτίμησιν

ΒΑΣΩ ΘΑΝΑΣΕΚΟΥ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΑΝΤΑ ΝΕΑΝΙΚΟ

Πώς να κάνετε το μασάζ του προσώπου, ώστε να χαθούν οι ρυτίδες και να περιοριστούν τα έμφανη έλαττώματα.

ΣΟ ΚΙ' αν θέλη να τ' αποφυγή μια γυναίκα θάρρη ή μέρα που θα διακρίνη στον καθρέφτη ότι μερικές ποσότητες λίπους μαζεύτηκαν στους γοφούς της, στα μπράτσα της ή αλλού, ότι η κυκλοφορία του αίματος της δεν γίνεται κανονική, ότι το νευρικό της σύστημα άρχίζει κάπως να ξεχαρβαλώνεται. Καί, το χειρότερο, εμφανίζονται και οι πρώτες αραίες ρυτίδες στο πρόσωπό της. Πόσες ενέδρες κατά της γυναικείας ομορφιάς!

Ευτυχώς όμως υπάρχουν και άλλοι τόσοι τρόποι θεραπείας και φάρμακα, που είτε λόγω των ιδιοτήτων τους, είτε λόγω της ψυχολογικής επιδράσεως που ασκούν, αποτελούν σανίδα σωτηρίας για την αισθητική που κινδυνεύει.

Οι περισσότερες από τις ουσίες που έχουν άπισχναντικές, θρεπτικές ιδιότητες, βιταμινούχες κ.λ.π. τοποθετούνται στο δέρμα με κινήσεις που συνοψίζονται σε μία λέξη: μασάζ.

Γενικά, πιστεύεται ότι είναι άρκετο να τρίψουμε το δέρμα με τα χέρια, να δώσουμε ένα-δυό τσιμπηματάκια ή χτυπηματάκια κι' η δουλειά μας έγινε. Το μασάζ όμως, που θέλουμε να είναι αποτελεσματικό (ένα μασάζ που δεν γίνεται όπως πρέπει μπορεί να βλάψει, αντί να ωφελήσει) είναι πολύ πιο περίπλοκο και, για να μεταχειριστούμε μία φιλολογική έκφραση, έχει ένα πλούσιο λεξιλόγιο, μία δύσκολη γραμματική και αιώνες πείρας.

Χρησιμοποιούμενο από αρχαιότητες χρόνους με το σκοπό να επιδράση επάνω στον οργανισμό κατά τον πιο απλό

τρόπο, το χέρι είχε δύο αντικειμενικούς σκοπούς: έναν θεραπευτικό και έναν αισθητικό. Δεν θα ήταν ίσως άσχημο να διασαφίσουμε λίγο τις ιδέες αυτές. 'Επειδή οι δύο αντικειμενικοί σκοποί απαιτούν τεχνική και «χειροπρακτική» διαφορετικές, μπορούν όμως να ελπίσει ή μία συμπλήρωση της άλλης, δεν είναι εύκολο να καθορίσουμε καθαρά τα όριά τους. Γι' αυτό μερικές φορές το θεραπευτικό μασάζ συγχέεται με το αισθητικό και αντίθετα. Τα σύνορα ανάμεσα στα δύο μασάζ είναι τόσο ακαθόριστα, ώστε προϋποθέτουν από μέρους εκείνου που τα εκτελεί γνώσεις αρκετές για την κατασκευή του δέρματος και για την ανατομία του ανθρώπινου σώματος, ιδιαίτερη επιδεξιότητα του «χέρου», ευαισθησία της παλάμης και των δακτύλων προκειμένου να «πέπεργασθούν» ένα τόσο λεπτό όργανο σαν την επιδερμίδα.

Ας διαλέξουμε το μασάζ του προσώπου και του λαιμού, που θα έπρεπε να κάνουμε σχεδόν καθημερινά.

Το πρώτο «πλάνο» στο μασάζ είναι καταπραυντικό. Μερικά ελαφρά τριψίματα έχουν ιδιαίτερη επίδραση σ' ένα νευρικό πρόσωπο και συγκεκριμένα στους νευρικούς μορφασμούς και τις βαθιές ρυτίδες. 'Η καταπραυντική αυτή δράση, προκαλεί στον οργανισμό ένα αίσθημα εγκαταλείψεως, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική. 'Αντίθετα, ποικίλονται στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική. 'Αντίθετα, ποικίλονται στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική.

Χρησιμοποιούμενο από αρχαιότητες χρόνους με το σκοπό να επιδράση επάνω στον οργανισμό κατά τον πιο απλό

τρόπο, το χέρι είχε δύο αντικειμενικούς σκοπούς: έναν θεραπευτικό και έναν αισθητικό. Δεν θα ήταν ίσως άσχημο να διασαφίσουμε λίγο τις ιδέες αυτές. 'Επειδή οι δύο αντικειμενικοί σκοποί απαιτούν τεχνική και «χειροπρακτική» διαφορετικές, μπορούν όμως να ελπίσει ή μία συμπλήρωση της άλλης, δεν είναι εύκολο να καθορίσουμε καθαρά τα όριά τους. Γι' αυτό μερικές φορές το θεραπευτικό μασάζ συγχέεται με το αισθητικό και αντίθετα. Τα σύνορα ανάμεσα στα δύο μασάζ είναι τόσο ακαθόριστα, ώστε προϋποθέτουν από μέρους εκείνου που τα εκτελεί γνώσεις αρκετές για την κατασκευή του δέρματος και για την ανατομία του ανθρώπινου σώματος, ιδιαίτερη επιδεξιότητα του «χέρου», ευαισθησία της παλάμης και των δακτύλων προκειμένου να «πέπεργασθούν» ένα τόσο λεπτό όργανο σαν την επιδερμίδα.

Ας διαλέξουμε το μασάζ του προσώπου και του λαιμού, που θα έπρεπε να κάνουμε σχεδόν καθημερινά.

Το πρώτο «πλάνο» στο μασάζ είναι καταπραυντικό. Μερικά ελαφρά τριψίματα έχουν ιδιαίτερη επίδραση σ' ένα νευρικό πρόσωπο και συγκεκριμένα στους νευρικούς μορφασμούς και τις βαθιές ρυτίδες. 'Η καταπραυντική αυτή δράση, προκαλεί στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική. 'Αντίθετα, ποικίλονται στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική.

Χρησιμοποιούμενο από αρχαιότητες χρόνους με το σκοπό να επιδράση επάνω στον οργανισμό κατά τον πιο απλό

τρόπο, το χέρι είχε δύο αντικειμενικούς σκοπούς: έναν θεραπευτικό και έναν αισθητικό. Δεν θα ήταν ίσως άσχημο να διασαφίσουμε λίγο τις ιδέες αυτές. 'Επειδή οι δύο αντικειμενικοί σκοποί απαιτούν τεχνική και «χειροπρακτική» διαφορετικές, μπορούν όμως να ελπίσει ή μία συμπλήρωση της άλλης, δεν είναι εύκολο να καθορίσουμε καθαρά τα όριά τους. Γι' αυτό μερικές φορές το θεραπευτικό μασάζ συγχέεται με το αισθητικό και αντίθετα. Τα σύνορα ανάμεσα στα δύο μασάζ είναι τόσο ακαθόριστα, ώστε προϋποθέτουν από μέρους εκείνου που τα εκτελεί γνώσεις αρκετές για την κατασκευή του δέρματος και για την ανατομία του ανθρώπινου σώματος, ιδιαίτερη επιδεξιότητα του «χέρου», ευαισθησία της παλάμης και των δακτύλων προκειμένου να «πέπεργασθούν» ένα τόσο λεπτό όργανο σαν την επιδερμίδα.

Ας διαλέξουμε το μασάζ του προσώπου και του λαιμού, που θα έπρεπε να κάνουμε σχεδόν καθημερινά.

Το πρώτο «πλάνο» στο μασάζ είναι καταπραυντικό. Μερικά ελαφρά τριψίματα έχουν ιδιαίτερη επίδραση σ' ένα νευρικό πρόσωπο και συγκεκριμένα στους νευρικούς μορφασμούς και τις βαθιές ρυτίδες. 'Η καταπραυντική αυτή δράση, προκαλεί στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική. 'Αντίθετα, ποικίλονται στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική.

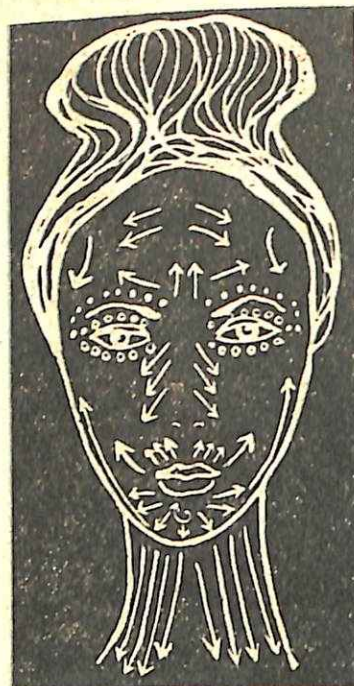
Χρησιμοποιούμενο από αρχαιότητες χρόνους με το σκοπό να επιδράση επάνω στον οργανισμό κατά τον πιο απλό

τρόπο, το χέρι είχε δύο αντικειμενικούς σκοπούς: έναν θεραπευτικό και έναν αισθητικό. Δεν θα ήταν ίσως άσχημο να διασαφίσουμε λίγο τις ιδέες αυτές. 'Επειδή οι δύο αντικειμενικοί σκοποί απαιτούν τεχνική και «χειροπρακτική» διαφορετικές, μπορούν όμως να ελπίσει ή μία συμπλήρωση της άλλης, δεν είναι εύκολο να καθορίσουμε καθαρά τα όριά τους. Γι' αυτό μερικές φορές το θεραπευτικό μασάζ συγχέεται με το αισθητικό και αντίθετα. Τα σύνορα ανάμεσα στα δύο μασάζ είναι τόσο ακαθόριστα, ώστε προϋποθέτουν από μέρους εκείνου που τα εκτελεί γνώσεις αρκετές για την κατασκευή του δέρματος και για την ανατομία του ανθρώπινου σώματος, ιδιαίτερη επιδεξιότητα του «χέρου», ευαισθησία της παλάμης και των δακτύλων προκειμένου να «πέπεργασθούν» ένα τόσο λεπτό όργανο σαν την επιδερμίδα.

Ας διαλέξουμε το μασάζ του προσώπου και του λαιμού, που θα έπρεπε να κάνουμε σχεδόν καθημερινά.

Το πρώτο «πλάνο» στο μασάζ είναι καταπραυντικό. Μερικά ελαφρά τριψίματα έχουν ιδιαίτερη επίδραση σ' ένα νευρικό πρόσωπο και συγκεκριμένα στους νευρικούς μορφασμούς και τις βαθιές ρυτίδες. 'Η καταπραυντική αυτή δράση, προκαλεί στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική. 'Αντίθετα, ποικίλονται στον οργανισμό ένα αίσθημα έντασης, χαλαρώσεως, που κι' αυτά έχουν σαν αποτέλεσμα ωφέλεια αισθητική και ψυχική.

Χρησιμοποιούμενο από αρχαιότητες χρόνους με το σκοπό να επιδράση επάνω στον οργανισμό κατά τον πιο απλό



ται ελαφρά.

Γι' αυτό το λόγο, προκειμένου να εκτελέσουμε τους χειρισμούς του μασάζ, η μέλη του υποκειμένου — του ατόμου δηλαδή που θα υποστή το μασάζ — έχει μεγάλη σημασία. Γιατί η αντίδραση που θα ακολουθήσει θα είναι διαφορετική σ' ένα άτομο νευρικό ή φλεγματικό, ευερέθιστο ή ώραίο, ρωμμένο ή λεπτακαμμένο. 'Εξ ίσου σπουδαία για την επιτυχία του μασάζ είναι η εξέταση της ποιότητας των ιστών και της καταστάσεως του δέρματος, αν είναι δηλαδή ελαστικό, σκληρό, νεανικό, ευαίσθητο απλώς ή υπερευαίσθητο κ.λ.π. Τις περισσότερες φορές υπάρχει και μία ψυχολογική διαίσθηση που οδηγεί την κίνηση των χεριών και την αντίδραση του υποκειμένου, είναι εκείνη που θα υπαγορεύσει τρόπο και χρόνο του μασάζ. Δεν είναι χωρίς λόγο που το μασάζ ωνομάστηκε «ή τέχνη των χεριών». Δεν πρέπει, εξ άλλου, ν' αποκλεισθεί ότι με την επαφή της παλάμης και των δακτύλων μεταδίδεται και «κάτι», ένα εί-

δος ρευστού, πολύ ή λίγο ισχυρού. Γι' αυτό στην προσωπικότητα του ατόμου που εκτελεί το μασάζ πρέπει να εκφράζεται ένα σίσθημα εμπιστοσύνης και ηρεμίας. Καί για να είναι η τύχη των χεριών τέλεια, είναι απαραίτητη η γνώση και των πιο συγχρόνων καλλυντικών του δέρματος και των ελαχίστων λεπτομερειών ως προς την ενέργειά τους (για λιπαρά π. χ. δέματα ξηρά κ.λ.π.)

Το ίδιο το δέρμα, με το μασάζ, μπορεί και ωφελείται από τις ουσίες που καθημερινά εφευρίσκονται με το σκοπό να απομακρύνουν όσο πιο πολύ μπορούν τα γερτασιά. Βασικοί κανόνες καθορίζουν αυστηρά τους διαφόρους χειρισμούς, λόγω χάρου, πώς θ' ακολουθήσουμε τη διεύθυνση των μυών, πώς θα γίνουν πιο απαλές οι κινήσεις στα πιο λεπτά σημεία, πότε θα χρησιμοποιήσουμε κυκλική και πότε ευθεία κίνηση, ποιές κινήσεις επιτρέπονται και ποιές απαγορεύονται. Οι κινήσεις που αποκλείονται είναι φυσικά οι πιο δυνατές: ζούλισμα, τριψίμο δυνατό κ.λ.π. που χρησιμοποιούνται μόνο στο μασάζ του σώματος, και ειδικότερα στην περίπτωση της παχυσαρκίας. Θα συγκεντρώσουμε συνεπώς την προσοχή μας στις κινήσεις που επιτρέπονται και θ' αρχίσουμε τη λεπτή «τελετή» του προσώπου και του ντεκολτέ.

Όπως είπαμε, το «ελαφρό χέρι» (εφλεράζ) το λένε οι Γάλλοι και ο όρος αυτός έχει γενικευθεί είναι ο τρόπος που εφαρμόζεται πιο συχνά. Πρόκειται για ένα «ελαφρύ» στη δερματική επιφάνεια που εκτελείται γενικά με το χέρι νευρικό ή με τις σαρκώδεις άκρες των δακτύλων. Για την ακρίβεια, είναι μία κίνηση που συνδυάζεται με την ελαφρά πίεση. Χρησιμοποιείται για να επηρεάζει μόνο τους δερματικούς ιστούς, ευνοεί την κυκλοφορία του αίματος, εξουδετερώνει τις βλαβερές ουσίες. Αυτό το γλιστρήμα του χεριού εφαρμόζεται στα μάγουλα, στο λαιμό, στο μέτωπο και την περιφέρεια του κεφαλιού.

Η επίκρουση («ταποτεμάν» γαλλικά) είναι όπως λέει και η λέξη, μία πολύ ή λίγο γρή-

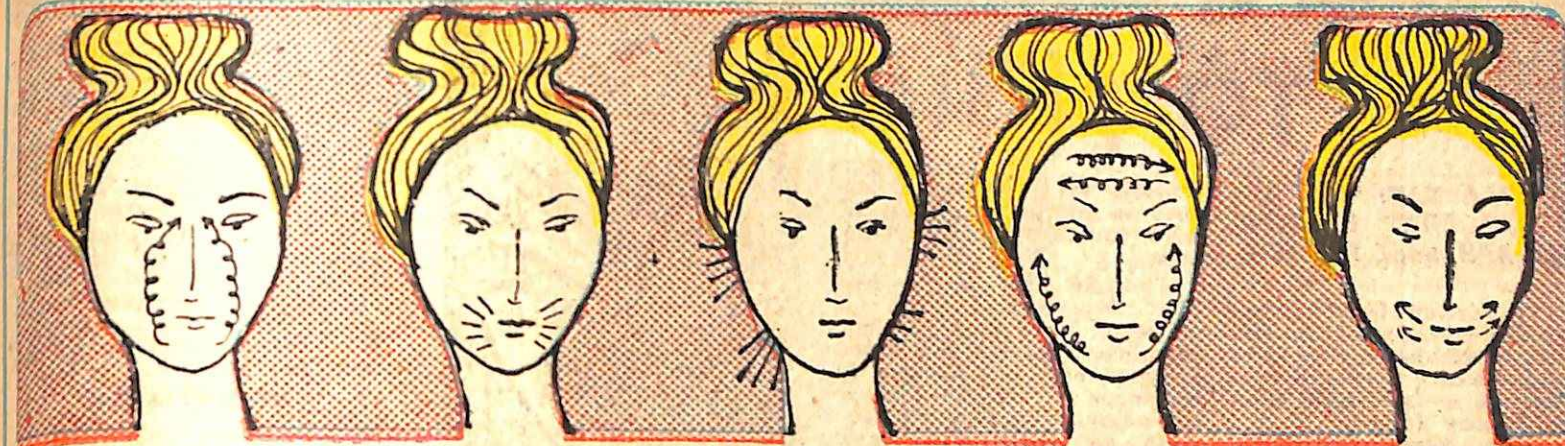
γοση κρουσι του δέρματος που γίνεται μόνο με τις άκρες των δακτύλων. 'Επιδρά στο μυϊκό σύστημα, γιατί διεγείρει τη συστολή των μυών. Η επίκρουση από τα μάτια, μία ζώνη του προσώπου, ως γνωστό, είναι ελαφρά λεπτή. 'Η ίδια κίνηση επαναλαμβάνεται δυνατάτε-

ρα και γρηγορώτερα στα βλαβερά εκείνα σημεία που αρχίζονται από την πλευρά των ρουθουνιών προεκτείνονται ως προς τις πλευρές του σαγονιού. 'Η «πίεση» («πρεσιόν») είναι μία κίνηση που σκοπό έχει την τόνωση της κυκλοφορίας του αίματος. 'Εφαρμόζουμε μία ελαφρά πίεση με τις άκρες των δακτύλων πάνω στους κροταφούς, όπου εμφανίζονται ανησυχτικά πρόσωπα, αυτά που οι ειδικοί αποκαλούν «πόδια της κότας». 'Η ίδια πίεση είναι ωφέλιμη κι' όταν εφαρμόζεται στη βάση και στα πλευρά των ρουθουνιών.

Μία άλλη κίνηση πιο δύσκολη είναι ο «κραδασμός» («βιμπρασσιόν»). 'Εκτελείται στο όλο μέρος του προσώπου και στο πρόσωπο με την παλάμη και τα δάκτυλα ενώμενα, ένα είδος ταλαντεύσεως με εναλλασσόμενη πίεση και χαλαρώσεως. Το χέρι δονούμενο σαν να περνά από αυτό ελαφρό ηλεκτρικό ρεύμα, άκουμπάει στην επιφάνεια που θέλουμε. 'Η κίνηση αυτή έχει ένα καταπληκτικό καταπραυντικό αποτέλεσμα.

Και τελευταίο έρχεται το «λείωμα» («λίσσάζ») δηλαδή η εκτέλεση με την παλάμη λίγο καμπυλωτή μετατοπίσεως του χεριού στο πρόσωπο και στο λαιμό σαν ένα είδος χαδού, σαν να θέλουμε να γυαλίσουμε, να λειαίνουμε το δέρμα. 'Υπάρχουν βέβαια και άλλες συμπληρωματικές κινήσεις, όπως οι κύκλοι απλοί ή διπλοί (όπως πήδημα 8), που εκτελούνται με το σαρκώδες μέρος των δακτύλων στις ρυτίδες γύρω από τα μάτια, ή ψαλιδωτή κίνηση με το δείκτη και το μέσο δάκτυλο ανοιχτούς όσο χωράει για να περιλάβει την περιοχή ανάμεσα στο κάτω χείλος και το σαγόνι κ.λ.π.

Κυττάζει προσεκτικά τα σκίσα που παραθέτουμε, προσέξτε τα μέρη του προσώπου και του λαιμού που καθορίζου-



Κυκλικές κινήσεις και «εφλεράζ» από το στόμα ως το διάφραγμα της υψής.

«Επίκρουσις» με τα σαρκώδη άκρα των δακτύλων στα πλάγια του στόματος.

«Επίκρουσις» της περιφέρειας του προσώπου. Ψηλότερα από το σαγόνι, προς τ' αψία.

Κραδασμοί στα μάγουλα και το μέτωπο. Κατά μήκος των γραμμών του σχήματος.

«Οριζοντία κίνησης» «γλιστρήματα» στο στόμα με τα δάκτυλα ψαλίδι στο σαγόνι.

με για κάθε περίπτωση, ώστε να έχετε σε πια ζώνη θα αυξήσετε ή θα ελαττώσετε τη ζωτικότητα των κινήσεων, μαθευτε με ακρίβεια τη διεύθυνση που θα ακολουθήσει κάθε κίνηση και μην επιμένετε σε κάθε κίνηση περισσότερο από πέντε φορές, επαναλαμβάνοντας την μάλλον κατά διαδοχικά διαστήματα κι' όχι συνεχώς, καθήστε άνετα μπροστά στον καθρέφτη σε τρόπο που το φως να έρχεται από πίσω σας, ηρεμήστε, αποφεύγοντας τις μαυρές σκέψεις, το θυμό, τη νευρική κίνηση των χειρών. Με άλλα λόγια: βεβαιωθείτε ότι μερικά ελαττώματα του δέρματος δεν οφείλουν-

ται σε εσωτερικά αίτια, βοηθήστε τη δράση των καλλυντικών με μία καλά ρυθμισμένη διατροφή, διαλέγετε καλλυντικά εκλεκτής ποιότητας και μην τα αλλάζετε κάθε τόσο. Καί τέλος: αγαπάτε το πρόσωπό σας και προ πάντος μην περιμένετε να γίνη λείο, βελούδινο και άψογο σε δεκαπέντε ώρες ή σε δεκαπέντε ημέρες. Καί μη λησμονήσετε ότι προ

κειται για παιχνίδι! Δεν είναι εύκολο να περάσετε άμεσως στην ψυχική ηρεμία που θα χρειασθείτε προκειμένου ν' αρχίσετε το μασάζ σας. Θα πρέπει να περάσει λίγος καιρός, να σας γίνη αυτό συνηθισμένο και τότε συνδυάζοντας την αρμονία των σκέψεων και των κινήσεων, θα μπορέσετε να έχετε αποτελέσματα, που τώρα ίσως σας φαίνονται απίστευτα.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΠΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΣΚΙΤΣΑ:

- Κενό κύκλο = Λεπτές ζώνες, κινήσεις ελαφρότερες.
- Κύκλοι γεμάτοι = Κινήσεις πιο συντονισμένες.
- Βέλη = Μοναδική κατεύθυνση κάθε κινήσεως.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ

ΤΑ ΜΑΤΙΑ, όπως άλλωστε κι' όλα τ' άλλα στοιχεία της γυναικείας ομορφιάς, έχουν ανάγκη από φροντίδα. Μεγάλα, ώραία, φωτεινά, με μεταξένια βλέφαρα, στολισμένα με πυκνές θλαφάρδες, σκιαζόμενα από πάνω με κολλοχαρακτικά φρυδιά, τα μάτια αποτελούν ένα θαύμα, που θα πρέπει να τον προφυλάξουμε όσο είναι δυνατόν πιο πολύ από τις ρυτίδες που τον απειλούν. Κι' αν όμως δεν έχουν όλα τα μάτια την τέλεια ομορφιά, δεν πρέπει μία γυναίκα ν' απελπίζεται, γιατί υπάρχουν μέσα κατάλληλα να διορθώσουν τα ελαττώματα, εκτός φυσικά αν έχουν το μειονέκτημα να είναι πολύ μικρά. 'Αλλά και στην περίπτωση αυτή ένα πετυχημένο μακιγιάζ βοηθάει πολύ. 'Αν πάλι το κυρίως μάτι δεν παίρνει καμμία θεραπεία, θα μεταχειριστούμε αυτά που λέμε «αξεσουάρ» και θα βοηθήσουμε το «άνταυράζ», το γύρω δηλαδή των ματιών μέρος. Το κτρινωπό χρώμα που έχει καμμία φορά ο κρατασειδής χιτών κι' οι πολύ κόκκινες φλεβίδες που τον διασχίζουν, οφείλονται στη γενική κατάσταση της υγείας, στην κακή δηλαδή λειτουργία του σπένου, στην πέψη και στην κυκλοφορία του αίματος. Συνεπώς, στην περίπτωση αυτή προηγείται η θεραπεία της ανωμαλίας του οργανισμού. Τοπικά βοηθούν τα κολλύρια που στολίζουν από καιρό σε καιρό κάτω από τα βλέφαρα και οι κομπρέσες με ροδόνηρο.

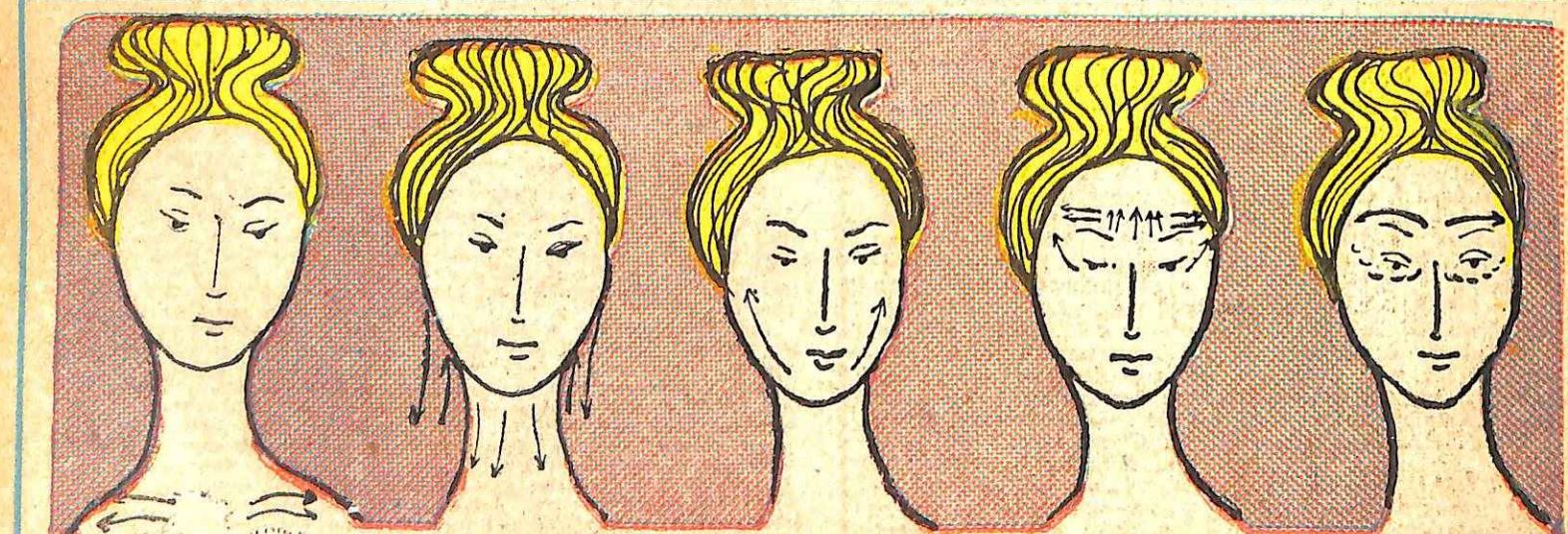
■ 'Εκείνο που προ πάντος είναι δυνατό να θεραπευθούμε είναι τα βλέφαρα και το τυχόν πρήξιμό τους. Χλιαρές κομπρέσες με αλ-

μυρό νερό ή τσάι, κι' εκτός απ' αυτές, ελαφρότατα μασάζ με λίγο λιπαρή κρέμα σ' όλη τη ζώνη που περιβάλλει το μάτι, εμποδίζουν το σχηματισμό ρυτίδων ή τις εξουδετερώνουν αν αυτές έχουν κάνει καμμία δειλή εμφάνιση. 'Εκείνο όμως που ειδικά πρέπει ν' αποφεύγετε, είναι: α) να αυξήσετε το τόνος της λιπαρής κρέμας, β) να τη μεταχειριστήτε, έστω και από λίγο, πολύ συχνά και γ) να κάνετε μασάζ πιέζοντας δυνατά τα δάκτυλα αντί να «χαϊδεύετε» απλώς το δέρμα.

■ 'Ας έρθουμε τώρα στα τσίνορα, που παίζουν σπουδαίο ρόλο στην ομορφιά του προσώπου: αν είναι σκούρα κάνουν να φαίνονται τα μάτια πιο φωτεινά. 'Αν είναι μακρυνά, τα κάνουν να φαίνονται μεγάλα. 'Αν πάλι είναι προς τα έξω, τα επιμηκύνουν. Σας συμβουλεύουμε να κάνετε μία φορά την ημέρα μασάζ με ένα ειδικό θουρτσάκι στο μέρος των βλεφάρων όπου φωτίζονται τα τσίνορα δονώντας το θουρτσάκι σε ρετινολάδο, στο οποίο έχετε προσθέσει ρουμί, σε ανάλογο: ένα μέρος ρουμί και τρία ρετινολάδο. Το μασάζ αυτό θα το κάνετε το βράδυ, σε τρόπο που το μίγμα αυτό να μπορεί να επενεργήσει αρκετές ώρες. Την ημέρα, μετά το μακιγιάζ, θουρτίζετε ελαφρά τα έπάνω τσίνορα, από κάτω προς τα έξω, έτσι που να πάρουν κλίση προς τα έπάνω.

■ Καί τέλος, δυό λέξεις για κάτι που αποτελεί μέρος του ματιού κι' όμως δεν το προσέχει καμμία μας σκέψη: το βλέμμα. Τα ώραιότερα μάτια στον κόσμο, αν το βλέμμα είναι κενό, άσχημο ή ύπουλο ή ψεύτικο, παύουν να είναι τα ώραιότερα μάτια στον κόσμο. Καί το αντίθετο: αν νομίζετε ότι έχετε ένα μέτριο βλέμμα κι' χωρίς έκφραση, γιατί δεν ανταποκρίνεται στους κανόνες της ιδεώδους ομορφιάς, σφαλώς δεν θα υποπτεύεσθε ότι το βλέμμα σας όταν γίνη γλυκό, τρυφερό, έξυπνο, δίνει μια «έτοια έκφραση», που κάνει και το πρόσωπό να φαίνεται ομορφό κι' ο άνθρωπος δεν είναι.

■ Καί τα φρυδιά όμως πρέπει να θουρτίζονται συχνά από κάτω.



Για το λαιμό, στο ντεκολτέ, από το στήθος με ελαφρή πίεση γλιστρώμε προς τον όμο.

Στα πλευρά του λαιμού κινήσεις έπάνω - κάτω, το κέντρο μασάζ από τα κάτω.

Κατεύθυνσις του «εφλεράζ» στα μάγουλα. 'Από κάτω προς τα έπάνω κι' έξω.

Κινήσεις για τις ρυτίδες του μετώπου, στη μύτη, γύρω από τα μάτια προς τα έξω.

Κινήσις «εφλεράζ» κι' επίκρουσις, κάτω από τα μάτια, στα ζυγωματικά.

13

Πώς ζούσαν οι μακρυνοί πρόγονοί μας

ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΠΙΤΙ ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΜΗΡΙΚΗ ΕΠΟΧΗ

Ε' (Τελευταίο)

Σ' ΟΛΟΥΣ τους αναγνώστες μας θα δημιουργηθεί δικαιολογημένα το ερώτημα, αν χρησιμοποιούσαν όργανα στα συμπόσια και ποιά ήταν. Το μόνο, λοιπόν, όργανο που μεταχειρίζονταν τότε ήταν η φόρμιγγα, για την οποία έλεγαν πως την έφτιαξαν οι θεοί και την αποκάλυψαν στις εταίρες. Πολλές παραστάσεις σε αρχαία αγγεία, εικονίζουν γυναίκες που παίζουν τη φόρμιγγα κι' αυτό δείχνει την ιδιαίτερη επίδοση που φαινόταν να είχαν στο παίξιμο του οργάνου αυτού οι γυναίκες.

Η εξαίρετική τιμή, που αποδίδονταν στους αιδούς, τους σημερινούς να πούμε «εντιζέρες», μπορεί να χρησιμεύσει σαν τεκμήριο των ευγενικών αισθημάτων και του ανώτερου πολιτισμού, που διέκρινε τον παγχρόνιο εκείνο κόσμο. Είτε ζούσαν εισηρικά, είτε δρυσκόνταν σε πόλεμο μακριά από την πατρίδα, δεν έπαυαν να τροφοδοτούν και να καλλιεργούν το τόσο ακμαίο καλλιτεχνικό τους αίσθημα.

Αντίθετα προς το τραγούδι, ο χορός δεν ήταν ειδικότητα ή προνόμιο ενός μόνο ανθρώπου, αλλά είχε δημοτικό χαρακτήρα. Συμπλέγματα από χορευτές και χορεύτριες ειδικευμένες στην τέχνη της Τερψιχόρης, εμφανίζονται για πρώτη φορά στην κλασική εποχή. Στους χρόνους όμως του Όμηρου, μετά το δείπνο σκώνονταν και χόρευαν όλοι μαζί, κλείνοντας έτσι τη διασκεδάση. Μ' αν κανένας ένοιωσε έντονα την ανάγκη του χορού, δεν είχε παρά να ζητήσει συγγνώμη και να ικανοποιηθεί αμέσως την επιθυμία του.

Ο δόρπος παρατίθονταν κατά τη δύση του ηλίου, δεν γνωρίζουμε όμως τι συνίστατο. Φαίνεται πως θα ήταν σπουδαιότερος από το άριστον, γιατί καλείται και μέγα δόρπον. Η έκφραση δε που συναντάμε στην Όδυσσεια «ἀπλίσταμα δόρπον», δείχνει ότι ήταν απαραίτητες μερικές προετοιμασίες.

Εκτός απ' τις συνηθισμένες αυτές εστιασίες, πήρχαν και τότε περιστάσεις, που έδιδονταν μεγάλα συμπόσια όπως για να τιμήσουν έναν επίσημο ξένο. Επίσης συμπόσια έδιδοντο κι' όταν γένοντο θυσίες στους θεούς, σε θρησκευτικές τελετές, σε γάμους και σε κηδείες ακόμα. Ας μη μας ξενίζει το τελευταίο αυτό, γιατί και οι «παρηγοριές», που κάνουμε σήμερα, ύστερα από το θάνατο προσφιλούς μας, όπου μαζεύονται οι συγγενείς και φίλοι για να συμπαρασταθούν στο πένθος της οικογένειας και να παρηγορηθούν με την παρουσία τους τους θλιμμένους οικείους, δεν είναι τίποτε άλλο παρά ένα είδος συμπόσιου, από το οποίο, κάποτε, δε λείπει η έν μέρω εύθυμη ἀμύσησφιρα.

Τα μεγάλα αυτά συμπόσια έκαλούντο άλλοτε ειλπίτιν και άλλοτε έρανος. Η ειλπίτιν ήταν το κυρίως συμπόσιο, που δίνονταν σε ειδικές περιστάσεις κι' είχε, μάλλον, επίσημο χαρακτήρα. Ο έρανος ήτο και αυτός συμπόσιο, με τη διαφορά ότι κάθε καλεσμένος έφερε το φαγητό του. Οι παλαιότεροι μας τα συμπόσια αυτά τα ονομαζίζουν με την τούρκικη λέξη «Ζαερέςες», έμεις δε τα λέμε «Πάρτυ» στην αγγλική. Είναι περίεργο πως, ενώ αυτό το είδος των συμπόσιων έχει ελληνικότατη την καταγωγή του, δε βρίσκουμε στη γλώσσα μας μια λέξη να τα ονομάσουμε και πού να την δεχτή ευχάριστα ο λαός, αλλά καταφεύγουμε σε ξενόγλωσσες ονομασίες, γιατί τις ψευδουμε κι' αυτή ακόμα την ελληνική μας παράδοση με γλωσσικά πλάσματα.

Για τους ομηρικούς ανθρώπους έράνους γράφθηκαν και ειλπίτιν και έρανος. Μερικοί τούς παρωμοίαν με τα τούρκικα, που ή-

ταν ένα είδος «γκάρτεν πάρτυ», δηλαδή συγκεντρώσεις σε ανοικτούς εξοχικούς χώρους, όπου πήγαιναν οι καλεσμένοι φέρνοντας μαζί τους τα φαγητά τους. Ένας στίχος που συναντάμε στην Όδυσσεια, λέει πως οι καλεσμένοι έφερναν μαζί τους αλλοί μύλα, αλλοί κρασί, αλλοί διάφορα φαγητά και σκόρπιζαν στα διάφορα δωμάτια κι' άρχιζαν το συμπόσιο. Ένας τέτοιος έρανος, κατά το τυπικό του, έγινε στο παλάτι του Μενέλαου, δηλαδή σε κλειστό χώρο κι' όχι στην εξοχή.

Επειδή οι καλεσμένοι ήταν συγγενείς πολλοί κι' ο νοικοκύρης δεν μπορούσε να τους ταΐσει όλους, υποχρεώνονταν κι' έπαιρναν μαζί τους κάτι από τα άπολύτως απαραίτητα, τουλάχιστον. Το πράγμα ήταν διαφορετικό στην ειλπίτιν, που έδαν με όλα της τα έξοδα εκείνον που παρέθετε το δείπνο.

Ένας από τους πολλούς έρευνήτες του Όμηρου, λέει ότι ο έρανος ήταν το ιδιωτικό άπεικόνισμα των συσσιτίων, κι' η λέξη αυτή συγγενής προς την αρχαία έννοια του ρήματος έρανω, υπαινικίζει τις «αγάπες» των πρώτων χριστιανικών χρόνων. Τέτοια λαϊκά χριστιανικά συσσίτια για να χορτάσουν τους φτωχούς και τους πεινασμένους, δηλαδή οι «αγάπες» έγένονταν και στους έξοχους πρωτοχριστιανικούς ναούς της Νέας Αγχιάλου, καθώς όμολογούν τα υπάρχοντα κτίσματα.

Πιο πάνω είπαμε ότι συμπόσια έδιδονταν και σε περιπτώσεις κηδείων. Πρέπει όμως να προσθέσουμε εδώ πως τα συμπόσια αυτά δεν είχαν καθόλου διασκεδαστικό χαρακτήρα, αλλά απόβλεπαν να τονώσουν τις εξαντλημένες δυνάμεις των οικείων, που τις έφθειρε η ταλαιπωρία, ο πόνος και το πένθος του «μεταστάντος». Τα ομηρικά χρόνια οι άμεσοι οικείοι του νεκρού ήταν απαραίτητο να φάγουν μετά την κηδεία, γιατί ακολουθούσε συήθως μία περίοδος νηστείας για τους οικείους. Το σχετικό δε γεύμα είχε χαρακτήρα έρω.

Ο οικογενειακός βίος των προγόνων μας κατά τη μακρινή ομηρική εποχή, έχει πολλά τα ενδιαφέροντα να μας ιστορήσει άκμα. Πολλά από τα οποία καταδεικνύεται η αδιάρρηκτη συνοχή της φυλής μας, παρά τα ανωρίθμητα δεινά, τις επιδρομές, τις κακώσεις, τους εξαντλητισμούς, τα βασανιστήρια, τις δουλειές και τις κατακτήσεις από αγροτικούς και θαλάσσιους λαούς, την άσταμάτητη αιμορραγία μας, τη γενοκτονία που μας επέβαλαν οι Τούρκοι και την συνεχώς ομηρική εποχή, που πολιτισμένοι Αγγλοι. Παρά την προσπάθεια να παρασταθούν ως νέος λαός, γιατί τάχα τε νοθεύτηκε το αίμα μας από τις άλλες γαλλικές επιμιξίες μας, όπως έκεινη η γαλλία θεωρεί τον Φαμεράν, που κρεμίστηκε παταγωγώς από την ίδια τη φωνή του αίματος μας, που αποτέλεσε τη μοναδική αμύλη φυλετική σύνθεση, ανάμεσά στα αίματα όλου του άλλου κόσμου.

Είτε ξωμάχος ο Έλληνας, τελείως ή καραγκούνος στα ύψητα του Όλυνθου, ναυτικός στην όποια θάλασσα ή σφυγγαράς στους όποιους διθύους, άστος, έργατης ή κυβερνήτης, στέκει πάνω από την ιστορία των λαών σαν μοναδικό βιολογικό και πνευματικό φαινόμενο, που καμιά πλημύρα επιδρομής και δολιότητας δεν μπόρεσε να τον ξεριζώσει από την ιστορική του γη, που καλεί τους λαούς σε συνεχές προσκύνημα από το ύψος του βράχου της Ακροπόλεως κι' από τις σκήτες του Αγιού Όρους.

ΠΕΤΡΟΣ ΟΛΥΜΠΙΟΣ

ένωνει άπλωσ μια ψεύτικη διάθεση πατριωτισμού, αλλά οι παλιές παραδόσεις, τα ήθη και τα έθιμα που έγιναν σιγά-σιγά ένα απαραίτητο κομμάτι της ζωής μας, οι δεσμοί συγγενείας κι' ακόμα το ίδιο το μέρος που ζούμε, που ξέρουμε κάθε γωνία του και που δεν μπορούμε να τ' άπαρηγοούμε έστω κι' αν ταξιδεύουμε στα ώραιότερα και στα πιο έλκυστικά μέρη της γης. Αυτό όμως μας κάνει να έχουμε μια τέτοια προσοικειότητα με το μέρος που ζούμε, που ξέρουμε κάθε γωνία του και που δεν μπορούμε να τ' άπαρηγοούμε έστω κι' αν ταξιδεύουμε στα ώραιότερα και στα πιο έλκυστικά μέρη της γης. Αυτό όμως μας κάνει να έχουμε μια τέτοια προσοικειότητα με το μέρος που ζούμε, που ξέρουμε κάθε γωνία του και που δεν μπορούμε να τ' άπαρηγοούμε έστω κι' αν ταξιδεύουμε στα ώραιότερα και στα πιο έλκυστικά μέρη της γης.



Η ΕΥΤΥΧΙΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ

Ο «ΜΙΚΡΟΣ ΚΟΣΜΟΣ» ΠΟΥ ΕΡΡΙΖΩΣΕ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΑΣ

Ο ΚΟΣΜΟΣ, η γη, το σύμπαν. Λέξεις μεγάλες, ήπιες, που εξαπλώνουν τη φαντασία μας και μας κάνουν να βλέπουμε, με τα μάτια της ψυχής μας, απέραντους ορίζοντες και παραμυθιένες χώρες. Όταν τις ακούμε όμως μέσα στον περιωρισμένο κύκλο του περιβάλλοντός μας, εκεί που κυλάει η καθημερινή μας ζωή, ή σε μιαν ήσυχη κι' έρημη γωνία, όπου καταφεύγουμε καμιά φορά για να ξεκουραστούμε απ' τον έξαλλο ρυθμό της σύγχρονης ζωής, τότε οι λέξεις αυτές μας φαίνονται κενές και μάς αφήνουν αδιάφορους. Αυτό σημαίνει πως δε χρειάζεται να γυρεύουμε τον κόσμο και το σύμπαν τόσο μακριά, γιατί τον βρίσκουμε γύρω μας, κοντά μας.

Το σπίτι μας όταν είναι ωραίο και άνετο, ή ο τόπος μας, όταν είναι ευχάριτος και γαλήνιος, μάς προσφέρουν κάθε στιγμή τις γλυκύτερες απολαύσεις, στις άγνωστες χώρες που μάς προσελκύουν, χά-

ρίες στο μυστήριο που τις σκεπάζει και στις όμορφες που φανταζόμαστε πως θα δρούμε. Η ελληνική φράση «σπίτι μου, σπιτάκι μου και φτωχοκαλυβάκι μου» κρύβει μέσα της κάποια μεγάλη αλήθεια, μιαν αλήθεια που υπόκεινται στις καρδιές όλων μας, έστω κι' αν δεν το καταλαβαίνουμε ή δεν έχουμε το θάρρος να το όμολογήσουμε. Το σπίτι μας είναι ο πραγματικός κόσμος για μας, που μάς θερμαίνει με τη ζεστασιά του και μάς ξεκουράζει με τη γαλήνη του. Η αγάπη του ανθρώπου που μάς συντροφεύει στη ζωή μας, τα παιδιά μας, και η εκκούραση που μάς χαρίζει το σπύτι μας, είναι για μας πηγές χαράς που άδικως θ' άναζητήσουμε σε άλλα μέρη της γης, έστω και με τη βοήθεια της πιο εξημεμένης φαντασίας. Το ίδιο μπορούμε να πούμε και για τη χώρα που ζούμε, μικρή ή μεγάλη. Είμαστε δεμένοι μαζί της, με δεσμούς ψυχικούς και με δεσμούς αίματος. Δε μάς

Φίλτρα της αγάπης

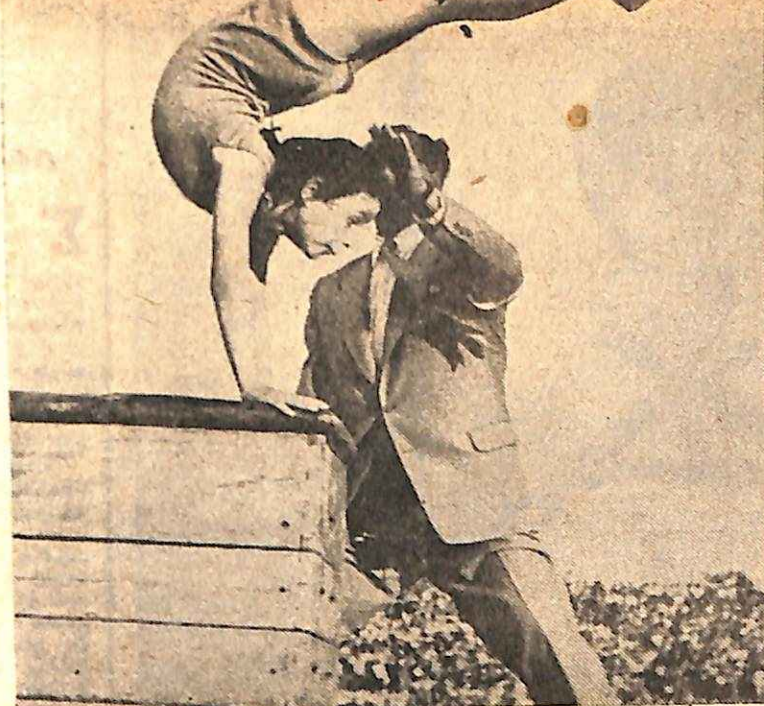
ΛΑΪΚΕΣ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΕΣ

Σ ΗΜΕΡΑ πιά, στον αιώνα του ατόμου, πολύ λίγες γυναίκες πιστεύουν στα φίλτρα της αγάπης όπως τα έλεγαν παλιότερα, με τα όποια προσπαθούσαν να επιτύχουν την προσοχή και την αγάπη του προσώπου για το οποίο ενδιαφέρονταν. Πολλές όμως και τώρα ακόμα θα έχετε ακούσει για το περίφημο κοκκαλάκι της νυχτερίδας, για τα κόλλυβα του Αγιού Θεοδώρου που τα βάζουμε κάτω από το μαξιλάρι τους οι κοπέλλες για να δούν στον ύπνο τους, το πρόσωπο που θα τις αγαπήσει, ή για τον κληδόνα που εξακολουθεί να έχη πέρασι σε πολλά χωριά.

Τα παλιότερα χρόνια αυτές οι λαϊκές δεισιδαιμονίες που ένοιαν τις ρίζες τους στα βάθη των αιώνων είχαν τόση ισχύ που καμιά σχεδόν γυναίκα δεν τις παραγνώριζε. Γράφονταν μάλιστα και βιβλία ειδικά που διναν συμβουλές για δικαίως φίλτρα της αγάπης, τα ιδού μερικά απ' αυτές τις συμβουλές: Παίρνετε ένα φύλλο χαρτίου και γράφετε επάνω «Μιχαήλ, Γαβριήλ, Ραφαήλ, κάμετε ώστε... (εδώ προστίθεται το όνομα του λατρευτού σας) να με αγαπήσει όσο κι' εγώ τον αγαπώ. Το σημείωμα αυτό φροντίστε να τοποθετηθεί στο κρεβάτι του αγαπημένου σας και μάλιστα αν είναι δυνατό προς το προσκήνιο του. Η «συνταγή» λέγει πως έχει πολύ καλά αποτελέσματα.

Τα φίλτρα όμως της αγάπης τα χρησιμοποιούσαν και οι άνδρες: Ένώσετε πέντε τρίχες από τα μαλλιά σας—ανάφερε μια συμβουλή—με τρεις τρίχες από τα μαλλιά της γυναίκας που αγαπάτε και ρίξτε τις σε φωτιά προσφέροντας αυτές τις λέξεις: «Ένωσε διά του πνεύματος, πνεύμα Αγιον, τα σώματά μας και τις καρδιές μας, αμήν».

Αν ένας άντρας θέλη να δει στον ύπνο του τη μορφή της γυναίκας που θ' αγαπήσει ή που θα παντρευτεί, πρέπει να κάνει τα εξής: Να πάρη σκόνη από κοράλι, σκόνη από μαγνήτη και αίμα λευκού περιστέρου, να τ' άνα μίγμα, να νένε άλλο μέρος της, όλα καινούρια κι' αν άνακαλύψουμε, δε θα μπορούμε να δούμε την κρυφή ευτυχία που μάς χαρίζει ο μικρός, δικός μας κόσμος. Μόνο απ' αυτόν αντλούμε τη δύναμη για να ζήσουμε, να παλαστήσουμε και να νικήσουμε. Κι' ίσως, μόνο όταν το νοιώσουμε αυτό καλά, θα μπορούμε να άγκαλιασούμε με την ψυχή μας όλους τους άλλους ανθρώπους απ' όλο τον κόσμο, που δεν κάνουν κι' αυτοί τίποτε άλλο απ' το ίδιο ζούν σαν κι' έμάς μεσα στη ζεστασιά του σπιτιού τους, με τις ίδιες πίκρες σαν κι' έμάς και τις ίδιες χαρές...



Μικρή μαθήτρια του δημοτικού σχολείου έκτελει μια θεματική άσκηση στις επιδείξεις που έγιναν στη Νέα Φιλαδέλφεια.

Ο ΜΑΡΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΥ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΣΥΜΒΑΛΗ ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΗ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΕΝΑ ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ ΤΟΥ ΥΠ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ ΤΗΣ «ΓΥΝΑΙΚΑΣ»

Ο Ι ΣΤΗΛΕΣ της «Γυναίκα» φιλοξενούν, στο φύλλο αυτό, τις απόψεις του επίσημου κράτους, γύρω από το θέμα του μαρasmus του γυναικείου αθλητισμού. — Να βοηθήσει η Πολιτεία... Το υπουργείο Παιδείας να ενισχύσει την προσπάθειά μας. Αυτά ελέγχονταν από τους άρμόδιους πολιτικούς παράγοντες σε προηγούμενα σημειώματα της έρευνάς μας. — Επί του θέματος αυτού ο διευθυντής Σωματικής Αγωγής του υπουργείου Παιδείας κ. Καλφαρέντζος δέχτηκε πρόθυμα να συζητήσει μαζί μας και να εκθέσει τη γνώμη του.

— Προσωπικώς, κ. Καλφαρέντζος, πιστεύετε ότι πρέπει η γυναίκα να μετέχει σε αθλητικές εκδηλώσεις; — Βεβαίως και μάλιστα οι σύλλογοι μας θα έκτελούσαν έθνική άποστολή αν έδειχναν το ίδιο αν όχι περισσότερο ενδιαφέρον για το γυναικείο αθλητισμό, παράλληλα με την καλλιέργεια του ανδρικού. Η Πολιτεία θέλει νέους και νέες υγιείς και ένθουσιώδεις. Θέλει μητέρες χαρούμενες, με αθλητική συνείδηση.

— Πού νομίζετε ότι οφείλεται η έξασθενήσις του γυναικείου αθλητισμού; — Βασικά πιστεύω ότι δεν έχουμε αξιόλογη γυναικεία αθλητική για δύο κυρίως λόγους: α) Από άδιαφορία των αθλητικών παραγόντων να οργανώσουν συστηματικά το γυναικείο αθλητισμό και β) από έλλειψη ειδικών γυναικείων σωματείων, τη δημιουργία των οποίων υπέδειξα κατά το πα-

ρελθόν στους άρμόδιους σε μέσον προόδου του γυναικείου αθλητισμού στην Ελλάδα. Και εξηγούμαι: Τα υπάρχουντα μικτά ανδρικά και γυναικεία αθλητικά μας σωματεία καθώς η κακώς δεν εμπνέουν καμιά εμπιστοσύνη στην ελληνική οικογένεια. Η δυσπιστία αυτή θα μπορούσε να εξαλειφθί με την ίδρυση καθαρώς γυναικείων σωματείων με διοίκηση και μέλη γυναικεία και με γυναικείες ειδικές για την εκγύμναση των νεανίδων μας. Όμως τόσα χρόνια οι άρμόδιοι άδιαφορούσαν και ζητούν από το κράτος να ένισχύη μια προσπάθεια χωρίς πνοή.

— Η έλλειψις ειδικού γυναικείου γυναστηρίου δεν νομίζετε ότι αποτελεί και αυτή ένα από τα βασικά αίτια μαρasmus;

— Ασφαλώς. Η έλλειψις αυτή είναι συναφής με εκείνη των γυναικείων σωματείων.

— Το κράτος μήπως θα μπορούσε να βοηθήσει, κ. Καλφαρέντζος; — Το υπουργείο Παιδείας υπάσχηται να ενδιαφερθή ιδιαίτερα για αυτό. Οι άρμόδιοι άς έξευρουν τον κατάλληλο χώρο εδώ στην πρωτεύουσα και έμεις θα ένεργήσουμε για τη δημιουργία του γυναστηρίου αυτού, παρά τις τεράστιες δυσκολίες, οικονομικές κυρίως, που παρουσιάζει το θέμα αυτό.

— Και μια τελευταία ερώτηση, κ. Καλφαρέντζος. Έλεχθη ότι οι γυναικείες περιαιρήσεις σε στοιχειώδη γυμναστική στα σχολεία και δεν ένδεικνύονται για την ευρύτερη διασπορά του αθλητισμού στον κ. — Μπορείτε καθ' ύλην αρμοσύνη να πείτε παραμένει τον προσηλωμένο γυναικείου τμήματος στις μετριοφρονούντες Μισοαθλητικές, στο 969 '062 και να του πείτε σχετικά. Γ. Μ.

των μαθητριών. Ποις είναι η δική σας γνώμη;

— Έκείνο που έχω να παρατηρήσω είναι ότι ο υπάρχων γυναικείος αθλητισμός είναι δημιούργημα των γυναστηρίων και μόνον των γυναστηρίων των σχολείων μας. Το ότι ο όρισμός των νεανίδων μας που ασχολούνται με τα σπορ είναι περιορισμένος, αυτό οφείλεται στα βασικά αίτια που σας ανέφερα προηγουμένως. Αν οι άρμόδιοι αθλητικοί παράγοντες ένδιαφερθούν πραγματικά για την πρόοδο του γυναικείου αθλητισμού στην Ελλάδα, άς φροντίσουν να δημιουργήσουν γυναικεία σωματεία, κερδίζοντας την εμπιστοσύνη της ελληνικής οικογένειας και το πρόβλημα της γυναικείας μας αθλήσεως θα λυθή τότε κατά τον ιδανικότερο τρόπο.

Η κ. ΑΝΤΩΝΑΚΑΚΗ

Με το ίδιο πνεύμα μας μίλησε και η κ. Άντωνάκη, προϊτάμενη της υπηρεσίας μελετών και συντονισμού του υπουργείου Παιδείας. Λόγω του ότι η υπηρεσία αυτή μελετά τις καινοτομίες, τα νέα προγράμματα και τις μεταβολές στην ελληνική παιδεία η γνώμη της κ. Άντωνάκης παρουσιάζει ξεχωριστό ένδιαφέρον. Ίδου οι απόψεις της:

— Νομίζω ότι η γυναίκα πρέπει να αθληται από τη νεαρή της ηλικία μέχρι να γεράσει, συμβουλευόμενη πάντοτε τους ειδικούς γιατρούς για την έντασι γυμνάσεως. Κατά τέτοιο τρόπο είναι άλλωστε άπλυτα άπαράτιτο τώρα που με τη τεχνική πρόοδο έχει περιορισθή η δραστηριότης της και έχει ανάγκη να κινηται. Η υπηρεσία της όποιος προϊτάται, μελετά με προσοχή το θέμα της μελλοντικής συστηματικής οργανώσεως του σχολικού αθλητισμού, πιστεύοντας στη σπουδαιότητα της σωματικής άγωγής.

Και η κ. Άντωνάκη κατέληξε με την εξής συμβουλή προς τους γονείς:

«Χίλιες φορές προτιμότερος ο αθλητισμός για τις κοπέλλες μας έστω και με τις υπέρχεινες συνθήκες, από τις κάθε είδους αμφιβόλου ποιότητας διασκέδασεις...».

Και με τις απόψεις του έπισήμου κράτους επί του θέματος του μαρasmus του γυναικείου αθλητισμού στη χώρα μας κλείνουμε την έρευνά μας.

Μένει ακόμη η διατύπωση της ιδικής μας γνώμης που θα γίνη στο άλλο φύλλο.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΕΡΤΣΟΣ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

■ Δυστυχώς, δνις Μάττα Χαρτίου, δεν υπάρχει κολυμβητική σχολή στην όποια να μαθετε κολύμπι. Προσπαθήστε να μηληθε από φίλες σας που γνωρίζουν και, μετά αν θέλετε να τελειοποιηθήτε, μπορείτε να έγγραψετε στον Όλυμπιακό ή στον Έθνικό μια και διαμνέτε στον Πειραιά ή και ακόμη στον Α. Ο. Παλαιού Φαλήρου. Στην περίπτωση αυτή τηλεφώνηστε μου στο 90 623 (2—3 μ.μ.) ή γράψτε στο Γ. Μ.

■ Μπορείτε καθ' ύλην αρμοσύνη να πείτε παραμένει τον προσηλωμένο γυναικείου τμήματος στις μετριοφρονούντες Μισοαθλητικές, στο 969 '062 και να του πείτε σχετικά. Γ. Μ.

Ἀγαπημένε μου,

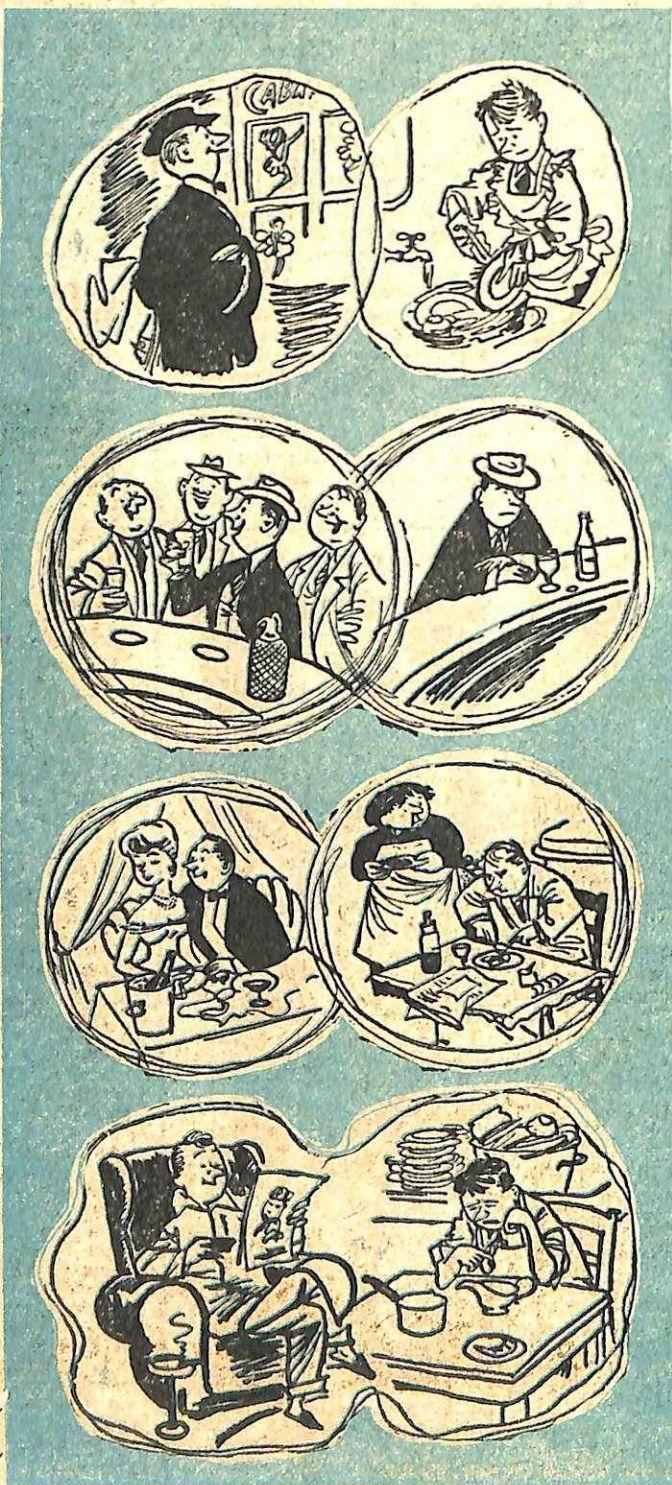
Γιὰ νὰ μὴ ψάχνῃς σὲ ὅλη τὴ
συρτάρια, σοὺ ἄφησα τὶς περὶ
τῆς τοῦ μπάνιου μέσῳ στὸ ντῆλα
τοῦ λουτροῦ. Αὐτὸ ὅμι



Υ.Γ.—Γραμματόσημα θὰ δοῦν
μέσα στὸ συρτάρι τοῦ γραφείου

Υ.Γ.—Γραμματόσημα θὰ βρῆς
μέσα στὸ συρτάρι τοῦ γραφείου.

Η ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΣ



ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΡΝΟ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ ΧΕΡΜΑΝ ΒΟΥΚ



Τί θαυμάσια μέρα για όλους! Ός αυτό τὸ δέκατο τὸ ἔβδομο πάτωμα, τὸ χλιαρὸ ἀεράκι ἔφερεν τὴν εὐωδία τοῦ φρέσκου ἁέρος, πανῶ ἀπ' τὸ σερβιμένο βόρυθο τοῦ δρόμου. Ὁ οὐρανὸς εἶχε ἕνα λαμπρὸ γαλάζιο χρῶμα, μ' ἐλάχιστα μπαμπακερά συννεφάκια, ποὺ σὺν πληθρῶν τῆς ἀνθισμένης κερμασιῆς, κάτω στὸ πράσινο πάρκο. Οἱ ἀναιμῆσεις τῆς παρμπένης ἐξανθήσαν στὸ μυαλὸ τῆς Μάρτζορυ. Αἰσθανόταν ἀφαντασία εὐτυχισμένη. Στάυ-



ης, που κοιμόταν ακόμα...
(Εικονογρ.: 'Αλ. Κοντόπουλ

“Επρεξε στο λουτρό κι’ ἀ-
νοιξε τὴ βρύση. Τὸ νερὸ ἐπρε-
ξε, ἄφθονο καὶ ζεστό. Συχνὰ
ἡ ἡμέτερα τῆς Μάρτζου ἐυ-
παίνει τὴν ὥρα που δισκοκίταν
κάτω ἀπ’ τὸ ντουὺς καὶ τὴ ρω-
τούσε φωνάζοντας πίσω ἀπ’
τὴν κουρτίνα. Μὰ σήμερα δὲν
φαίνονταν νάχη τέτοια διαθεσι-
μῆ. Ἡ Μάρτζου γύρισε στὸ δω-
μάτιό της καὶ περιέμενε μιὰ
στιγμὴ, μὲ τὸ μάτι κορφαμέ-
νο στὸ πόμολο τῆς πόρτας.
“Επειτα προχώρησε, πρὸς τὴν
ντουλάπα τὸ καθρέφτη, ὅπου
ἔδλεπε ὀλίγιό της τὸν ἑαυτὸ
της, κι’ ἀκούμπησε τὸ φρέμα
τοῦ χοροῦ στὸ στήθος της, ἐν-
θουσιασμένη μὲ τὴν ἀντίθεσι-
σὸν σχηματίζαν πάντα ἀπ’ τὸ
μαύρο μεταξωτὸ οἱ γυμνοὶ ὤ-
μοι της καὶ τ’ ἀκατάστατα μαλ-
λιά της.

Ξαφνικά, αισθανθηκε σ' όλο το σώμα της ένα θερμό κύμα και καίγεται να την τσιμπήσουν. Αιφάρα χιλιάδες καρφίτσες. Αυτή η στιγμή ήταν αποπασσιστική. Όπως ο ήλιος πλημμυρίζει ένα δωμάτιο μόλις τραβήξει κανείς τις κουρτίνες, έτσι μια διάσπαση πλημμύρισε το μυαλό της. Θυγινόταν ήθεποιός! Αυτή η ώρα! Α! κατέλα! που της έδειχνε καθαρόφτης ήταν προσωριμένη να γίνη ήθεποιός—τίποτα άλλο.

Ἀπὸ τότε ποῦ εἶχε μὴ στὸ
Χάντλερ Κόλλετζ, τὴν περ-
σμένη χρονιά, τὸ Φεβρουάριο
ἡ Μάρτορ παρακολούθησε
μια μαθήματα διδασκίας. Ἄλλ' ἀ-
πὸ καιρὸ ὑποψιάζονταν πὺς οἱ
σπουδές της δὲν τὴν ὠδηγοῦ-
σαν μακριά, πὺς δὲν ἦταν κα-
μωμένη γιὰ νὰ γίνη καθηγη-
τρια, πὺς οἱ πινάκες κι' ἡ κί-
μωλία δὲν ἦταν φτιαγμένα γιὰ
αὐτήν. Ὅχι ἐπειδὴ τὸ ὄνειρό
της ἦταν νὰ παντρευθῇ ἀπὸ
εἰκοσιπέντε ἔτων καὶ νὰ ζήσῃ
τὴν εἰρηνικὴ καὶ πληκτικὴ ὡ-
σὲς τοῦ συζύγου... Ἀπὸ δώδεκα
πὺς εἶχε σίγουρως τὴν ἰο-
ρα τὴν ἰστορίαν καὶ τὴν ἰστο-
ρίαν καὶ στὰ ἑξήντα αὐτὰ πέν-
χρονια, τὰ πρῶτα ἔτη δι-

τὴν εἶχαν ἀφ᾽ ἑσθι οὐκ στιγμ
... τὸ τοῦ μαγιάτικο πρ
... δὲν ἦταν πιά προαίσθη

19

μυτό που ένοιωσε: "Η αλήθεια έσκαζε σαν τον ήλιο! Θα γινόταν ήθοποιός! Τα όνειρα της παιδικής της ηλικίας θα μεταβαλλόνταν σε πραγματικότητα. Στο φως αυτής της αλήθειας—γιατί δεν ήταν άποφαςί έ— κείνο που γινόταν μέσα της, άλλα πραγματική αποκάλυψη—όλοκληρη η ζωή της φαινόταν να παίρνει νόημα. Όλα έζηγόντουσαν, όλα έμπαιναν σε τάξη.

Να γιατί είχε θριαμβεύσει στην Κολούμπια, την παραμονή, και να γιατί είχε αισθανθεί σαν το ψάρι έξω απ' το νερό σ' όλη την περίοδο που είχε ζήσει στο Μπρόνξ. Να γιατί δεν δυσκολευόταν καθόλου να παίξει τον πρώτο ρόλο κάθε φορά που είχε λάβει μέρος σε κάποια θεατρική παράσταση στο σχολείο ή στις θερινές κατασκηνώσεις. Από παιδί είχε ζωφόρο μυαλό, εξαιρετική μνήμη, σίγουρη, γοητευτική ταλάντο μίμου. Από ένστικτο είχε μιμηθεί την προφορά των "Αγγλων καθηγητών της. Πολύ πριν έρθει η οικογένειά της στο Μανχάτταν, είχε προκαλέσει τα πειράγματα, αλλά και το θαυμασμό των παιδιών του Μπρόνξ. Και να που μέσα σ' ελάχιστον καιρό είχε μεταμορφωθεί σε καλλονή του Σέντραλ Πάρκ Ουέστ κι' είχε αναδειχθεί βασίλισσα της χορευτικής βραδυάς της Κολούμπια. Μερικές φορές, η ταχύτητα των προόδων της την έξφηνε και την ίδια. Πώς είχε καταφέρει να μάθει τόσο γρήγορα την ιδιωματική γλώσσα του Κολλεγίου;

Από που προερχόταν η χάρη των κινήσών της, κι' ιδίως αυτή η ικανότητα της να μιλάει με τόσο πνεύμα, να φαίνεται τόσο έξυπνη ακόμα κι' αν αυτά που έλεγε ήταν έντελώς ασημένια; "Ήξερε πως στην πραγματικότητα έπαιζε ένα ρόλο, που τον είχε μάθει διαστικά. Μα κάθε βδομάδα τον έπαιζε καλύτερα και χτες το βράδυ είχε σημειώσει σημαντική επιτυχία. "Ο! αυτά δεν την εξάνισαν πια καθόλου, απ' τη στιγμή που σκέφτηκε πως ήταν γεννημένη ηθοποιός, που προσπαθούσε ν' ανακαλύψει το ταλέντο της...

"Έπεσε σε μια καρέκλα, μπροστά στο γραφείο της. "Απ' το μπάνιο έμπαιναν άσποροι άτμοί, που τους διαπερνούσαν οι χυμώδεις ακτίνες του ήλιου. "Η Μάρτζορ, έσκολοιούσε να κυττάζει τον έαυτό της στον καθρέφτη, χωρίς να σκετίζεται για το ζεστό νερό που χυνόταν με δυνατό θέρυβο, περισσότερο απ' ό,τι χρειαζόταν. "Υπήρχαν άραγε μεγάλες ήθοποιόι που νάταν "Εβραίες; Και βέβαια: "Η Σάρα Μπερνάρ, η Ροσέλ... "Αλλωστε, μήπως δεν έλεγαν πως οι μισές στάρ του Χόλλυγουντ ήταν "Εβραίες;

"Αλλά τ' όνομά της δεν ήταν εύηχο. Καθόλου εύηχο. Το «Σάρα Μπερνάρ» άνηχαυσε ώραιοτάτα στ' αού. Το «Ρασέλ» είχε μια παλαιού στυλ κομψότητα. "Ενώ το Μάρτζορ Μόργκενστερν...

Τότε, η ιδέα της ήρθε σαν έστραψη: "Ακούσε μια άλλη αλλαγή! "Ο! αν αλλαγή—μια άλλη μετονομασία απ' τ' όνομα—σ' έδινε, τότε, το μαγικό όνομα! "Εκείνη την ώρα, η Σάρα Μπερνάρ, η Ροσέλ, η Σάρα Μπερνάρ, άνηχαυσε ώραιοτάτα στ' αού. Το «Ρασέλ» είχε μια παλαιού στυλ κομψότητα. "Ενώ το Μάρτζορ Μόργκενστερν...

Παραμέρισε το φόρεμα που εί-



ΤΟ ΑΙΩΝΙΟ... ΘΥΜΑ!

Έκείνη.: —Βέβαια, όπως πάντα, εγώ πρέπει να υποχωρήσω πάλι.

χε άκουμπήσει πάνω στα φοιτητικά της βιβλία, πήρε ένα μολύδι, άνοιξε το τετράδιο της Βιολογίας της σε μια λευκή σελίδα κι' έγραψε με κεφαλαία γαλλογραφικά γράμματα:

MARTZORY MORNING-STAR (πρωινό άστρο).

Κύτταξε πολλά ώρα τ' όνομα, πήρε ένα στυλό, κι' έγραψε προσεχτικά, με τον μικρό καθέτο γραφικό της χαρακτήρα: Μάρτζορ Μόρνινγκσταρ. "Εμεινε πολλή ώρα καθισμένη, κυττάζοντας τη σελίδα. "Επειτα, κάτω απ' τ' όνομα, πρόσθεσε: 1η Μαΐου 1933.

Εξέκόλλησε τη σελίδα απ' το τετράδιο, τη δίπλωσε και την έβαλε στα εύλινα μικρά κιβώτια όπου φύλαγε τα έρωτικά γράμματα του Τζώρτζ. "Επειτα κλείωσε το κιβώτιο, κι' έσφραγίστηκε τραγουδώντας στο μπάνιο, που ήταν γεμάτο άτμούς.

Η κ. Μόργκενστερν είχε πάρει το πρωινό της με τον άντρα της λίγες ώρες προηγουμένως, γιατί ο κ. Μόργκενστερν, ακόμα και την Κυριακή, ήταν αδύνατο να κοιμηθεί μετά την άνατολή του ήλιου. Τη στιγμή που λογάριζε πως η κόρη του έχοντας τελειώσει το μπάνιο και το ντύσιμό της, θα έμφανίζόταν, η μητέρα της Μάρτζορ ξανακάθισε στο τραπέζι, μ' ένα φλυτζάνι καφέ στο χέρι. Είχε ετοιμάσει το πρωινό γεύμα της κόρης της, κι' είχε λοιπόν δικαίωμα να πη κι' αυτή ένα παραπάνω φλυτζάνι καφέ...

—Γεια σου, μαμά!

Η Μάρτζορ πέταξε τη ζακέα της στο χέρι μίας πολυθρόνας.

Η κ. Μόργκενστερν άκού-

μπησε το φλυτζάνι του καφέ της.

—Θεέ μου!

—Τί Θεέ μου;

Η Μάρτζορ καθίσε, έρεθισμένη.

Αυτό το σουέτερ, Μάρτζορ!

—Τί του βρίσκεις; Δεν σ' άρέσει το χρώμα του;

Ήξερε τα πράγματα που δεν άρεσαν της μητέρας της. Είχε περάσει αρκετή ώρα μπροστά στον καθρέφτη εξ αίτίας αυτού του σουέτερ. Ταίριαζε περίφημα με το κοστούμι της ίππασίας της, την τουνή ζακέτα της και την κοκκινωπή κορδέλα του καπέλου της. "Ο! λη, απ' τις μπότες ως το καπέλο, ήταν καινούργια. Αυτό το σουέτερ από κοκκινωπό καμπίρι άρεσε άμέσως της Μάρτζορ μόλις το είδε στην μπουτίκ, και της ταίριαζε μια χαρά. "Αλλά της έκανε πολύ προκλητικές γραμμές. Η Μάρτζορ ήξερε πως ήταν τολμηρό για μια νέα να φοράει ένα τόσο έμφαρμοστό σουέτερ, και πως η μητέρα της δεν θα έπιδόκιμαζε αυτή την τολμή. "Αλλά ο Σάντυ Γκόλντμαν—έκείνος θα την έπιδόκιμαζε άσφαλώς...

Μάρτζορ, ο κόσμος θα σκεφτεί... Κι' εγώ δε ξέρω τί θα σκεφτεί!

—Είμαι μεγάλη πιά, μαμά!

—Αυτά άκριβάς με φοβίζει, χρυσό μου.

Μαμά, πρέπει να ξέρεις πως τα κορίτσια δεν άνεβαίνουν στ' άλλα με ροζ ρόμπι—ντε—σάμπρ που να τα κάνουν να φαίνονται σε βαρέλια! Φορούν σουέτερ.

Η κ. Μόργκενστερν ήταν μάλλον εύσημη και φορούσε μια ροζ ρόμπι—ντε—σάμπρ. "Αλλά ήταν συνηθισμένη σ' αυ-

τού του είδους τις παρατηρήσεις έκ μερους της κόρης της και δεν την πήρε πολύ στα σοβαρά.

Ο πατέρας σου δεν θα σ' άφήσει ποτέ να βγής απ' το σπίτι μ' αυτή την έμφανισή. Μόνο αυτό θα πάρης για πρωτό σου; Μαύρο καφέ; Θα καταστρέψεις το νευρικό σου σύστημα πριν γίνης είκοσι χρονών! Πάρε λίγο ψωμί, τουλάχιστον. Ποιοί και ποιές ήταν, χτες το βράδυ;

Η τάξη των πρωτοετών του Κολλεγίου της Κολούμπια, μαμά. Κάπου διακόσιοι πενήντα νέοι και νέες.

Υπήρχαν γνωστοί μας;

—Όχι.

Μα πως είναι δουάν; Δεν ήταν η Ρόζαλυντ Γκρήν;

—Φυσικά!

Να λοιπόν μια γνωστή μας. (Η Μάρτζορ δεν άπάντησε.) Πως συμβαίνει να πς για ίππασία σήμερα; Νόμιμα πως το μάθημα ήταν για την Τρίτη.

—Ετσι, μου ήρθε η ιδέα να πάω σήμερα.

—Με ποιόν θα πς;

—Με τον Μπίλλυ "Ερμαν.

Και γιατί έβραλες το καινούργιο σου κοστούμι;

—Γιατί να μην το βάλω;

—Ανοίγει είναι.

—Δεν υπάρχει λόγος να κνής έντύπωσι στον Μπίλλυ "Ερμαν.

—Πρέπει όμως ν' άρχίσω να το φοράω κάποια μέρα.

—Ναι, αλλά όταν θα ξέρης να στέκεσαι πάνω στ' άλογο! Τί νόημα έχει να το βάλης μόνο και μόνο για ένα μάθημα στη σχολή;

Η κ. Μόργκενστερν έθιγε, μ' αυτά τα λόγια της, ένα πολύ λεπτό ζήτημα. Η Μάρτζορ είχε ως τότε δανειστή για τα μαθήματά της ένα παλιό κοστούμι, από μια γειτοναπούλα του «Ελδοράδο», τη Ρόζαλυντ Γκρήν. Σύμφωνα με τη νοοτροπία της μητέρας της, το καινούργιο κοστούμι έπρεπε να χρησιμοποιηθεί όταν η Μάρτζορ θα πρωτόβγαινε στο πάρκο. Η Μάρτζορ δεν δυσκολευόταν καθόλου να λή ένα σωρό ψεματόκια στη μητέρα της, χωρίς κανένα ένδοιασμό, αλλά είχε κιόλας πη τόσο πολλά, ώστε την κορούσε η ιδέα να προσθέσει κι' άλλο.

Μαμά, δεν θα πάω στη σχολή σήμερα. Θα κάνω έναν περίπατο στο πάρκο.

—Τί; Μα δεν έχεις κάνει ούτε τρία μαθήματα! Δεν μπορείς ακόμα να βγής... Θα πέσεις απ' τ' άλογο και θα τσακιστείς!

—Θα προσέξω.

Η νέα ξαναγέμισε το φλυτζάνι του καφέ της.

Μάρτζορ, δεν θα σ' άφήσω να πς στο πάρκο μ' αυτό τον άνάξιο τόν Μπίλλυ "Ερμαν! Είμαι σίγουρη πως δεν ξέρει καλύτερη ίππασία από σένα!

—Μαμά, σε παρακαλώ! Θάνα κι' άλλοι, δυο νέοι και δυο κοπέλλες, κι' ένας ίπποκόμος. Θα κινδυνεύαμε λιγώτερος παρά στη σχολή.

—Ποιοί είναι οι άλλοι;

—Χι... Η Ρόζαλυντ κι' ο Μίλ.

—Και ποιος άλλος;

—"Ο! "Ενας συμφοιτητής γους.

Η Μάρτζορ ήταν άποφαςί σμένη να μην πη τίποτα στη μητέρα της για το ποιος ήταν ο Σάντυ Γκόλντμαν.

—Ποιος;

—Δεν ξέρω τ' όνομά του. Είναι ένας νέος που ξέρει πολύ καλή ίππασία.

—Πως το ξέρεις, αφού δεν ξέρεις τ' όνομά του;

—Μα για όνομα του Θεού, μαμά! Μου τόπαν ο Μπίλλυ κι' ο Φιλ.

—Ήταν στο χορό; Τόν είδες;

—Ίσως. Δεν ξέρω. Είδα κομμά έκατοστή νέους!

—Χορεύει ωραία;

—Δεν ξέρω.

—Που κάθεται;

—Μαμά, έχω άσφαισει! Σου είπα πως δεν ξέρω αυτό το νεό.

Έκείνη τη στιγμή χτύπησε το τηλέφωνο, και με τερσάσια άνακούφισι, η Μάρτζορ ώρησε στο χλώ.

—Ευτυχώς;

—Γεια σου, Τουτού!

Το ύποκοριστικό, ο τόνος της κάποιας ιδιοκτησίας, η ήχηρή φωνή, έκαναν την Μάρτζορ να νοιώσει τη συνηθισμένη ζεστή ευχαρίστηση, που αυτή τη φορά όμως ήταν άνακατεμένη μ' ένα σκοτεινό αίσθημα ένοχής.

—"Ο... Γεια σου, Τζώρτζ, τί γίνεσαι;

—Μήπως σε ξύπνησα;

—Όχι, Τζώρτζ. "Αλλά έτοιμαζόμουν να βγω. Συγχώρεσε με λοιπόν αν...

—Θα βγής;

—Θα πάω μια δόλτα στο πάρκο.

—Με τ' άλογο.

—"Ο, ώ! Η Μάρτζορ πάει περίπατο στο πάρκο με τ' άλογο!

—Μη με κοροϊδεύεις.

—Για πς μου, πως πέρασε χτες το βράδυ, στο Κολούμπια;

—Άξιοθρήνητα.

Η Μάρτζορ παρατήρησε πως η μητέρα της σκεκόταν κοντά στην πόρτα, παρακολουθώντας άσφαλώς τη συζήτησή. Πήρε έναν πιο στοργικό τόνο.

—Δεν είχα ποτέ φανταστή πως οι πρωτοετείς φοιτηταί είναι ακόμα παιδαρέλια...

—Μα βέβαια... Τί ηλικία μπορεί να έχουν; Έκανε ο Τζώρτζ, με πιο σίγουρη φωνή. Δεκαεννιά έτών, κατά μέσον όρο. Μερικοί είναι και μικρότεροι. Στόχα πη πως θα έπληττες θανάσιμα! ("Ο Τζώρτζ Ντόρμπι ήταν 22 έτών, κι' είδε πέραι το δίπλωμά του απ' το Κολλέγιο του Σίτυ). Για πς μου, Τουτού, τότε θα σε δώ;

—Δεν ξέρω.

—Σήμερα!

—Έχω πολλή δουλειά...

—Μα είπες πως θα πς περίπατο.

—Μόνο μια ώρα. "Επειτα, δεν θα το κουνήσω απ' το γραφείο μου—αλήθεια σου λέω, Τζώρτζ.

—Ρίξτο έξω άλλη μια ώρα.

—Θα τόβελαι πολύ... "Αλλά τόσο μακριά, απ' το Μπρόνξ ως εδώ, μόνο για μια ώρα...

—Δεν έχω τίποτα να κάνω. Είναι Κυριακή. Πάνε δυο βδομάδες που... "Ακουσε, έχω άποφασίσει να πάω όπουδήποτε στο μουσείο. Έχω το αυτόκινητο.

—Αν έχης κέφι, πάμε μια δόλτα στην έδεσχη. "Αν δεν έχης όρεσι—έ, τότε θα πάω στο μουσείο.

—Χι...

—Θα σε δώ λοιπόν κατά η μια—σύμφωνοι, Τουτού;

—Σύμφωνοι, Τζώρτζ. Θα χαρώ πολύ να σε δώ.

Ξαναγέμισε το άκουστικό.

—Τί συμβαίνει ξαφνικά άνεμα στον Τζώρτζ και σ' έσένα; ρώτησε η κυρία Μόργκενστερν, χωρίς να κρύψει την ίκανοποίησή της.

—Απολύτως τίποτα, μαμά! "Αναρωτιέμαι αν ξέρης πως δεν είναι σωστό ν' άκούη κανείς τα τηλεφωνήματα των άλλων!

—Δεν είμαι «κακός». Είμαι η μητέρα σου! Δεν φαντάζομαι να κνής τίποτα να μου κρυφτεί.

—Υπάρχει ένα πράγμα που λέγεται διακριτικότητα. "Ελπίζω πως η μεγάλη άγάπη δεν άρχίζει να ψυχραίνεται...

—Άσφαλώς όχι!

—Είναι καιρός που δεν έχω δη τον Τζώρτζ. Έχει πάντα έτσι κόκκινη μύτη;

—Δεν έχει κόκκινη μύτη.

—Το Μπρόνξ Πάρκ "Οτ είναι μακριά απ' το Σέντραλ Πάρκ Ουέστ, είπε η κυρία Μόργκενστερν, τονίζοντας τα λόγια της, μ' έναν άναστεναγμό γεμάτο μεγαλοπρέπεια. (Η Μάρτζορ προχώρησε προς την πόρτα).

—"Ακουσε, Μάρτζορ, μην είσαι άνόητη, την ήμερα της πρώτης σου έξοδου, μπορούν να συμβούν πολλά. Μη βάλεις το καινούργιο σου κοστούμι.

Το χέρι της Μάρτζορ ήταν στο πόμολο της πόρτας.

—Σε τί χρησιμεύει να φυλάη κανείς τα ρούχα του στη ντουλάπα; "Αντίο, μαμά, δε θα γυρίσω για το φαγητό.

—Που θα φας;

—Στην ταβέρνα «Χλόη».

—"Ακουσε, είτε η κυρία Μόργκενστερν, αυτός ο φίλος του Μπίλλυ, ο νέος που ξέρει

τόσο καλά ίππασία, θα σε δώη έξ' ίσου του γούστου του με τ' άλλο κοστούμι.

—Η Μάρτζορ ένοιωσε κάτι να της κεντάη την καρδιά.

—Δεν ξέρω τί θέλεις να πς, μαμά. "Αντίο.

Έκανε μια χειρονομία άποχαιρετισμού και βγήκε απ' το δωμάτιο. Μα μόλις έκλεισε την πόρτα θυμήθηκε πως δεν είχε χρήματα. "Ο σταυλός ήταν στην δόη "Οδο κι' η Μάρτζορ είχε άσφαισει. "Επρεπε να γυρίσει πίσω για να ζητήσει της μητέρας της χρήματα για ταξί.

—Χι! Χαίρω πολύ που θα σου χρησιμεύσω ακόμα σε κάτι, είτε η κυρία Μόργκενστερν, έστω κι' αν με θέλεις μόνο και μόνο για να γεμισω το πορτοφόλι σου... Τί έκανες το χαρτζηλάκι σου αυτής της έβδομάδος;

—Μαμά, ξέρεις πως η έβδομάδα άρχίζει τη Δευτέρα.

—Η μητέρα έψαχνε σε μια μεγάλη τσάντα από μαύρο δέρμα.

—Ευτυχώς που η έβδομάδα του πατέρα σου δε σταματάει ποτέ!

—Καλύτερα να μου δώσης όλα τα χρήματά μου μαζί, "Ετσι, δε θα σε ξαναενοχλήσω.

—Δε μ' ενοχλείς.

Η κυρία Μόργκενστερν τράβηξε άλλο ένα μισό δολλάριο απ' την τσάντα της. Εύρισκε πάντα τρόπο—σκέφτηκε η Μάρτζορ—να μετατρέψει αυτή την παράδοση του χαρτζηλικιού σε προσωπικό της θρίσμπο. Η Μάρτζορ συλλογιζόταν συχνά πως θα προτιμούσε να γυρίσει έυπολητη και να πεθάνη της πείνας παρά να ξαναζητήσει αυτά τα χρήματα απ' τη μητέρα της. Χίλιες φορές



Ο ΤΟΝΥ ΚΕΡΤΙΣ ΜΕ... ΓΕΝΕΙΑ!

Πρό ήμερών έφθασε στο άεροδρόμιο του Λονδίνου ο διάσημος "Αμερικανός ήθοποιός του κινηματογράφου Τόνυ Κέρτις, κρατώντας μια φωτογραφική μηχανή στα χέρια του, αλλά και μια μεγαλοπρεπή γενειάδα στο νεανικό πρόσωπό του. Αυτό, όπως φαίνεται και στη φωτογραφία μας, εξέπληξε τον Κέρκ Ντάγκλας και τη γυναίκα του, που βρίσκονταν εκεί για να τον υποδεχθούν. "Ο λόγος της άπροσπτης αυτής... γενεοφορίας είναι ότι ο συμπαθής ήθοποιός θα συμπρωταγωνιστήσει με τον "Ερνεσ Μπόργκκιν στην άγγλική ταινία «Οί Βίκινγκς».

είχε δινευρητή να κατακτήσει την άνεξαρτησία της γράφοντας μυθιστορήματα, παραδίδοντας μαθήματα ή δουλεύοντας τα Σάββατοκυριακά ως πωλήτρια.

Αυτά τα σχέδια γεννιόντουσαν μέσα της τη στιγμή που έπρεπε να ζητήσει τα χρήματά της, κι' είχαν τάσι να διαλύωνται μόλις τα έδαζε στην τσέπη της.

—Ευχαριστώ, μαμά, είπα με ψυχρό κι' εύγενικό τόνο.

Έκείνη τη στιγμή, ο κύριος Μόργκενστερν φάνηκε στο χλώ, κρατώντας κάτω απ' τη μασχάλη του ένα τσαλακωμένο φύλλο των «Τάιμς της Νέας "Υόρκης». Φορούσε μια κόκκινη μεταξωτή ρόμπι—ντε—σάμπρ, που δεν φαινόταν να τον δολεύει καθόλου. Η Μάρτζορ τον άγκάλιασε:

—Κολλημέρα, μπαμπά. Με συγχωρείς, πρέπει να φύγω.

—"Ιππασία... Δεν μπορείς να βρής κάτι λιγώτερο επίκινδυνο απ' την ίππασία, Μάρτζο; Ψιθύρισε ο πατέρας της. "Υπάρχουν άνθρωποι που σκοτώνονται πέφτοντας απ' τ' άλογο...

—Μην άνησυχής. Η Μάρτζορ σου θα γυρίσει γερό.

Ο πατέρας της Μάρτζορ είχε έρθει στις "Ηνωμένες Πολιτείες σε ηλικία 15 έτών, στανόνα νερού στο μεγάλο κύμα των μεταναστών της Ανατολικής Ευρώπης. Ήταν μόνος. Στις πρώτες του άθλιες κι' άνησυχες βδομάδες στις άνατολικές έβραϊκές συνεικίες της Νέας "Υόρκης, είχε πιάσει φίλια μ' ένα νεό που έγαζόταν για έναν εισαγωγέα φτερών κι' είχε προσληθεί στην ίδια επιχείρηση. "Ήταν μια θλιβερή δουλειά: "Επρεπε να ροκιμάζει τα φτερά, και το πλήρωσαν δυο δολλάρια τη βδομάδα. Είχαν περάσει τριανταδυό χρόνια από τότε. "Ο εισαγωγέας είχε πεθάνει, κι' ο κύριος Μόργκενστερν είχε συνταγορήσει με το νεαρό που τον είχε μπάσει στο έπάγγελμα. Η "Εταιρία Εισαγωγών "Αρνολντ ήταν τώρα μια σημαντική επιχείρηση, με καλή φήμη. "Εμπρος φτερών, ψαθών κι' άλλων υλικών για γυναικεία καπέλα, ο κύριος Μόργκενστερν είχε συμβάλει άρκετα στη Νεοϋορκέση διομχανία μόδας. "Οχι χωρίς κόπο, είχε φτάσει να κερδίζει κάπου 15.000 δολλάρια το χρόνο. "Απ' τον καιρό που παντρεύτηκε, είχε δοθεί κάθε του δολλάριο για την ευμερία των δικών του και την άνωμωσι των βιοτικό τους επιπέδου. Τώρα έκτός απ' το μισό του και τις μετοχές του στη μικρή εταιρία, δεν είχε τίποτ' άλλο. Κι' όμως, καθόταν στο Σέντραλ Πάρκ Ουέστ.

—Πιστεύεις πως δεν υπάρχει φόβος; ρώτησε τη γυναίκα του, με το μάτι πάντα κορφωμένο στην πόρτα απ' όπου είχε βγί η κόρη του.

—Γιατί όχι; "Ολοι οι νέοι κάνουν ίππασία, εδώ. Θέλεις λίγον καφέ;

—Ευχαριστώ.

Στη θέσι όπου είχε καθίσει η Μάρτζορ, στο τραπέζι, έμενε μια φετούλα—μια μόλις άγγιγμένο, συμπιεσμένο με κοκκινό.

—Γιατί τ' άφαισε ξαφνικά; ρώτησε ο κύριος Μόργκενστερν. Έκανε κιόλας ένα μάθημα στή την έβδομάδα που άρχισε.



Ο ΑΝΘΟΚΟΜΟΣ ΤΗΝ «ΓΥΝΑΙΚΑΣ»

ΠΩΣ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΩΡΑΙΕΣ ΚΑΜΕΛΙΕΣ

ΤΟΝ ΩΡΑΙΟΝ αυτό θάμνο, αρκετοί φι-
λανθεις δεν πετυχαίνουν να τον δουν,
σ' όλη του τη μεγαλοπρέπεια και χά-
ρι. Η καμέλια είναι πολύ λεπτό και ευαί-
σθητο φυτό και θέλει ιδιαίτερη μεταχεί-
ριση. Είναι μία από τις άρχοντισσες του
φωτικού βασιλείου, πολύ ευγενική στους
τρόπους, αλλά και πολύ καλομαθήμνη.
Κατά το χειμώνα τουρτουρίζει κυριολεκτι-
κά. Το καλοκαίρι, που στην Ελλάδα συ-
νοδεύεται με μεγάλη θερμοκρασία και ξη-
ρασία, πάσχει και πάλι. Ός τις 20 'Ιου-
νίου, δεν πολυπειράζεται. Όταν όμως πε-
ράσει ο 'Ιούνιος, τότε πλέον η ζωή της
καμέλιας είναι ένα μεγάλο πρόβλημα. 'Υ-
ποφέρει, ασθμαίνει και άποκαίνει. Αυτό
δεν το χρονικό διάστημα, βαστά ως τον Σε-
πτέμβριο κάποτε. Περιμένει το θροσάκι,
που δροσίσει ο καιρός να αναπνεύση και
να πάρη δύναμη. 'Αν
επιθυμείτε λοιπόν ναχετε
ωραίες καμέλιες, δροσε-
ρές, πρέπει να τις δια-
τηρήτε μέσα σε μεγάλες
γλάστρες, χωρίς δένδια
να νομίζετε, ότι δεν ευ-
δοκίμει και μέσα στον
κήπο σας σε τοποθεσία
άπαγγερί.

Τις γλάστρες τοποθε-
τήτε μόν σε προσήλιακό
μέρος, γιατί ο μέτριος
ήλιος της δίνει ζωή, άλ-
λά να μη προσβάλλεται
απ' ευθείας από τις ή-
λιακές ακτίνες, γιατί τό-
σο τα φύλλα, όσο και τα
λουλούδια της είναι
πολύ τρυφερά.

Τώρα επίσης το κα-
λοκαίρι και μέχρις ότου
αρχίσουν οι πρώτες ψύ-
χρες έχει ανάγκη από
ψεκασμούς στα φύλλα
με καθαρό νερό κάθε
δράδυ και μετά τη δύση
του ήλιου, για να δροσίζεται. 'Εν τώ με-
ταξύ για να φωτιστεί περισσότερο, οίσετε
μία ματιά στο χρώμα της, που πρέπει να
είναι ελαφρό. 'Επειδή δεν είναι δυνατόν
να τη μεταφυτεύσετε τώρα σε άλλη γλά-
στρα, γιατί αυτή η δουλειά γίνεται το
Μάρτιο, αφαιρέσατε από το μέρος που
την έχετε και σε βάθος 5 πόντων, όλο το
κοπρόχωμα και κάμτε ένα μίγμα από 4
μέρη θρεπτικού και 1 μέρος μαυρόχωμα
ή χωνεμένη κοπριά σταυλού ή και από σα-
πισμένα φύλλα και προσθέστε το εις αν-
τικατάστασι του παλαιού που αφαιρέσατε.

Μη ποτίζετε πολύ την καμέλια. Το πολ-
ύ νερό τη θανατώνει. Η υγρασία σπί-
ζει τις ρίζες της. Κάθε τρεις μέρες και κα-
τά το βράδυ, ρίχνετε στη γλάστρα το νε-
ρό και ραντίζετε την όψη αναφέροντας. Η
δρυσία, που δημιουργείται με το ψεκασμό,
το λιγιστό ποτίσμα και το ελαφρό χρώμα,
θα τη μεταμορφώσουν μέσα σε 20—30
μέρες.

Η καμέλια, που επισημαίνεται με μο-
σχεύματα το Φεβρουάριο, Μάρτιο. Τα κλα-
δάκια που θα χρησιμοποιήσουμε για μο-
σχεύματα, πρέπει να είναι ηλικία δύο χρό-
νων και να μην έχουν άλλα και με-
ρικά μάτια. Τα φυτά αυτά είναι εύρωστα και ευ-
λοποιήματα. Τα φυτά μέσα σε γλά-
στρα με το ίδιο μίγμα κοπρόχωματος ή
καλύτερα με ένα ίσο μέρος καπνοδόχου και
ένα μέρος γλυκεία άμμο ψαλί. Όταν φυ-

τέψουμε το μόνον, παίρνουμε ένα με-
γάλο ποτήρι νερό και το σκεπάζουμε.
Τοποθετούμε τη γλάστρα σε δροσερό και
άπαγγερό μέρος. Κάθε 2—3 μέρες ποτί-
ζουμε και αν βγούν αγριόχορτα, τα αφαι-
ρούμε σκαλίζοντας συχνά και χάρ-
α. Την καμέλια κλαδεύουμε άφοβα και χω-
ρίς κίνδυνο, της δίνουμε δε όποιοδήποτε
σχήμα θέλουμε. Δεν διαμαρτυρείται.

Για όσες επιθυμούν να μάθουν την κα-
ταγωγή της, αναφέρουμε, ότι πατρίδα έ-
χει την 'Ισπανία και εισήχθη στην Εύρω-
πη το 1793 από τον 'Ιησούτη καλόγερο
Πάτρε Καμπελλέ, από τον οποίον έλαβε και
το όνομά της. Έχει το ίδιομα να διατηρή
πάντοτε τα λαμπρά της φύλλα. Αφίζει
από τον 'Οκτώβριο και έως το τέλος του
χειμώνα, όποτε είναι σπάνια τα άλλα αν-
θη. Δίνει άνθη μεγάλα μόν, διπλά με
χρώμα άσπρο ή κόκκινο. Κάποτε δρσκον-
ται και ποικιλίες με κοκκιν άθος με στί-
γματα ή φλέδες άσπρες ή μπλε, ή άσπρο
άθος με κόκκινες ή κίτρινες φλέδες. 'Υ-
πόχουν πάνω από 800 παραλλαγές, οι
οποίες ξεχωρίζονται από το σχήμα των
ανθών.

Η καμέλια είναι εύπαθές φυτό και
προσβάλλεται, όταν δεν προσφύσσεται,
από τις έξη άρρώστειες:

ΑΠ' ΤΟ ΚΙΤΡΙΝΙΣΜΑ ΤΩΝ ΦΥΛΛΩΝ.
— 'Αν την προσβάλη τον Μάρτιο — 'Απ-
ρίλιο, αλλάζουμε το χρώμα της με το πα-
ραπάνω πρώτο μίγμα. 'Αν είναι όμως άλ-
λη έποχή, τότε περιορίζουμε το ποτίσμα
και έως 15 μέρες. 'Εν τώ μεταξύ διαλύου-
με στο νερό 5 δράμια κοράμιογια και
ποτίζουμε μ' αυτό. 'Επίσης συνιστούμε
κι' ένα κουταλάκι του γλυκού λίπασμα
δεξαταλίνη. Το διαλύου-
με κι' αυτό μέσα στο νε-
ρό, το ίδιο της καράμ-
πογιας.

**ΑΠΟ ΠΕΣΙΜΟ ΤΩΝ
ΜΠΟΥΜΠΟΥΚΙΩΝ.**
— Προέρχεται από άδυνα-
μία του φυτού. 'Ο ίδιος
όσος τρόπος είναι πολύ
καλός.

**ΑΠΟ ΣΚΟΥΛΙΚΙΑ
ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΧΩΜΑ.**
— Χρειάζεται άλλαγμα σε
καινούργια γλάστρα με
νέο μίγμα και ποτίσμα
με ένα φάρμακο που το
λένε «κοιμεζάν». Είναι
αυτό που χρησιμοποιούν
για τις κατσαρίδες και
πουλιέται σ' όλα τα αν-
θοκομικά καταστήματα.
Μία κουταλιά του γλυκού
φτάνει.

**ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΝΤΟΜΑ
ΣΤΑ ΦΥΛΛΑ.** — Ραντί-
ζουμε με διάλυμα Ντι -
Ντι - Τί, κατά την όδη-
γία που θα σας δώσουν από το κατάστη-
μα που θα το αγοράσετε. Το ράντισμα
γίνεται και με τη τρόμπα του φλίτ. Θα
την πλύνετε όμως προηγουμένως με ζεστό
νερό, για να ξεβρωμίση, γιατί αν υπάρ-
χουν πετρελαιοειδή θα καούν τα φύλλα.

Στην πατρίδα της γίνεται δόλκλιορο
δένδρο, που φθάνει και τα 4 μέτρα. Μία
ποικιλία της δίνει και λαδί για φωτισμό.

ΕΜΜ. Σ. ΑΝΑΣΗΣ

Γεωπόνος

ΜΕΡΙΚΕΣ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΛΟΥΛΟΥΔΙΩΝ ΣΑΣ

● Μην ποτίζετε τις γαρφαλίες, παρά μόνον
κάθε 3—4 μέρες. Σαπίζουν εύκολα οι ρίζες
τους. 'Όσα μπουμπούκια μαραινούνται προτού
ανοίξουν κόβετε τα άμεσως και θιαφίζετε το
φυτό με λίγο θειάφι.

● 'Αν ήθετε ότι οι τριανταφυλλίες σας έχουν
οιχάτωμα στα φύλλα και τα μπουμπούκια μα-
ραίνονται, κόμειτε τα και θιαφίζετε το πρώ-
το με τη δρυσία με θειάφι, έως ότου υποχωρήση
ή άρρώστεια.

● Ποτίζετε τα βασιλικά κάθε άπόγευμα και έ-
χετε πάντοτε το χρώμα της γλάστρας νωπό. 'Ο
βασιλικός άγαπά το νερό. 'Εχετε τις γλά-
στρες πάντοτε μόν σε όπνημο μέρος, αλλά να
το βλέπει λίγο ο ήλιος.

● Τα κακτοειδή ποτίζετε πάντοτε κάθε 5 μέ-
ρες. Δεν έχουν ανάγκη από πολύ νερό και εί-
ναι ξηρόφυτα.

Ο ΑΝΘΟΚΟΜΟΣ ΣΑΣ



Το προεδρείο της Χ.Ε.Γ.Η.Ε. 'πρωστά
στο άγαλμα.

ΤΟ ΑΓΑΛΜΑ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ

Μ' ΟΛΟ που περσσε μίνας απ' την ή-
μερα των άποκαλυπτικών του άγαλ-
ματος της Μάνας, ώστόσο έπειδη το θε-
μα έχει πάντα επικαιριότητα, κι' έπειδη η
'Ελλάδα για πρώτη φορά άποκτά ένα ά-
γαλμα που να συμβολίζει την ιδέα της
Μητρότητας, για το τόσο άξιζει τον κόπο
να η κανείς δυό λόγια.

Την έμπνευσε και πρωτοβουλία για το
έργο αυτό είχε η «Χριστιανική 'Ενωσις
Γυναικών 'Ηθικής 'Εξυψώσεως». Το σω-
ματείο αυτό ήταν άδύνατο να μη στρεψη
εξωριστά την προσοχή του στην άποκα-
τάστασι της θεσεως της Μάνας στην οί-
κογένεια και την κοινωνία. Το συμβούλιο,
με προέδρο την κ. Θάλεια Ποταμιάνου και
τις κυρίες 'Ελένη Δέρβου, Χαριτίνη Δη-
μακοπούλου, Μαργαρίτα Βυζά, 'Ελένη
Καστριτση, 'Ιφιγένεια Βακατάκη, Χαρι-
κλεια Κωνσταντακάτου, Εύτυχια Βογια-
τζίδου, Καριάτη, Καπακλή και Δημη-
τριάδου, έργαστηκε έντοτικά για την επι-
τευή του άρσιου αυτού σκοπού. Τα έξοδα
του άγάλματος έκαλύφθησαν από έφελ-
λους, που πρόθυμα συνεισέφεραν οι μεθί-
ται των σχολείων μας.

Το άγαλμα της Μάνας είναι ένας φά-
ρος τιμής στο Ιερότερο και δημιουργικό-
τερο πλάσμα της γης.

Οι πάνσοφοι νομοί της οικονομίας της
φύσεως προώρισαν τη γυναίκα για Μάνα.
Η άποστολή της Μάνας, της αιώνιας αυ-
της γεννήτρας, δεν περιορίζεται μόνον στο
να δίνη την Ισορροπία στη ζωή συμπληρω-
ντας τα κενά που δημιουργεί ο θάνατος,
ή άτεγκτη αυτή μοίρα του ανθρώπου. Η
άποστολή της Μάνας παίρνει έννοια και λό-
γος με τη γέννησι του παιδιού της. Τότε
η ψυχική της ενέργεια γίνεται άτεκται-
τη προσφορά. Προσφορά άγάπης, στοργής,
καλωσύνης, αυτοθυσίας. Οι κερσίες της
εύαισθησίας της μεταμορφώνονται σε φρου-
ρούς άγάπης που προσφύλασσουν το δημι-
ούργημα της από κάθε κακό. Η πλούσια
πηγή των αισθημάτων της δημιουργεί την
άμεσφαира της μορφής, της γαλήνης,
της σιγουριάς, όπου θα αναπτυχθή η άπα-
λη και τρυφερή ψυχούλα του παιδιού της.
'Ετσι απ' τα θρεφικά μας χρόνια, η μορ-
φή της Μάνας θρονιάζεται άσάλευτα μέσα
μας.

Σ' αυτήν καθρεφτίζεται το πρώτο μας
χομόγελο. Γι' αυτήν είναι το πρώτο μας
σκίτημα και το πρώτο μας χτυποκάρδι.
Σ' αυτήν απευθύνεται το πρώτο μας ψέλ-
λισμα κι' η πρώτη άφομαρίστη λεξούλα —
η ώρσιότερη λεξούλα του κόσμου. Με τα
δικά της αισθήματα κάνουμε τις πρώτες
γνωριμίες με το περιβάλλον μας. Μέσα στη
γλυκεία άτιμάσφαира της ελκυνής παρου-
σίας της διαμορφώνεται ο χαρακτήρας
μας και διαπλάθεται ο ψυχικός μας κό-
σμος.

Αυτή τη Μάνα τίμησε η Χ.Ε.Γ.Η.Ε. με
την ανάληψη και πραγματοποίηση του ά-
ρσιου αυτού έργου. Για το τόσο και τα άπο-
καλυπτήρια του άγάλματος της Μάνας εί-
χαν μία ξεχωρισμένη σημασία για τον κό-
σμο που άδρως έτρεφε στην Πλατεία Πα-
ναγή Κυριακού να τίμηση τη Μάνα.

ΙΩΓ. ΧΡΥΣΟΧΟΥ

Ο ΖΩΡΖ ΣΑΝΤ άνοιγε την
πόρτα του δωματίου του
όταν άκουσε το τηλεφώ-
νο να χτυπή. 'Εκείνο το βρά-
δυ γύριζε από έναν περίπατο
που είχε κάνει με την άρραδω-
νιστική του, την 'Εθελ.

Ήταν πολύ κεφάτος εκείνη
τη μέρα και η συνάντησις με
την 'Εθελ θα κατέληγε σε κα-
νέναν κινηματογράφο, αν εκεί-
νη δεν του έκοβε τη φόρα.

— 'Οχι, Ζώρζ. Άύριο το
πρωί πρέπει να σηκώσουμε και
οι δυό μας νωρίς, του είχε πη.
— 'Η 'Εθελ είχε ένα χαριτωμέ-
νο νοικοκυριστικό πνεύμα σε ό-
λες τις πράξεις και τις σκέ-
ψεις της. Αυτό δημιουργούσε
τη Ζώρζ ένα άπολο συναίσθη-
μα ήρεμίας, που τον ξεκούραζε
απ' την καθημερινή βιοπάλη.

— 'Η 'Εθελ θα είναι μία ύ-
πέροχη σύζυγος! σκεπτόταν ο
Ζώρζ, καθώς σήκωσε το άκου-
στικό του τηλεφώνου του.

— 'Εμπρός.
Μία ζεστή γυναικεία φωνή
έκούστηκε απ' την άλλη μεριά
του τηλεφώνου.

— Λέγετε, είπε διαστικτό ο
Ζώρζ. Προσπαθώ να άναγνωρί-
ω τη φωνή σας.

— Κι' εγώ άκόμα δεν άνε-
γνώρισα τη δική σας, άπάντη-
σε η κοπέλλα. Δεν είναι το
34.108.

— 'Οχι, έδω είναι 34.107.
— Τότε πήρα λάθος αριθμό.
Περίεργο! Δεξά τώ Θεώ, βλέ-
πω πάρα πολύ καλά.

— 'Ο Ζώρζ άρχισε να γοητεύ-
ται απ' την άγνωστη ζεστή φω-
νή...

— Τι χρώμα έχουν τα μά-
τια σας; ρώτησε.

— 'Η κοπέλλα γέλασε, μ' ένα
δρσοερό χαριτωμένο γέλιο.

— Και τί σχέσι έχει αυτό
με το λάθος που έκανα στον
αριθμό. Άκόμα κι' αν είχα ρόζ
ματία, τί σημασία θα είχε;
Μήπως είσαστε όφθαλμιάτρος;

— 'Οχι, είμαι άρχιτέκτων.
— Φαντάζομαι τί ώραίους
πύργους που θα φτιάχνετε!

— Είτε η άγνωστη φωνή. Θα σας
περιμένω στο πιο ψηλό παοά-
βουο του πύργου και θα σας
ρίξω ένα λουλούδι...

— Πέστε μου τ' όνομά σας!
την παρακάλεσε εκείνος.
— 'Ενα γέλιο χαριτωμένο του
άπάντησε πάλι από την άλλη
μεριά του σύμματος.

— 'Οχι, δεν θα σας το πώ,
άλλά μπορεί να σας ξαναηλε-
φωνήσω. Καληνύχτα, και όνει-
ρα γλυκά, κύριε 34.107.

*

Το άλλο βράδυ στις δέκα ο
Ζώρζ βρισκόταν με την 'Εθελ
και μερικούς φίλους του. Ή-
ταν άνησυχος και κάθε τόσο
έβριχνε διαστικτές ματιές στο
ρολόι του, προσπαθώντας να
ρολόι από τους άλλους την τα-
ραχή του. Στις έντεκα είχε γυ-
ραφή του και περιμενε
ρίσει σπίτι το τηλεφώνου. Το
τηλέφωνο όμως δε χτύπησε πα-
ρά ύστερα από τρεις μέρες.

— Γείά σου 34.107! είπε η
ζεστή φωνή της κοπέλλας.

— 'Η καρδιά του Ζώρζ άρχισε
να χτυπάει δυνατά.

— 'Α, έσείς είσαστε! Γείά
φας! Τι κάνετε; άπάντησε δια-
στικτό.

— Καλά, είπε ήρεμα η κο-
πέλλα. Χάρηκα πολύ που με
θυμώσατε, αν και ήμουνα βέ-
βαιη γι' αυτό.

— Είστε πολύ σίγουρη για
τον εαυτό σας, και θα είσαστε
και πολύ άρσεία. Σας φαντά-
ζομαι με ώραία καστανά μαλ-

ΑΠΟ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ

ΕΝΑ ΧΑΡΙΩΜΕΝΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑΚΙ

λιά, με δυό γοητευτικώτατα
μάτια κι' ένα μαγευτικό χαμό-
γελο.

— 'Ισως τ'ά λέτε αυτό—ξα-
ναίπε σερβερ ή κοπέλλα—για
τι εγώ δεν είμαι για σας παρά
μία φωνή μέσα απ' το τηλε-
φώνο. Δεν είμαι ένα πρόσωπο
πραγματικό. 'Ετσι δεν είναι;

— Ναι, αλλά...

— 'Η φωνή απ' την άλλη μεριά
του τηλεφώνου έγινε ψυχρή, αυ-
στηρή.

— 'Εσείς δεν έχετε μία κο-
πέλλα — γαλλική, που να την
άγαπάτε και να της είσαστε
άφοσιωμένος;

— 'Η άπότομη αυτή έρώτησις
τον εφάνισσε. 'Αμέσως ήθε-
σε στο μυαλό του ή συμπαθέστα-
τη, γευστή καλωσύνη, μορφή
της 'Εθελ κι' άναγκάστηκε να
φωνή ειλικρινής.

— Είμαι άρραδωνισμένος
με μία κοπέλλα που τη γνωρί-
ζω από την τρίτη δημοτικού.
Είναι μία κοπέλλα πρώτης τά-
ξεως. Είμαι πολύ τυχερός και
το ξέρω.

— Βλέπετε! Εξέπασε η κο-
πέλλα. Με κάνετε τώρα να ζη-
λεύω, κύριε 34.107! Θα κλει-
σω το τηλέφωνο και δεν θα
σας ξαναπαρώ πιά.

— Μία στιγμή! Πέστε μου
τουλάχιστον τ' όνομά σας. Μου
επιτρέπετε νάρρω να σας δω;

— 'Η παραξενή αυτή γνωριμία
με την άγνωστη του τηλεφώνου
τον είχε άναστατώσει, του εί-
χε δημιουργήσει μία άκατανί-
κτητη περίεργεια. Την περίε-
ργεια που νοιώθει κάθε άντρας
όταν ακούη μία ζεστή γυναι-
κεία φωνή, να του μιλά με τό-
ση οικειότητα και τόσο τρυφε-
ρότητα μέσα απ' το τηλέφωνο.

— 'Οι άντρες παρσάφρονται
πάντα απ' τη γοητεία του ά-
γνώστου, είπε πάλι ήρεμα η
κοπέλλα. Γι' αυτό θέλετε να
με γνωρίσετε.

— 'Πού μένετε; ρώτησε με
άγωνία ο Ζώρζ.

— 'Η τόσο πρόθυμη άπάντησις
της τον έκανε να τ'ά χάση. Αυ-
τή η κοπέλλα ήταν σωστό αίνι-
γμα!

— Κάθομαι στο Μέγαρο
Μπέλλερ, στην Γκρέις Σκουέ-
αρ, τωρ είπε. Κι' άποφάσισα

να σας πώ και το όνομά μου.

— Άγάπη μου!...

— 'Η λέξις αυτή ξεφυγε απ' τα
χείλια του τελείως αυθόρμητα,
χωρίς να καταλάβη ούτε εκεί-
νος πώς.

— 'Ησυχάστε, ήσυχάστε, ά-
γαπητέ μου κύριε 34.107, τον
διέκαψε εκείνη τ' όνομά μου
λοιπόν είναι 'Αντριέν Μάρ-
λοου.

— 'Ο Ζώρζ δεν περίμενε δεύ-
τερη κουβέντα.

— 'Ερχομαι. 'Ερχομαι ά-
μέσως, είπε.

Καθώς κατέβαζε το άκουστι-
κό το δλέμμα του έπεσε πάνω
σ' ένα άποκοιμα έφημερίδος,
που του είχε στείλει η 'Εθελ.

Ήταν μία ρεκλάμα από ένα
σερβίτιο που επιθυμούσε η
'Εθελ να το αγοράσουν για το
μελλοντικό τους σπίτι. Για
μία στιγμή ένοιωσε την καρ-
διά του να χτυπή δυνατά, γε-
μάτος θλίψι και μεταμέλεια.

Για μία στιγμή σκέφτηκε πώς
δεν έπρεπε να πάη στην Γκρέις
Σκουέαρ... 'Αν δεν πγάνει θι-
μω, 'ισως πάλι αυτή η ίστα-
ρία να γινόταν ένας συνεχής έ-
φιάλης, επικίνδυνος και γι'
αυτόν και για την 'Εθελ.

*

— 'Ενα τέταρτο άργότερα δρι-
σκόταν μπροστά στο σπίτι της
'Αντριέν Μάρλοου. Χτύπησε το
κουδούνι και περίμενε.

— 'Εμπρός!, άπάντησε η
γνωστή θερμή γυναικεία φωνή.

— 'Εσπρώξε την πόρτα και
δεξήκε σ' ένα μεγάλο χώλ. 'Ε-
κεί αντίκρυσε μία κοντή και
αρκετά χαριτωμένη γυναίκα.

— 'Επί τέλους, μου δίνεται
η εύκαιρία να σας γνωρίσω ά-
πό κοντά. Είμαι η 'Αντριέν
Μάρλοου, τωρ είπε.

— 'Ο Ζώρζ την κύταξε με ά-
νοιχτό το στόμα. 'Η γυναίκα
αυτή έπρεπε να ήταν τουλάχισ-
τον εξήντα έτών...

— 'Ασφαλώς θα θυμώσατε
μαζί μου, τωρ είπε ευγενικά.
'Αλλά δεν σας είπα ποτέ ότι
είμαι νέα. 'Ετσι δεν είναι;

— Μπρά, δεν πειράζει, άπάν-
τησε εκείνος, προσπαθώντας να
φωνή ήρεμος. 'Εχω κάνει αρκε-
τές γκάφες στη ζωή μου και
μου φαίνεται πώς θα κάνω και

*

— Τι να τη κάνετε τ'ά πι-
στοποιτικά, κύριε τηματάρ-
χα; Μέσα στο νυσοκομείο που
υπηρετούσε έρωτεύτηκα τη νο-
σοκόμο και την πήρα γυναίκα
μου.

— Λιλή; Μα δεν μπορώ να κα-
ταλάβω, Καίτη, γιατί δεν έκα-
μες έσύ τα μαλλιά σου σύμφω-
να με τη μόδα;

— Καίτη; 'Απλούστατα. 'Ο άν-
τρας μου δεν μου άπογορεύει
ποτέ να τ'ά κόψω!

ΚΥΡΙΕΣ ΜΟΥ

— 'Η ΛΑΜΠΟΛΙΝ γυαλίζει εβ-
κολα χωρίς τρίψιμο όλα τα πα-
τώματα. Τα μασσικά γίνονται
σαν καθρέφτες και ΔΕΝ γλυ-
στρώνουν, όταν γυαλίσουν. 'Ετε
ΛΑΜΠΟΛΙΝ. 'Ετε παντού
να δοκιμάσετε τη ΛΑΜΠΟΛΙΝ.
Είναι το καλύτερο στίλβωμα
που έχει κυκλοφορήσει τ'ά τε-
λευταία χρόνια για κάθε χρ'σι.



— 'Ολ' αυτό, Νίκο, είναι πολύ ένδιαφέροντα αλλά...
μου κόβεις τον ήλιο!

Παντελόνια για την έξοχή!

■ Το παντελόνι είναι θαυμάσιο και πρακτικό για τις σιλουέτες δέσφια που έχουν το προνόμιο να μπορούν να το φορέσουν. Γιατί, αλλιόμονο, είναι μόνο για λεπτές και ψηλές σιλουέτες. Όλες οι άλλες ως παρηγορηθούν με μία... φούστα.

1 Μονόκομματο κοστούμι πλάζ. Παντελόνι ψαράδικο σχιστό στα πλάγια. Η ραφή του παντελονιού έμπρός συνεχίζεται ως πάνω κι' έχει κρυφό φερμουάρ. Ντεκολτέ τετράγωνο με μία μπάντα που κλείνει με μία άγκράφα.



2 Ψαράδικο παντελόνι ριγέ. Ζακετούλα λευκή με μεγάλο γιακά γαρνιρισμένο με σκούρο γαλονάκι. Η ίδια γαρνιτούρα στις μανσέτες και σε δυο πλάγια της ζακέτας.
3 Παντελόνι μοντέρνο, στενό ψαράδικο γαρνιρισμένο μ' ένα σκούρο βέλος στο σχίσμο κάτω και στις πλάινες στέπες ομοιόχρωμο με τη μπλούζα.
4 Παντελόνι από τουάλ ψαράδικο. Μπλούζα από ζέρσευ θαμβασμένο λευκό με ντεκολτέ μπαστό και μανίκια

5 Παντελόνι ριγέ ψαράδικο. Βαρέζ από φανέλα κίτρινη. Μανίκια τρουά κάρ με χαμηλή μανικοκόλλησι και μανσέτα. Φοριέται με ίδιο τρικό.
6 Σόρτ από ριγέ ύφασμα. Όμοιά χρωμή βαρέζ ίσια με κοντά μανικάκια. Έχει ίσια ζωνίτσα, είναι χωρίς γιακά, κουμπώνει με σειρά κουμπιά.



Η ΣΟΥΖΑΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
Φωτ. Ι. Πάτριου

■ Αφιερώνω στην ανώνυμη, ηρώικη γυναίκα του "Ελληνα ψαρά", που εργάζεται πλάι του καθώς εκείνος μαζεύει τα δίχτυα απ' τη θάλασσα, όχι για καμμία περιπέτεια, αλλά για να δγαλή το καθημερινό ψωμί.

Η ΖΩΗ σ' ένα κότερο είναι κάτι περισσότερο από μια περιπέτεια, μία θαυμασία εμπειρία. Γίνεται ένας τρόπος ζωής καθυστάς, γιατί αποτελεί μία αντίδραση απέναντι στην κοινωνία και στις σχέσεις του ανθρώπου με την κοινωνία — αντίδραση, που μεγαλώνει όσο περνάει ο καιρός.

Δεν μπορείτε να φανταστείτε πόσων λογίων άνθρωποι, που μάς επισκέφθηκαν στη «Χαρά», είπαν πως και το δικό τους όνειρο είναι να ζήσουν μία μέρα σ' ένα κότερο. Μερικοί ήταν ελλικρινείς — είμαι σίγουρη γι' αυτό. Μα οι σότεροι έβλεπαν αυτό το είδος τη ζωή σαν κάτι το μπερμένο, κάτι που θα τους επέτρεπε να ξεχάσουν όλες τις φροντίδες και τις ευθύνες τους, να ύψωσουν ένα πανί και να γλυστρήσουν στο γαλάζιο πέλαγος, χαιρετώντας χαρούμενοι τους λιγότερο τυχερούς, που θάμειναν στην ακτή. Τα βράδια, μέσα στην ηρεμία του λιμανιού, πολλοί απ' ας τους θαυμαστές τους καλούσαν τους φίλους τους στη «Χαρά», τους τους όνειροπόλους, αλλά εύτυχως για κείνους που πραγματικά άγαπούν τη θάλασσα κι' εκτιμούν την κάθε της διάθεση και τις ακατάπαστες απαιτήσεις της, τα πράγματα δεν είναι πάντα τόσο εύκολα κι' ωραία. Δεν θέλω να πω πως η ζωή στη θάλασσα

Η ΣΟΥ ΑΦΗΓΕΙΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΕΣ ΜΑΣ ΠΩΣ ΕΓΙΝΕ

ΜΙΑ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ ΣΤΟΝ ΩΚΕΑΝΟ!..

Το θρυλικό ταξίδι του Σάββα και της Σούζαν Γεωργίου από την Αμερική στην Ελλάδα με το μικρό κοτεράκι τους τη «Χαρά» • Πώς η Σού (ή Σούζαν) τακτοποίησε σ' αυτό το μικρό σκάφος το νοικοκυριό της: την αποθήκευση των τροφίμων, το μαγείρεμα, το πλύσιμο των ρούχων, το συγύρισμα • Η περιποίησι της όμορφιάς ενώ τα κύματα και ο άνεμος ούρλιάζουν • Και μπάνιο στον ωκεανό παρά το φόβο των καρχαριών • Και όμως, όλα πήγαν καλά. Η επιτυχία στεφάνωσε την προσπάθεια.

σα δεν είναι παρ' όσα δάσανο και ταλαιπωρία. Αλλά πολύ συχνά αποτελείται από στιγμές επικείμενου κινδύνου, που σε αναγκάζουν να παλεύεις με τ' άγρια κύματα, ή από μακρές περιόδους τέτοιου κρούου και τέτοιας σωματικής και ψυχικής εξαντλήσεως, ώστε να όρκίζεσαι σιωπηρά πως, αν έχης την τύχη να φτάσης ποτέ στο λιμάνι ζωντανός και νοιώσης κάτω απ' τα πόδια σου το γερό, σταθερό έδαφος, δεν θα ξαναμπής ποτέ πια μέσα σε δάρκα. Αλλά η νοσταλγία του ωκεανού και του πλοίου έχει αποδειχτεί έξ' ίσου έντονη, αν όχι και μεγαλύτερη, απ' αυτό το αίσθημα...

ΑΝ ΚΑΝΕΙΣ ΜΟΥ ΕΙΧΕ ΠΗ...

■ Αν κάποιος μου είχε πη, πριν από λίγα χρόνια, πως μία μέρα θα ζούσα σ' ένα ιστιοφόρο και θ' αγαπούσα αυτή τη ζωή, θα τον νόμιζα τρελλό. Δεν ανήκα καθόλου στην κατηγορία της «σπόρτογούμαν». Ίσως το μόνο στοιχείο του χαρακτήρου μου που έδειχνα κατά κάποιο τρόπο ότι θάψαχνα να βρω κάτι διαφορετικό

■ Δραματικές στιγμές στον ωκεανό. Η Σού δεμένη στην πρύμνη κρατά γερά το τιμόνι και οδηγεί τη «Χαρά» ανάμεσα από τα υανιασμένα κύματα.



θώς άρχιζε τις προσεχτικές προετοιμασίες του για το ταξίδι. Πού να φανταζόμουν, τό-



■ Έρα γαλήνης σ' ένα λιμάνι των Αζορών.

τε, πως πέντε χρόνια αργότερα θα τον συνόδεα στο ταξίδι των όνειρων του, και πως αυτό θάταν και το ταξίδι του μέλιτος για τους δυο μας!

Είχα τελειώσει το γυμνάσιο κι' είχα πάρει και δίπλωμα καθηγήτριας τ' μουσικής. Αλλά σ' αυτά τα χρόνια, που μάθαινα τα περίπλοκα ζητήματα της χρωματικής αρμονίας, τον καταλλήλο τρόπο αναπνοής για την καλύτερη φωνητική απόδοση και τη σωστή έρμηνεία του Μπράμς, άκουγα συγχρόνως και για την κατασκευή πούμπρε νάχι το σκάφος της μελλοντικής «Χαράς» για ένα τέτοιο ταξίδι, για την ευνοϊκήτερη εποχή του έτους και τον ευνοϊκότερο δρόμο για το διάπλου του Ατλαντικού και για τον τρόπο να διδάξη και να τ' άσπείρει. Τα πρώτα στοιχεία ιστιοπλοίας ταμάθη απ' τον Σάββα στον ποταμό Χούδσον, όταν, το καλοκαίρι του 1955, κερδίσαμε τους

άγωνα ιστιοπλοίας που οργανώνονται κάθε χρόνο σ' αυτό τον ποταμό. Έτσι, όταν αποφασίσαμε πως θα ταξιδεύαμε κι' εγώ με τὸ Σάββα, μὲ φάνηκε τὸ φυσικό του πράγμα του κόσμου. Είχα βέβαια νὰ μάθω ἀκόμα χιλιάδες πράγματα κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ ταξιδίου μας, καὶ μὲ ἦταν ἀδύνατο νὰ φανταστώ τότε πόση δύναμη θαλῆσεως καὶ ἀντοχῆς χρειαζόταν γι' αὐτὸ τὸ ταξίδι. Μὰ ὁ Σάββας ἦταν πάντα κοντὰ μου, ὑπομονητικὸς καὶ γεμάτος κατανόηση. Ἡ παρουσία του μ' ἔκανε ν' ἀντῶ ἀπὸ μέσα μου δύναμι καὶ νῆες ἱκανότητες, ἀπλῶς καὶ μόνον ἐπειδὴ ἤξερα πὼς εἴμαστε μαζί καὶ πως δὲν μπορούσε νὰ κἀν λάθος.

Ἄν ὅμως ἀποφασίζα νὰ πάω με τὸν Σάββα, ἦ νὰ τὸν συνηγάω στὸ Γιβραλτάρ, ὅπως εἶχαμε σχεδιάσει στὴν ἀρχή, ἦ εὐθύνη γιὰ τὴ συγκέντρωση τροφίμων, ρούχων καὶ πολλῶν ἄλλων πραγμάτων ποὺ οἱ ἄνθρωποι κάνουν πὼς τ' ἀγνοοῦν, ἔπρεπε ἀπάνω μου. Ἐπρεπε λοιπὸν νὰ διαβάσω ὅλα τὰ βιβλία ποὺ ἔχω γράψει ἄλλοι θαλασσοπόροι, γιὰ νὰ διδαχθῶ ἀπ' τὴν πείρα τους.

Τὸ νερὸ καὶ τὰ τρόφιμα ἦταν δυὸ ἀπ' τοὺς σπουδαιότερους παράγοντες ποὺ ἔπρεπε νὰ λάβωμε ὑπ' ὄψιν μας, ὅχι μόνον ἐπειδὴ ἦταν ἀπαραίτητα γιὰ τὴ ζωὴ μας, ἀλλὰ καὶ ἐπειδὴ ἡ εὐχαρίστησις τοῦ καλοῦ φαγητοῦ θὰ μὲ βοηθοῦσε νὰ ἐργαστοῦμε με περισσότερη ὁρεξί στὶς μακρὲς ὥρες τοῦ ἀγῶνα μας με τὰ κύματα.

Ἡ ὑπερβολὴ μεγάλῃς ποσότητος φαγητοῦ δὲν ἀρκοῦσε. Τὰ τρόφιμα ἔπρεπε νὰ περιέχουν τὶς σωστὲς ἀναλογίες πρωτεΐνης, ὑδατανθράκων, λίπους, καθὼς καὶ ἀρκετὰ ἄλλα καὶ βιταμίνες. Ἐπρεπε ἐπίσης νὰ λάβω ὑπ' ὄψιν μου τὴν ἰδιοσυγκρασίαν τοῦ Σάββα, τὶς συνήθειές του, καὶ τὶς δικές μου συνήθειες.

Τὸ πρόβλημα ἦταν νὰ ἐξασφαλίσω τὴν κατανάλωσι τοῦλάχιστον 3.500 θερμίδων τὴν ἡμέρα, ἔχοντας ὑπ' ὄψιν μου ὅλες αὐτὲς τὶς ἀτομικὲς ἀνάγκες. Μπορεῖ κανεὶς νὰ προκαθορίσῃ μὴ πολλὰ συμπεκνωμένη διαίτα, ποὺ νὰ παρέχῃ αὐτὲς τὶς θερμίδες, ἀλλ' αὐτὸ προϋποθέτει τὴν κατανάλωσι μεγάλῃς ποσότητος νεροῦ. Καὶ καθὼς ἡ «Χαρά» θάπρεπε νὰ μεταφέρῃ ὅλο τὸ νερὸ τῆς εἰς τὴν σὲ ὑγρὴ μορφή εἴτε σὰν περικυκλωμένο τῶν τροφίμων, δὲν εἶχε πολλὴ νόημα ἡ καθιέρωσι ἀφυδάτωμένης τροφῆς, ἀφοῦ θάπρεπε τότε νὰ πάρωμε μαζί μας πολλὴ περισσότερη νερό.

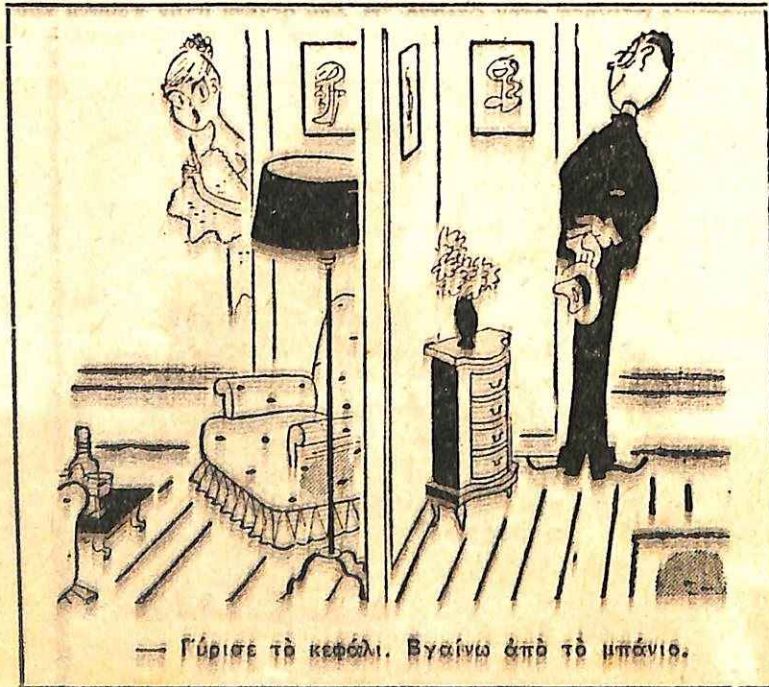
Ὅλες οἱ φρέσκες καὶ μὴ κονσερβιζομένης τροφῆς ἔπρεπε νὰ ἀποθηκευτοῦν σὲ μέρους ὅπου νὰ μὴν κινδυνεύουν ἀπ' τὸ νερὸ τῆς θάλασσας, γιὰτὶ συχνὰ τὰ κύματα παίζουν πολλὰ παιχνίδια. Ἐνὰς ἐξιδανικὸς τὸ Σάββα, ὁ Μίνωας, δὲρφορὸς νὰ βγάλωμε ἀπὸ με βοήθησε τὰ χαρτιά τους, γιὰ νὰ μὴ μᾶς μουσκεῖσουν ἀπ' τὰ νερά, ξεκολλήσουν καὶ φράξουν τοὺς σωλῆνες τῆς ἀντλίας στὸ ἀμπάρι. Ἀμέσως σή-

μείωσαμε στὰ γυνὰ κονσερβοκουτιά τὰ περιεχόμενά τους, γρηγοροποιώντας ἕνα εἰδικὸ κόκκινο μολύβι. Ἐπειτα τὰ βάζα ὅλα μ' ἕνα εἰδικὸ διαφανὲς χρωματιστὸ βερνίκι. Αὐτὸ στοιχίζει ἀρκετὰ χρήματα, ἀλλὰ στὰ θερμὰ κλίματα οἱ κονσερβὲς σκουριάζουν πολὺ γρήγορα, πράγμα ποὺ μπορεῖ ν' ποδειχθῇ περισσότερο δαπανηρὸ, ἀλλὰ καὶ ἀρκετὰ ἐπικίνδυνον ὅταν συμβῇ στὴ μέση τοῦ ὁκεανοῦ, ὅπου δὲν ὑπάρχει μπακάλης γιὰ ν' ἀντικαταστήσῃ τὰ χαλασμένα κουτιά. Σημαντικὸ ἐπίσης ἦταν νὰ ξέρω ποῦ ἦταν ἀποθηκευμένη κάθε κονσερβὰ, καὶ πόσες εἶχαμε ἀπὸ κάθε εἶδος.

Δὲν ὑπῆρχαν κανόνες στυτικὰ μετὰ τὸ πᾶν καὶρο διατηροῦνται φρέσκα τὰ διαφόρα τρόφιμα, γιὰτὶ τὸ πᾶν ἐξαρτᾶται ἀπ' τὸ κλίμα, ἀπ' τὴν συνθήκη ἀποθηκεύσεως καὶ ἀπ' τὴν κατάστασι στὴν ὁποία τ' ἀγοράζει κανεὶς. Τὰ κρεμμύδια καὶ οἱ πατάτες διατηρήθηκαν ὁλόκληρο τὸ μῆνα τοῦ ταξιδίου ἀπ' τὴ Νέα Ὑόρκη στὴς Ἀζόρες. Ἄλλα φρούτα καὶ λαχανικὰ διατηρήθηκαν μέχρι τὴ στιγμή ποὺ τὰ φάγαμε. Πρὶν φύγωμε, μᾶς ἔδωσαν δυὸ μεγάλες ἀρμαθίες ἀπὸ πράσινα μπανάνες. Αὐτὲς ὥριμασαν ὅλες μαζί, πράγμα ποὺ μᾶς ἀνάγκασε νὰ τρώμε μπανάνες γιὰ προγευμα, γεῦμα καὶ δείπνο, καθὼς καὶ ἀνάμεσα στὰ διαφόρα γεύματα. Τελικὰ τὶς συχαρήκαμε τόσο πολὺ, ὥστε πετάξαμε τὶς ὑπόλοιπες στὴ θάλασσα, λίγες μέρες πρὶν φτάσουμε στὸ Γιβραλτάρ.

Τὸ ψωμί, ποὺ εἶχαμε τυλίξει σὲ ἀδιάβροχο χαρτὶ καὶ τόξαμε ἀποθηκεύσει σ' ἕνα κατάλληλο ἐρμάρι, βάσταξε δέκα μέρες, καὶ ἔπειτα ἀρχισε νὰ μου χλιαρίζει. Τότε ἀρχισα νὰ τρώω με τὶς εἰσιμεσ φρυγανιές, ποὺ ἦταν καὶ αὐτὲς τυλιγμένες σὲ ἀδιάβροχο χαρτὶ καὶ τοποθετημένες σὲ χαρτονένια κουτιά.

Τὸ ψωμί βαστάει πέντε μέρες περισσότερον ἀπ' τὸ κανονικόν.



— Γύρισε τὸ κεφάλι. Βγαίνει ἀπὸ τὸ μπάνιο.

νικὸ ἀν τὸ ζυμωσὴ κανεὶς μετὰ λίγο ἀλάτι παραπάνω καὶ τὸ συσκευάζει μὲ ὅλην κρούση, ἀφοῦ πρῶτα ἀφαιρῇ τὴν κόρα. Δὲν εἶχα καιρὸ νὰ παραγγεῖλω αὐτὸ τὸ εἰδικὸ ψωμί, γιὰτὶ εἶχα ἕνα σωρὸ λεπτομέρειες νὰ σκεφθῶ, καὶ τὸ κανονικὸ φρέσκο ψωμί, καὶ κατόπιν οἱ φρυγανιές, ἱκονοποίησαν ἀρκετὰ τὶς ἀνάγκες μας.

Ἡ ἀξία τῶν αὐγῶν ἦταν πολὺ μεγάλη, γιὰτὶ εἶναι πολὺ θρεπτικὰ καὶ μαγειρεύονται μ' ἕνα σωρὸ τρόπους. Ὁ Σάββας εἶχε ἰδιαίτερη ἀδυναμία γιὰ τὰ αὐγά μᾶτια ἡ ὁμελέτα μετὰ τὴν γωνιὰς πατάτες. Ἀγοράρα φρέσκα αὐγά τὴν ἡμέρα ποὺ ἐκινήσαμε καὶ τὰ βάλωμε σὲ βρασρὸ μέρος. Βάσταξαν τρεῖς ὁλόκληρες ἑβδομάδες, καὶ τὸ τελευταῖο μάλιστα ἔπεσε χάμω καὶ μὲ ἔσπασε, ἐντελῶς τυχαία!

ΔΕΝ ΗΘΕΛΑ ΝΑ ΣΚΟΤΩΣΩ ΤΗΝ ΠΑΡΕΑ

Οὔτε ὁ Σάββας οὔτε ἐγὼ ψαρεύαμε. Πρῶτα - πρῶτα, τρώγαμε ἀφθονὴ θαλασσινὴ τροφή στὰ λιμάνια ὅπου σταματοῦσαμε. Κι' ἔπειτα, τὰ θαυμάσια πλάσματα ποὺ κολυμποῦσαν γύρω μας κι' ἀπὸ κάτω μας ὅλη τὴν ὥρα ἦταν ἡ μόνη ζωντανή μας παρέα, καὶ δὲν ἤθελα νὰ τοὺς στερήσω τὴ ζωὴ τρώγοντάς τα... Μία μέρα ἕνα ψάρι πῆδησε μέσα στὸ κόττο, μὰ ἀφοῦ τὸ φωτογράφησα, τὸ πετάξαμε πάλι στὴ θάλασσα.

Τὰ «κρεατέρ» φαγητὰ μας τὰ ἀποτελοῦσαν κονσερβὲς με βοδινὸ κρέας, μπιφτέκι, ζαμπόν, ραγκού, κεφτέδες, κοτόπουλο. Εἶχαμε ἐπίσης κονσερβὲς τόνου, πολλὰ κομμάτια σαλάμι, ἄφθονα μακαρόνια, ρυζι, τυρὶ, κονσερβὲς φρούτων καὶ γλυκισμάτων, μαρμελάδες, κομπόστες καὶ μέλι.

Τὸ ἀγαπημένο μας ποτὸ ἦταν ἡ σοκολάτα, ποὺ τὴν κάναμε με γάλα ἐβαπορέ. Πίνουμε ἐπίσης χυμοὺς φρούτων, τσάι, ζυμὸ, καὶ τρώγαμε σοῦπες, ξηροὺς καρπούς, σοκολάτα, μπισκότα, καραμέλες ἀνάμεσα στὰ γεύματα, καὶ ἰδίως τὴ νύχτα. Εἶχαμε μαζί μας ἄφθονα κονσερβοποιητῆρια καὶ χάπια με βιταμίνες.

Ἡ κουζίνα μας εἶχε ἕνα μᾶτι, καὶ ἕκαιγε «Στένν» ἕνα εἶδος στερεοποιημένου οἶνου-πνεύματος. Εἶχαμε μαζί μας 144 κουτὶα μ' αὐτὴ τὴν καυσμὴ ὕλη, καὶ καθὲν μᾶς ἔδινε δυὸ ὥρων περίπου φωτιά. Στὰ λιμάνια εἶχαμε μὴ σουηδικὴ κρυψινίτσα, χρησιμοποιοῦντας ὑγρὸ οἶνον-πνεύμα. Αὐτὴ ἡ κουζίνα ἦταν πρὸ οἰκονομικῆς ἀποτελεσματικῆς. Καθὼς ἡ «Χαρά» δὲν εἶχε μηχανές, ἡ ψυγὴ ἦταν ἀδύνατη, ἀλλὰ δὲν καταβλάβαινε τὴν ἑλλειψίτη, παρὰ ὅταν φτάσαμε στὴ Μεσόγειον, ὅπου ὁ καιρὸς ἦταν πολὺ θερμότερος ἀπ' τὸν Ἀτλαντικόν — ἀλλὰ καὶ ἐκεῖ ὄχι πέρα πολὺ.

Εἶχαμε 50 γαλλὶνα φρέσκο νερό, σὲ τρεῖς χωριστὰ υπετόζιτα, γιὰ τὴν περίπτωσι ποὺ κάποιο ἀπ' αὐτὰ θὰ τρυπούσε. Στὸν Ἀτλαντικόν, τὸ νερὸ τοῦ ἐνὸς υπετόζιτου εἶναι ἀκατάλληλον γιὰ πόσιμον, καὶ τὸ χρησιμοποιοῦσαμε μόνον γιὰ μαγειρεῖν. Γενικὰ, τὸ νερὸ τῶν υπετόζιτων τὸ χρησιμοποιοῦσαμε γιὰ νὰ πίνωμε, νὰ μαγειρεύωμε καὶ νὰ πλένωμε τὰ δόντια μας.

Ὅταν φτάσαμε στὴ Χόρτα τῶν Ἀζόρων, συμπληρώνοντας ἐστὶ τὴν μεγαλύτερη χωρὶς σταθμὸ φάσι τοῦ ταξιδίου μας, εἶχαμε ἀκόμη τὰ 3)4 τοῦ ἐνὸς υπετόζιτου νερό, κι' ἀρκετὰ τρόφιμα γιὰ ταξίδι ἄλλων δυὸ ἑβδομάδων.

Συχνὰ μὲς ρωτοῦν: «Καὶ πὼς πλένατε τὰ ρούχα σας;» Ἀπλοῦστα, δὲν τὰ πλέναμε. Ὅταν κάτι δὲν ἠμποροῦσε νὰ φορεθῇ πιά, τὸ ρίχναμε στὸ σκάκο τῶν ἀπλῶν καὶ φορεῖν κατὶ καινούργιο. Ὅταν φτάναμε σ' ἕνα λιμάνι, ντρεπόμουν γιὰ μερικὰ ἀπ' τὰ πράγματα ποὺ στέλναμε στὸ πλυντήριο. Ἀλλὰ δὲν μποροῦσαμε νὰ ἔχουμε πολλὰ ρούχα μαζί μας, καὶ αὐτὰ ποὺ φοροῦσαμε λερώονταν πολὺ πρὶν γρηγορὰ ἀπ' ὅτι θὰ λερώονταν στὴ στεριά, ἐξ αἰτίας τοῦ τρόπου τῆς ζωῆς μας στὴ θάλασσα. Φαντασθῆτε πὼς μαγειρεύαμε, ἔπλενα, καθαρίζα, ἀγρυπνοῦσα ἡ κοιμώμενη ἀτελείωτες ὥρες μετὰ τὸ ἴδιο πουκάμι. Φυσικὸ δὲν ἦταν νὰ λερώ-νεται!

Τὸ μπάνιο στὸ ἀλμυρὸ νερὸ ἦταν πρόβλημα γιὰ μένα, γιὰτὶ ἀπὸ μικρὴ εἶχα μάθει νὰ κάνω μπάνιο σὲ λίμνες. Προσπάθησα νὰ τὸ ἀποφύγω ὅσο μποροῦσα, καὶ μὴ μὲρα ἐπωφελήθηκα ἀπ' τὴ βροχή, χρησιμοποιοῦντας τὴν ὡς ντους. Δυστυχῶς, δὲν βάσταξε πολὺ, καὶ ἀναγκάσθηκα νὰ ρίξω ἐπάνω μου μερικὸς κουβάδες θαλασσινὸ νερὸ, γιὰ νὰ συμπληρώσω τὸ μπάνιο. Τελικὰ τὸ συνήθισα καὶ αὐτὸ ὅπως τὸς ἄλλοι πράγματα, καὶ ἔπειτα πρῶτον στὴ θάλασσα ὅταν ὁ καιρὸς ἦταν ὡραίος καὶ δὲν ὑπῆρχε κίνδυνος καρχαριῶν.

ΠΕΡΙΠΟΙΟΜΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΜΟΥ

Στὸ πρόσωπό μου ἔβαλα πάντα κρέμα ἢ λάδι, ἰδίως ὅταν καθόμουν πολλές ὥρες στὸν ἥλιο ἢ στὸν ἀέρα, κάνοντας χρέη σκοποῦ. Μὲ μεγάλη εὐχαρίστησι ἔπλενα τὰ μαλλιά μου στὴ Χόρτα, μετὰ 4 ἑβδομάδες. Ἦταν ἀκόμα ἀρκετὰ καθαρά, ἀλλὰ στὴν ἀνοιχτὴ θάλασσα ὁ ἀέρας εἶναι πολὺ διαφορετικὸς ἀπ' τῆς Νέας Ὑόρ-

κης, ὅπου χοιριάζεται νὰ πλένῃ καὶ τὰ μαλλιά του κάθε 5-6 μέρες.

Δὲν μπορεῖτε νὰ φαντασθῆτε μετὰ πόση χαρὰ ἔκανα τὸ πρῶτο μου ζεστὸ ντους στὴ Χόρτα. Βέβαια, τὸ ντους αὐτὸ ἦταν πολὺ ἀπλό καὶ χωρὶς τίς πολυτέλειες τῶν ἀμερικανικῶν ὑδραυλικῶν συστημάτων, μὰ τὸ εὐχαριστήθηκα.

Πολλοὶ ἀνθρώποι ἐξαινίστηκαν ὅταν, βλέποντάς μας νὰ φτάνουμε στὴν Ἑλλάδα πέρυσι τὸ Σεπτέμβριο δὲ βρῆκαν στὸ δέμα μου κανένα ἵχνος τοῦ τριμήνου θαλασσινοῦ ταξιδίου μας. Ἦμουν βέβαια ἡλιτισμένοι, ἀλλὰ κοντὰ στὸ Σάββα φαίνομουν ἀσπρη, καὶ τὰ ξανθὰ μαλλιά μου ἔκαναν ἀκόμα μεγαλύτερη τὴν ἀντίθεσι. Τὸ δέμα μου τὸ προστάτευσα ὅσο μποροῦσα με κρέμες τοῦ ἡλίου καὶ ψάδινα καπέλα. Ὅταν τὰ κύματα μᾶς πταίλιζαν καὶ οἱ δυνατόι ἀνεμοὶ σφύριζαν γύρω μας, τυλίγαμε τὰ κεφάλια μας με πετσετές γιὰ νὰ μὴ μπαίη τὸ θαλασσινὸ νερὸ στὰ μᾶτια μας καὶ μᾶς στραβῶν. Πάντως, ἐνσυνόν τοῦ ἀνέμου, ποὺ μπαίη καὶ καίει τὸ δέμα μετὰ τὸ ἀλάτι του, δὲν ὑπῆρχε ἄλλο ἀποτελεσματικὸ μέσο προστασίας ἀπ' τὸ νερὸ, μέσο προστασίας ἀπ' τὸν ἀέρα. Συχνὰ ἐρρίχνα στὸ πρόσωπό μου λίγο φρέσκο νερὸ γιὰ νὰ τὸ δροσίω ἀπ' τὴν κάψα τοῦ ἡλίου καὶ τοῦ ἀέρα.

ΕΙΧΑΜΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΙ ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΣΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ

Σ' αὐτοὺς τοὺς τρεῖς μῆνες στὴ θάλασσα, δὲν πέρασε οὔτε στιγμή χωρὶς νάχουμε κατὶ νὰ κάνουμε. Κάποιος ἔπρεπε νὰ βρίσκεται διαρκῶς σὲ βάρδια, ἐκτός ὅταν ὁ καιρὸς ἦταν εἰρηρικὸς ἤρεμος, ἢ εἶχαμε καμμιὰ μεγάλη τρικυμία. Καὶ πάλι τότε ἔπρεπε ὁ ἕνας ἀπ' τοὺς δυὸ μᾶς νὰ εἶναι ἐξυπνός καὶ νὰ προσέχῃ μετὰ τὴν καμμιὰ προσέχῃ μετὰ τὸ φόβο συγκροῦ-πνῆ, γιὰ τὸ φόβο σκάφος. Τὴ νύχτα, οἱ βάρδιες κρατοῦσαν 3 ὥρες. Συνήθως στὶς περπτώσεις αὐτὲς κρατοῦν τέσσερις ὥρες, μὰ αὐτὸ προϋποθέτει ὅτι ὑπάρχουν πάνω ἀπὸ δυὸ άτομα στὸ σκάφος, ὥστε νὰ ὑπάρχῃ ἐξυπνὸς κάποιος ἄλλος εκτός ἀπ' τὸν τιμονιέρη, γιὰ περιπτώσεις ἐκτακτῆς ἀνάγκης. Στὴ «Χαρά» ὅμως ἦταν ἀδύνατον νὰ κρατήσῃ ἡ βάρδια πάνω ἀπὸ τρεῖς ὥρες, γιὰτὶ ὁ ἕνας βρισκόταν στὸ πηδάλιο ἐνῶ ὁ ἄλλος κοιμόταν, καὶ ὅταν ἦτο ὁ φόβος ὁ πρῶτος ν' ἀποκοιμηθῇ μέσα στὴ νυχτερινή μονοτονία...

Τὴν ἡμέρα, φυσικὰ, τὸ πρᾶγμα ἦταν διαφορετικόν. Τότε μποροῦσε κανεὶς νὰ κοιμηθῇ καὶ πέντε ὥρες ἂν ἤθελε, καὶ ἐπὶ πραγματικῶς κάναμε. Φροντίσαμε ὁ ἕνας τὸν ἄλλον καὶ ὁ καθένας μᾶς τὸν ἑαυτὸ του. Ὁ Σάββας κουραζόταν πολὺ γιὰ νὰ μὲ βοηθῇ λόγος, παρ' ὅλο δὲν ὑπῆρχε αὐτὸ ἦταν πρῶτον πρᾶγμα, γιὰτὶ τὴν ἐπόμενη στιγμή ἡ ἀσφάλεια καὶ ἡ ζωὴ καὶ τῶν δυὸ μᾶς μποροῦσε νὰ ἐξαρτηθῇ ἀπ' τὴ δύναμι του.

Ὁ Σάββας εἶχε ὅλη τὴν εὐ-βλην γιὰ τὴν πορεία τοῦ σκά-φους καὶ γιὰ τὴν κατεύθυνσί του — πρᾶγμα δυσκολώτατον — γιὰτὶ χρειάζεται μεγάλη ἀκρίβεια, χωρὶς νὰ ὑπολογισθῇ ἡ κίνησι τοῦ σκάφους καὶ ἡ κα-τάστασι τοῦ θαλασσοπόρου. Ἐγὼ φρόνιζα γιὰ τὸ μαγεῖ-

ρεμα καὶ καθαρίσμα τῶν πιά-των πού, ἂν καὶ εὐκολώτερον ἀπ' τὴ ναυσίπλοια, χρειάζονταν περισσότερη ὥρα, καὶ συνεπῶς ἀνάγκασε τὸ Σάββα νὰ καθέ-ται στὸ τιμὸν περισσότερες ὥρες τὴν ἡμέρα ἀπὸ μένα.

Ἐπειτα ὑπῆρχε τὸ υπά-λωμα τῶν πανιῶν καὶ τῶν ρού-χων, τὸ καθαρίσμα, ἡ κατα-γραφή τῶν ἐφοδίων ποὺ ἔμε-νουν, τὰ γράμματα στὴ μητέρα μου καὶ στὴν κόρη τοῦ Σάβ-βα, τὴ Χαρά, καὶ πολλὰ ἄλλα. Μερικὲς φορὲς κατορθώναμε νὰ διαβάζωμε καὶ νὰ διευθύνωμε συγχρόνως τὸ σκάφος! Τὴ νύ-χτα, γιὰ νὰ περῶνῃ ἡ ὥρα καὶ νὰ κρατιέται ἐξυπνὴ, τραγο-δοῦσα (ὅχι πολὺ δυνατὰ!) ὅ-λα τὰ τραγούδια ποὺ ἤξερα, καὶ μερικὰ ποὺ δὲν ἤξερα καὶ τόσο καλά... Ἀλλοτε πάλι πα-ρακολοῦθουσα τὰ θαυμάσια δελφίνια, ποὺ φωσφορίζαν κα-θὼς πηδοῦσαν ἀπ' τὰ μούσα νερά, προσπαθώντας παιχ-νίστικα νὰ συναγωνιστοῦν τὴ «Χαρά».

ΤΗ ΝΥΧΤΑ ΚΥΤΤΩΣΑ ΤΑ ΑΣΤΡΑ

Καὶ μερικὲς φορὲς καθόμουν ἀπλῶς καὶ ὀδηγοῦσα, χωρὶς νὰ κάνω τίποτ' ἄλλο παρὰ νὰ σκέ-πτομαι καὶ νὰ ὀνειρεύομαι. Οἱ

σκέψεις μου οὐτὲς μὲ φαίνον-ταν πολὺ μικρὲς καὶ ἀσημαν-τες μπροστὰ στὸν ἀέραντο ὁκε-ανὸ ποὺ με ταγύριζε, καὶ ὅπου ἀντανάκλουσαν τὰ ἥρεμα, ἀ-διάφορα ἀστρα. Παρ' ὅλο ποὺ τὰ χωρίζουν ἀπὸ μᾶς τερά-στιες ἀποστάσεις καὶ μᾶς εἶ-ναι τόσο ἀγνωστὰ, σχηματι-ζοῦν στὸν οὐρανὸ σχέδια ἀ-πλῶν, γνωστῶν μας πραγμά-των — ἐνὸς κύκνου, ἐνὸς σκορ-πιοῦ, μίας ἀρκούδας...

Οἱ πιὸ ἐξαισιες στιγμὲς τοῦ ταξιδίου μας ἦταν ὅταν φτά-ναμε σὲ κανένα παράξενο λι-μάνι. Λυπόμαστε φοβερὰ ὅταν τὸ ἐγκαταλείπαμε. Ἰδίως στὴ Χόρτα, τῆς νήσου Φηγιάλ, τὸ νοιώσαμε αὐτό, ἴσως γιὰτὶ ἦταν τὸ πρῶτο λιμάνι ὅπου φτάσα-με ἔπειτα ἀπὸ 28 μέρες ποῦ-χαμε φύγει ἀπ' τὴ Νέα Ὑόρ-κη. Στὴ μὴ ἑβδομάδα ποὺ μεῖναμε ἐκεῖ, περάσαμε ἀξέχα-στες ὥρες με τοὺς ἀπλούς, ἀ-γνωστὺς ἀνθρώπους τοῦ νησιοῦ αὐτοῦ, ποὺ τοὺς ἀγαπήσαμε σὰν παλιούς φίλους.

Ἐκεῖ, ὅπως καὶ σ' ὅλα τὰ λιμάνια ὅπου σταματήσαμε ἔ-πειτα, περάσαμε τὸν περισσό-τερο καιρὸ μᾶς στέλνοντας γράμματα, τηλεγραφήματα καὶ κάστες σὲ φίλους καὶ συγγε-

νεῖς. Καθαρίσαμε κατὰ τὴ «Χαρά», ἀπ' ἐξω καὶ ἀπὸ μέσα, ξαναγεμίσαμε τὰ υπετόζιτα με νερὸ, ἀνανεώσαμε τὶς προμη-θειές μας, δώσαμε γιὰ πλύσι-μο τὰ ρούχα μας, ἀντικατα-στήσαμε τὶς μπαταρίες γιὰ τὸ φῶς τῆς κομπίνας, τ' ἄλλα φῶτα καὶ τὸ ραδιόφωνον, ἀνα-ράσαμε καινούργια φῖλμ, καὶ δώσαμε μὰς ἐτοιμασοῦν τὶς φωτογραφίες ποὺ εἶχαμε τρα-βῆσει. Ἐπισκεφθήκαμε τ' ἀξιο-θέστα καὶ τὶς ἀρχὲς τῆς πό-λης, καὶ ἐξετάσαμε στοὺς χαρ-τες τὴν ἐπόμενη φάσι τοῦ τα-ξιδίου.

Τὸ Γιβραλτάρ ἦταν ἐξ ἴσου γοητευτικόν, ἀλλὰ ἐντελὲς δια-φορετικόν σὲ μορφή καὶ ἀτιμώ-σφιμα ἀπ' τὴ Χόρτα. Εἶχαμε πάλι τὴν τύχη ν' ἀποκτήσουμε καλοὺς φίλους ἐκεῖ, ὅπως ἄλ-λιστα καὶ στὴν Καρθαγὴν καὶ τὸ Κάλισρι. Καθὲν ἀπ' αὐτὰ τὰ μέρη εἶχε τὴ δική του ὁμορ-φία καὶ χάρι.

Διαπίστωση πὼς ὅποιοι ζῇ μὴ ζωὴ λίγο διαφορετικῶς ἀπ' τοὺς ἄλλους θαυμάζεται ἀπ' τοὺς πολλοὺς καὶ παρεξηγεῖ-ται ἀπ' τοὺς περισσότερους. Εἶναι δύσκολο νὰ καταλάβουν οἱ ἄνθρωποι πὼς αὐτὸ ποὺ κά-νεις δὲν γίνεται γιὰ λόγους αὐ-τοδιαφημίσεως ἢ δημοσιότητος. Οὔτε κάναμε τὸ ταξίδι στὸν Ὑκεανὸ μετὰ τὴν ἐλπίδα νὰ πλου-τίσουμε ἀπ' τὴν περιπέτειά μας, ὅπως νόμισαν μερικοὶ, μὴ ἐξέροντας ἀσφαλῶς πόσα ἐξο-δα χρειάστηκαν γιὰ τὴν προ-γραμματοποίησι τοῦ σχεδίου μας.

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΟΠΟΥΔΗΠΟΤΕ

Στὴ σύντομη ζωὴ τῆς, ἡ «Χαρά» εἶδε καὶ ἄκουσε πολλὰ πράγματα — πράγματα εὐχα-ρίστα καὶ εὐθυνα, ὡραία καὶ ἀ-εξίαπητα, μερικὲς φορὲς θλι-βερά ἢ παρόξενα. Γνώρισε τὴ μανία τῶν κυμάτων, καὶ τὴ γα-λήνη τῶν μικρῶν γραφικῶν ἐλ-ληνικῶν λιμανιῶν. Ἀνέβηκαν ἐ-πάνω τῆς λεπτὰ ποδαρῶν, γεμάτα ἀγάπῃ καὶ κατανόησι, καὶ ἄλλα ἀδιάφορα, περιέργη, τραχιά πόδια. Ὅταν εἶχε ἴσ-σει κανεὶς τόσο στενὰ μ' ἕνα σκάφος ὅπως ἐμεῖς τόσοσους μῆ-νες, ὅταν σ' ἔχει μεταφέρει πιστὰ μετὰ ἀπ' τὶς πιὸ ἀγριεὶς θύελλες, ὅταν τῶν ἀκούσει νὰ τριζῇ με ἱκανοποίησι στὶς ἡμερες βροδιές, κατὰ ἀπ' τὰ φατεινὰ ἀστέρια, ὅταν τῶν δῇ ἀγκυροβολημένο, νὰ λικνί-ζεται γεμάτο ἀναμονὴ πάνω στὸ νερὸ, μὴ βλέποντας τὴν ὥρα νὰ ξεκινήσῃ πάλι γιὰ νὰ γίνῃ ἕνα μετὰ τὸν ἀέρα καὶ μετὰ τὴ θάλασσα, τότε τοῖς διαρ-κῶς μέσα στὴν καρδιά σου, ἀ-κούα καὶ ὅταν δὲν βρῶσκειαι κοντὰ του, καὶ κάποιος ἀπροσ-δόκητι στιγμή τὸ σκέπτεσαι μετὰ χαρὰ καὶ ἀγωνία, καὶ ἡ ψυ-χή σου πλημμυρίζει ἀπ' τὸ ἐ-ξαισιον αἰσθάνει ὅχι τοῦ ἀν-θρώπου ποὺ κατέχει, ἀλ-λά ποὺ κατέχευται...

Συλλογιζόμεστε μετὰ μεγάλη ἀνυπομονήσι τὶς καινούργιες περιπέτειες ποὺ μᾶς περιέ-μουν τὸ καλοκαίρι αὐτὸ στὸ Αἰγαίον. Πολλοὶ μᾶς ρωτοῦν ποῖα εἶναι τὰ μελλοντικά μας σχέδια, καὶ ἂν θὰ ἐξαγυρίσω-με μετὰ τὴ «Χαρά» στὴν Ἀμερι-κή. Δὲν ξέρωμε ἀκόμα — ἀλλὰ εἶμαστε βέβαιοι γιὰ ἕνα πρά-γμα: Ἐμεῖς οἱ δυὸ, μαζί μετὰ τὴ «Χαρά», μποροῦμε νάμαστε εὐτυχισμένοι οπουδήποτε. Τὸ τε ἴδι μᾶς στὸν ὁκεανὸ δὲν ἦ-τ' ἡ παρὰ ἡ ἀρχή.

ΣΟΥΖΑΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἡ Α.Ε. «ΕΛΑΪΣ» θεωρεῖ σκόπιμον νὰ σᾶς γνωρίσῃ τὰ ἀκόλουθα:

1^{ον}) Ὅταν θέλετε νὰ ἀγοράσετε προϊόντα πα-ρασκευασμένα μόνον ἀπὸ ἀγνὸ ἐλαιόλα-δο πρέπει νὰ ζητᾶτε ἀπὸ τὸν παντοπώλην σας εἰδικῶς:

ΦΥΤΙΝΗ γιὰ τὴ μαγειρικὴ.
ΒΙΤΑΜ γιὰ φρέσκο βούτυρο

Ἡ ΦΥΤΙΝΗ καὶ τὸ ΒΙΤΑΜ παρσκευάζον-ται ἀνέκαθεν ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ἀπὸ ἀγνὸ ἐλαιόλαδο καὶ εἶναι πλούσια σὲ βιταμίνες Α καὶ D.

2^{ον}) Ὅταν θέλετε νὰ ἀγοράσετε φθηνότερα ἀλλὰ ἐξ ἴσου βιταμινούχα, ὑγιεινὰ καὶ εὐ-γευστα προϊόντα, παρσκευασμένα ἀπὸ ἐκλεκτὰ φυτικὰ ἔλαια πρέπει νὰ ζητᾶτε ἀπὸ τὸν παντοπώλην σας εἰδικῶς:

ΠΑΛΜΙΝΗ γιὰ τὴ μαγειρικὴ.
ΦΡΕΣΚΟ γιὰ φρέσκο βούτυρο

Ἡ Διεύθυνσις τῆς Α.Ε. «ΕΛΑΪΣ» ἐγγυά-ται ἀπολύτως τὴν σύνθεσιν καὶ ποιότητα τῶν τυποποιημένων προϊόντων τῆς, ἡ σύν-θεσις τῶν ὁποίων ἀναγράφεται ἐπὶ τῆς συσκευασίας ἐκάστου προϊόντος, ὥστε ὁ καταναλωτὴς νὰ γνωρίζῃ ἀκριβῶς κα

ΤΑ 6 ΟΠΛΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΓΗΡΑΤΕΙΩΝ

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ ΙΑΤΡΟΥ ΝΙΚ. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ε'. (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ)

ΣΗΜΕΡΑ θα τελειώσουμε με τα όπλα σχετικά με το ξανάνωμα, αναφέροντας τις ειδικές εκείνες μεθόδους, που υπάρχουν σήμερα για την αναζωογόνηση του οργανισμού.

ΟΜΟΙΟΠΑΘΗΤΙΚΗ

Εδώ δεν πρόκειται για ένα ειδικό φάρμακο ή για μία ειδική θεραπεία, αλλά για μία θεωρία αντιμετώπισης όλων των νοσηρών φαινομένων και του γήρατος συνεισφέρει.

Μία άλλη φορά θα γράψω και για την ομοιοπαθητική που μαζί με το δελονισμό κατακτούν για δεύτερη φορά την Εύρώπη και ιδιαίτερα τη Γαλλία. Για σήμερα θα σας πω μερικές συγκεκριμένες της αρχές:

● Η ομοιοπαθητική δέχεται ότι δεν υπάρχουν αρρώστιες αλλά αρρώστοι. Έπομένως δεν υπάρχουν κατά μία γενική έννοια γήρατα και φάρμακα κατά των γήρατων αλλά άνθρωποι που γερνούν πιο γρήγορα από ότι ο βιολογικός νόμος προτάζει. Θα πρέπει συνεπώς να ερευνηθεί η ιδιαιτερότητα και η κληρονομικότητα κάθε τέτοιου πρόωγου γερασμένου ανθρώπου και με βάση αυτήν να εφαρμοσθεί μία θεραπεία.

● Η ομοιοπαθητική χρησιμοποιεί τα φάρμακα αλλά σε ελάχιστες δόσεις και πολλές φορές σε διαφορετικές ενδείξεις από ότι η επίσημη Ιατρική. Δέχεται ότι οι ισχυρές δόσεις που χρησιμοποιεί η επίσημη Ιατρική ερεθίζουν μόνον στην αρχή αλλά φέρνουν κατάπτωση αργότερα, ακριβώς γιατί είναι δόσεις τοξικές για τον οργανισμό.

Αντίθετα: Οι άπειροελάχιστες δόσεις που χρησιμοποιεί η ομοιοπαθητική είναι στερημένες τοξικότητας και ο οργανισμός ωφελείται μόνον χωρίς να βλάπτεται από αυτές.

● Η γνώμη μου είναι πως η ομοιοπαθητική έχει σοβαρές βάσεις και μπορεί άριστα να χρησιμοποιηθεί σε πολλά περιστατικά είτε μόνον είτε σε συνδυασμό με άλλες μεθόδους. Τα γήρατα μάλλον από τις άπειροελάχιστες δόσεις της ομοιοπαθητικής μπορούν να ωφεληθούν. Πάντως, αυτό μόνον ή πείρα θα μας το δείξει.

ΑΙΜΟΚΡΙΝΟΘΕΡΑΠΕΙΑ

● Η αίμοκρinoθεραπεία χρησιμοποιεί τις ορμόνες, όχι όμως τις καθαρές συνθετικές ορμόνες αλλά τα εκχυλίσματα των αδένων τα οποία περιέχουν ε-πίσης ορμόνες. Τα εκχυλίσματα αυτά αναμιγνύονται με αίμα και γίνονται ενέσεις είτε ενδοφλεβίως είτε ενδομυϊκά.

● Η θεραπεία αυτή εφαρμόζεται και στις γυναίκες αλλά και στους άνδρες. Κατά προτίμηση όμως στη γυναίκα ή οποία αισθάνεται κουρασμένη, το πρόσωπό της φανερώσει πρόωγη έλλειψη ζωτικότητας ή ρυτίδες, έχει ημικρανίες ή επώδυνη «περίοδο» έχει βάρος ή πόνο στο στήθος και χαμηλά στην κοιλιά, αισθάνεται μελαγχολία, φόβους, άγχος, ψυχική και πνευματική κόπωση, όλα συμπτώματα μίας ορμονικής δυσαρμονίας.

● Η θεραπεία αυτή δεν αποσκοπεί στην αντικατάσταση μίας ορμόνης που λείπει (στις περιπτώσεις αυτές χρησιμοποιείται η καθαρή ορμονοθεραπεία, αλλά στον έρεθισμό των αδένων που υπολειπονται. Κινητοποιεί δηλαδή τους αδένες για πληρέστερη και μακρότερη λειτουργία.

● Και στους άνδρες όμως χρησιμοποιείται με πολύ καλά αποτελέσματα η αίμοκρinoθεραπεία, και κυρίως στις εξής δύο κατηγορίες:

— Σε κείνους που αρχίζουν να κουράζονται ψυχικά και σωματικά γρήγορα, πρόωρα, είτε είναι παχείς είτε όχι.

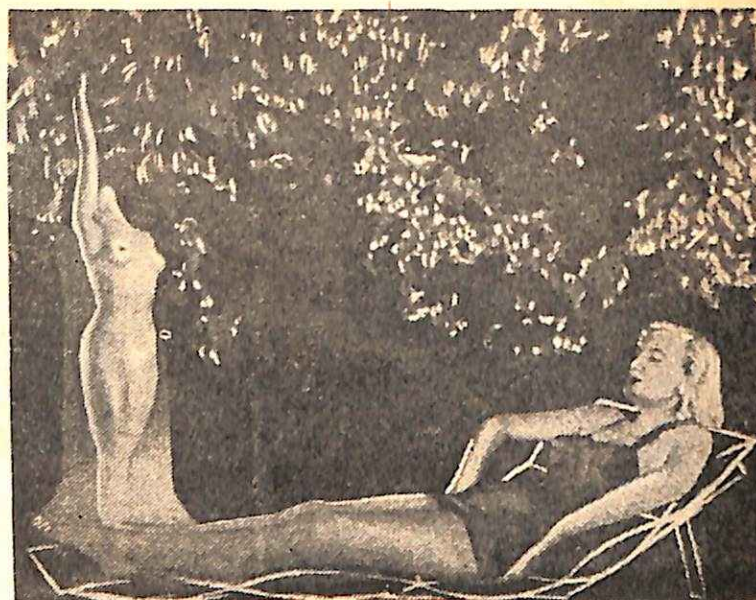
— Σε κείνους που βλέπουν τις ανδρικές τους ικανότητες να ελαττώνονται ή και να εξαφανίζονται (μερική ή όχι ανικανότητα).

ΜΠΟΓΚΟΜΟΛΕΤΣ

Πριν από μερικά χρόνια άρχισε στην Αθήνα ο όρρος του Μπογκομόλετς. Ο θρύλος του είχε ξεπεράσει τα όρια της πατρίδας του της Ρωσίας και οι Έλληνες νόμισαν πως βρήκαν τη σωτηρία τους. Ο Μπογκομόλετς έκανε θαύματα!

Τα πιο άπιαστα πράγματα ψιθυρίζονταν για τις θαυματουργές του ιδιότητες και κουδούνιζαν είτε στις συζητήσεις είτε στα σαλόνια είτε στις ιδιαίτερες κουβέντες των ανδρών. Φυσικά ή τέτοια τροπή που πήρε η υπόθεση αυτή, δεν επέτρεπε καθόλου στην καθαρή επιστημονική γνώση ή πείρα να έχει τη γνώμη της, γιατί ποιος ξέρει σε πόσες από τις περιπτώσεις αυτές εφαρμόστηκε σωστά και γνήσια ένας όρρος Μπογκομόλετς και σε πόσες άλλες καλοπροαίρετα ή μη δεν εφαρμόστηκε; Γιατί της Ουλέν ή και η παλαίστρα άκρη μύα σε άμυγδαλες... γνήσιες ρωσικές ετικέτες...

Όπως και ναίαι η μόδα αυτή πέρασε πια όπως όλες οι μόδες περνάν και οι διάφοροι θιασώται των μυστηρίων έμειναν με τα όνειρά τους απραγματοποίητα. Ας δούμε όμως τι πραγματικό και σωστό υπάρχει στον όρρο του Μπογκομόλετς. Εδώ από το λεθροεπώριο των ιδεών και των πρακτικών εφαρμογών



■ Τα νιατα: είμαι ένα δέντρο, οι ρίζες μου ρουφούν φρέσκους χυμούς από τα βόθρη της γης και τινάζουν θρόσσερα φυλλώματα προς τα γαλανά ύψη των αιθέρων.

● Το 1924 ο σοφός Ρώσος βιολόγος Μπογκομόλετς διεκήρυξε την εξέλιξη, καινούργια και πρωτότυπη, άποψη: Ο οργανισμός έχει την ηλικία του συνδυετικού του ιστού. Συνδυετικός δε ιστός είναι ο ιστός εκείνος του οργανισμού που αποτελεί το βασικό οικοδόμημά του, το σκελετό του ας πούμε. Ο ιστός αυτός αποτελεί το λεγόμενο δικτύο - ενδοθηλιακό σύστημα που έχει σαν μία από τις κύριες αποστολές του την ανανέωση του οργανισμού και την άμυνά του εναντίον των παντοειδών εξωτερικών και εσωτερικών εχθρών του, δια της παραγωγής ειδικών κυττάρων που λέγονται μακροφάγα.

● Ο επίσης διάσημος βιολόγος 'Αλέξης Καρέλ κατάφερε να διατηρήσει καθαρές καλλιέργειες κυττάρων του συνδυετικού ιστού εμβρύου σχεδόν επ' άπειρον κατορθώνοντας να παράγει συνεχώς μακροφάγα κυττάρων, ενώ φυσιολογικά, ο συνδυετικός ιστός γερνώντας έχανε την ικανότητά του για τέτοια παραγωγή.

● Ο Μπογκομόλετς επέχειρησε αυτό ακριβώς: Να διατηρήσει την ικανότητα του συνδυετικού ιστού του ανθρώπου να παράγει μακροφάγα παρά το γήρας και, συνεπώς, να διατηρήσει τη νεότητά του. Γιαυτό το σκοπό χρησιμοποίησε εκχυλίσματα από σπλήνα και μυελό των οστών (που έχουν άφθονα μακροφάγα) ανθρώπων που πέθαναν μόλις πριν 4 - 6 ώρες, τα οποία εισηγάγε με ένεσι σε διάφορα ζώα (άλλογα κ.λ.π.) επί σειράν ημερών. Ο όρρος του αίματος των ζώων αυτών είναι ο όρρος Μπογκομόλετς.

● Η πρακτική αξία ενός όρρου είναι σημαντική. Όχι όμως και πανόχθη και όχι σε όλες τις περιπτώσεις. Ασκήσι πραγματικά, όταν είναι γνήσιος και εφαρμόσθη σωστά, μία αναζωογονητική επίδραση στον οργανισμό όχι άμελητέα. (Η πρώτη ενδοδερμική ένεσις είναι 1) 100 - 120 του εκ. εν συνολώ γίνονται 3 - 5 ένεσεις, με μεσοδιαστήματα 3 - 5 ημερών ή μία από την άλλη ανάλογα με

την αντίδραση του οργανισμού). Αντενδείκνυται ο όρρος σε όλους όσους πάσχουν από βαρεία νοσήματα. Σήμερα ο όρρος Μπογκομόλετς έχει την ηλικία του συνδυετικού του ιστού. Συνδυετικός δε ιστός είναι ο ιστός εκείνος του οργανισμού που αποτελεί το βασικό οικοδόμημά του, το σκελετό του ας πούμε. Ο ιστός αυτός αποτελεί το λεγόμενο δικτύο - ενδοθηλιακό σύστημα που έχει σαν μία από τις κύριες αποστολές του την ανανέωση του οργανισμού και την άμυνά του εναντίον των παντοειδών εξωτερικών και εσωτερικών εχθρών του, δια της παραγωγής ειδικών κυττάρων που λέγονται μακροφάγα.

την αντίδραση του οργανισμού). Αντενδείκνυται ο όρρος σε όλους όσους πάσχουν από βαρεία νοσήματα. Σήμερα ο όρρος Μπογκομόλετς έχει την ηλικία του συνδυετικού του ιστού. Συνδυετικός δε ιστός είναι ο ιστός εκείνος του οργανισμού που αποτελεί το βασικό οικοδόμημά του, το σκελετό του ας πούμε. Ο ιστός αυτός αποτελεί το λεγόμενο δικτύο - ενδοθηλιακό σύστημα που έχει σαν μία από τις κύριες αποστολές του την ανανέωση του οργανισμού και την άμυνά του εναντίον των παντοειδών εξωτερικών και εσωτερικών εχθρών του, δια της παραγωγής ειδικών κυττάρων που λέγονται μακροφάγα.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΦΙΛΑΤΩΦ

● Ο Ρώσος βιολόγος Φιλάτωφ απέκλυσε ότι ο οργανισμός και ιδιαίτερα μερικοί νεαροί ιστοί του, όπως ο πλακώδης του εμβρύου, περιέχουν ειδικές ουσίες οι οποίες ερεθίζουν και αναζωογονούν τον οργανισμό δια μέσου των ενδοκρινών αδένων. Οι ουσίες αυτές ονομάστηκαν βιοστιμουλίνες.

● Ακριβώς εκχυλίσματα πλακώδους νεαρών εμβρύων συμπεπικνωμένα εισαχόμενα στον οργανισμό είτε με εμφύτευση (εμφυτεύσεις ειδικών διακίων κάτω από το δέρμα) είτε με ένεσι (διάλυσις της σκόνης του απεξηλαμένου πλακώδους και ένεσις του διαλύματος αυτού) προκαλούν την παραγωγή βιοστιμουλινών οι οποίες με τη σειρά τους κυκλοφορώντας μέσα στο αίμα επιφέρουν μία σημαντική ψυχική και σωματική ανανέωση και αναζωογόνηση.

● Η μέθοδος Φιλάτωφ έχει κυρίως καλά αποτελέσματα, ίσως άριστα αποτελέσματα στους οργανισμούς εκείνους οι οποίοι δεν έχουν χάσει τελείως την ικανότητα αντίδρασης αλλά μπορούν ακόμη να αντιδρούν στα βιολογικά ερεθίσματα. Όφελούν επομένως εκεί που το γήρας επέρχεται και όχι εκεί που έχει πια επέλθει. Εκεί προς την κατάρρευση, εκεί προς την πτώση, είναι που ωφελεί η μέθοδος Φιλάτωφ ή οποία δεν κάνει τίποτα ούτε στους νέους ούτε στους απόλυτως γερασμένους πια.

Εξη στους εκατό περίπου (6%) από αυτούς που υποβάλλονται στη θεραπεία με εκχυλίσματα πλακώδους κυριολεκτικά «ανασπαιώνονται» και απλάσσονται από τις αρρώ-

στιες που έχουν συνήθως. Οι ρευματοπαθείς ξαναβασίζονται, οι διαρρηκτοί ξανακούν, οι άσθματικοί δεν έχουν πια άσθμα, τους προξενισμούς ύστερα από μερικές ένεσεις κ.λ.π. Αλλά είπαμε: 6%.

Ο ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΠΟΛΤΟΣ

Τι είναι ο βασιλικός πολτός; Είναι η καινούργια αυτή ουσία που καταργεί τα γήρατα και ξανανιώνει. Καπνός φίλος που κάνει ποτε - ποτε πνεύμα και παίρνει μεν έδω σε τίς προάλλες την εξέλιξη απάντησι:

«Ο βασιλικός πολτός; Α, φίλε μου, αυτό είναι μία μαγική λέξις που κάνει χιλιάδες γερασμένους καρδιές να χτυπούν πιο γρήγορα πινυμένες μέσα στο νοσταλγικό όνειρο του ξανανιότητος... Είναι ακόμα μία ουσία που μπορεί να ξαναβίβει κάποια ζωντανά και κάποια νεκρά όταν σωστά και καλά χρησιμοποιηθή... Αλλά είναι ακόμη και ένα μέσο με το οποίο μερικοί - μερικοί έξυπνοι και κατεργάρηδες - θα γίνουν πλούσιοι και μερικοί - μερικοί άλλοι χαζοί και χαζούτικοι (γέμισε ο κόσμος χαζούς δρε παρδί μου) θα χάσουν μερικά χιλιάρα με την ελπίδα να ξαναβρούν την ανδρική τους ουσία για μία φορά ακόμη...»

Μάλλον έτσι κι' εγώ νομίζω πως έχουν τα πράγματα. Όλα αυτά είναι σωστά και τα ας πεί και τα ας δει. Και να γιατί:

● Ο βασιλικός πολτός είναι το είδος μέλι που παρασκευάζουν οι νεαρές κινέες μέλισσες για τη διατροφή της «βασίλισσας τους» ή οποία ζή πολύ περισσότερο από όσα αυτές και μάλιστα 5 - 6 χρόνια. Γεννήθηκε λοιπόν η σκέψη ότι ο πολτός αυτός θα περιέχει σίγουρα κάποια ή κάποιες ουσίες οι οποίες βρύνουν την τέτοια μακροζωία στη βασιλίσσα.

● Τις σκέψεις αυτές τις ενισχύουν δυο γεγονότα: 1) ότι από πολύ παλιά το μέλι γενικά έδεσσε από όλους τους λαούς σαν τροφή ζωτικότητας και μακροβιότητας, χορηγείτο δε πάντοτε στους εξασθενημένους, τους αναρρωμένους και τους γερασμένους. 2) ότι πολλοί μελισσοτρόφοι ζουν πολλά χρόνια.

● Χημικές αναλύσεις και έρευνες που ακολούθησαν για τη διεκρίνησι της συνθέσεως του βασιλικού πολτού απέδειξαν ότι εκτός από τη ζάχαρη περιέχει σε πλούσια αναλογία ολόκληρο το σύμπλεγμα των βιταμινών Β και ιδιαίτερα, παντοθενικών οξύ. Πολλά κενά όμως παραμένουν και η πλήρης σύνθεσις του δεν εξακριβώθηκε ακόμη.

● Πειραματικές έρευνες που έγιναν και η πρακτική εφαρμογή σε έλεγχοι περιπτώσεις απέδειξαν ότι πραγματικά ο βασιλικός πολτός έχει μίαν άλλοτε άλλη αναζωογονητική και αναγεννητική δύναμη ψυχική και σωματική. Είναι δηλαδή πραγματικά κι' αυτός ένα από τα όπλα που διαθέτουμε σήμερα εναντίον του πρόωγου φυσικού και σωματικού γήρατος. Αλλά προσέξτε: Ένα από τα όπλα.

● Όπως και το δικό μας υπουργείο ανακοίνωσε σαφώς και απόλυτος έλεγχος για τη γνησιότητα και τη φρεσκάδα του πολτού που κυκλοφορούν οι διάφορες φέρμες δεν είναι δυ-

νατός. Άρα οι αγοραστές θα πρέπει να έχουν υπ όψη τους ότι θα εμπιστευθούν στην αξιοπιστία και το κύρος της τιμηότητας αυτών που τον κυκλοφορούν.

Η ΝΟΒΟΚΑΪΝΗ

Όταν πριν 4 - 5 χρόνια έκαμα μία ανακοίνωσι στην Ιατρική εταιρία για την πολλή χρησιμότητα της Νοβοκαΐνης σε ενδομυϊκές και ενδοφλέβιες ένεσεις δεν φανταζόμουν καθόλου και την αναζωογονητική δράσι που σήμερα της αποδίδουν. Βέβαια ήξερα πως η Νοβοκαΐνη διασπάται μέσα στον οργανισμό σε Άλκοολη και Πασα-αμινονοβενζικό οξύ (P.A.B.) και πως το οξύ αυτό που λέγεται και αλλοιώως βιταμίνη Η έχει μία ευεργετική επίδραση επάνω στον οργανισμό και εκτός των άλλων επιδρασει το άσπρισμα των μαλλιών.

Όμως αυτό που λέγεται τώρα δεν μπορούσα να το φανταστώ. Και τι λέγεται τώρα; Τώρα; Υποστηρίζεται ότι, - κι' αυτό όχι από μία αλλά από πολλές πηγές από διάφορα μέρη του κόσμου, - ότι η Νοβοκαΐνη σε συνδυασμό με εκχυλίσματα του θυροειδούς αδένος, όχι μόνο επιδρασει το άσπρισμα των μαλλιών αλλά αναζωογονεί και ξανανιώνει τον οργανισμό. Ότι δηλαδή είναι ένα από τα καλύτερα φάρμακα κατά των γηρατειών. Διαβάσα δε τις προάλλες σε ένα περιοδικό ότι και στη Ρωσία και στην Αμερική ίσως άρχισαν οι γιατροί να την εφαρμόζουν και να τη δοκιμάζουν σε χιλιάδες περιπτώσεις, τα δε δημόσια Ιατρεία όμαδι-κά.

Σαφή και απόλυτη προσωπική γνώμη, ειδικά για τη δράσι αυτή της Νοβοκαΐνης δεν έχω καιρό στην ανακοίνωσί μου έκεινη έγραφα ότι η Νοβοκαΐνη προάγει να γίνει αργότερα φάρμακο καθημερινής χρήσης και απροσφαιστικής χρησιμότητας στα χέρια του γιατρού.

Όμως πιστεύω πως κι' εδώ, αν αποφύγωμε την υπερβολή, διακρίναμε μπροστά σε ένα αποφασιστικά καλό όπλο κατά των γηρατειών. Άρκει όπως είπαμε να εφαρμοσθή όπως πρέπει, όπου πρέπει και με το συνδυασμό των φαρμάκων που πρέπει. Κι' αυτό είναι έργο του γιατρού σχετικά με την κάθε περίπτωση που αντιμετώπιζει...

ΑΛΛΟ ΤΙΠΟΤΑ:

Δυστυχώς κυρίες μου δεν υπάρχει, επίσημο τουλάχιστο, άλλο τίποτα. Βέβαια διάβασα στις εφημερίδες ότι στον Ινδο πρωθυπουργό πρόσφεραν κάτι 'Ινδοί μάγοι μερικές σταγόνες από ένα μαγικό νερό που σε κάνει νεώτερον κατά 15 - 20 χρόνια, και άκουσα επίσης ότι κάποιοι χωρικοί στη Θεσσαλία διαθέτουν ένα ανάλογο βότανο και ακόμα ότι τα μασάζ είναι θαυμασία για το σκοπό αυτό, αλλά δυστυχώς ούτε τα ξέρω, ούτε μπορώ να σας τα συστήσω. Όσα είπαμε είναι αρκετά και μπορούν θαυμάσια να σας προσφέρουν βετικές υπηρεσίες και σαν πρακτικές εφαρμογές και σαν κατευθύνσεις.

Πάντως ένα είναι σίγουρο. Πως η σύγχρονη Ιατρική μπορεί άριστα να σας βοηθήσει, και σ' αυτόν τον τομέα. Μακάρι κι' εγώ να μπόρεσα να σας βοηθήσω με όσα σας είπα. Δρ. ΝΙΚ. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ



Και σεις δύνασθε να φαίνεσθε ωραιότερα.

Εάν περιδοιήθε τα μαλλιά σας με **ΒΕΛΛΑΤΟΝ**

ΠΡΟ-Ι-ΟΝ,

του παγκοσμίου φήμης Γερμανικού εργοστασίου WELLA παρασκευαστού των περιφημών σαφών ΚΟΛΕΣΤΟΝ

ΤΟ ΒΕΛΛΑΤΟΝ είναι ένα γερμανικόν προϊόν νέου τύπου με το οποίον δύνασθε λουζοντας τα μαλλιά σας να τους δώσετε και μίαν απόχρωσι. Η χρησιμοποίησις του είναι απλή: Σε 5 λεπτά τα μαλλιά σας θα πάρουν έναν περίφημο χρωματισμόν. ΕΕ διάφορες απόχρωσεις υπάρχουν στην διαθεσί σας.

Μετά το ΒΕΛΛΑΤΟΝ θα χρησιμοποιήσετε ασφαλώς και λίγο την διταμινούχα κρέμα κτενίσματος

ΒΕΛΛΑΦΟΡΜ

για να διατηρήση την κόμμωσί σας και να δώση μίαν θαυμάσιαν γυαλάδα στα μαλλιά σας.

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΒΕΛΛΑ ΕΛΛΑΣ ΑΘΗΝΑΙ ΤΗΛ. 32.749

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ 14

Πωλούνται εις όλα τα καλά φαρμακεία και μυροπωλεία.

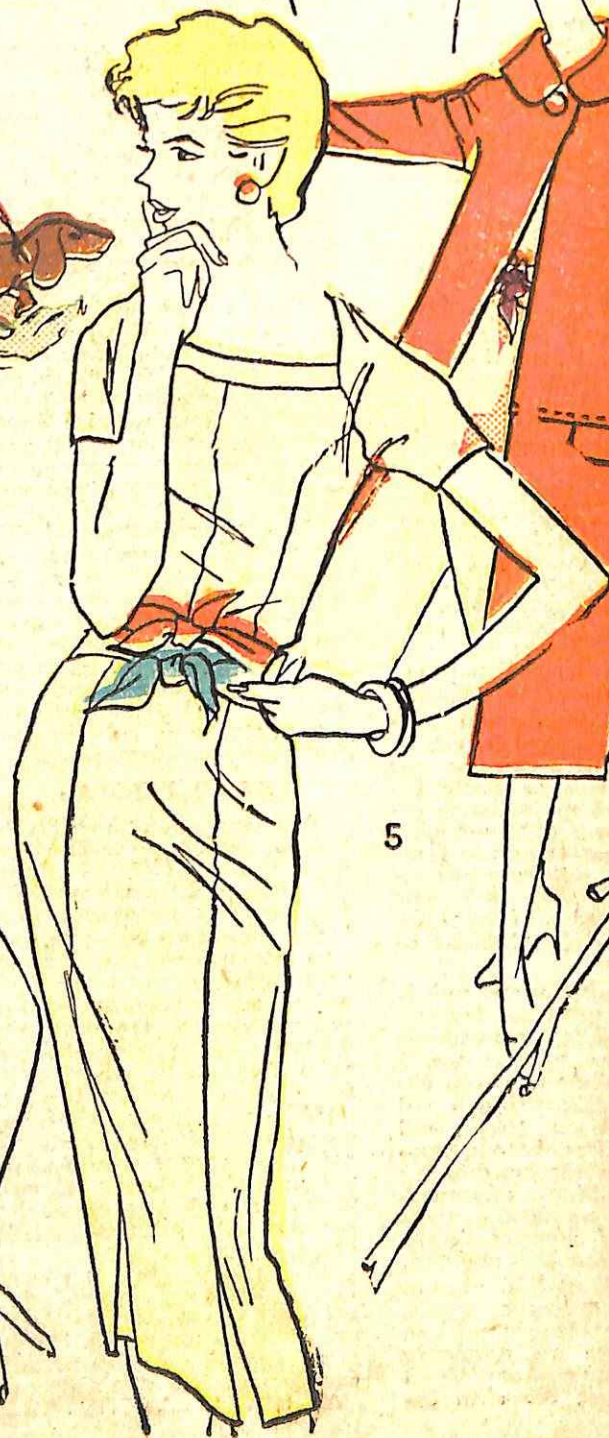
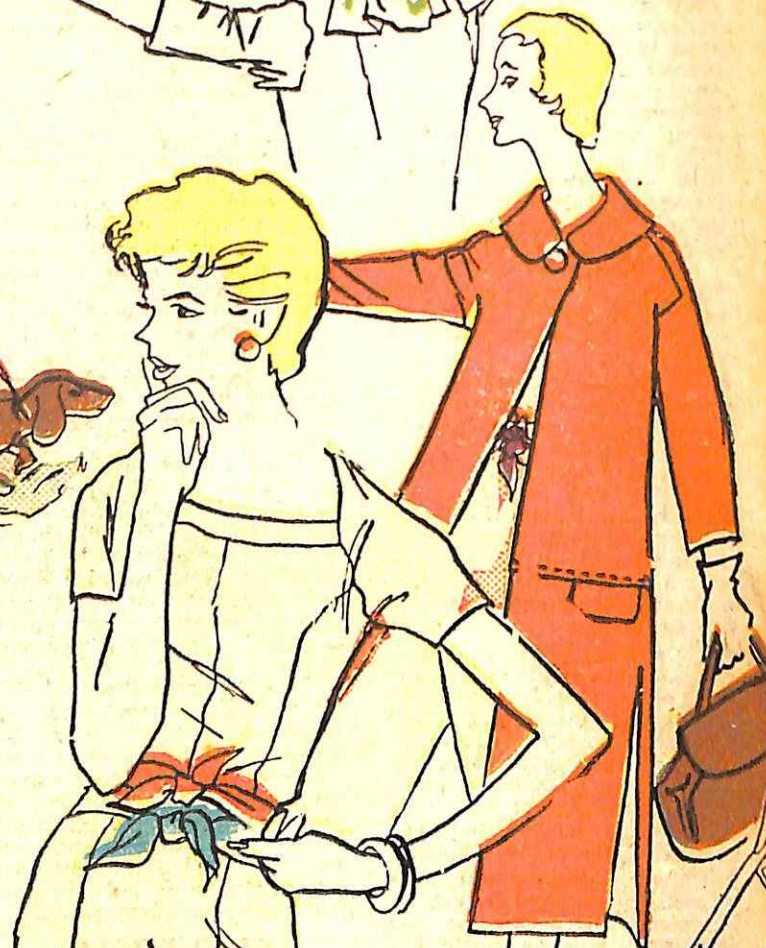
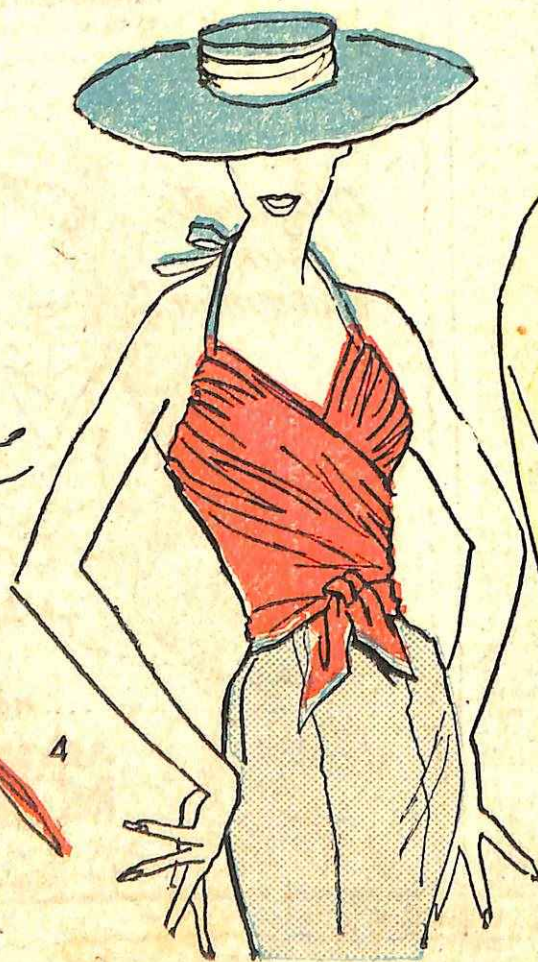


... πάρτε και **ΛΕΥΚΟ ΠΟΛΤΟ ΚΑΜΕΛ**

Όταν ζητείτε να αγοράσετε ΚΑΜΕΛ να προσέχετε να σας δίδουν ΚΑΜΕΛ



συνδυασμοί



ΗΝΙΑ όσο πάνε γίνονται όλο και πιο δύσκολα. Εύτυχός όμως οι δικτάτορες
 με τους διάφορους πρακτικούς συνδυασμούς που λανθάνουν προσπαθούν
 προεπιλέσουν τόσο την κομψότητα μας όσο και την... τάση μας!
 Είναι απογευματινό απόλ σε ίσια γραμμή με μία κουφάτη πιέτα έμπρος. Φο-
 ράει πιο πρόχειρες περιπτώσεις όταν συνοδεύεται μ' αυτό το ώραιο μπολερό.
 Ονομαζόμενο ίσιο φόρεμα αλλάζει όψι αν του προσθέσετε μία έμπριμέ έσάρπα
 πάνω εφαρμόζει στη ζώνη κι' έμπρος σχηματίζει γιακά και μπάσκα. Έπισης
 τσάπασα να δεθθ σε πλούσιο φιόγκο έμπρος.
 Έμπριμέ ντεκολτέ φουστανακι γίνεται πιο σοβαρό μ' ένα μπλουζόν μονόχρωμο
 τσούρα κάρ μανίφια.
 Πήλη και φορδειά έσάρπα ντραπάρει στο κορσάξ της έξωμης μπλούζας ή του
 πουρουσιάζει μία κομψή εμφάνισι στην πλάξ.
 Έμπο φόρεμα αλλάζει όψι αν τ' φορέσετε με μία ζώνη κόκκινη και μία μπλξ
 οντάς το συγχρόνως μ' ένα ίσιο κόκκινο παλτό.
 Έμπο φόρεμα από κοτονάντ έμπριμέ με μεγάλα ντεσέν. Είναι κρουαζέ κι' έχει
 τσέπη τοποθετημένη λοξά.
 Έπε να έτοιμάσετε φαφνικά ένα κοστούμι γιά την πλάξ, πάρτε δυο πετσέτες,
 στους ώμους και στα πλάγια με δυο φιογκάκια κι' έχετε ένα θαυμάσιο μον-
 οχρωμο πετσέτα είναι ζωηρόχρωμη με δυο ρίγες στις άκρες, είναι άκόμη καλύτερα.
 Έπο από μουσελίν πάνα από λευκό ταφτά. Τό κορσάξ έμπρος είναι ντραπέ και
 η πλάτη έχει ένα μεγάλο ντεκολτέ ως τη μέση όπου δένεται σε φιόγκο.
 Έπο σαντουγκ ταφτά τουρκουαζ. Είναι κρουαζέ με ξεχειλωτό γιακά. Ζώνη
 κουμπιά από το ίδιο. Μία μπάντα με διπλό γαζί γύρω - γύρω στο φόρεμα.

ΜΠΟΡΕΙΤΕ

ΝΑ ΚΑΤΑΛΑΒΕΤΕ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΣΑΣ;

Συμβουλές στις νέες κοπέλλες

ΑΝ ΣΥΜΒΑΙΝΗ συχνά μιὰ κοπέλλα νὰ δυσκολεύεται νὰ καταλάβη καλά τὴ μητέρα της, με τὴν ὁποία ἡ καθημερινή ἐπαφή εἶναι πρὶο στενὴ, εἶναι πολὺ πρὶο δύσκολο νὰ καταλάβη τὸν πατέρα της, τὸ χαρακτηριστὶκά του, τὶς παρρημίες του, τὶς ἠθικὰς τάσεις του.

Υπάρχουν πατέρες ἐνεργητικοί, αὐταρχικοί, στοὺς ὁποίους ἀρέσει νὰ διευθύνουν τὴν οἰκογένεια δάσει αὐστηρῶν ὁρχῶν, με ἀπόλυτη πειθαρχία καὶ δὲν ἀνέχονται ἀπειθεία τῶν παιδιῶν. Υπάρχουν ἀντιθέτως πατέρες διαχυτικοί, ἀνεκτικοί, εὐχάριστοι. Εἶναι οἱ πατέρες, ποὺ δὲν τυραννοῦν τὰ παιδιὰ, ἀλλὰ κάνουν τὸ πᾶν γιὰ νὰ εἶναι φίλοι τους, ἰδίως ὅταν εἶναι μεγάλα. Ἀκούει τὴν γνώμη τους καὶ εἶναι ἐπικεικὲς γιὰ μερικὲς συνήθειες τους συμφωνεῖ με τὴν ἐποχὴ μας καὶ ἐπιβάλλουν τὴν ἐξουσία τους με τὴν πειθὴ καὶ τοὺς κολῶν τρώτους.

Ο ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΟΥ

Προσπαθήστε νὰ καταλάβετε ποῖες εἶναι οἱ τάσεις ποὺ ὁ πατέρας σας φανερώνει αὐθόρμητα, με τὸν τρόπο ποὺ συμπεριφέρεται ὅχι μόνο με τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας του, ἀλλὰ γενικά στὴ ζωὴ, δηλοῦν ποῖα εἶναι ἡ πραγματικὴ ἰδιοσυγκρασία του.

Μπορεῖ νὰ εἶναι αἰσθηματικός τύπος, τύπος δηλοῦν πολὺ εὐαίσθητος, ποὺ ἐνδίδει εὐκόλα στὴ συγκίνησι, στὸν ἐνθουσιασμό καὶ θεωρεῖ δευτερεύοντες τοὺς πρακτικούς παράγοντες τῆς ζωῆς καὶ τὰ ὕλικά συμφέροντα. Μ' αὐτὸν τὰ παιδιὰ συμφωνοῦν εὐκόλα : ἀρκεῖ νὰ ξέρουν «νὰ τὸν πιάσουν» ἀπὸ κει ποὺ πρέπει, ἀπὸ τὴν καρδιά δηλοῦν. Μπορεῖ ὅμως νὰ εἶναι καὶ τὸ ἀντίθετο: δηλοῦν τύπος στεγνός, «βαρύς», ὀδίαφορος στὶς συγκινήσεις καὶ τὰ αἰσθηματικά, ποὺ ὑπολογίζει μόνο τὰ συγκεκριμένα πράγματα καὶ τὰ πραγματικὰ ἀποτελέσματα. Ἐνας τέτοιος ἄνθρωπος δὲν ἀφίνει νὰ ἐξελασπή : ἔχει πάντα ἐντεταμένη τὴν προσοχή, σὰ νὰ φοβᾶται μὴ πῶς τὸν «τυλίξουν», δὲν εἶναι εὐκόλο νὰ τὰ πᾶτε καλά μαζί του. Γιὰ νὰ τὸ καταρθώσετε θὰ πρέπει νὰ τὸν ὑποκαύετε καὶ νὰ ἔχετε πολὺ κατανόησι.

Μπορεῖ ἐπίσης ὁ πατέρας σας νὰ εἶναι ἄνθρωπος ἀβουλός, εὐκολοπαράσυρμένος, χωρίς ἐνεργητικότητα καὶ συνεπὶς χωρίς κυριαρχικότητα. Μὴ ἔχοντας ἴδια προσωπικότητα, θὰ εἶναι πάντα στὸ ἔλεος τῶν ἄλλων, τῶν πρὶο ισχυρῶν δηλοῦν καὶ αὐτῶν ποὺ ξέρουν τί θέλουν.

ΑΥΤΟΣ ΚΙ' Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ

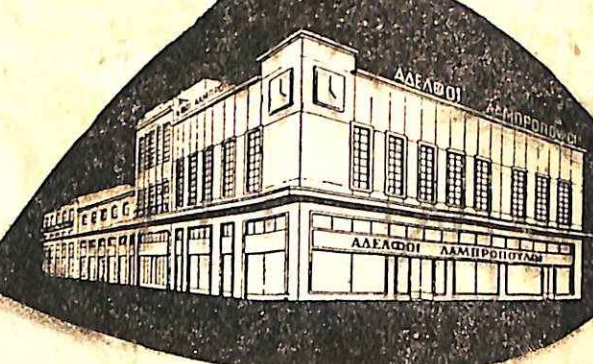
Ποῖος διευθύνει τὸ σπῆτι σας ὁ πατέρας ἢ ἡ μητέρα σας; Ἄν ὁ πατέρας σας εἶναι ἄνθρωπος με χαρακτηριστὶκά, δηλοῦν ξέρετε τὰ καθήκοντά του, θὰ κα-

Υψέκα



Δευκά Εἶδη

- Σινδόνια
- Μαξιλάρια
- Σερβίς
- Προσόψια
- Κουβέρτες



ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ

ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΣ/ΝΙΚΗ

νὴ αἰσθητὴ τὴν ἐξουσία του στὴ διακυβέρνησι τῆς οἰκογενείας. Ἄν εἶναι ἀσθενὴς χαρακτήρας, θὰ ἀφήσῃ τὴν διεύθυνσι στὴ γυναῖκα. Ἐστὶ ἡ μητέρα θὰ πρέπει νὰ σκεφθῇ τὸ μέλλον τῆς οἰκογενείας, τὴν ἀνατροφή τῶν παιδιῶν, τὴ λύσι τῶν ἀπείρων προβλημάτων, μὲ κρῶν καὶ μεγάλων, ποὺ παρουσιάζονται κάθε μέρα σ' ἕνα σπῆτι.

ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ

Γιὰ νὰ τὸν κρίνετε, ὅμως, καὶ νὰ τὸν καταλάβετε, πρέπει νὰ ἔχετε ὑπ' ὄψιν σας πῶς συμπεριφέρεται στὴν ἐργασία του.

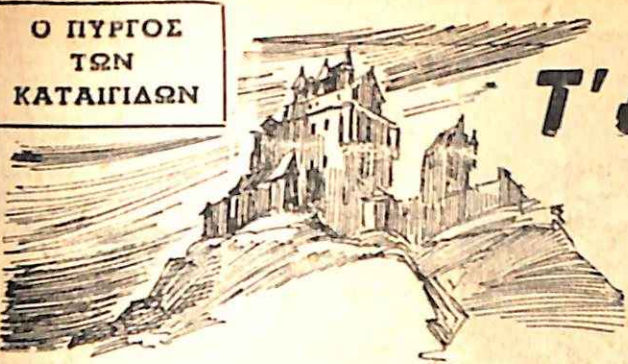
Ἐχει ἰθὺνουςα θέσι, μπορεῖ νὰ ἐπιβληθῇ στοὺς ὑφισταμένους του χρησιμοποιοῦντας τὸ προσωπικὸ του γόητρο ἢ χρησιμοποιοῦν τὴν αὐθαιρεσία τὴν αὐστηρότητα; Ἄν πάλι κατέχη θέσι ὑφισταμένου, πῶς ρυθμίζει τὶς σχέσεις του με τοὺς ἀνωτέρους του; Ἐχει τάσι νὰ κολακεύῃ ἐκείνους, ποὺ εἶναι παραπάνω ἀπ' αὐτὸν καὶ μάλιστα με μέσα ὅχι πολὺ ἀξιόπρεπῃ; Ἦ κάνει ἀπλῶς τὸ καθήκον του με εὐσυνειδησία, χωρὶς νὰ «ξεσκονίζει», ὅπως λέμε, τοὺς ἀνωτέρους του; Ἐπίσης πῶς συμπεριφέρεται στοὺς συντελεστές του στὴν ἐργασία;

Εἶναι ἐξυπηρετικός, πρόθυμος, εὐθύς σὲ κάθε περίπτωσι ἢ φιλονικεῖ εὐκόλα, δὲν συνεργάζεται καὶ τοὺς κρατᾷ σὲ ἀποστάσι;

ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΣΗΚΩΣΕΤΕ ΤΑ ΧΑΛΙΑ

Δώστε στὸ σπῆτι σας ὅλη πολιτισμένη. Ἀγοράστε καὶ σῆς σήμερα ἕνα κουτί ΛΑΜΠΟΛΙΝ καὶ δοκιμάστε στὰ πατώματά σας. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ σὰς εὐχαρίστησῃ διπλά, γιατί δὲν πρέπει νὰ ξεχνάτε ὅτι ἡ ΛΑΜΒΟΛΙΝ γυαλίζει μόνη της!

Ο ΠΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΓΓΙΔΩΝ



Τ' ΑΝΕΜΟΔΑΡΜΕΝΑ ΥΨΗ

ΤΟ ΑΘΑΝΑΤΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΕΜΙΛΥ ΜΠΡΟΝ

ρία μας εἶναι θλιθερὴ καὶ θὰ μὰς φάη ἄλλο ἕνα πρωῒο. Ἐλευθερὴ, ἀλήθεια καὶ μελαγχολικὴ κι' ὅχι καὶ πολὺ δισκεδαστικὴ, ἀναλογίστηκα, καθὼς ἡ καλὴ γυναῖκα κοιτάζει γιὰ νὰ ὑποδεχθῇ τὸν γιαντὸ. Μὰ δὲν πειράζει! Ἀπὸ τὰ πικρὰ θοῦτῶν ποὺ μὲ ἀσπιδιάζει ἡ κυρία Ντὴν, ἐγὼ θὰ ἐγᾶλω ἕνα γερό γιαντὶ. Πρῶτο καὶ κύριο νὰ φυλάγωμαι ἀπ' τὸν θάνατο ποὺ κρύβεται στὰ μάτια τῆς Κάθριν, Χιθκλiff. Ὡραία θὰ τὴν πᾶθαινα ἂν τῆς χάριζα ἀνεπαρόρῳτα τὴν καρδιά μου κι' ἔπειτα ἡ κόρη ἐδῶγε νὰ μοιάζῃ, στὰ καμῶνισα, τῆς μητέρας της — τῆς Κάθριν Λιντον!

Πέρασε κι' ἄλλη μιὰ ὁδομάδα. Ἐρχεται ἡ ἀνοιξί κι' ἡ ὕγεια μου καλύτερεψε. Τώρα πιά ξέρω ὅλη τὴν ἱστορία τοῦ γείτονα μου. Κάθε φορὰ ποὺ εἴχαμε καιρὸ, ἡ οἰκογένειά τῆς συμπληρώνει καὶ θὰ τὴ συνέχισα παρακατὰ με τὰ ἴδια τῆς τὰ λόγια, μόνο μὴ συμπερινοῦνται. Τὰ λέει τόσο ὁμορφα, ὥστε ἐγὼ δὲν θὰ μποροῦσα νὰ τὰ πῶ καλύτερα.

Ἐκεῖνο τὸ ἔραβδ — μὲ εἶπε — τὸ ἴδιο ἔραβδ τῆς ἐπίσκεψης στὸν πύργο, ἐνῶθα, σὰ νὰ τὸν εἶχα δῇ, πῶς ὁ κ. Χιθκλiff ἐρισκόταν κάπου γύρω ἀπ' τὸν κήπο τοῦ «Θράσκρος Γκρέιντς». Ἀπόφυγα νὰ ἐγᾶλω, γιατί εἴχα ἀκόμη τὸ γράμμα ἀπάνω μου καὶ δὲν σήκωνα καινούργια παρακάλια κι' ἀπειλές. Εἶχα ἀποφασίσει νὰ τὸ δώσω ὅταν θάφηνε ὁ κύριος κι' οὐτὲ ἕξερᾶ πῶς θὰ τὸ δεχόταν ἡ Κάθριν. Ἐστὶ, δὲν ἔφτασε στὰ χέρια τῆς, πρὶν περάσουν τρεῖς μέρες. Ἦ τέταρτὴ ἦταν Κυριακὴ καὶ τόφερα στὸ δωμάτιο ὅταν ὁ κόσμος εἴχε φύγει γιὰ τὴν ἐκκλησία. Μόνο ἕνας ὑπηρετὴς ἔμενε μαζί μου καὶ συνήθιζα πάντα νὰ κλειδομαρῶνῳ με τὸ σπῆτι ὥσπου νὰ γυρίσουν οἱ ἄλλοι. Ἐγὼ ὅμως ἐρῆκα ἀφορμὴ τὸν ὥρατο καιρὸ καὶ τ' ἀρῆσα ὅλα ὀρθᾶνοιχα κι' ἔστειλα καὶ τὸν ἴδιο στὸ χωριό, λέγοντας πῶς ἡ κυρία ἤθελε λίγα πορτοκάλια καὶ πῶς τὰ χρῆματα θὰ τὰ πληρώνουμε τὴν ἄλλῃ μέρα. Ἐστὶ, ἐτοίμασα τὴν ἀλφίττῃ τοῦ Χιθκλiff, ἀκριβῶς ὅπως εἴχαμε συμφωνήσει. Κι' ὅταν ὁ

»Δίπλα της, στὸ περδᾶζι, ἐρισκόταν ἕνα ἀνοιχτὸ διδίο κι' ὁ ἀπαλὸς ἀέρας φυσοῦσε ποὺ καὶ ποὺ κι' ἐπαίξε με τὰ φύλλα του. Σίγουρα ὁ Λιντον τὸ εἶχε δᾶλει ἐκεῖ γιατί ἡ ἴδια δὲν γύρευε ποτὲ νὰ ἐρῇ δισκεδασι στὸ διαδᾶσμα ἢ σὲ καμμιὰ ἄλλη ἀπασχολησι, ἐνῶ ἐκεῖνος ὁ καμμένος ὅλο προπαθῳσε νὰ ζυπνήσῃ μεσὰ τῆς τὴν ἀγάπῃ σὲ πράγματα κι' ἀσυχολίες ποὺ ἄλλοτε τὴ διασκέδαζαν. Ἦ Κάθριν καταλάβαινε τὶς φροντίδες του καὶ τὶς δεχόταν ἡρεμᾶ, ὅταν ἦταν στὰ καλά τῆς. Τοῦδεῖνε ὅμως πόσο ματαιες ἦταν, μ' ἕνα πνιγμένο χαμογεῶν καὶ τὸ τέλος τὸν ἐκοβε ὁλοσδιόλου, χαϊδεύοντας τὸν πικρομένη καὶ φιλιώντας τον, γιὰ νὰ μὴν τοῦ κακοφανῇ. Ἄλλες φορὲς πολὺ γυρίζε ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, νευρία-

»Εἶναι σὰ νὰ φυτεῖς μιὰ θαλανιδιά σ' ἕνα γλαστράκι καὶ νὰ θέλῃς νὰ καρπίσῃ. Πῶς νὰ ἐρῇ τὶς δυνάμεις τῆς ἡ κοπέλλα με τέτοιες χλιαρὲς καὶ μικροφύγες φροντίδες; Ἄς τὸ ξεκαθαρίσωμε μιὰ καὶ καλῇ. Νέλλυ: Ἦ καὶ σὲ κλειδῳσω ἐδῶ καὶ θὰ πᾶω ν' ἀνοιξῶ μόνος μου τὸ δρόμο, μες ἀπ' τὸν Λιντον καὶ τοὺς ὑπηρετὲς του, ὥστε νὰ φτάσω στὴν Κάθριν. Ἦ θὰ γίνωμε πάλι φίλοι — ὅπως ἦμασθε ὡς τὰ τώρα — καὶ θὰ με δοηθῇσῃ νὰ τὴ δῶ. Ἐμ-πρός, ἀποφασίσει. Γιατί ἂν δῶ πῶς ἐπιμένει στὴ στενοκεφαλιά σου, δὲν σκοπεῶ ν' ἀ χάσω οὐτὲ λεπτό.

»Τί νὰ σὰς πῶ, κύριε Λόγγουντ Ἀρνήθηκα καὶ ἔσανρνήθηκα, γύρισα ἀπὸ δῶ, γύρισα ἀπὸ κει, μὰ στὸ τέλος με κατάφερε καὶ συμφωνήσαμε. Δέχτηκα νὰ μεταφέρω ἕνα γράμμα στὴν κυρά μου κι' ἂν ἐκεῖνη συμφωνοῦσε, θὰ τὸν εἰδοποιοῦσα ποτὲ θὰ λείπαμε ὅλοι ἀπ' τὸ σπῆτι — κι' ὁ Λιντον κι' οἱ ὑπηρετὲς κι' ἐγὼ ἀκόμα — κι' ἂς ἐμπαινε ὅπως κατάφερνε.

»Δὲν ξέρω ἂν ἔκανα καλὰ ἡ ἄσχημα — φοβᾶμαι πῶς ἔκανα ἄσχημα, μὰ ἦταν ἀναγκαῖο. Μὲ τὴ συνενότη μου ἀπότηρεψα ἕνα ἐνδεχόμενὴ σκηνὴ κι' ἴσως στὸ βάθος ἡ συνάντησι νάβγαῖνε ὠφέλιμη γιὰ τὴν Κάθριν. Ἐπειτα θυμῆθηκα τὸν Λιντον, ποὺ μὲ ἀπαγορεύσει νὰ κουβαλῳ μνημόματα καὶ προσπάθησα νὰ ἡσυχᾶσῳ τὴ συνειδήσι μου. Λέγοντας πῶς αὐτὴ ἡ προδοσία — ἂν μποροῦσε κανεὶς νὰ τὴν πῇ προδοσία

»Θάταν ἡ τελευταία. Ὅπως κι' ἂν εἶχε τὸ πράγμα, ἐκεῖνος ὁ γυρισμός μου ἦταν πρὶο πικρομένης κι' ἀπ' τὸν πηγαίνω, καὶ δίστασα πολὺ ὥσπου ν' ἀποφασίσω νὰ παραδώσω τὸ σημείωμα στὰ χέρια τῆς κυρίας Λιντον.

»Ὅμως ἐλέπω τώρα πῶς ἐρχεται ὁ Κέννεθ καὶ πᾶω νὰ τοῦ πῶς εἴσατε καλύτερα. Ἦ ἴστο-

»Ὁ Λιντον τὴ φύλαγε με-ρα - νύχτα ἀκούμπητος.



29

Η ΓΟΗΤΕΥΤΙΚΗ KIM NOBAK ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΕ 2 ΚΟΣΜΟΥΣ

Αυτόν που γενήθηκε κι' αυτόν που ζή τώρα! "Ένα όμορφο κορίτσι με καρδιά, αλλά και μια προκλητική νόηση. Από πωλήτρια ψυγείων ή πιο φλογερή στάρ του Χόλλυγουντ. Μια γυναίκα με μεγάλη θέληση και λαμπρό μέλλον! Νάναι ή νέα Γκρέτα Γκάρμπο ;

Σ' ΕΝΑ κοσμικό και πολυτελέστατο εστιατόριο έτρωγαν ένα δράδυ ένας σεναριογράφος με μια στάρ του Χόλλυγουντ. Η όρχήστρα έπαιζε το τραγούδι «Δυο κόσμοι».

— Ξέρεις ποιαν μου θυμίζει αυτό το τραγούδι; ρώτησε ο σεναριογράφος τη ντάμα του. Την Κιμ Νόβακ! Δυο κόσμοι! Αυτόν που γενήθηκε κι' έζησε κι' αυτόν που μπαίνει τώρα. — Και πού βρίσκεται αυτή τη στιγμή; — Άναμεσα στους δυο. 'Ο παλός της κόσμος φεύγει, εξαφανίζεται γρήγορα. 'Ο καινούργιος βρίσκεται μπροστά της. Είναι η πιο ενδιαφέρουσα στιγμή της ζωής της.

ΑΥΤΟ είναι μια μεγάλη αλήθεια, χαρακτηριστική για τη ζωή της Κιμ Νόβακ. Από τη μια μεριά βρίσκεται ο κόσμος, που γενήθηκε και μεγάλωσε. Ένας κόσμος παλιός, μέσα στον οποίο γυρίζει ένα κοριτσάκι φοβισμένο. Ένα κοριτσάκι όμως με μεγάλη φαντασία. Τόση μεγάλη, που ο δάσκαλος είπε μια μέρα στη μητέρα της: — 'Η φαντασία της εξάπτει και τη φαντασία των άλλων παιδιών σε επικίνδυνο βαθμό. Διηγείται, δ.τι διαβάσει τόσο όμορφα που μας συναρπάζει όλους.

Μά τότε ήταν η μικρούλα Μαίριλιν Νόβακ ή οποία ζού-

■ 'Η μεγάλη γόηση του σινεμά Κιμ Νόβακ, στην τρυφερή ηλικία του ενός έτους.

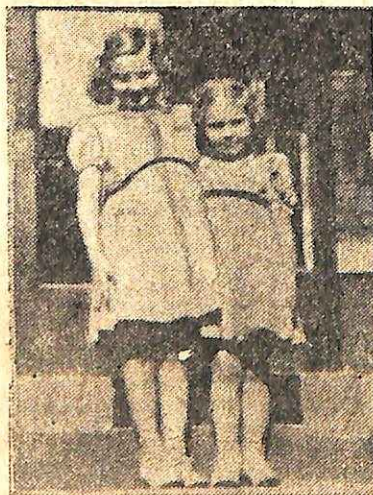


■ Μόλις τέλειωσε το «Χάι Σκούλ», φορώντας τη μπλούζα που της χάρισε για δώρο η αγαπημένη της γιαγιά.

σε σ' ένα δικό της μαγικό κόσμο μεσ' στην πολυθρόνη πόλι του Σικάγου, όπου τ' αληθινά δράματα της ζωής την αφήνουν ανεπηρέαστη, αλλά μπορούσε να χύσει άφθονα δάκρυα για το θάνατο ενός φύλλου, που έπεσε απ' το δένδρο... 'Ισως γι' αυτό το λόγο μπορεί σήμερα και αποδίδει με τόση θερμότητα και ευαισθησία τις ήρωίδες των ταινιών της!

Η Μαίριλιν Νόβακ όνειρευόταν να γίνει όμορφη, εύτυχισμένη. Νάχη επιτυχίες, να ντύνεται κομψά, να παντρευτεί ένα πρίγκηπα. Και πιο πολύ

■ 'Η Κιμ κοριτσάκι πιά σε ηλικία πέντε χρόνων, με τη μεγαλύτερη αδελφή της, Άρλιν.



απ' όλα να γίνει κοσμογάπητη. 'Αν και δεν το ήξερε τότε ούτε καν μπορούσε να το φαντασθεί, όλες οι επιθυμίες της όχι μόνο πραγματοποιήθηκαν, αλλά ξεπέρασαν κάθε τρελή φαντασία.

Σήμερα η γοητευτική Κιμ Νόβακ είναι δημοφιλής όχι μόνο στο στενό περιβάλλον της ιδιαίτερης πατρίδας της, αλλά σ' όλο τον κόσμο. Είναι όμορφη τόσο που αγωνίζεται να κάνει τον κόσμο να τη ξεχάσει, γιατί θέλει να επιβληθεί σαν ήθοποιος. Έχει τόσες τουαλέτες που δεν έχει καιρό να τις

■ 'Η Κιμ (Μαίριλιν τότε) με την αδελφή της Άρλιν όταν πήρε την πρώτη της κοινωνία.



φορέσει. Και πέρυσι στην 'Ιταλία ο κόμης Μπαντίνι θέλησε να την παντρευτεί αλλά δεν τον πήρε γιατί δεν έχει καιρό για έρωτα...

ΔΟΥΛΕΥΕΙ ΣΑΝ ΣΚΛΑΒΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΝ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΤΗΣ

Αλλά η Κιμ Νόβακ δεν έχει καιρό τώρα για τίποτα άλλο εκτός για δουλειά. Ξέρει πόσο πολύ ξεπέρασε η επιτυχία της τις προσδοκίες της μικρής όνειροπόλας Μαίριλιν. Και αγωνίζεται να κρατηθεί στο ύψος της επιτυχίας της και να αναγνωρισθεί σαν μεγάλη ήθοποιος όπως άλλοι φθασμένοι συνάδελφοί της...

Με λίγες ταινίες μόνο στο ενεργητικό της αλλά πολύ καλές, πρωταγωνιστεί τώρα στην ταινία «Ο φίλος Τζού» με συν-πρωταγωνιστές τον Φράνκ Σινάτρα και τη Ρίτα Χαίγνιουορθ, άστέρια μεγάλου μεγέθους.

— 'Η τώρα η ποτέ. Τίποτα δεν μπορεί να περιμειν. Πρέπει να δουλέψω τώρα όσο μπορώ για να επιτύχω.

Ζηλεύει τη θέση που έχουν οι άλλοι και την εκτίμησι που απολαμβάνουν. Μπορεί κι' εκείνη νάχη την ίδια φήμη μ' αυτούς αλλά τους αναγνωρίζει μεγαλύτερες ικανότητες.

«Γι' αυτό πρέπει να δουλέψω πολύ. Πρέπει να δικαιώσω τη φήμη μου».

Οι άλλοι τη θεωρούν την πιο τυχερή στάρ του κόσμου. Έγινε άστέρι χωρίς ν' αγωνιστεί, χωρίς να το περιμένει.

— Ποτέ δεν είχα σκεφτεί να γίνω ήθοποιος. Δεν ένοιωθα κανένα πάθο γι' αυτό, όπως τόσοι άλλοι. 'Αλλά σήμερα το έχω μέσα στο αίμα μου και θέλω να το διατηρήσω για πάντα.

Για το στενό περιβάλλον της αυτός ο διαρκής αγώνας της Κιμ είναι ένας αγώνας που διεξάγει με τον εαυτό της. Προσπαθεί να καταπολεμήσει το αίσθημα της κατωτερότητας που αισθάνεται, τους φόβους της ότι δεν είναι ποτέ καλή όσο θα ήθελε. Την είδαν ν' άρρωσταίναν από φόβο όταν ανέλαμψε κανέναν καινούργιο ρόλο. 'Ο φίλος της Μάκ Κρίμ της λέει συχνά.

— Δεν θ' άνθεις, Κιμ, σε τόσο δουλειά. Θέ λυγίσεις.

— Δεν μπορώ να παραβλέπω τώρα. Μετά την ταινία μου «Τζήν 'Ηγκελς» δεν θα έρθω στο τόσο έντατικά.

Το ίδιο είπε και για την ταινία «Ερωτευμένος ως την αιωνιότητα», το ίδιο είπε και για το «Πικ-νικ». Και αφού τέλειωσε την ταινία «Τζήν 'Ηγκελς» με τον Τζέφ Τσάντλερ άρχισε την ταινία «Ο φίλος Τζού» με τον Φράνκ Σινάτρα, και την Ρίτα Χαίγνιουορθ κι' εργάζεται με μεγαλύτερη ένταση ακόμη.

Έξη ώρες την ημέρα στο στούντιο κάτω από τα έντονα φώτα των προβολέων. Μια ώρα την ημέρα παίζει μαθήματα χορού, μιά ώρα την ημέρα τραγουδά και μιά ώρα φοιτά στη Δραματική Σχολή

του στούντιο. Πόσες ώρες μελετά τους ρόλους της στο σπιντι; Όσο αντέξει.

ΖΗ ΤΟΥΣ ΡΟΛΟΥΣ ΤΗΣ

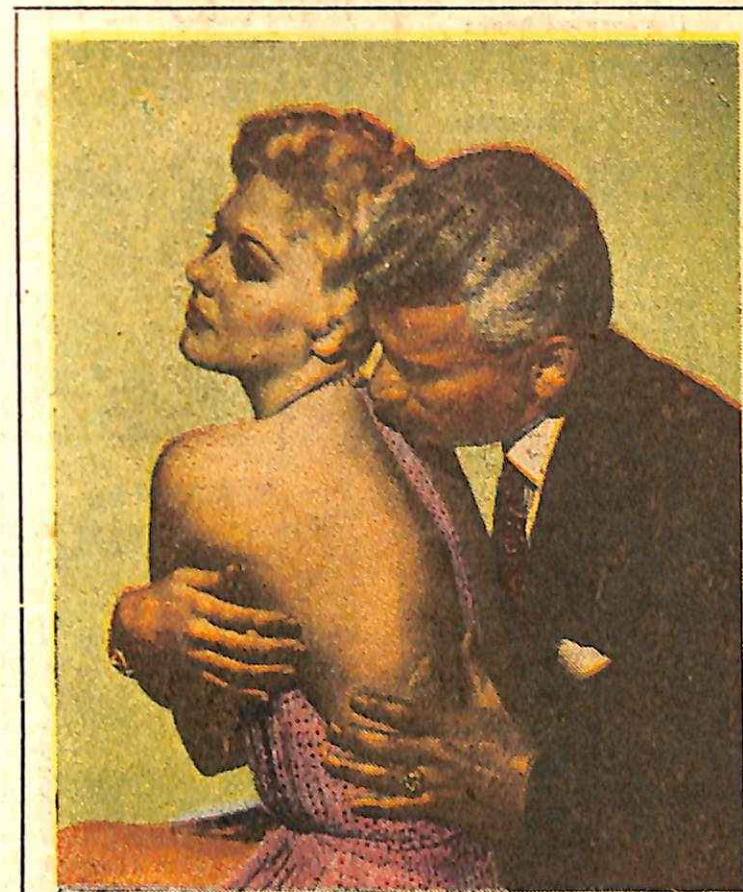
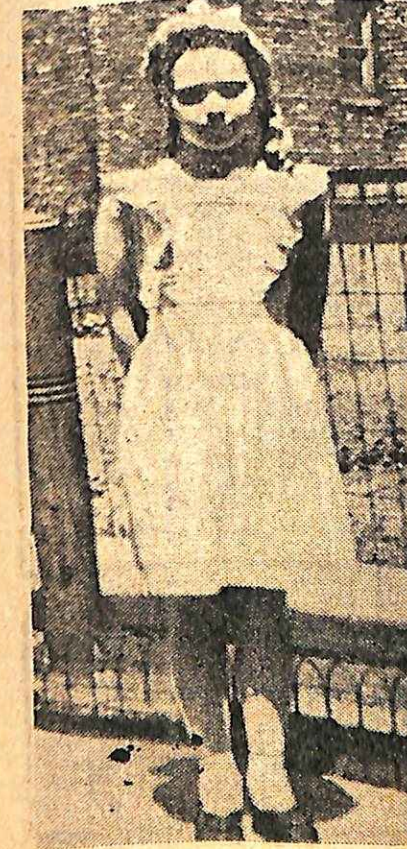
Παρ' όλο ότι εκείνη δεν είναι βέβαιη για τον εαυτό της και πιστεύει πως το δύσκολο ρόλο της Τζήν 'Ηγκελς μπορούσε να τον αποδώσει οποιαδήποτε άλλη ήθοποιος καλύτερα, ο σκηνοθέτης — παραγωγός των ταινιών «Τζήν 'Ηγκελς» και «Φίλος Τζού», Τζώρτζ Σύντνεϋ προβλέπει ένα μεγάλο μέλλον γι' αυτήν.

— Δεν θα ήταν δυνατόν να γυρίσουμε την ταινία χωρίς την Κιμ. Καμιά άλλη στάρ δεν θα μπορούσε ν' αποδώσει το μεσοδιάστημα και την πτώση ενός μετεώρου που ανέθηκε στο στερέωμα τόσο ελαφρὰ και γρήγορα και χάθηκε τόσο απότομα. Έχει τον ίδιο τύπο, την ίδια νοοτροπία και το μεγάλο ταλέντο που έκαναν και την Τζήν 'Ηγκελς μεγάλη ήθοποιό του αμερικανικού θεάτρου.

Παίν αρχίζει το γύρισμα της ταινίας η Κιμ με τη γραμματοστή της Νόρμα Κάσελ μάζεψαν δ.τι υλικό μπόρεσαν για τη διάσημη ήθοποιό τη ζωή της οποίας ζωντανεύει η ταινία. Μήνες ολόκληρους μελετούσε η Κιμ την κάθε λεπτομέρεια της ζωής της για να μπορέσει να ενσαρκώσει τέλεια το ρόλο της. Όταν δε τον έπαιζε δεν ήθελε να δλέπη κανέναν.

— Δεν μπορώ νάμαι Τζήν 'Ηγκελς την ημέρα και Κιμ Νόβακ το δράδυ. Άφήστε με

■ Είχε αρχίσει πιά να ποζάρη σά μανικέν παιδικών φορεμάτων όταν έδωλε την ώραία αυτή φωτογραφία που βλέπετε.



■ Στην ταινία «Τζήν 'Ηγκελς», που με θριουμβευτική επιτυχία γύρισε τώρα με παρτεναίρ της τον Τζέφ Τσάντλερ.

να ζήσω το ρόλο μου. Θάταν τρομερό να με βλέπετε έτσι.

ΚΙ' Ο ΕΡΩΤΑΣ

Μα τα έρωτικά σκανδαλικά της που έδωσαν λαβή να γράφουν τόσα; Πότε δρίσκε καιρό γι' αυτά; 'Η μήπως αν είχε καιρό θα ήταν ακόμη περισσότερο; Κάποιος είπε πως η ρομαντική καρδιά της την κάνει να λυπάται όποιον υποφέρει και να τον συμπάθει.

Είχε γνωρίσει με τον Φράνκ Σινάτρα όταν πρωταγωνιστούσαν μαζί στην ταινία «Ο άνθρωπος με το χρυσό χέρι» και είχαν δη μερικές φορές μαζί. Όταν ο Φράνκ αργότερα τραγούδησε στο Λας Βέγκας μερικοί φίλοι του απ' το Χόλλυγουντ όπως η Τζούντι Γκάρλαν με τον άνδρα της Σίντ Λάφτ, ή Λώρη Μπακάλ, ο Μάικ Ρομάνοφ πήραν το άεροπλάνο και πήγαν να τον ακούσουν στην πρεμιέρα του. Μαζί τους πήγε και η Κιμ κι' έμεινε λίγον καιρό εκεί.

Οι σχέσεις τους όμως πήραν άλλη τροπή στο Λας Βέγκας. 'Ο Φράνκ υπέφερε από μοναξιά και η Κιμ προσπάθησε να τον διασκεδάσει όσο μπορούσε. Έφυγε και ξαναγύρισε την τελευταία βραδυά που θα τραγουδούσε. Είχαν ήδη κι' οι δυο αγαπήσει αρκετά ο ένας τον άλλον. Μά εκείνο το βράδυ συνέβη κάποια παρεξήγησι μεταξύ τους και οι σχέσεις τους κρύωσαν.

Η Κιμ, βρήκε προσωρινή παρηγοριά στο φίλο της Μάκ Κρίμ ο οποίος την αγαπά πι-

στά και λέει πως βάχη την υπομονή να την περιμένει όσον καιρό κι' αν χρειαστεί.

Τώρα με το γύρισμα της ταινίας «Ο φίλος Τζού» στην οποία πρωταγωνιστεί μαζί με τον Φράνκ Σινάτρα και τη Ρίτα Χαίγνιουορθ — όλοι περιμένουν να δουν τι τροπή θα πάρουν οι σχέσεις τους ύστερα απ' αυτή την καθημερινή επαφή. Θα γίνη κανένα νέο σκάνδαλο ή η Κιμ Νόβακ θα είναι η νέα κυρία Φράνκ Σινάτρα;

■ Αυτή την πόζα την πήρε στις όχθες της λίμνης Μίτσιγκαν σε ηλικία δεκαεσσάρων ετών όταν πήρε το πρώτο βραβείο καλλονής.



ΑΠΟ ΚΑΛΥΒΙ ΣΕ ΠΑΛΑΤΙ

Πρίν από δυο χρόνια που άρχισε την καριέρα της στο Χόλλυγουντ έμενε σ' ένα δωμάτιο με μιά άλλη κοπέλλα. Τώρα έχει δικό της διαμέρισμα πολυτελέστατο επιπλωμένο και μιά μικρή βίλα στην πλάζ. Όταν ήταν μικρή, κι' όσο ζούσε στο Σικάγο με τους γονείς της ή μόνι της πολυτέλεια ήταν ένα ποδήλατο. Τώρα διαθέτει ένα ωραιότατο αυτοκίνητο. Νέα κοπέλλα ήταν πωλήτρια ψυγείων, τώρα διαλέγει τα ακριβώτερα μοντέλα που ράβονται αποκλειστικά γι' αυτήν, και πήρε το πιο ακριβό ψυγείο ως δώρο για το καινούργιο της διαμέρισμα.

Τόσες αλλαγές σε τόσο λίγο διάστημα. Μά ακόμη η Κιμ Νόβακ είναι σά να ζή σε δυο κόσμους. Με τους δικούς της είναι απλώς καλόκαρδη ανεπιτήδευτη. Στην όθνη γίνεται η σειρήνα που θέλει ο ρόλος της. 'Ο διαφημιστής του στούντιο έλεγε μια μέρα:

— Της μιλώ, την κυττάζω, την προσέχω και ελαφρικά με πιάνει πανικός. Νομίζω πως κάναμε ένα μεγάλο λάθος. Δεν είναι δυνατόν να δώλη πέρα τέτοιο δύσκολο ρόλο. Μόλις όμως δώ τις πρώτες σκηνές της ταινίας της ο φόβος μ' αφήνει και βλέπω καταπληκτος να με μαγεύη αυτή ή γατίσια γοητεία που την κάνει ξεχωριστή. Δεν μπορώ να το εξηγήσω αυτό. Είναι σά να νάναι δυο ξεχωριστά πρόσωπα. Ένα απλό και δειλό κοριτσάκι ή και γοητευτική γυναίκα στην όθνη.

Δυο κόσμοι πάλι. Μιά γυναίκα που ζή σε δυο κόσμους όπως και πρίν. Έναν αληθινό κι' έναν ψεύτικο. Μόνο που και στους δυο αγωνίζεται για τον ίδιο σκοπό. Να γίνη μια μεγάλη στάρ και να μείνει μεγάλη.

Η ΝΕΑ ΓΚΡΕΤΑ ΓΚΑΡΜΠΟ

Πολλοί ισχυρίζονται πως η Κιμ θα γίνη μια νέα Γκρέτα Γκάρμπο. Είναι πιθανό. Προς το παρόν είναι ένας νέος τύπος που έλειπε από το Χόλλυγουντ. Ρ. ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ

ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΧΥΣΑΡΚΙΑΣ

Η Ύγεια δια της Διαιτήσεως ΚΡΕΤΣΜΕΡ

Είναι το ΦΥΤΡΟΝ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ ΚΡΕΤΣΜΕΡ Τρώγεται νόστιμα σαν κά-στανο

ΚΡΕΤΣΜΕΡ

Κατὰ τούς ἐπιστήμονας εἶ-ναι τὸ ΦΥΤΡΟΝ τῆς Ζωῆς

ΚΡΕΤΣΜΕΡ

Διὰ τούς ἔχοντας ἀνάγκην Διαιτήσεως

ΚΡΕΤΣΜΕΡ

Διὰ τούς ἀσθενεῖς

ΚΡΕΤΣΜΕΡ

Διὰ τούς Στομαχικοὺς

ΚΡΕΤΣΜΕΡ

(Φύτρον Σίτου)

Στὰ παντοπωλεῖα

Στὰ φαρμακεία

Ἀντιπροσωπεῖα

Φαρμακεῖον **I. ΒΑΓΕΝΑ**
Λυκούργου 7

ΔΙΑΡΚΗΣ ΝΕΟΤΗΣ

Ἐμπιστευθῆτε τὰ ὠραία
μαλλιά σας στὸ

Παγκοσμίου Φήμης

«ΚΑΜΙΛΑΤΟΝΕ»

Μία χρήσιμος συνταγή:

1) Λουστρήτε μὲ **ΚΑΜΙΛΑ-
ΤΟΝΕ ΣΑΜΠΟΥΑΝ**.

2) Εὐεγάλα μὲ **ΚΑΜΙΛΑ-
ΤΟΝΕ ΤΟΥΚΙΝΖ**, γιὰ νὰ
ἔχετε τὸ χρῶμα ποὺ θέ-
λετε, 10 ποικίλα χρῶ-
ματα.

3) Λαμπρύνετε τὸ χτένισμά
σας μὲ τὴν κρέμα **ΚΑΜΙ-
ΛΑΤΟΝΕ ΛΟΥΣΤΡΕΡ**.

4) Τελείως ἀδολοχῆς στὴν
μιαία, πρὸ χειροδαφῆς
ΚΑΜΙΛΑΤΟΝΕ ΤΑΣΤΙΝΤΕ

**ΠΡΕΣΙΤΑΙ Εἰς τὰ
ΜΕΓΑΛΑ ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΑ
ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ**

ΔΕΝ ΑΡΚΕΙ ΣΤΗ ΖΩΗ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΜΟΡΦΩΣΙ...

ἀλλὰ χρειάζεται δέλση, αἰσιοδοξία, πείρα

Η μόρφωσι εἶναι ἡ ἐπιθυμία
τῶν ἀνθρώπων, ἀν-
δρῶν καὶ γυναικῶν, ποὺ
θέλουν ν' ἀνέβουν μερικὰ σκα-
λιά παραπάνω στὴν κοινωνικὴ
ιεραρχία, γιὰτὶ πιστεύουν, χω-
ρὶς νὰ ἔχουν πάντα δίκιο, πὺς
εἶναις μορφωμένοις ἀνθρώποις
εἶναι καλύτερα ὠφελισμένοι ἀπὸ
ἐνὺν ἀμόρφωτο γιὰ νὰ νικήσῃ
τὴν ἐπιθυμίαν τῆς ζωῆς καὶ νὰ
τὴν ἀποδύσῃ. Ἀλλ' ἀρκεῖ ἀραγε
ἡ μόρφωσις γιὰ νὰ δώσῃ τέ-
τοια δύναμι;

ΜΕΤΑΝΟΟΥΝ...

Ἀκούμε πολὺ συχνὰ γύρω
μας ἕνα σωρὸ ἐκφράσεις με-
τανοίας: «Ὅταν ἡμεῖς νῆα
δὲν σκέφτηκα νὰ μάθω τόσα
πράγματα», λέει μὴ γυναικα
ποὺ εἶναι πρὸς μεσακοπή. «Πε-
ριωρίστηκα μόνον στὴ γραφὴ
καὶ στὴν ἀναγνώσι!» Μία ἄλ-
λη παραπονιέται: «Ἦθελα νὰ
σπουδάζω, μὰ δὲν εἶχα τὰ μέ-
σα, καὶ χρειάστηκε νὰ ἐργα-
στώ!» Καὶ μὴ τρίτη προσέ-
τει: «Ἐγὼ ὁμολογῶ πὺς ἦμουν
τεμπέλα. Δὲ μ' ἀρεσε τὸ διά-
βασμα, καὶ στὸ σχολεῖο ἦμουν
πάντα τελευταία. Τώρα μετα-
νοῶ ποὺ ἔχασα ἀσκοπα τόσα
πολύτιμα χρόνια!»

Τὸ ἴδιο παρατηρεῖται καὶ
στοὺς ἄντρες. Ὑπάρχουν πολ-
λοὶ ποὺ ἐκφράζουν πικρὴ ἀπό-
γνωσι γιὰ τὶς σπουδὲς ποὺ δὲν
ἔκαναν καὶ γιὰ τὸ ἐπίπεδο
τῆς σχετικῆς ἀγνοίας ὅπου ἔ-
μειναν.

Η ΜΟΡΦΩΣΙ ΕΙΝΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟ ΠΡΑΓΜΑ

Εἶναι κοινοτοπία, ποὺ τὴν
καταλαβαίνουν ὅλοι χωρὶς προ-
σπάθεια, πὺς ἡ μόρφωσι εἶναι
χρήσιμος πράγμα, γιὰτὶ ἐνδύ-
νει τὶς γνώσεις μας γιὰ τοὺς
ἀνθρώπους καὶ τὰ πράγματα
γιὰ τὰ γεγονότα τῆς συγχρο-
νης ζωῆς, γιὰ τὶς σχέσεις ἀνά-
μεσα στοὺς λαούς, τὰ προβλή-
ματα τῆς κοινωνίας κλπ. Ἐπι-
τρέπει νὰ τὰ κρίνῃ κανεὶς μὲ
γαλήνιο βλέμμα καὶ φωτεινὴ
σκέψι, καὶ νὰ σχηματίσῃ σο-
βαρὲς καὶ ἔγκυρες ἰδέες γιὰ ὅ-
λα τὰ ζητήματα, μικρὰ ἢ μεγά-
λα ποὺ ἐνδιαφέρουν τὸν κόσμον.
Ὁ μορφωμένος ἀνθρώπος ἔξε-
ρει νὰ λήψῃ πράγματα λογικά,
νὰ μιλήσῃ μὲ σαφήνεια, νὰ πεί-
θῃ τοὺς συνομιλητὰς του, νὰ
διαβλέπῃ τὰ λάθη καὶ τὶς κα-
κοτοπίες καὶ νὰ φέρεται κατὰ
τρόπον ὥστε ν' ἀποφεύγῃ καὶ
τὰ μὲν καὶ τὶς δέ. Ἡ μόρφω-
σι εἶναι ἕνα ὅπλο, καὶ συγχρό-
νως μὴ ἀμυν. Εἶναι ἕνα μέσο
γιὰ ν' ἀξιοποιήσῃ κανεὶς τὶς
ικανότητές του, γιὰ νὰ κάμῃ εὐ-
νοϊκὴ ἐντύπωσι στοὺς ἄλλους
καὶ γιὰ νὰ πετύχῃ στὸν τομέα
τῆς δραστηριότητός του.

ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΝ...

Ὅποιος ἔχει μὴ μόρφωσι,
μὴ μεγαλύτερη καλλιέργεια,
ἕνα ἀπόθεμα γνώσεων καλὰ τα-
κτοποιημένων στὸ μυαλὸ του,
διστάζει ἀσφαλῶς πολλὰ μέσα

γιὰ νὰ κατακτήσῃ τὶς θέσεις
ποὺ φιλοδοξεῖ, ἀλλ' αὐτὰ δὲν
ἀρκούν. Ὑπάρχουν ἄλλα χαρί-
σματα ποὺ εἶναι χρήσιμα ὅς
κι' ἡ μόρφωσι, ἴσως μάλιστα
καὶ περισσότερο ἀπ' αὐτήν:
Ὁ κοινὸς νοῦς, ἡ πείρα, ἡ ἱκα-
νότης, ἡ δύναμις τοῦ χαρακτή-
ρος, ἡ ἐγκρατεία, ἡ ἐπιμο-
νὴ, ἡ ἠθικὴ δύναμις, καθὼς καὶ
ἡ δυνατότητα ν' ἀντιμετωπίζῃ
κανεὶς ὠρισμένες καταστάσεις
καὶ νὰ βροῖκῃ τὸ δρόμον τῆς ἐ-
πιτυχίας. Ὑπάρχει ἀνθρώπος κα-
λλιεργημένος, ἀλλὰ χωρὶς θέλη-
σι, ἀδύνατος, ἀναποφασιστος,
θὰ μένῃ πάντα στὴ μέση τοῦ
δρόμου. Ὑπάρχει ἀνθρώπος ποὺ
σπουδάζει πολὺ, ἀλλὰ ποὺ ἔχει
πρακτικὰς ἱκανότητες, ἀγωνι-
στικὴ θέλησι φιλοδοξία, νὰ πε-
τύχῃ καὶ ἄλλες ἀνάλογες ἀρε-
τές, θὰ μπορέσῃ νὰ προχωρή-
σῃ ὡς τὸ τέλος καὶ νὰ νικήσῃ.

ΤΟ ΑἶΣΘΗΜΑ ΤΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΟΣ

Ὁ μορφωμένος ἀνθρώπος,
καὶ ἰδιαίτερα ὁ διανοούμενος
ποὺ γιὰ τὸ προσωπικὸν του κέ-
φι ἢ ἔξ αἰτίας τοῦ εἶδους τῶν
ἀσχολιῶν του ἀπορροφᾶται ἀπ'
τὸν κόσμον τῶν βιβλίων καὶ τῆς
καλλιέργειας, βρίσκει συχνὰ
μακριὰ ἀπ' τοὺς πρακτικοὺς
ἐκείνους παράγοντες ποὺ ἀπο-
τελοῦν τὶς βάσεις τῆς κοινο-
νικῆς ζωῆς. Ἐχει μὴ τάσι νὰ
ἀγνοῇ τὴν πραγματικότητα.
Ἀντίθετα, ὁ ἄνθρωπος ἡ ἡ γυ-
ναίκα ποὺ ἔχουν, ἀπ' τὴν ἰ-
διοσυγκρασίαν τους ἢ ἀπὸ πεί-
ρα τὸ αἶσθημα τῆς πραγματι-
κότητος, εἶναι πρὸς δυνατόν ἀπὸ
κείνους ποὺ ζοῦν στὰ σί' ἡμεῖς,
κι' ἔχουν περισσότερες ἐλπίδες
πὺς θὰ μπορέσουν νὰ πετύχουν
τοὺς σκοποὺς των. Ἡ ζωὴ
δὲν εἶναι ἀπὸ θεωρίες, ἀλλὰ ἀ-
πὸ συγκεκριμένα πράγματα.

**ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΝ
& ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ
ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΚΑΛ-
ΛΥΝΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**

«LADAS»

**ΙΑΤΡΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΙΧ. ΛΑΔΑ
ΕΙΔΙΚΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΥ**
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 35
ΤΗΛ. 32.692
ΔΕΧΕΤΑΙ:
Ἀπὸ 10 π.μ. ἕως 3 μ.μ.

**Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ-
ΖΗΓΡΟΜΑΛΙΔΟΥ**

Μαιευτὴρ - Γυναικολόγος
Ἀγίας Ζώνης 66
(Στάσις Καλλιφρονά),
Ἀθήναι Τηλ. 871-682
Δέχεται 4-6 μ.μ.

ΤΟ ΚΕΝΤΙΜΑ ΤΗΣ D. M. C.

Λουλούδια καὶ φύλλα

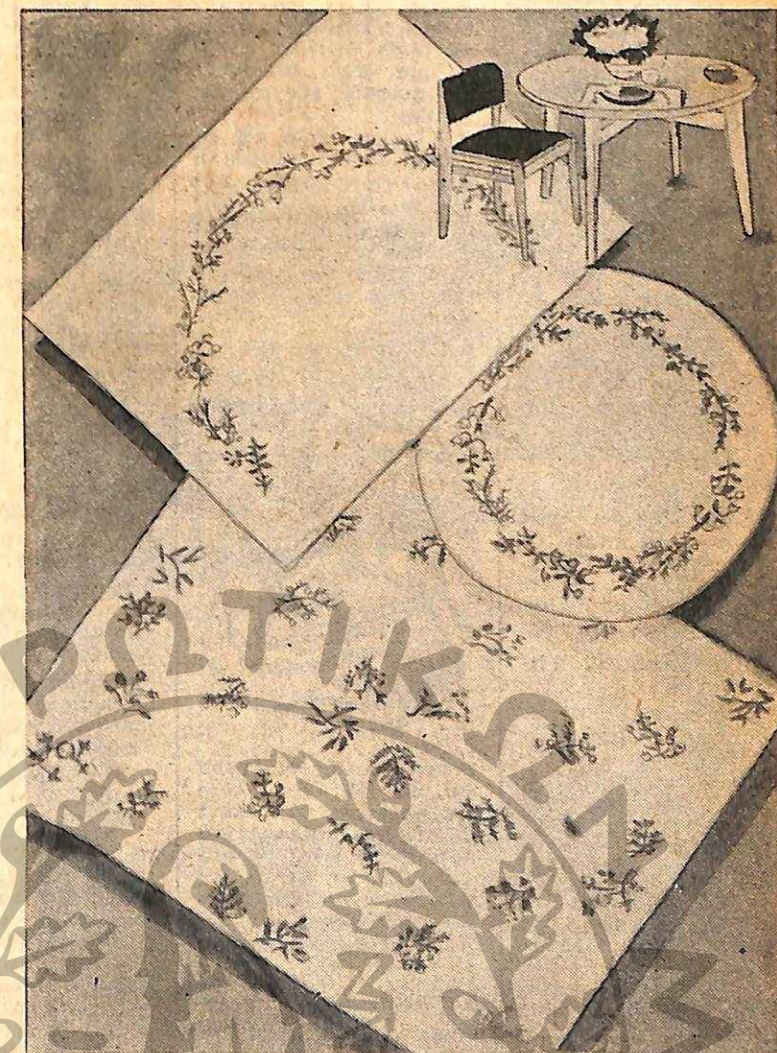
ΟΜΟΡΦΑ ΜΟΤΙΦ ΓΙΑ ΤΡΑΠΕΖΟΜΑΝΤΗΛΑΚΙΑ

ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ μοτίφ σὲ γι-
λάντα, ὅπως εἶναι στὸ
σχέδιο ἢ πεταχτὰ, κεντι-
οῦνται πάνω σὲ ἄσπρη ὀργαν-
τίνα μὲ μουλινὲ D.M.C. (NTE-
MI-SE) κίτρινο No 744 καὶ
745 καὶ πράσινο No 368.

Τὸ σχέδιο ποὺ σὰς δίνουμε
εἶναι τὸ μισὸ τοῦ σέτ. Ἄν βά-
λετε τὰ μπουκετάκια πεταχτὰ
μπορεῖτε νὰ φτιάξετε ἕνα καρὲ
ἢ τροπεζομάντηλο, καὶ ἂν τὰ
τοποθετήσετε τὸ ἕνα δίπλα στ'
ἄλλο σὲ κύκλον θὰ φτιάξετε ἕ-
να στρογγυλὸ σκεπασματάκι.

Τὸ κάθε μπουκέτο ἔχει δική
του δελονία. Στὸ μπουκετάκι
τῆς κορυφῆς θὰ κεντήσετε μὲ
τὸ πράσινο μουλινὲ τὰ κλαδά-
κια γαζάκι, τὰ μικρὰ φύλλα
μὲ τὴ δελονία 1 καὶ τὰ μεγά-
λα μὲ τὴ δελονία 2. Στὸ δεύ-
τερο μπουκέτο θὰ κάνετε τὰ
κλαδιά πιωδελονία, τὶς τού-
φες μὲ πεταχτὴ δελονία καὶ τὰ
πούα κίτρινο ἀνεδατό. Στὸ ἐ-
πόμενο μπουκέτο θὰ γίνουν τὰ
κλαδάκια πιωδελονία, τὰ φύλ-
λα μὲ τὴ δελονία 2 καὶ τὰ λου-
λουδάκια μὲ τὸ κίτρινο μουλιν-

νὲ No 745 μὲ τὴ δελονία 1. Τὸ
μπουκετάκι μὲ τὰ τριφύλλια
θὰ γίνῃ ὡς ἑξῆς: οἱ μίσχοι πι-
σωδελονία, τὰ τριφύλλια πούαν
ντ' ὄμπρ, τὸ λουλουδί τους
(κίτρινο 744) μὲ 3 σειρὲς θη-
λίες (σχ. 1) καὶ ὁ κάλυκας ἄ-
νεδατό πράσινο. Στὸ ἄλλο
μπουκέτο θὰ γίνουν τὰ φύλλα
πούαν ντ' ὄμπρ, οἱ μίσχοι πι-
σωδελονία καὶ τὰ λουλουδάκια
μὲ καρδιά ἀπὸ κίτρινα κομπά-
κια, ποὺ περιβάλλεται ἀπὸ
πέντε πράσινες θηλίες (σχ. 1).



**ΟΥΤΕ
ΜΠΡΙΓΙΑΝΤΙΝΕΣ
ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ ΠΛΕΟΝ
ΣΤΑ ΜΑΛΛΙΑ**

Γιὰ νὰ διατηρῆτε τὴν κόμμωσίν σας, γιὰ νὰ προστατεύ-
τε τὰ μαλλιά σας ἀπὸ τὸν ἥλιο καὶ τὴν ἀλμύρα τῆς θα-
λάσσης χρησιμοποιοῦτε πάντοτε τὴν διταμινούχον κρέμα
κτενίσματος **WELLAFORM** τοῦ Γερμανικοῦ ἐργοστασίου
WELLA παρασκευαστοῦ τῆς παγκοσμίου φήμης πρώτης θα-
φῆς στὸν κόσμον **ΚΟΛΕΣΤΟΝ**. Μόνον ἡ **WELLAFORM** δια-
τηρεῖ τὰ μαλλιά λαμπρὰ καὶ φρέσκα.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ:

WELLA HELLAS

ΑΘΗΝΑΙ, ΟΔΟΣ ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ 14, ΤΗΛ. 32-749



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ Εἰς ὅλα τὰ καλὰ φαρμακεία
ΚΑΙ ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΑ

«Η Γυναίκα» σάς συμβουλεύει:



• Ευλουργικά έρνα- λεϊα

Σκαρπέλα, πριόνια, λί-
μες, όλα τα κομμάτια έρ-
να-λεϊα είναι απαραίτη-
τα στο σπίτι, αλλά έ-
πικίνδυνα. Ίδιως για τα
παιδιά και μερικούς με-
γάλους που είναι κάπως
άβέβαιοι στο χειρισμό



τους. Προσπαθήστε να
τους διδάξετε όλους να
τα χρησιμοποιούν. Για
τα παιδιά όμως περιέ-
νετε πρώτα να γίνουν 7
χρονών. Έν τώ μεταξύ
βάλτε τα κάπου να μην
τα φτάνουν.

• Λεκές από κοκκι- νάδι

Ένας έλαφρός λεκές
από κοκκινάδι επάνω σε
ένα άσπρο ρουχίο έξαφ-
νίζεται αν τον τρίψετε
μ' ένα κουρελάκι βουτη-
γμένο σε νερό όξυζενέ.

• Έτοιμη κάθε στι- γμή

Τοποθετήστε κάπου
στην κουζίνα σας έναν
καθρέφτη, ώστε να μπο-
ρήτε κάθε στιγμή να έ-
λέγχετε την εμφάνισή
σας. Έτσι θα είσατε
πάντοτε έτοιμη για κά-
θε άπρόσπτη επίσκεψη ή



κατά τον έρχομό του
συζύγου σας και δεν θα
δρεθίτε υπαρκωμένη να
παρουσιασθήτε με τις
μουτζούρες στο πρόσω-
πο.

• Πλένετε τα ξεσκο- νόπανα

Η σκόνη είναι μια
πληγή της Αθήνας ιδί-
ως και της πατρίδας μας
γενικότερα. Αν όμως
τινάζετε τα ξεσκονόπα-

να ή τα χαλιά σας
στο δρόμο ή στο
φωταγωγό της πο-
λυκαταικίας κάνετε
κάτι άθυγγο και

συγχρόνως άπαγορευμέ-
νο. Μην πετάτε στο κε-
φάλι των άλλων τις σκό-
νες σας, αλλά πλένετε
συνεχώς τα ξεσκονόπα-
να σας. Η παίρνετε την
πρώτη σκόνη με ένα πα-
λινόπανο που θα το πε-
τάξετε άμέσως.

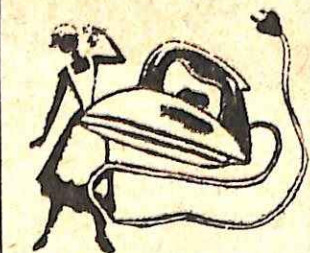
• Βουλώνετε τα μπου- κάλια

Κάθε τι που χρησι-
μεύει για καθαρισμό
πατώματος, τζαμιών, υ-
φασμάτων κ.λ.π. είναι
συνήθως κομωμένο με έ-
να υγρό πτητικό (οινό-
πνευμα, νέφτι, άμμωνία)
και συνεπώς εξατμίζεται
εύκολα.

Κλείνετε καλά και ά-
μέσως κάθε μπουκάλι ή
δοχείο που περιέχει αυ-
τά τα είδη. Μήπως και
ή παρκετίνη και το θερ-
νίκι των παπουτσιών δεν
καταστρέφονται όταν μέ-
νουν άνοικτά! Προσοχή,
λοιπόν.

• Το σιδέρωμα

Έχετε ένα τόσο ώ-
ραίο φόρεμα από τυσόρ!
Τό πλύνετε. Μην το ά-
πλώσετε όμως, θα στε-



γνώση πολύ γρήγορα
και θα σάς δυσκολέψη
στο σίδερο. Διπλώστε
το σε φλοκωτή πετσέτα
πρώτα και μετά σε πα-
ληό σεντόνι. Άλλοιως
θα κάνη νερά και λεκέ-
δες στο σιδέρωμα. Σι-
δερώστε το προσεκτικά
με πανί.

• Τσιγάρο και ποτά

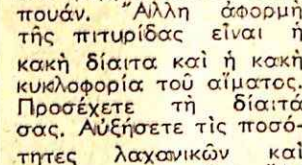
Να καπνίζετε και να
πίνετε με μέτρο, γιατί
και τα δυο επιδρούν
στην όμορφη σας. Σε
πολλές γυναίκες που έ-
χουν ευαίσθητη μύτη, το
κάπνισμα επιδρά στη
βλενωδών μεμβράνη της
και τις κάνει να φτερνί-
ζονται ή να δακρύζουν.
Αν πάσχετε από δυσπε-
ψία ένα ποτό δεν θα σας
κάνη κακό, αλλά τα πολ-
λά θα σας κάνουν κόκ-
κινα σημάδια στο πρό-
σωπο. Επίσης, έπειδη
το άλκοολ μεταφέρει το
αίμα στο δέρμα, κάνει
πολύ κοκκό στη μύτη που
έχει τόσο να κοκκινίξη
και στο λεπτό δέρμα,
που άφίει εύκολα να
φαινονται από κάτω οι

φλέβες. Να έχετε πάντα
υπ' όψη σας ότι όλα τα
ποτά παχαίνουν.

• Η πιτυρίδα

Η πιτυρίδα είναι ο
υπ' αριθμόν 1 έχθρος
των μαλλιών μας. Είναι
δεν πολύ μεταδοτική. Για
να προφυλαχθούμε από
αυτή πρέπει να έχουμε
πάντα πολύ καθαρό το
κεφάλι μας και να το
βουρτσίζουμε καλά. Μιά
από τις πιο συχνές αι-
τίες που προκαλούν την
πιτυρίδα είναι το ξηρό
δέρμα του κρανίου. Για
να τη θεραπεύσετε ά-
λείψετε από βραδύς το

κεφάλι σας με ζεστό λά-
δι και τυλίξετε το με
μια ζεστή πετσέτα για
ένα το άποροφήση. Την
άλλη μέρα λουστήτε με
ένα φαρμακευτικό σαμ-
πουάν. Άλλη άφορη
της πιτυρίδας είναι η
κακή διαίτα και η κακή
κυκλοφορία του αίματος.
Προσέχετε τη διαίτα
σας. Αυξήστε τις ποσό-
τητες λαχανικών και
φρούτων που τρώτε. Αν
είσατε κουρασμένη ή έ-
ξανθλημένη ζητήστε ά-
πό το γιατρό σας ένα
τονωτικό που να περιέ-
χη σίδηρο. Πολλές γυ-
ναίκες μεταχειρίζονται
το λεμόνι για να θερα-
πεύσουν την πιτυρίδα.
Άφο βουρτσίζουν καλά
το κεφάλι τους με μια
καθαρή βούρτσα, το τρι-
βουν κατόπτι με λίγο λε-
μόνι ανάμεσα από τα
χωρίσματα των μαλλιών.
Χωρίζουν τα μαλλιά πολ-
λές φορές και επαναλαμ-
βάνουν το τρίψιμο ως
που να αλείψουν όλο το
κεφάλι. Προσεχουν πάν-
τα να κάνουν ένα καλό
μασάζ.



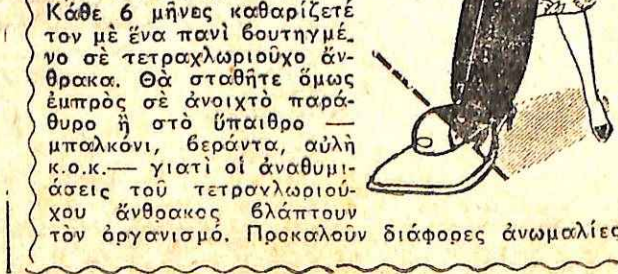
κ.λ.π.) ή με ποτάσσα ή
με άμμωνία. Έφ' όσον
μάλιστα θα χρησιμοποιή-
σετε χλωρο ή κρύο νε-
ρό, αλείψετε πρώτα τα
χέρια σας με λίγη κα-
θαρή βαζελίνη.

• Τα στίγματα των μυιγών

Με αυτό το μέσο θα
προστατεύσετε τις κορ-
νίζες των κάρδων και τα
χρυσωμένα έπιπλά σας,
από τα στίγματα των
μυιγών: βράστε τέσσερα
κρεμμύδια σε μισή λί-
τρα νερό και βρέξτε με
αυτό το άφύημα τις
κορνίζες και κάθε χρυ-
σωμένο έπιπλο.

ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

Μη ξεχνάτε ν' αδειάζετε κά-
θε φορά, το σάκκο της ηλε-
κτρικής σκούπας και να τον
τινάζετε καλά να φύγη η σκό-
νη. Γυρίστε τον, λοιπόν, το
μέσα έξω και βουρτσίστε τον
καλά με μια γερή βούρτσα.
Μ' αυτό τον τρόπο θα επιτύ-
χετε ένα ίκανοποιητικό καθα-
ρισμα του σάκκου. Έπειδη ό-
μως πάλι θα λερώση κάποτε,
χρειάζεται και καθαρίσμα.
Μη τον βρέχετε με νερό και
σαπούνια, που καταστρέφουν
την αδιαβροχοποίησή του.
Κάθε 6 μήνες καθαρίζετε
τον με ένα πανί βουτηγμέ-
νο σε τετραχλωριούχο άν-
θρακα. Θα σταθίθε όμως
έμπρος σε άνοιχτο παρά-
θυρο ή στο ύπαιθρο —
μπαλκόνι, βεράντα, αύλη
κ.ο.κ. — γιατί οι αναθυμι-
άσεις του τετρανιούχου
χου άνθρακος θάβπτουν
τον οργανισμό. Προκαλούν διάφορες άνωμαλίες.



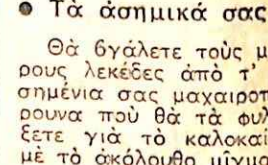
• Κομμάτια πάγου

Όταν πρόκειται να
έχετε πιάτο, τα παγά-
κια του ηλεκτρικού ψυ-
γείου δεν είναι ποτέ ά-
κετά. Φυλάγεται λοιπόν
μικρά κουτιά από κον-



• Για τα χέρια

Έχετε ώραία χέρια
με λεπτό δέρμα. Κρίμα
να τα χαλάσετε, την ώ-
ρα που θα πλύνετε κάτι
με τα καινούργια άπολι-
παντικά (Τάιντ, Ρεφλέξ



ή με ποτάσσα ή
με άμμωνία. Έφ' όσον
μάλιστα θα χρησιμοποιή-
σετε χλωρο ή κρύο νε-
ρό, αλείψετε πρώτα τα
χέρια σας με λίγη κα-
θαρή βαζελίνη.

• Τα στίγματα των μυιγών

Με αυτό το μέσο θα
προστατεύσετε τις κορ-
νίζες των κάρδων και τα
χρυσωμένα έπιπλά σας,
από τα στίγματα των
μυιγών: βράστε τέσσερα
κρεμμύδια σε μισή λί-
τρα νερό και βρέξτε με
αυτό το άφύημα τις
κορνίζες και κάθε χρυ-
σωμένο έπιπλο.

• Φρέσκα αυγά

Για να διατηρήσετε
αυγά φρέσκα επί τρεις
έβδομάδες, βυθίστε τα
λίγα λεπτά μέσα σε έλαι-
όλαδο.

• Με λίγη κόλλα

Για να καθαρίσετε τα
μικρά γυμνα άγαλματά-
κια: Βράστε καλά άκε-
τη κόλλα και άπλώστε
την μ' ένα μαλακό βουρ-
τσάκι πάνω στα μπιμπέ-
λό. Άφηστε τα να στε-
γνώσουν και βουρτσίστε
τα κατόπτι.

• Με κερί και λάδι

Για να εξαλείψετε
τους λεκέδες του νερού
πάνω στα λουστραριμέ-
να έπιπλά, χρησιμοπιή-
στε το ακόλουθο μίγμα:
Λιώστε ένα κομμάτι ά-
σπρο κερί μέσα σ' έλαι-
όλαδο και τρίψτε μαλα-
κά μ' αυτό το μίγμα τα
έπιπλά σας στα μέρη,
που είναι οι λεκέδες.

Η ΑΞΙΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

Μην τα δανείζετε για να μην τα χάσετε

ΑΝ ΕΧΕΤΕ τη συνήθεια να
δανείζετε βιβλία για
να εύχαριστήσετε κάποιον
ή να προσώπα που γνωρίζε-
τε, άργά ή γρήγορα θα δήτε,
ότι έχετε άδικο. Η γενναιοδω-
ρία σας δεν πρόκειται ν' αντα-
μειφθή, μπορεί μάλιστα να δο-
κιμάσετε την πιο σκληρή άπο-
γόντση, γιατί στίς πιο πολ-
λές περιπτώσεις το βιβλίο
που δανείσατε δεν πρόκειται
να ξαναγυρίση στο σπίτι σας.

• Η αξία ενός βιβλίου

Ένα βιβλίο δεν είναι ένα ό.
ποιοδήποτε αντικείμενο, όπως
μια καρέκλα π.χ. Είναι κάτι
πιο ζωντανό, με το οποίο νοι-
ώθουμε τον έαυτό μας συνδε-
μένο, όταν ζας τραβή σαν
να ήταν ένα στοιχείο της δια-
νοίας μας ή της προσωπικότη-
τός μας. Ένα βιβλίο που μας
έκανε να σκεφθούμε, που προ-
σανατόλισε το πνεύμα μας
προς νέους όρίζοντες, που έ-
ψησε σε μας πιο βαθιές συγ-
κινησεις από κείνες που είχα-
με δοκιμάσει πριν το γνωρί-
σουμε, γίνεται ένα άναπόσπα-
στο μέρος της πνευματικής
μας ζωής. Άφου το διαβάσου-
με την πρώτη φορά κι' εκτιμή-
σαμε την εσώτερη όμορφιά
του, θέλουμε να το κρατήσουμε
μαζί μας, να το έχουμε στη δι-
άθεσή μας για να μπορούμε να
τ' άνοίξουμε και να το ξανα-
διαβάσουμε κάθε φορά που αι-
σθανόμαστε την έπιθυμία ή ό-
ταν, σε μερικές δύσκολες ώρες

• Τα άσημικά σας

Θα δγάλετε τους μαθ
ρους λεκέδες από τ' ά-
σημμένα σας μαχαιροπή-
ρουνα που θα τα φυλά-
ξετε για το καλοκαίρι,
με το ακόλουθο μίγμα:
1 κουταλιά της σούπας
άμμωνία με 16 κουτα-
λιές ξύδι. Τρίψτε καλά
τα μαχαιροπήρουνα με
ένα κομμάτι φανέλλα
βουτηγμένο σ' αυτό το
μίγμα. Ξεπλύνετε τα με
καθαρό νερό και κατόπτι
σκουπίστε τα με ένα κα-
θαρό πανί.

• Το τσόφλι των αυ- γών

Μη νομίζετε, ότι το
τσόφλι των αυγών είναι
άχρηστο. Μαζεύστε άκε-
τά, κοπανίστε τα καλά
και άνακατώστε τα με
άχνη ζάχαρη. Θα γίνουν
ένα έξαιρετικό λίπασμα
για τις διάφορες γλά-
στρες του σπιτιού.

• Φρέσκα αυγά

Για να διατηρήσετε
αυγά φρέσκα επί τρεις
έβδομάδες, βυθίστε τα
λίγα λεπτά μέσα σε έλαι-
όλαδο.

• Με λίγη κόλλα

Για να καθαρίσετε τα
μικρά γυμνα άγαλματά-
κια: Βράστε καλά άκε-
τη κόλλα και άπλώστε
την μ' ένα μαλακό βουρ-
τσάκι πάνω στα μπιμπέ-
λό. Άφηστε τα να στε-
γνώσουν και βουρτσίστε
τα κατόπτι.

• Με κερί και λάδι

Για να εξαλείψετε
τους λεκέδες του νερού
πάνω στα λουστραριμέ-
να έπιπλά, χρησιμοπιή-
στε το ακόλουθο μίγμα:
Λιώστε ένα κομμάτι ά-
σπρο κερί μέσα σ' έλαι-
όλαδο και τρίψτε μαλα-
κά μ' αυτό το μίγμα τα
έπιπλά σας στα μέρη,
που είναι οι λεκέδες.

ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
Ι. ΝΙΚΟΛΕΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ 5—8
*Ακαδημίας 78 Τηλ 25 226

Ι. Ε. ΚΑΡΠΟΥΖΕΛΗΣ
Μαιευτικά-Χειρουργικά
Γυναικολογικά
ΤΖΙΡΑΙΩΝ 2 (Γωνία Διον.
Άρεοπαγίτου 3) Τηλέφωνο
92-442 και 99-580

ΡΥΤΙΔΕΣ-ΠΑΛΑΔΕΣ-ΛΟΚΜΕΣ-ΕΛΛΕΞ
ΤΑΧΥΤΑΤΗ · ΥΠΕΡΒΥΘΗ · ΑΝΩΛΥΠΗ
ΡΙΖΙΚΗ 100%
ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ESTHETIQUE MODERNE
ΜΕ ΚΑΣΤΡΙΟΤΙΣ
ΗΡΑΚΛΕΙΤΩΝ ΕΚΔΟΝΑΚΙ ΤΗΛ. 612-010
*Επίσκεψις Λωρεάν Άπό 330-150 κ.4-8μμ.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑΙ
ΚΟΜΜΩΣΕΙΣ
ΜΑΝΤΑΝ ΖΑΝΕΤ
*Οδός Θερμοπυλών και Πειραιώς
άριθ. 1, Τηλέφωνον 52-940



Δεν υδάρεται καλύτερο
από το νέο άνεξίτηλο κραγιόν
ZINNIA 24
24 φορές καλλίτερο από κά-
θε άλλο και...

Όσες μας άπάντησαν σωστά γιατί το νέον
κραγιόν "ZINNIA", το όνομάσε 24 θα
λάβουν ταχώς ΔΩΡΕΑΝ μια πλαστική τσα-
ντα με καλλυντικά σας δεν είναι ή σωστή, θα
είναι ή άπάντησε της όμορφιάς της
"ZINNIA", το ΙΔΕΑΛΕΣ ΤΗΣ ΟΜΟΡΦΙΑΣ
Περιμένουμε τα γραμμάτια σας μέχρι 30
Ιουνίου στη "ZINNIA", όδός ΜΕΝΑΝΑΡΟΥ 46 ΑΘΗΝΑΙ

ΚΙ' ΕΝΑ ΔΩΡΟΝ
Μέχρι της 30 Ιουνίου μαζί με κάθε
θήκη κραγιόν ZINNIA ή 2 άνταλ-
λακτικά, ή προμηθευτής σας θα σάς
παράδωξη και ένα σωληνάριο της
Νέας τροφονωτικής κρέμας του
δέρματος της ΛΑΛΟ-ΚΡΕΜ

Zinnia
ΤΟ ΙΔΕΑΛΕΣ ΤΗΣ ΟΜΟΡΦΙΑΣ

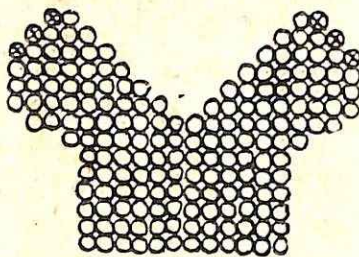
τιμάτε, μη τα δανείζετε ποτέ
στους άλλους. Το έξοδο ενός
βιβλίου στο κάτω - κάτω μπο-
ρεί ή καθέναν να το ύποστη,
γιατί ή τιμή του, σε άναλογία
με τα άλλα είδη, δεν είναι ά-
κριδη. Έτσι αντί να το δανεί-
στη μπορεί να τ' αγοράση. Φυ-
λάξετε ζηλότυπα τα βιβλία που
έχετε. Κι' αν κομμάτι φίλη σας
ζητήσει να τα δανείστη, βρήτε
για εύσχημη δικαιολογία για
να' άρννηθήτε.

Η ΒΙΒΛΙΟΦΙΛΟΣ



ΜΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΔΑΝΤΕΛΕ μπλούζα

■ Την ωραία αυτή μπλούζα μπορείτε να τη φορέσετε όπου,δήποτε. Το ότι θα την έχετε πλέξει μόνη σας με το βελονάκι της δίνει ακόμη μεγαλύτερη αξία. Όλοι θα νομίζουν ότι είναι από γκιπούρ νταντέλα. Ελάτε τη φορέστε με μία φαρδελα ή με μία φούστα ή με μία φούστα ντραπύ. Θα την πλέξετε σε άσπρο ή



ΥΛΙΚΑ: 8 κουβάρια των 20 γραμμ. Ειδικό κορδόνετο Νο 5. Βελονάκι Νο 4.

ΜΕΤΡΑ: Περιφέρεια στήθους 86 έως 92 εκατ.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Γαϊτανάκι στον αέρα = απλό γαϊτανάκι. Βουβό γαϊτανάκι = Μπήξετε το βελονάκι σας σε ένα γαϊτανάκι και αφού πάρετε κλωστή με το βελονάκι τραβήξετε και περάσετε αυτή τη θηλιά με μία κίνηση και από τη θηλιά που έχετε στο βελονάκι σας. "Άρριχτο γαϊτανάκι" = Μπήξετε το βελονάκι σας σε ένα γαϊτανάκι, πάρετε κλωστή από το βελονάκι σας, τραβήξετε επάνω αυτή τη θηλιά, ξαναπάρετε κλωστή στο βελονάκι και με μία κίνηση περάστε την και από τις δύο θηλίες που έχετε στο βελονάκι σας. Ποδαράκι = Πάρετε πρώτα κλωστή στο βελονάκι σας. Μπήξετε το βελονάκι σε ένα γαϊτανάκι, πάρετε πάλι κλωστή στο βελονάκι σας και τραβήξετε αυτή τη θη-

λιά επάνω. Ξαναπάρετε κλωστή στο βελονάκι και περάστε αυτή τη θηλιά από τις δύο μόνο θηλίες που έχετε στο βελονάκι σας. Πάρετε ακόμη μία φορά κλωστή στο βελονάκι και περάστε αυτή τη θηλιά από τις δύο τελευταίες θηλίες που έχετε στο βελονάκι.

ΔΕΙΓΜΑ: Κάθε μεγάλο μίφ έχει διάμετρο 4 εκατ.

Ο ΜΕΓΑΛΟ ΜΟΤΙΦ

Πλέξετε 8 γαϊτανάκια στον αέρα και ενώστε τα ώστε να σχηματίσουν κύκλο με ένα βουβό γαϊτανάκι. 1ος γύρος: 3 γαϊτανάκια στον αέρα, 15 ποδαράκια μέσα στον κύκλο. 2ος γύρος: 3 γαϊτανάκια στον αέρα, πηδήξετε 1 ποδαράκι * (1 ποδαράκι) μέσα στο επόμενο ποδαράκι. Πηδήξετε ένα ποδαράκι και συνεχίστε από * γύρω - γύρω τελειώνοντας με 1 ποδαράκι, 6 γαϊτανάκια στον αέρα, 1 βουβό γαϊτανάκι στο 3ο από τα πρώτα γαϊτανάκια

στον αέρα. Θα σχηματιστούν 8 θηλίες. 3ος γύρος: Σε κάθε θηλιά πλέξετε 7 άρριχτα γαϊτανάκια. Θα ενώσετε με 1 βουβό γαϊτανάκι που θα πλέξετε στη βάση του άρριχτου. Αυτό είναι το πρώτο μοτίφ. Στον τελευταίο γύρο θα ενώσετε τα μοτίφ πλέκοντας 4 άρριχτα γαϊτανάκια (άντι για τα 7) 1 βουβό γαϊτανάκι στο άρριχτο γαϊτανάκι που θα ενώνη το προηγούμενο μοτίφ, 4 άρριχτα γαϊτανάκια. Τα μοτίφ της πρώτης σειράς θα ενώθούν μεταξύ τους με τον ίδιο τρόπο όπως της 1ης σειράς (όποτε θα αφήνουν ένα τόσο ελεύθερο ανάμεσα στα ενώμένα μοτίφ). Από τη φωτογραφία θα οδηγηθήτε αρκετά εύκολα σε αυτή την εργασία σας.

ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΜΟΤΙΦ

(Το μοτίφ αυτό θα χρησιμοποιήσετε για να ενώσετε τα μεγάλα μοτίφ). Πλέξετε τον 1ο γύρο όπως πλέξατε και στα μεγάλα μοτίφ και ενώστε το στα ελεύθερα τόξα του μεγάλου μοτίφ με ένα βουβό γαϊτανάκι που θα το πλέξετε ύστερα από κάθε 4ο ποδαράκι.

ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ

ΕΜΠΡΟΣ

Θα αρχίσετε από το κάτω μέρος της μπλούζας. Θα πλέξετε και θα ενώσετε τα μοτίφ συνεχώς, όπως φαίνεται στο σχήμα. Θα σας χρειαστούν 176 μεγάλα μοτίφ.

ΠΛΑΤΗ

Θα το πλέξετε όπως και το εμπρός, παραλείποντας τα τρία μοτίφ του σχήματος, που είναι σημειωμένα με ένα σταυρό. Για την πλάτη θα σας χρειαστούν 170 μοτίφ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Θα ενώσετε τις πλαινές ραφές και τους ώμους, τοποθετώντας στα κενά διαστήματα που θα σχηματισθούν, μικρά μοτίφ. Σχηματίστε στο εμπρός και στο πίσω από δύο πέννες για να σφίγγουν τη μέση.

ΝΤΕΚΟΛΤΕ

Πλέξετε γύρω - γύρω μία σειρά με τόξα που θα τα σχηματίσετε κατ' αυτόν τον τρόπο: * 1 άρριχτο γαϊτανάκι σε ένα μικρό κύκλο, 4 γαϊτανάκια στον αέρα, 1 άρριχτο γαϊτανάκι σε ένα ελεύθερο τόξο του μεγάλου μοτίφ, 3 γαϊτανάκια στον αέρα, 1 άρριχτο γαϊτανάκι στο επόμενο τόξο του ίδιου μοτίφ, 3 γαϊτανάκια στον αέρα, 1 άρριχτο γαϊτανάκι στο επόμενο τόξο του ίδιου πάντοτε μοτίφ, 4 γαϊτανάκια στον αέρα. Συνεχίστε από *, παρακολουθώντας όσο μπορείτε τη φωτογραφία. 2ος γύρος: Πλέξετε τόξα από 3 γαϊτανάκια στον αέρα και 1 άρριχτο γαϊτανάκι σε κάθε επόμενο τόξο. 3ος γύρος: Πλέξετε 4 άρριχτα γαϊτανάκια σε κάθε τόξο. Ράψτε από το μέσο μέρος μια στενή κορδελίτσα γύρω - γύρω για να συγκρατή την άκρη.

Χ. Κ.

Συμφωνείτε ότι... το μεγάλο βάσανο κάθε νοικοκυράς είναι τα τζάμια; Αποφεύγετε αυτό το βάσανο καθιζοντάς τα με ΣΙΑΙΝ.

"Ηλιος και όμορφιά

ΘΥΓΑΛΟΙ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΜΑΣ

Το αντίκρουσμα του ήλιου, από παντός την ώρα της ανατολής και την ώρα που βασιλεύει, πυργώνει μέσα στη σκέψη του λαού το όραμα της τέλεις ομορφιάς. Στη δημοτική ελληνική ποίηση υπάρχουν αμέτρητες παρομοιώσεις της γυναικείας ομορφιάς με τη λαμπρόδα του ήλιου. "Εκείνοι που αγαπούν αποκαλούν την αγαπημένη τους, ήλιο, πολλά δε επίθετα που φανερώνουν το κάλλος έχουν για πρώτο τους συνθετικό τη λέξη ήλιος: Λιογέννητος, λιογραμμένος, ήλιοστόλκτος, λιοκάλας, λένε όταν θέλουν να παρουσιάσουν την ομορφιά ενός προσώπου.

* "Η πιο όμορφη απ' τις γυναίκες κατά τη λαϊκή παράδοση, είναι εκείνη που έχει στο ήλιου τις ομορφιές, του φεγγαριού τις χάρες". Στο γαμοστή χαρά, όπως τον λένε άλλοι, ο ήλιος και το φεγγάρι, καλείται πολλές φορές για να στολίσει την ομορφιά της νύφης: "Λάμπεις κι' ακτινοβολείς σαν ήλιος, σαν φεγγάρι". "Νύφη μου γάγαρο νερό και ξέλαμπρο φεγγάρι" λέγει ένας νυφιαστικός στίχος της Προκοπίου.

* "Όταν στολίζονται οι γυναίκες φαίνεται το πρόσωπό τους, στη λαϊκή παράδοση, σαν ήλιο σε φεγγάρι. "Υπάρχουν ένα σωρό δίστιχα που συγκρίνουν τις ομορφιές του ήλιου με εκείνες της γυναίκας, ή που εμφανίζουν τον ήλιο μαγεμένο από τα γυναικεία κάλλη:

"Ο ήλιος όταν πρωτοβγή στα στήθη σου κοιμεί και στα ξανθά σου τα μαλλιά πάει και βασιλεύει". "Βάνει τον ήλιο πρόσωπο και το φεγγάρι αστήθι και το κοράκι το φτερό βάνει καμαροφύδι" ανασπείρει για τη γυναίκα που ξεκινά να ξετρελλάνει τον άντρα.

* "Ο ήλιος παρουσιάζεται στη λαϊκή μούσα και σαν το στοιχείο που χαρίζει, που γεννάει την ομορφιά: "Όταν σε γέννα ή μάνα σου, ο ήλιος έκαστε ή και σουδωκε την ομορφιά και πάλι ματανέβη". "Ο ήλιος περιγράφεται άλλοτε ότι δεν μπορεί να συναγωνιστεί την ομορφιά της κόρης. "Οτι ζαλίζεται και τα χάνει στο αντίκρουσμά της. "Ο ήλιος τις αχτίδες του άς πά να τσοί στερέψη κι' άς έρθ' από του λόγου σου να τσοί ξαναγυρώση"

"Ο ήλιος όταν έτυχε έβενε ν' άπαντήση απ' την πολλή σου ομορφιά κι' εκείνος έζαλίστη".

* "Η όμορφη γυναίκα προκαλεί τον ήλιο σε διαγωνισμό και σε σύγκριση ομορφιάς: "Και με τον ήλιο μάλλωνε, με τον ήλιο μαλλώνει."

"Για έδγα, ήλιε μου, να δώ, για λάμψε για να λάμψω".

"Έλαμψε ο ήλιος το ταχύ, μαράνιει τα χορτάκια κι' έγω με τις αχτίδες μου μαράνιω πολλήκριας".

Μητέρες,

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΘΗΛΑΣΜΟ

ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ μητέρες δεν αντιλαμβάνονται τη σημασία που έχει για το μωρό ο θηλασμός. Τους λένε, βέβαια, ότι αυτή η διατροφή είναι πιο φυσική, αλλά το επιχείρημα αυτό δεν προκαλεί μεγάλη εντύπωση στην εποχή μας, που είναι εποχή των θαυμάτων της τεχνικής.

Τους λένε επίσης ότι είναι πολύ πιο εύκολο να θηλάει μια γυναίκα ένα βρέφος παρά να ετοιμάσει διαρκώς σαύπες και να άποστειρώνει μπουκάλια. Αλλά η εύσυνηδητη μητέρα είναι πρόθυμη να επιβληθεί σε οποιαδήποτε κόυρασι για το μωρό της, κι' έτσι και αυτό το επιχείρημα δεν έχει περάσει. "Επειδή μάλιστα οι περισσότερες μας είμαστε πάντα έτοιμες να πιστέψουμε πως το δύσκολο και το πολυέσδο είναι καλύτερο από το εύκολο και το φτηνό, οι μητέρες έχουν την τάση να προτιμούν το πρώτο.

Ακόμα και η ανάγνωση διεθνών σχετικών με την επιτροφή των μωρών μπορεί να υπονομεύσει την εμπιστοσύνη της μητέρας προς την αξία του θηλασμού. Τουλάχιστον τριπλάσιος χώρος διατίθεται για την τεχνητή διατροφή απ' ό,τι για τη φυσική, και αυτό κάνει τη μητέρα να πιστεύει πως η πρώτη μέθοδος έχει περισσότερα πλεονεκτήματα απ' τη δεύτερη.

ΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΤΡΙΤΩΝ

Οι περισσότερες μητέρες θέλουν να θηλάσουν οι ίδιες το παιδί τους μόλις γεννηθεί, ιδίως αν πρόκειται για το πρώτο τους παιδί, κι' ευχαριστούνται πολύ θηλάζοντάς το. Αλλά μετά τον πρώτο, δεύτερο ή τρίτο μήνα εγκαταλείπουν το θηλασμό, από έλλειψη, πιθανόν εμπιστοσύνης. Σ' αυτό φαίνονται πολλοί. Πρώτα - πρώτα, υπάρχουν εκείνοι που χωρίς να γνωρίζουν τα πράγματα συμβουλεύουν τις νέες μητέρες να δίνουν στο παιδί μπιμπερόν, με το επιχείρημα ότι έτσι το μωρό ευχαριστείται περισσότερο γιατί μπορεί και πιπιλάει πολλά ώρα. Τέλος, υπάρχουν και οι παραμέντες, νοσοκόμες κ.λ.π., που συνιστούν στις μητέρες να παίρνουν μία ώριση μνη στήθι στο θηλασμό, με το επιχείρημα ότι με τις άλλες στάσεις δεν τρέφεται καλά το παιδί. Αυτό δεν είναι σωστό. Το παιδί τρέφεται καλά σε οποιαδήποτε στάση. Άλλο ζήτημα, ότι μερικές είναι πιο αναπαικτικές και για τη μητέρα και για το παιδί.

ΠΟΣΟΤΗΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ ΚΑΙ ΖΥΓΑΡΙΑ

Οι περισσότερες μητέρες διακοινογούνται για την εγκατάλειψη του θηλασμού με το επιχείρημα ότι δεν έχουν αρκετό γάλα. Αυτό μπορεί βέβαια να είναι αληθινό, αλλά συχνά είναι φανταστικό.

Υπάρχει επίσης ένας άλλος λόγος, που κάνει τις μητέρες να χρησιμοποιούν το μπιμπερόν αντί για το θηλασμό: "Η παρακολούθηση της ζυγαριάς,

"Αν ένα βρέφος που κέρδιζε λ.χ. 70 δράμια την εβδομάδα κερδίζει εσφινικά μόνο 20 δράμια, νομίζουν πως υποσιτίζεται και πως το γάλα τους δεν είναι αρκετό. Αλλά εκείνο που έχει σημασία δεν είναι τόσο το βάρος μιας εβδομάδας, όσο η γενική άψι του παιδιού, το χρώμα του, η λάμψη των ματιών του, ο καλός ύπνος και το λίγο κλάμα του.

"Ας σημειωθεί, ότι το βρέφος δεν παίρνει την ίδια ποσότητα γάλακτος σε κάθε θηλασμό. Εκείνο που έχει σημασία είναι να είναι ικανοποιητική η συνολική ποσότητα γάλακτος, που τρώει το παιδί σε ολόκληρο το είκοσιτετράωρο.

ΠΡΤΕ ΑΝΤΕΝΔΕΙΚΝΥΤΑΙ

Εννοείται, ότι υπάρχουν περιπτώσεις κατά τις οποίες ο θηλασμός αντενδείκνυται. Αυτό ισχύει ιδίως για τις νευρικές, ανήσυχες μητέρες. "Η σημερινή τυρετώδης ζωή μας είναι γεγογός ότι έχει αυξήσει τον αριθμό αυτών των νευρικών γυναικών. Οι νοικοκυρές πρέπει να προφτάσουν όλες τις δουλειές του σπιτιού, να πλύνουν, να σιδερώσουν, να μαγειρέψουν, να ψωνίσουν, να φροντίσουν ίσως για τα άλλα παιδιά τους. Όλα αυτά επιδρούν στην ποιότητα του μητρικού γάλακτος.

Οι μητέρες και πεθερές των γυναικών που θηλάζουν μπορούν να τους βοηθήσουν ή και να τους φέρουν εμπόδια. Οι καλές τους βοηθούν στο πλύσιμο των ρούχων του μωρού, οι άχρηστοι καλές προτιμούν το μπιμπερόν, για να χάνουν τη χαρά να τρέφουν το έγγονάκι τους οι ίδιες.

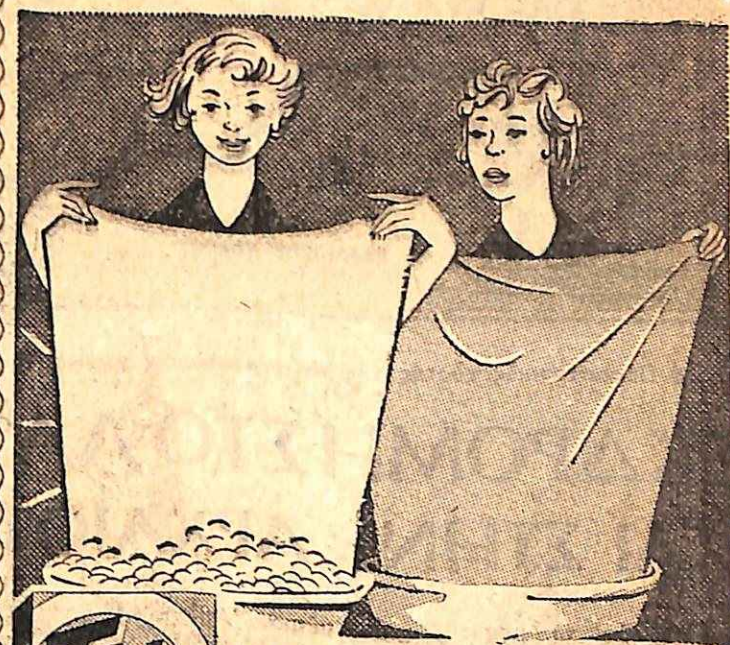
Η ΣΤΑΣΙ ΤΟΥ ΑΝΤΡΑ

"Η στάση των ανδρών έχει αποφασιστική σημασία. Αν ο άντρας έχει την πεποίθηση ότι είναι προτιμότερος ο φυσικός θηλασμός, μπορεί να φροντίσει ώστε η γυναίκα του να αναπαύεται όσο χρειάζεται και να καταναλώσει πολλά ύγρα. Αν δεν έχει αυτή την πεποίθηση, δεν θα είναι έτοιμος να υποστή τις μικροβυσίες που είναι απαραίτητες. "Αν έηλεψη π.χ. για τις περιποιήσεις της γυναίκας του προς το παιδί, ή αν του φέρνει άηδια ή έκτελεσις της φυσικής λειτουργίας του θηλασμού, τότε είναι πολύ πιθανό ότι σε λίγο το παιδί θα χρησιμοποιή μπιμπερόν.

Οι άνδρες μπορούν να διευθετούν τις οικογενειακές κρίσεις με την ψυχραιμία τους και τη λογική τους. Μπορούν να φροντίζουν ώστε να αποφεύγεται οι πολλές επισκέψεις, να λύνονται ήρεμα όλα τα ζητήματα, να πίνει η γυναίκα πολλά ύγρα κ.λ.π.

Οι περισσότερες μητέρες ικανοποιούνται πολύ από το φυσικό θηλασμό. "Οχι μόνο το παιδί τρέφεται έτσι πολύ καλύτερα αλλά και δημιουργείται αγάπη σ' αυτό και στη μητέρα ένας δεσμός, που ικανοποιεί απόλυτα τις συναισθηματικές ανάγκες και των δύο.

Tide Πλένει υαθαρώτερα από υάδε τί/



το Tide είναι υάτι δια-
φορετικό! δαυματοργό!

Τ2/18

το έχετε δοκιμάσει; "Αν όχι... τότε χάνετε. Χιλιάδες νοικοκυρές πριν από σας, άνεκάλυσαν πως: το Τάιντ, σε άπορροπαντικότητα δεν συγκρίνεται με τίποτα στον κόσμο. Οι συνηθισμένες σκόνες και τα σαπούνια της μπουγάδας κάτω αφήνουν στο ρούχο, ένα γάρισμα. Το TIDE δεν αφήνει τίποτα.

ΤΟ TIDE ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ

Αυτή την αλήθεια την διαπίστωσαν οι Έλληνίδες νοικοκυρές από την πρώτη ήμερα. Το Τάιντ πωλείται σε όλα τα καλά καταστήματα. Έτσι, μπορεί κάθε νοικοκυρά εύκολα να προμηθευθεί την νέα αυτή δαυματοργή σκόνη.

Η καταπληκτική σαπουνάδα του TIDE καθαρίζει τα ρούχα χωρίς δυνατό τρίψιμο, λευκαίνει άπολύτως τα άσπρόρροχα και ξαναζωντανεύει τα χρώματα.

Άσφαλές! Οίκονομικό! Εύκολο στη χρήση!

Tide Ο ΕΥΚΟΛΩΤΕΡΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΡΟΥΧΑ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙ' ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΕΝΚΑ Α.Ε., ΚΛΕΙΣΘΕΟΥΣ 9, ΑΘΗΝΑΙ, ΤΗΛΕΦ. 56.447, 56.448

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗ Η ΓΥΝΑΙΚΑ;

6ο (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ)

ΜΑΝΟΥΛΑ, πώς πετάχτηκες από τη γαλατού στα αεροπλάνα και τις μπόμες;

Μα ή γρηγόρια δεν απομένει πια ούτε στη βοήθειά της, ούτε στον ίδιο τον εαυτό της;

Και μήπως ξέρω εγώ αν αύριο δεν έρθει σε κανενός το μυαλό να ρίξει με το αεροπλάνο θανατηφόρες ραδιενεργές ύλες; Ξαφνικά, άρπαξε την κόρη της από το μπράτσο.

Αχ, Ειρήνη, πολλές φορές φοβάμαι πάρα πολύ. Ποιός θα μπορέσει το καλό μου, το ιαματικό ράδιο, να μου το προστατεύσει από την κακοποίηση; Αχ, αν μπορούσα να δώσω και κάτι άλλο σε σάς, τους νεαρούς έρευνήτες και κάτι άλλο, να σάς μεταδώσω εκτός από τις γνώσεις μου και την πείρα μου.

Τί θέλεις να πής, μονούλα; Μα φτώσανε πια κι' οι δυο τους στο δωμάτιο της εργασίας. Πολλοί νεαροί τις περιμένουν ήδη μπροστά στην πόρτα. Η Μαρία τους κυττάζει έναν - έναν σοβαρά κι' εξεταστικά κατά πρόσωπο, και ύστερα απαντά στην κόρη της:

ΤΟ ΑΙΣΙΟΝΗΜΑ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ.

Εξω, τρέχουν οι δυο άνεργοι κοντά στη δεσποινίδα Λοντίν.

Αχ, θεία Ζενεβιέ, μα γιατί άργησες τόσο πολύ; ρώτησε ο Γκαστόν.

Ποιά ήταν αυτή η γριά που σε συνόδευσε μέχρι την πόρτα; ήθελε να μάθει ο Ζερρό.

Η γαλατού ζάρωσε το μέτωπό της. Δεν ξέρω.

Τα παιδιά γέλασαν. Σίγουρα η θεία Ζενεβιέ τους έκανε άστεία.

Μα η δεσποινίς σκέπτεται και είναι κάπως ταραγμένη.

«Τώρα δεν ξέρω πραγματικά διόλου, ποιόν είχα μπροστά μου και όταν πήγα, για να την ευχαριστήσω, επίσης δεν το ήξερα. Και όμως! Και όμως! Και δέκα

φορές ακόμα αν τ' άρνηθής, αυτή είναι ωστόσο, αυτή!!!»

Αυτή ποιά είναι; Είναι αυτή που μάς έσωσε, παιδιά μου, είναι η προστάτριά μας! φώναξε με χαρά. Αυτή μου έδωσε την υγεία μου!

Παρίσι, 1930

Σ' ένα μπάγκο, στον κήπο του 'Ινστιτούτου Ραδίου κάθεται ένας άνθρωπος, μεσόκοπος και κλαίει. Είναι θυισμένος στη θλίψη του και μόλις παρατηρεί πως στον ίδιο μπάγκο πήρε θέση μια κοπελίτσα με σκούρα καστανά μαλλιά. Η κοπελίτσα έχει έρθει κατ' ευθείαν από τη Βιέννη, από το Πανεπιστήμιο, με την επιθυμία να γνωρίσει το περίφημο 'Ινστιτούτο Ραδίου του Παρισιού και την κοσμοζακουμένη διευθύντριά του. Μα είναι ακόμα πολύ πρωί. Συνέστησαν λοιπόν στη δεσποινίδα να περιμένει λίγο στον κήπο του 'Ινστιτούτου. Και τί ώραία που φαντάζανε οι ανθισμένες τριανταφυλλίες του 'Ιουνίου.

Αχ, τί καύμος, τί άτυχία! μουρμουρίζει ο άνθρωπος, σά να ήταν μόνος Μ' αυτό είναι φοβερό! και φουσα με θόρυβο το μονήλι του. Τί θα κάνω τώρα, δεσποινίς; λέει και απομένει ξαφνικά στην παρακαθμένη του.

Δεν θέλω να φανώ αδιάκριτη, λέγει η φοιτήτρια, μα μπορώ να σάς ρωτήσω τί σάς στενοχωρεί τόσο;

Α, φαίνεται ότι είσαστε ξένη εδώ, αφού δεν με ξέρετε, απάντησε ο άνθρωπος με αξιοπρέπεια. Είμαι ο Μπουατέ. Κηπουρός, το επαγγελμα.

Αχ, πραγματικά, αυτό δεν το ήξερα, χαμογελά η κοπελίτσα. Με συγχωρήτε. Πραγματικά είμαι ξένη. Έσοχαμ από τη Βιέννη.

Από τη Βιέννη; Α, α! Ο κύριος Μπουατέ ξέρει για τη Βιέννη ότι βρίσκεται κοντά στο Δούναβι, και ότι από το πρωί ως το βράδυ δεν κάνουν άλλο εκεί από του να χορεύουν.

Αδικά προσπαθεί η φοιτήτρια να του δώσει να καταλάβει ότι στη Βιέννη και μελετούν και εργάζονται και ότι αυτή η ίδια ενδιαφέρεται για έρευνες φυσικής. Δεν την ακούει διόλου, τον εξαπάτησε η θλίψη του.

Τί άτυχία για μένα, λέει κλαίγοντας. Τι ντροπή!

Μα τί σάς συνέβη, λοιπόν;

Νά! Δεν μου επιτρέπεται πια να οδηγώ το αυτοκίνητο της κυρίας. Πήρε τώρα έναν ιδιαίτερο σωφέρ. Λέει, πως ήμουν παραφορτωμένος από δουλειά.

Η «Κυρία» ενός κηπουρού, σκέπτεται η σπουδαστριά, δεν μπορεί να είναι άλλη από μια ιδιοκτήτρια περιβολιών. Σίγουρα θα είναι καμιά χοντρή, με κόκκινα μαγουλά, που κουβαλά το πρωί στην αγορά τα κοφίνια της, γεμάτα φρούτα και λαχανικά.

Και τώρα είσαστε χωρίς δουλειά; ρωτά με συμπόνια.

Μα όχι! Πώς το σκεφθήκατε αυτό; Πραγματικά, έχω πολλή δουλειά στον κήπο. Από το πρωί ως το βράδυ, δεν προφταίνω να δώ όλα αυτά τα τριαντάφυλλα και τους καλλωπιστικούς θάμνους.

Η νεαρή Βιεννέζα κυττάζει γύρω της. Νά, κι' εδώ βρίσκεται κανείς ανάμεσα σε τριαντάφυλλα και σε καλλωπιστικούς θάμνους.

Και πόσο μεγάλος είναι ο κήπος όπου εργάζεστε; ρωτά. Είναι τόσο μεγάλος όπως έτοιμος εδώ;

Ο κύριος Μπουατέ γελά, ενώ τα δάκρυα τρέχουν ακόμα από τα μάγουλά του. Ακριβώς τόσο μεγάλος, δεισιπνίς, όσο κι' έτοιμος εδώ.

Ε, μα λοιπόν θα πρέπει να είστε ευχαριστημένος μια και θα έχετε τώρα λιγότερη δουλειά. Νά οδηγώ και το αυτοκίνητο, αυτό πια ήταν πάρα πολύ. Η... μήπως θα πληρώνατε τώρα λιγότερα;

Γιά άκου, τί λέει! Και φαντάζεστε λοιπόν πως μπορεί να κάνει κάτι τέτοιο η κυρία μου;

Ε, μα τότε, δεν την καταλαβαίνω την απελπισία σας, μουρμουρίζει η κοπελίτσα.

Μα και βέβαια δεν μπορείτε να την καταλάβετε, αφού δε τη γνωρίζετε καν την κυρία. Όσον καιρό ήμουν σωφέρ της, έπι ένα τέταρτο, πρωί και βράδυ, η κυρία καθότανε μαζί μου, στο άμαξι, κοντά μου. Και τώρα τη βλέπω μόνο καμιά φορά το μεσημέρι, μετά το φαγητό, στην ανάπαυλα, όταν έρχεται σε μένα, στον κήπο.

Ο κηπουρός πιάνει και πάλι τους άναστεναγμούς. Η φοιτήτρια νομίζει πια πως μπαίνει στο νόημα. Ποιά μπορεί να είναι αυτή η γυναίκα, για να εμπνέει τόσο αγάπη; ρωτά μέσα της. Χωρίς άλλο, όχι βέβαια καμιά χοντρή μαντάρα, παρ' όσον καμιά νέα κι' όμορφη κοπελίτσα που θα βαστά πάντα λουλούδια στα χέρια της.

Ετσι θα πρέπει να είναι, βέβαια. Αχ, αυτός ο καύμος ο κύριος Μπουατέ.

Την ίδια τη στιγμή ο κηπουρός πηδά από τον μπάγκο του, σαν ηλεκτρισμένος. Ένα αυτοκίνητο φάνηκε. Τρέχει για να ανοίξει την πόρτα. Μια μικροκαμωμένη, ασπρονμάλλα γριά κατέβηκε.

Καλημέρα, Μπουατέ, λέγει. Πολύ ευγενικό εκ μέρους σου, παληό μου φίλε, να με βοηθάτε. Τί κάνουν τα τριαντάφυλλά μας; Ανθίσανε τα Μαρσαλ Νίλ;

Ο κύριος Μπουατέ σκύβει μπροστά στη γερόντισσα. Το πρόσωπό του είναι κατακόκκινο από ευτυχία και ταραχή.

Μάλιστα, μοντάμ, άπαντα. Σήμερα το πρωί είχαμε τα πρώτα τρία λουλούδια. Βρίσκονται ήδη στο τραπέζι της εργασίας σας.

Η φοιτήτρια από τη Βιέννη τη γνωρίζει άμέσως την κυρία, την είχε δη τόσες φορές την εικόνα της.

Είναι λοιπόν η μοντάμ Κιουρί, η κυρία σας; ρωτά τον κηπουρό, τώρα που η σοφή έχει μηή δησ το κτίριο.

Τάι - Γιάν - Φού, 1932

Στον πανοσιώτατο άρχαιο πορσελάνινο ναό του Τάι - Γιάν - Φού στέκεται ένας Κινέζος ιερέας, κοντά σ' έναν Εύρωπαίο έπισκεπτή.

Δεν είναι μέσα στα έθιμά μας, να δειχνουμε τα ιερά κειμήλιά, που βρίσκονται στις παγοδες μας, στους ξένους, λέει. Μα έμεις οι Κινέζοι καλλιεργούμε τη σο-

φία και την τέχνη, εδώ και πέντε χιλιάδες χρόνια. Κι' έσείς, έπεδη φανέστε ένας έξνος μορφωμένος και που νοιώθει την τέχνη, γι' αυτό θα σάς οδηγώω στη στοά του ναού όπου κρέμονται οι εικόνες όλων αυτών, που έκαν καλό στην ανθρωπότητα.

Οι δυο τους περάσανε στη μεγάλη αίθουσα.

Αυτός εδώ είναι ο Κουνγκ - Φού - Τσέ, ο άγιος που έδωσε στους ανθρώπους τη μόνη παρηγοριά, που πραγματικά παρηγορεί: Την πίστι ότι υπάρχει ζωή και πέρα από το θάνατο, λέει ο ιερέας. Αυτός εδώ είναι ο Λάο - Τσέ, ο σοφός. Είναι αυτός που μάς έδειξε τον Ταό, το δρόμο και τον Τέ, τη σωστή κατεύθυνση. Έδώ είναι ο Λι-Τάο-Πο, ο ποιητής. Το 'Ακατανόητο το παρουσίασε με λόγια και το 'Ανεκφράστο με στίχους.

Ετσι, πηγαίνουν από εικόνα σε εικόνα και ο Εύρωπαίος ιστορικός βλέπει γελαστά πρόσωπα και λοξομάτια. Ξαφνικά, στέκεται μπροστά σε έναν πίνακα. Παρουσιάζει μια Εύρωπαία, μια μικροκαμωμένη γρηά κυρία, που τα χαρακτηριστικά της του είναι πολύ γνωστά. 'Οπότε, ρωτά:

Και ποιά είναι αυτή η γυναίκα; Ο ιερέας χαμογελά διακριτικά, όπως οι εικόνες της στοάς του. Δεν ξέρει εάν πρέπει να περιφρονήσει τον ξένο για την άαθεία του ή ότι δεν πρέπει κανείς να περιμένη κάτι καλύτερο από ένα δάρβαρο. Λέει:

Εμείς οι Κινέζοι τιμούμε αυτή τη γυναίκα, σαν μια από τις μεγαλύτερες ευεργέτριες της ανθρωπότητας, αν και οι ουρανοί μέσα στο ανεξερεύνητό τους, ώρισαν να γεννηθής όχι στο κέντρο του κόσμου, αλλά στην άκρη, στο δικό σας σκοτεινό μέρος της γής. 'Οπότε σ' όνομά της, είναι πραγματικά κινέζικο: Μα - Ρι - Κιου - Ρι.

Σανσελεμόξ της 'Ελβετίας, 1934

Στο σανατόριο μια άρρωστη πεθαίνει. Ποιά είναι; Μία γρηά κυρία. Στην πραγματικότητα, δεν είναι τόσο ηλικιωμένη στα χρόνια, είναι μόλις εξήντα έπτα χρόνων. Υπάρχουν άλλες, πιο προχωρημένες στην ηλικία γυναίκες, που εύρωστες και σπυρές, έκτελούν τα καθηκόντά τους. Μα αυτή εδώ, φαίνεται να εργάστηκε πάρα πολύ, να είχε βαρεία καθήκοντα, γιατί βρίσκεται πια στο τέλος των δυνάμεών της. Το αίμα της δε θέλει να παρήσχη καμιά ύπηρεσία πια. Αποσυμπίθεται. Μόνο οι γιατροί ξέρουν ποιά είναι αυτή η έτοιμοθάνατη, που τη φέρανε εδώ οι δυο κόρες της. Στη γραμματεία του ιδρύματος είναι γραμμένη ως «Μαντάμ Καρέ, χήρα από το Παρίσι». Μα η νεαρή αδελφή Ζάν, που την έχουν όρισει για να την περιποιήται, σκέπτεται μόνη της, ότι έτούτη εδώ δεν μπορεί να είναι καμιά συνηθισμένη χήρα. Αλλοίως οι γιατροί δεν θα έρχονταν έτσι, ο ένας μετά τον άλλο να παρασταθούν στο κρεβάτι της, κι' ο άρχιστρος, ο δόκτωρ Τομπέ δε θα έρχόταν κάθε στιγμή κοντά της και σκεπτικός να προσπαθή να έρευνήσει τα σχεδόν άνασθητα χαρακτηριστικά της, αυτά τα περίεργα χαρακτηριστικά της που ώρα σε ώρα γίνονται φωτεινότερα. Ναι, ναι, φωτεινότερα και όμορφότερα. Γιατί το τελευταίο ταξίδι της Μαντάμ Καρέ, είναι ένα ταξίδι προς το παρελθόν, προς τα χρόνια τα περασμένα.

Με το πνεύμα της βρίσκεται ήδη στη

στά χαρακτηριστικά της. Σηκνει τώρα τα βαρεία τσουβάλια με τα σκουπίδια, τα κουβαλά από την αλή στη Σχολή της Φυσικής. Και τώρα; Τί φεγνοβολιά! Διασπίζει το σαλόνι των αγαπημένων της φίλων και για πρώτη της φορά αντικρύζει τον σύζυγό της.

Εάν είναι αλήθεια ότι μερικοί όταν ψυχομαχούν βλέπουν μπροστά τους δλη τους τη ζωή, ακόμα και μέχρι τα παιδικά τους χρόνια, τότε σίγουρα αυτή εδώ ή γερόντισσα είναι τώρα μια νέα κοπελίτσα, σκέπτεται η αδελφή Ζάν και δεν μπορεί να έμποδισή τα μάτια της από του να βλέπουν αυτό το θαυμάσιο πρόσωπο, το όμορφοτατο. Ναι, ναι, η δεσποινίς Σκλοντόσκα, ντυμένη χωριατοπούλα, φεύγει τώρα με το σκί, τρέχει νυχτιάτικα στα δάση της πατρίδας της.

Το ταξίδι τελειώνει. Παιδικό είναι σχεδόν το χαμόγελο που σχηματίζεται στο πρόσωπο της μελλοθάνατης, γιατί έρχεται κοντά της η δεσποινίς Τομπάλσκα. Ναι, ο θάνατος έχει πάρει τα χαρακτηριστικά της δεσποινίδας Τομπάλσκα, που μπορεί κανείς να της έχη έμπιστοσύνη, της δασκάλας από τη Βαρσοβία. Σφίγγει τη μικρή Μάνια στην αγκαλιά της και ψιθυρίζει, ακριβώς αυτά που κάποτε ψιθύρισε ή δασκάλα:

«Ψυχούλα μου, καρδούλα μου, μικρό μου περιστέρακι, τί ώραία που τα κατάφερες! Στάθηκες πολύ γενναία και μάς βοήθησες όλους».

*

Η αδελφή Ζάν, αφήνει το δωμάτιο της άρρωστης, μαζί με το γιατρό Τομπέ.

Με συγχωρήτε, κύριε άρχιστρο, μουρμουρίζει, βλέπω ότι είσαστε πολύ συγκινημένος. Δεν ήξερα ότι η κυρία Καρέ, δηλαδή η κυρία που την ονομάσαμε μαντάμ Καρέ, ήταν δικός σας άνθρωπος.

Μ' αυτή ήταν άνθρωπος όλων μας, και δικός σας επίσης, αδελφή Ζάν. Και όλοι μας είμαστε τώρα όρφανοί, ακριβώς όπως αυτές οι δυο νέες κυρίες που στέκονται στην άκρη του κρεβατιού.

Μα ποιά ήτανε λοιπόν αυτή η γυναίκα;

Ο γιατρός απαντάει για πολύ, κυττάζοντας μπροστά του άφηρημένα. Έπειτα λέει:

Τ' όνομά της δεν είναι τόσο σπουδαία, όσο είναι οι άνθρωποι. Αυτή ήτανε ή σπουδαιότερη γυναίκα του καιρού μας.

ΤΕΛΟΣ

Μετάφρασις Π. Μ.

3

ΑΝΕΚΔΟΤΟ

Ένας περιηγητής που πήγε να κοιμηθής σ' ένα έπαρχιακό ξενοδοχείο ρώτησε τον ξενοδόχο:

Μήπως έχει κοριούς το δωμάτιο;

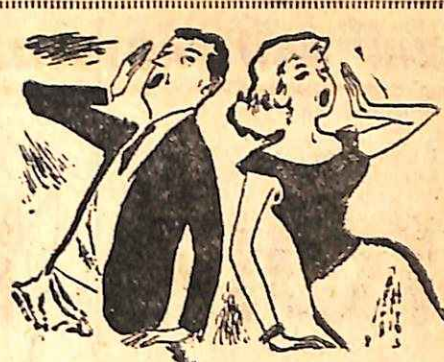
Όχι, κύριε! Μπορεί όμως να είναι κανένας κάπου - κάπου.

Καλά, λέει ο περιηγητής, αν είναι έτσι δεν πειράζει.

Πέφτει να κοιμηθής, αλλά που να κλείση μάτι από την έπιδρομή αναριθμητών κοριών. Αγρυπνος πέρασε δλη την νύχτα.

Ε, πως περάσατε; τον ρωτά ο ξενοδόχος το πρωί. Κοιμηθήκατε καλά; Είχατε κοριούς;

Όραία, φίλε μου! έπτε ο περιηγητής. Ήθελε έκενος ο «ένας κοριός» που μου είχες πη και τον σκότωσα και στην κηδεία του ήρθαν χιλιάδες...



Η ανία

— αυτός ο άμειλικτος έχθρος της συζυγικής χαράς και ευτυχίας

ΕΝΑ από τα πιο επικίνδυνα έμπόδια της συζυγικής ευτυχίας, που μπορεί να χαλαρώσει τον αισθηματικό δεσμό των δυο συζύγων, είναι η ανίαρη μονοτονία που δημιουργούν οι καθημερινές συνήθειες. Η ανία αυτή γίνεται ακόμα πιο επικίνδυνη (μερικοί λένε πως είναι ο υπ' αριθμόν 1 κίνδυνος) όταν οι συζυγοί είναι νέοι και δεν έχουν προσαρμοστεί ακόμα στις ήμερες συνήθειες που δημιουργεί το πέρασμα των χρόνων. Η πρώτη όμως περίοδος του γάμου είναι κατά κάποιον τρόπο ή πιο κρίσιμη για τη σταθερότητα της συζυγικής αρμονίας και γι' αυτό πρέπει να καταπολεμήσει κανείς τον κίνδυνο της ανίας ακριβώς σ' αυτή την περίοδο.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΣ ΕΚΠΑΙΔΕΙΣ

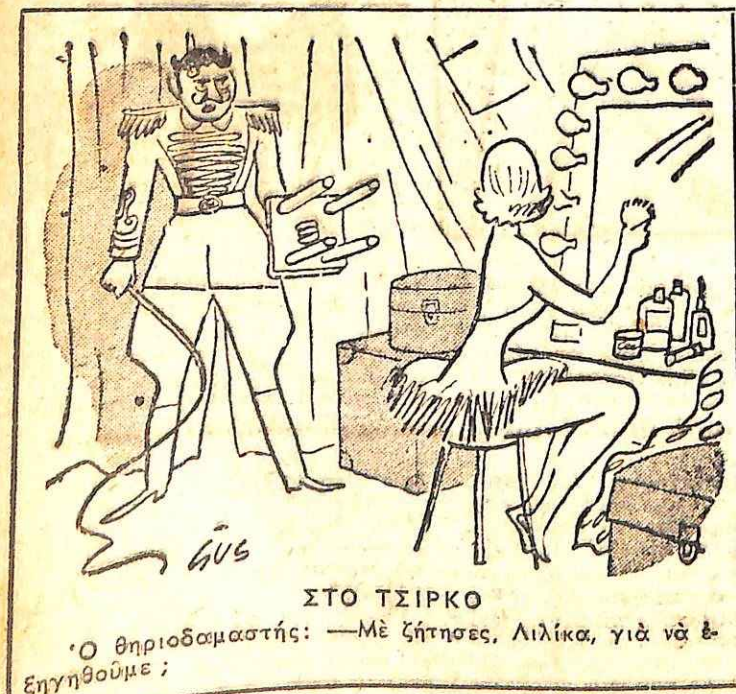
Για να διώχης κανείς την ανία από την ερωτική φώλια δυο νέων δεν χρειάζονται φυσικά εξωφρενισμοί και θορυβώδεις αλλαγές. Άρκουν μερικές λεπτεές εκδηλώσεις του ενός προς τον άλλον, ανάλογα με την εδαισθησία τους. Τα λουλούδια π.χ. που θέαει κάθε μέρα εκείνη στο γραφείο του συζύγου ή στο σαλόνι, το γλυκό που άφρείε σ' έκενον και που γι' αυτό του το φτιάχνει εκείνη ή το αγοράζει απ' το ζαχαροπλαστείο για να του κάνει έκπληξη. Ακόμα είναι και τα δωράκια που φέρνει ο σύζυγος όταν λείπει για μια οποιαδήποτε ατία από το σπίτι, έστω και για μια μέρα.

ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΝΟΤΟΝΙΑ

Η συζυγική ζωή θεσπια χρειάζεται κάποια τάξη, έναν κανονικό ρυθμό που υπαγορεύεται από τις καθημερινές ανάγκες (επαγγελματικές ή προσωπικές) του ενός ή του άλλου. Καλό όμως είναι, να μη γίνεται η τάξη αυτή μονότονη, όπως μέσα σε στρατώνια ή σε κολλέγιο. Δεν πρέπει π.χ. να καθορίζετε προκαταβολικά, πως θα περάσετε κάθε μέρα της έβδομάδας τις ελεύθερες ώρες σας ή τα βράδια σας, σαν το ακλόουθο έβδομοδείο πρόγραμμα. Δευτέρα έρθουν, παραισών το σπίτι για ν' ακούσετε κάποια ραδιοφωνική εκπομπή. Τρίτη βράδυ, κληματαγράφος. Τετάρτη, έπισκεψι σε κάποια φιλική οικογένεια. Πέμπτη, πάλι στο σπίτι για να παίξετε καρτιά με μερικούς γειτόνες σας και ούτω καθεξής. Μερικοί βρίσκουν πως ή μεθοδική αυτή ζωή ταίριαζει στο χαρακτήρα τους και την προτιμούν από τις απρόβλεπτες άταχίες και διασκεδάσεις. Για τους περισσότερους όμως συζύγους, ειδικά όταν είναι νέοι, γίνεται πιο ευχάριστη ή ζωή όταν είναι ρυθμισμένη με κάποια φαντασία και δεν πνίγει τις απρόβλεπτες έπιθυμίες που δημιουργούν οι διάφορες περιστάσεις.

ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ

Ακόμα και στους πιο πολυάσχολους συζύγους, πρέπει να υπάρχει πάντα στη ζωή τους θέσι και για την ψυχαγωγία και την ανάπαυση. Έγστε τη συνήθεια να μην αφήνετε κάθε χρόνο κανένα ταξιδάκι, διαλέγοντας κάθε φορά καινούργιο δρομολόγιο, καινούργια τοπία, καινούργιες χώρες; Η άλλη έχει πάντα μια γοητεία που δεν πρέπει να την παραβλέπει κανείς όταν θελή να διατηρή άμειωτη τη χαρά της οικγενειακής ζωής. Αν έχετε τη δυνατότητα, προσπαθήστε να αλλάζετε κάθε φορά δρομολόγιο.



ΣΤΟ ΤΣΙΡΚΟ

Ο θηριοδασαστής: —Με ζήτησες, Λιλίκα, για να έξηγηθούμε;

ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ

Συμβουλές στις νέες

Α ΠΑΛΑ φώτα, γλυκεία μουσική, θερμή ατμόσφαιρα. Στροβιλίζοσαστε σ' ένα γλιστερό έδαφος, στα μπράτσα ενός νέου, νοιώθετε κάποια ταραχή από την πνοή του στο μέτωπό σας, από το χέρι αυτό που σφίγγει το νιόφας, Δέν υπάρχει λόγος να νοιώθετε ταραχή, ούτε ντροπή. Η καρδιά σας δέν έχει κομμάτι δουλειά σ' αυτό τον ύλιγγο της στιγμής. Διατηρήστε τη διούγεια του μυαλού σας, γιατί είναι ανάγκη να τη διατηρήσετε, ξέροντας ότι μια νέα κι' ένας νέος έλκονται ο ένας προς τον άλλον, αλλά και ότι η ντροπή που δέν έχει τη θέσι της οδηγεί σε σφάλματα. Διατηρήστε τη νηφαλιότητά σας, όσο δύσκολο κι' αν είναι. Έπειδή μερικές κοπέλλες άγνοούν ότι η ταραχή αυτή που νοιώθουν είναι φυσική, υποκύπτουν, καταστρέφουν τη ζωή τους από μια τραγική παρ' ούτως ή άλλως, γιατί έκαναν σύγχυσι άρ' ανόησι, γιατί έλκει και στον νάμεσα στη φυσική έλξει και στον έρωτα. Αφήστε, στο χρόνο τη φροντίδα να ρυθμίση τα πράγματα, θά είναι καλύτερη κριτής από σας και θά μπορέση να ξεχωρίση μέσα στα αισθηματικά σας έκείνο που είναι περαστικό κι' έκείνο που θά μπορούσε να είναι μόνιμο.

Είναι αδύνατο να μη νοιώσετε έναν πειρασμό στον κόσμο, με τον τρόπο που ζούμε. Η δουλειά στο γραφείο, οι κοινές έξοδοι, η πλάς, τα πάρτυ, όλα αυτά αποτελούν ευκαιρίες για να γίνη ερωτικά ένας συνάδελφος φορτικός, τολμηρός ή και κυνικός ή απλώς σκληρός, δυστυχισμένος σκληρός, του ένστικτού του. Αντιμετωπίστε τον κίνδυνο αυτό με τα μάτια δλάνοιγχα, γιατί άγωνιζόμενη με γενναιότητα κατά των πειρασμών θά κατακτήσετε την αληθινή ανεξαρτησία σας.

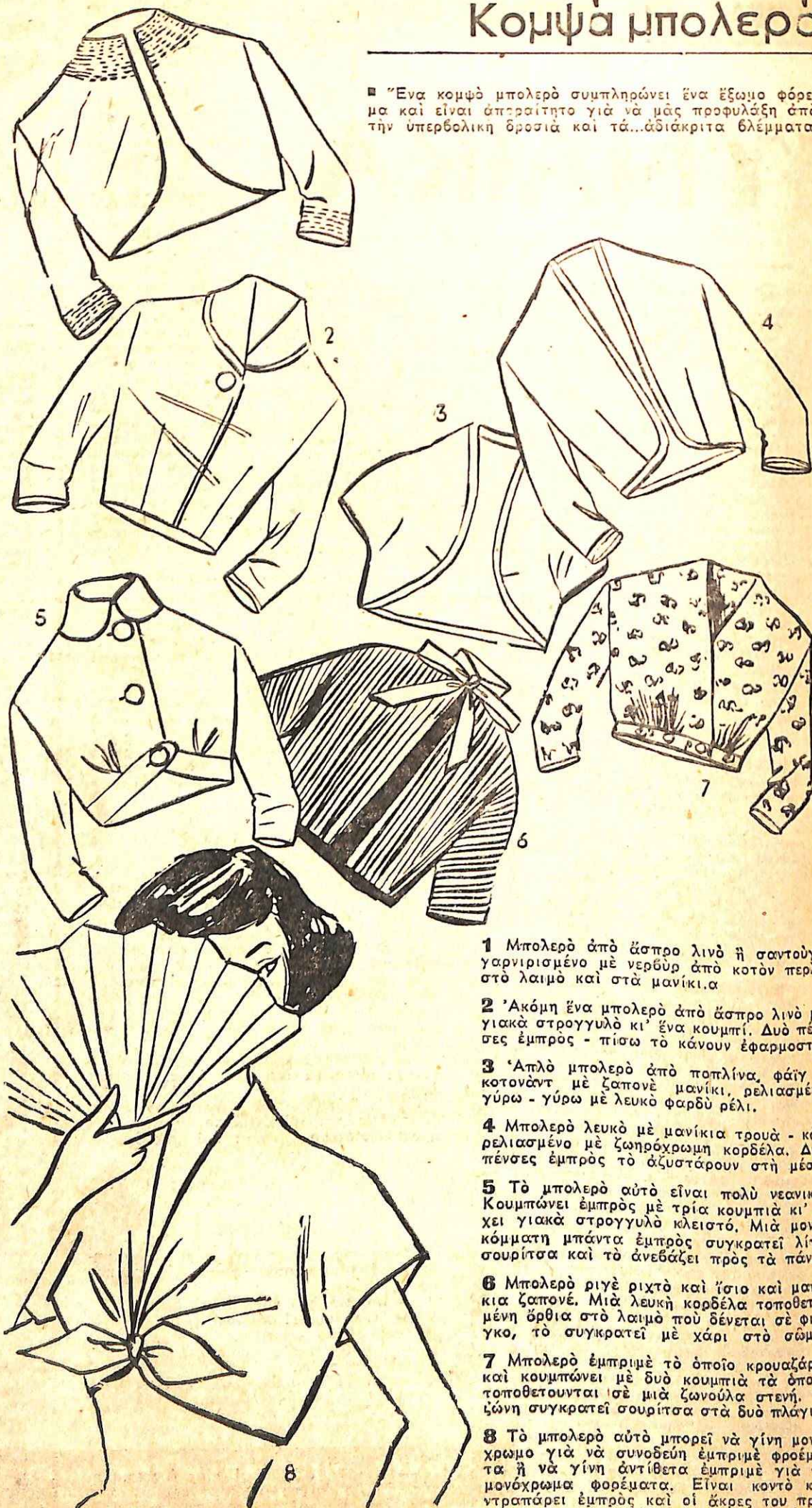
Άλλως τε, ξέρετε τι είναι άνεξαρτησία; Για τα νεύτα, η λέξη αυτή είναι συνώνυμη με μια έλευθερία, που, καθώς έννοούμενη, παρέχει τη δυνατότητα να κάνη κανείς τα πάντα, χωρίς να δίνη λογαριασμό σε κανένα. Το να είναι κανείς σ' αλήθεια ανεξάρτητος σημαίνει θέθαι να είναι έλευθερος, αλλά ταυτόχρονα ότι έχει άποκτησει το δικαίωμα αυτό. Κι' ένα δικαίωμα ποτέ δέν το κερδίζουμε χωρίς να καταβάλουμε θέληση και χωρίς θυσίες. Για να πετάξετε με τα δικά σας φτερά, ν' αντιμετώπισετε τη ζωή, τους κινδύνους της και τους πειρασμούς της, πρέπει να σφυρηλατήσετε λίγο-λίγο μια γερή ήθικη πανοπλία, που θα σας βοηθήση και θά σας συγκρατήση από κάθε όλισθημα.

Το να νοιώσετε έναν πειρασμό σημαίνει να έπιστρατεύετε τη φρόνησί σας, να ζήτε σ' έπιφυλακή, αντιλαμβανόμενη τον κίνδυνο άφ' ενός και την ίδια σας αδυναμία άφ' έτέρου. Νοιώθετε τότε ότι δέν είσθε άτρωτη, άνώτερη σε δύναμη και φρόνησι κι' η ταπεινωση, η ύπεροχη αυτή πηγή σίκτου, σας κάνει να έχετε μεγαλύτερη κατανόηση, περισσότερη καλωσύνη, σας εξυψώνει ήθικά. Θά μάθετε τότε από τον ύλιγγο αυτόν, στον όποιο δέν υποχωρήσατε, ότι ό έρωτας δέν είναι μια άπλη έλξει. Θά πρέπει ν' αγαπίοσαστε πολύ και με την ψυχή έπισης για να βοηθήτε άνοιχτά στην αντιμετώπισι κάθε αντίεξέτητος. Έγστερα έκτός άπ' τις μεγάλες συμφορές είναι κι' η καθημερινή ζωή που κι' αυτή δέν θέλει λιγώτερη όπονη.

Σήμερα το σκούτερ άντικατέστησε το ποδήλατο, το άυτοκίνητο κατέστησε μια άπλη άνάμνησι την άλιαξη, το μάμμο έξεθρόνισε το θάλας. Όμως μια νεαρή καρδιά έξακολουθεί να είναι όπως δια έρωτα και πάντοτε τρωτή. Μεταφέρετε στην περίπτωση σας την ώρσσια φράσι του Βαλερύ: την ώρσσιότερη άνθρωπος γίνεταί σ' ό άνώτερος άνθρωπος γίνεται αλήθεια τέτοιος με τις άρνήσεις

Κομψά μπολερό

■ Ένα κομψό μπολερό συμπληρώνει ένα έξωμο φόρεμα και είναι άπαραίτητο για να μάς προφυλάξη από την ύπερβολική όρσσια και τα...άδιάκριτα βλέμματα.



1 Μπολερό από άσπρο λινό ή σαντούγκ γαρνιρισμένο με νεύδρ από κοτόν περλέ στο λαιμό και στα μανίκια.

2 Άκόμη ένα μπολερό από άσπρο λινό με γιακά στρογγυλό κι' ένα κουμπί. Δυό πένσες έμπρός - πίσω το κάνουν έφαρμυστό.

3 Άπλο μπολερό από ποπλίνα, φάιγ ή γιακά στρογγυλό κι' ένα κουμπί. Δυό πένσες έμπρός - πίσω το κάνουν έφαρμυστό.

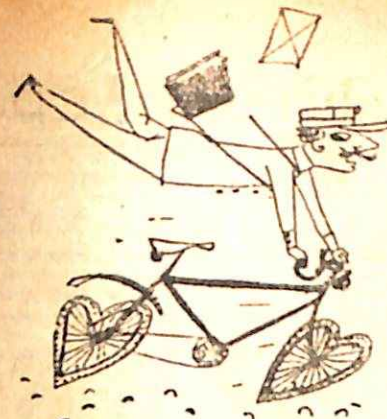
4 Μπολερό λευκό με μανίκια τρουά - κόρ ρελιασμένο με ζωηρόχρωμη κορδέλα. Δυό πένσες έμπρός το άξυστάρουν στη μέση.

5 Το μπολερό αυτό είναι πολύ νεανικό. Κουμπώνει έμπρός με τρία κουμπιά κι' έχει γιακά στρογγυλό κλειστό. Μια μονόκοματη μπάντα έμπρός συγκρατεί λίγη σουρίτσα και το άνεδάξει προς τα πάνω.

6 Μπολερό ριγέ ριχτό και ίσιο και μανίκια ζαπονέ. Μια λευκή κορδέλα τοποθετημένη όρθια στο λαιμό που δένεται σε φιόγκο, το συγκρατεί με χάρι στο σώμα.

7 Μπολερό έμπριμε το όποιο κρουαζέρι και κουμπώνει με δυό κουμπιά τα όποια τοποθετούνται σε μια ζωνούλα στενή. Η ζώνη συγκρατεί σουρίτσα στα δυό πλαγία.

8 Το μπολερό αυτό μπορεί να γίνη μονόχρωμο για να συνοδεύη έμπριμε φορέματα ή να γίνη αντίθετα έμπριμε για τα μονόχρωμα φορέματα. Είναι κοντό και ντραπάρει έμπρός και οι άκρες του προεκτείνονται και δένονται σε ένα φιόγκο.



Ο ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

Η ΑΡΧΗ ΜΙΑΣ ΑΓΑΠΗΣ: Άπορώ πως μια κοπέλλα με έπιστημονική μόρφωσι τοποθέτησε τον έαυτό της σε τόσο μειονεκτική θέσι απέναντι σ' έναν άνδρα. Έκανε το μεγαλύτερο σφάλμα, που μπορούσε να κάνη με το να γίνης δική του. Τώρα σ' έχει στο χέρι και γι' αυτό φέρεται με τον τρόπο αυτόν. Πρέπει να του παραπονεθής για τη στάσι του χωρίς να του δείξης την αδυναμία σου. Να προσπάθησες δε να έπιταχύνης το γάμο σας. Είναι δύσκολο αφού δέν άναφέρθηκε ίσως ένα τέτοιο πράγμα ποτέ μεταξύ σας. Προσπάθησε να τον κάνης να το σκεφθής αυτός. Μη λαμβάνης ύπ' όψι σου τα έυπέρ που μου άναφέρεις γιατί αυτά παύουν να είναι ύπέρ όταν του τα παρέχεις ήδη τόσο εύκολα. Γιατί ν' άποφασίση να σε παντρευτή; Δέν περνά καλά τώρα μ' έσένα και φλερτάροντας με την άλλη; Δέν έξρω αν άφινες να υπομείνουν τα αισθηματά σας οι άλλοι μήπως αυτό τον υποχρέωνε να σκεφθής σοβαρώτερα. Πάντως πρόσεξε να χειρισθής την κατάστασι με μεγάλη προσοχή και σκέψι, πράγμα που δέν έκανε στην αρχή.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΟΡΙΜΟΤΗΤΑ: Δέν μπορείς να φαντασθής τη χαρά μου, αγαπητή μου φίλη, που διάβασα το γράμμα σου. Η ύποθεσί σου μ' έχει συγκινήσει ιδιαίτερα και θά χαρώ άφάνταστα όταν μάθω για την εύτυχια σου που έλπιζω να δής να παίρνη σάρκα και όστά. Ό υπαινιγμός της άδελφής ήταν σκόπιμος. Καλό έκανε όμως και δέν έπωφελήθηκες. Τα πράγματα έξελίχθηκαν καλά. Άφισε ν' ακολουθήσουν το δρόμο τους. Θά ηγηάινης όταν νομίζης πως γίνεσαι πολύ έπιθυμητή. Να προσφέρης τη βοήθειά σου όταν καταλαβαίνης πως τη θέλουν, και με διακρισι. Καλλιεργήσε μια φίλια και ψυχική έπαφή μαζί τους. Τα άλλα θά έρθουν μόνα τους, είμαι βεβαία γι' αυτό και εύχομαι με όλη μου την καρδιά να γίνη γρήγορα.

Β. Μ. 20.30, Άθήνα: Όχι, δέν είναι άνισόρροπος, αλλά φαίνεται λογικός και σοβόρος. Έσύ νομίζω πως φέρεσαι έπιτόλεια, και γι' αυτό είναι ίσως έπιφυλακτικός. Πιθανόν να μην έχη ξεκαθαρίσει τα αισθηματά του για σε να άκόμη η κι' αν σ' αγαπά άποφύγει να έκδηλωθής περισσότερο, ξέροντας τις δικές σου οικογενειακές συνθήκες. Από όσα μου γράφεις γι' αυτό θά σου συνιστώσα να ήσουν πιο συντηρητική και μετρημένη. Αυτή την έννοια είχαν οι υπαινιγμοί του. Γι' αυτό πρόσεχε κι' άποφύγε τις πολλές έπιπολαιότητες έστω και αν τον αγαπάς.

Γ. Κ. 27—32, Χαλάνδρι: Ό άνδρας αυτός έχει κάποιο ενδιαφέρον για σενα και τίποτα περισσότερο. Έκαμες τότε πολύ άσχημα να του πής πως αγαπάς άλλον γιατί είναι αδύνατο να φαντασθής πως ήταν ό ίδιος. Έπίσης κάνεις άσχημα να τον παίρνεις στο τηλέφωνο. Να έξακολουθήσης τις οικογενειακές και

φιλικές σχέσεις και τίποτα περισσότερο. Δείξε μια ψυχρότητα έπιφανειακή να δούμε πως θά άντιδράση και θά σου φερθή. Άν τον πειράξη αυτό θά καταλάβης πως ένδιαφέρεται. Είναι δε πιθανόν να νομίζη πως θέλεις να τον τυλίξης. Γι' αυτό νάσαι πιο έπιφυλακτική.

ΚΡΗΤΙΚΟΠΟΥΛΑ Τ.Τ.: Άφου δέν θέλετε να πικράνετε τους γονείς σας πρέπει να τους κανετε και οι δυο να συμφωνήσουν μαζί σας. Καταλαβαίνω πως αυτό δέν είναι εύκολο όπως έχουν τα πράγματα. Άλλα όχι και αδύνατο, γιατί οι γονείς σας σας αγαπούν και αν έπιμένουν το κάνουν για την εύτυχια σας. Να τους πείσετε λοιπόν πως πραγματικά θά ζήσετε εύτυχισμένοι οι δυο σας. Έχετε ένα διάστημα δυό ετών για να το κατορθώσετε αυτό. Σεις με τη γλυκεία αλλά σταθερή έπιμονή σας κι' έκείνος με τη διαγωγή του. Να άποφύγη κάθε τι που μπορεί να προκαλήσχη αγχολία σε όρους του. Να προσπαθήση να γνωρίσθη με τρία πρόσωπα, που έχουν κάποια έπιρροή στους γονείς σου και να κερδίση την έκτίμησι τους. Αυτοί δε θά γίνων καταπίν οι καλύτεροι σύνηγοροι. Φαίνεται μια πολύ μορφή κοπέλλα. Άσφαλώς θά βοηθε τους κατάλληλους τρόπους ξέροντας πρόσωπα και πράγματα για να το έπιτυχετε. Πάντως αυτό νομίζω πως πρέπει να έπιδιώξετε και οι δυο κι' έκείνος άς έγκαταλείψη τις τρέλλες του.

NTEZIPE: Τα έλαττώματα

που άναφέρεις δέν είναι βασικά, ούτε καν έλαττώματα. Είσαι πολύ νέα άκόμη κι' έχεις καιρό μπροστά σου, άλλα αν ό άνδρας αυτός συγκεντρώνη τόσο πολλά χαρίσματα θά πρέπει να το σκεφθής πολύ πριν άνοήθης. Το κυριότερο όμως θά είναι να ρωτήσης την καρδιά σου. Αυτή θά σου πη τι πρέπει να κάνης. Μην παντρευθής άνδρωπο που δέν σ' έχει συγκινήσει.

ΜΥΡΤΩ

Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ...

...μόδας

BANTAN, Άρτα: Μπορείτε να στρώσετε το κρεβάτι με τη λινή κουβέρτα που έχετε άλλα να σκεπάσετε τα μαξιλάρια σας με την ίδια κουβέρτα σαν ρολό. Στο ντιβάνι αυτή την έποχη να κανετε ένα σκέπασμα από κρετόν. Δέν χρειάζονται μαξιλάρια. Στόφα το χειμώνα. Όύτε και χαλί χρειάζε-ται τώρα. Στο τραπέζι ένα άραίο καρέ. Άν έχετε κανένα τραπέζι σε καμμία γωνιά μ' ένα βάσο λουλουδια κι' ένα τασάκι θά ήταν καλά. Στα παράθυρα στόρ από βουαλάς, νταντέλα κ.λ.π. Η ίδια μπορείτε να φορέσετε ένα φόρεμα έμπριμε ή μονόχρωμο άπογευματινό και ό άνδρας ένα άνοιχτο κοστούμι γιατί είναι καλοκαίρι. Να σερβίρετε πτι φούρ, παγωτό, λικέρ, άναψυκτικά. Αυτά θά τα κανονίσετε άνάλογα με τις απαιτήσεις σας. Τα μπιζού που

θα φορέσετε να είναι λίγα και όμοιομορφα.

ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ: Για μια κυρία είναι προτιμότερο να φορή σ' ένα γάμο ταγιέρ παρά το φόρεμα. Για την κόρη σας ένα φόρεμα από όργαντζα, λινό κεντητό ή μουελίνα, άκόμη κι' ένα σουρά με πουά θά ήταν καλό. Μπορείτε να της κανετε έπίσης και κανένα ριγέ, κανένα έμπριμε κοτονάντ, ένα - δυό φούστες και μπλουζες και θά είναι καλά ντυμένη.

ΒΟΡΕΙΟΕΛΛΑΔΙΤΙΣΣΑ Α. Θ. Σας εύχαριστώ για τα καλά σας λόγια. Οι έσάρπες εξακολουθούν να ναι της μόδας, μόνο που έχουν γενικευθής πάρα πολύ. Να την άγοράσετε αν είναι πολύ καλή και σας άρέση. Για ταγιέρ θά σας συνιστώσαμε να ράψετε ένα από λινό σε χρώμα μπές ή άνοιχτό κίτρινο. Φροντίστε να καλοραφίη και νασθε βεβαία πως μπορείτε να παρουσιάσθε όπουδηποτε μ' αυτό. Άν γίνη δε φόρεμα μονόκοματό σε ίδια γραμμή και ζακέτα κοντή κλασική με τρουά κόρ μανίκια θά σας έξυπηρετήση πολύ περισσότερο.

ΑΝΥΠΟΜΟΝΗ: Τα παπούτσια σας φοριούνται με τα φορέματα που γράφετε.

ΧΡ. ΑΣΤΕΡΙΔΟΥ: Δέν διευκρινίζετε στο γράμμα σας τί ακριβώς έργασια θέλετε να κάνη η κόρη σας. Ός μανέκιν ή ράπτρια; Πάντως θά πρέπει να ράψετε και οι δυο εδών ν' άποταθήτε οι ίδιες στα ατέλεια. Θά σας συνιστώσα καλύτερη έποχη τον Σεπτέμβριο. Τις διευθύνσεις τους μπορούμε να σας τις δώσουμε έμεις.

..ΚΕΝΤΗΜΑΤΩΝ

ΗΛΕΚΤΡΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, Κύπρος: Κεντήστε τα κνίκια σε άποχωρήσεις μόδ Νο 211, 210 και 209, τα κομπάκια στη μέση κίτρινο Νο 726 και τα κλαδιά πράσινα Νο 368, 320 και 367. Τα καγκελάκια στη βάση κεντήστε τα με μπές Νο 644. Τα νούμερα που σας δίνω είναι των κλωστών V.M.C.

Ε. Τ., Θεσσαλονίκη: Το κέντημα 279α έχει σαν μέση τη δεύτερη όριζόντια γραμμή με τους ρόμβους. Άπο εκεί και πέρα κεντήστε αντίθετως τα μοτίφ της άριστερης πλευράς. Δέν το καταλαβαίνετε γιατί άλλάσθη τα χρώματα στα μικρά άνθάκια. Όσο για το μέγεθος των κεντημάτων στις φωτογραφίες δέν είναι ποτέ μεγάλα από τα σχέδια. Συγκεκριμένα για το σχέδιο 443 γίνεται ένα καρεδάκι μικρό, αν έσείς το θέλετε μεγαλύτερο άραιώστε το δυό λουλούδια άραίστη. Για τα γκομπλέν δέν έχετε δικη, μην τα θέλετε όλα να έχουν κάποια βάση, κεντήστε τα και θά όπτε ποσο πολύ στέκουν σαν κάδρο.

Κ. ΒΕΡΣΑ.—Στο τεύχος 191 έχουμε δημοσιεύσει σχέδιο σαν αυτό που ζητάτε. Στο κύβο - λινό τοποθετήστε το μοτίφ γύρω - γύρω επάνω στο κρεβάτι. Μεταχειριστείτε λινό ή χοντρό ταφτά τα καμνά. Χρώμα διαλέξετε ένα πολυδερσάν ή σιέλ. Το παυσαν ντόμπρο κεντιέται από την άνατοχή. Δέν είναι γαλάκι. Τα κεντήτα μαξιλάρια δέν συνηθίζονται πολύ. Σ' αυτό το τεύχος δημοσιεύουμε για όσες τους άρέσουν. Το δικόπανο μπορείτε να το κεντήσετε σε όργαντινα μονόχρωμη με πουάν - στες κλωσές. Το κεντήσετε σε όργαντινα. Το τραπεζομάντιλο που λέτε έάν είναι όφαντό κρατήστε το για μια ποόχη τραπέζια. Η κουβέρτα θά πρέπει να έχη φόρδος άνάλογα με το κρεβάτι και δέν συνηθίζεται να κρεμάται, μπένει μέσα στο στρώμα.

ΚΑΙΤΗ ΓΚΟΤΣΙΚΑ, Βόλος: Έπληγάτε μας τί ακριβώς θέλετε, σεντόνι και μαξιλάρια ή κούβ - λιν;

ΧΑΡΗ ΗΛ., Πειραιεύς: Το μο-

Μένεσθε κάθε μέρα... Όμως αυτό δέν άρκει.

Ό ιδρώς, το καλοκαίρι, ιδίως, φερνει δυσοσμία που χρειάζεται ειδική φροντίδα.

Τό BAC-STICK, το νέον Γερμανικό, θαυματουργόν άποσμητικόν χάρις εις τό μοναδικόν Βακτηριοκτόνον BAC 43 και άλλα συστατικά, έμποδίζει την άποσύνθεσι του ιδρώτος και άπαλλάσσει, τελείως, από την ένυχλητική δυσοσμία.

Δροσίζει και άρωματίζει.

Bac-Stick

ΑΠΟΣΜΗΤΙΚΟΝ.

Με μια έλαφρά έπάλειψι

Φεύγει ή κακοσμία

Έχετε φρεσκάδα, χάρι

άρωμα, και γοητεία.

Διά τους Κυρίους:

Bac-fort πράσινο

με άνδρικό άρωμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΜΥΡΟΠΟΛΕΙΑ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

BAC - STICK ΚΟΚΚΙΝΟ ΔΡΧ. 22 -

BAC - FORT ΠΡΑΣΙΝΟ ΔΡΧ. 24 -

OLIVIN - WIESBADEN (GERMANIA)

ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

νόγραμμά σας θα δημοσιευθεί προ-
σεχώς.

ΑΝΝΙΤΑ ΣΟΛΛ. 10-8-30: Τα
μονογράμματα συνηθίζονται στα
σεντόνια και μαξιλάρια όχι όμως
στα τραπεζομάντιλα. Θα κεντη-
σετε το σύμπλεγμα των δικών
σας άρχικων. 'Αφού οι πετσέτες
σας είναι τόσο μεγάλες, κόψετε
τρεις από αυτές στα τέσσερα
για να έχετε δώδεκα μικρά πε-
τσέτσια και κρατήστε τις υπό-
λοιπες για τραπεζομάντιλα.

ΟΛ. ΕΞΑΡΧΟΥ

...δικηγόρου

ΑΝΕΜΟΖΑΛΗΝ: Δεν είμθα ά-
τυχώς εις θέσιν να σας συστήσω
με κανένα τέτοιο γραφέη γιατί
δεν γνωρίζω κανένα ασχολού-
μενο με τοιαύτην εργασίαν.

...συντάξεως

«ΜΥΡΙΑΜ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ»
Βαρύσια, Κύπρος: Πριν μās
στείλετε διήγημα γράψτε πρώτα
πολλά, καλλιεργήστε το ταλέντο
σας και κατόπιν να σκεφθείτε για
δημοσίευση. 'Εμείς είμαστε πάν-
τα στη διάθεσί σας για να σας
πούμε τη γνώμη μās.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑΝ Σ.: Σας εύ-
χαριστώ για την υπόδειξιν. Σας
άλλα είναι κάπως δύσκολη στην
πραγματοποίησίν της. Πάντως,
για φέτος αποκλείεται. Του χρό-
νου θα προσπαθήσουμε.

...διακοσμητού

Κ. Γ. Τ., 'Ηράκλειο Κρήτης.—
Ευχαριστώ για τα καλά σας λό-
για. Στις γωνίες των τοίχων 3,
10 και 3.15 θα τοποθετήσετε δυο
ντιβάνια (ένα στον ένα και ένα
στον άλλο τοίχο). Στο κενό που
θα αφήσουν τα δυο ντιβάνια στη
γωνία και που θα είναι ένα τε-
τράγωνο με πλευρά όσο το φάρδος
των ντιβανίων (80—90 πόντους)
θα τοποθετήσετε ένα έπιπλο εί-
δος βιβλιοθήκης - σιφονιέρας που
θα έχη ύψος ένα μέτρο, δηλ. θα
εξέξη από τα ντιβάνια 60 πόν-
τους. Στους 60 αυτούς πόντους
θα υπάρχουν από τη μία πλευρά
συρτάρια πλάτους 40 πόντων για
την τοποθέτησιν των εσωρούχων
των παιδιών και από την άλλη
ραφάκια βάθους 20 πόντων—πε-
ρίπου για την τοποθέτησιν βιβλί-
ων. Στο καπάκι του έπιπλου θα
τοποθετηθώ ένα πορτατίφ. Στο
κάτω μέρος του έπιπλου το ό-
ποιο καλυπνύεται από τα ντιβά-
νια θα υπάρχη ένα ντουλαπάκι.
Μπροστά στην ανοιχτή γωνία των
ντιβανίων θα τοποθετήσετε ένα
τραπέζι χαμηλό και έτσι θα δη-
μιουργήσετε στη θέση αυτή μια
γωνία λίκνικ - ρουμ. 'Απέναντι
στους τοίχους 1.61 και 1.85 θα
τοποθετήσετε ένα σύνθετο έπιπλο
πλούσιο έκτελη χρέη ντουλαπάς -
βιβλιοθήκης - γραφείου. Σέ προ-
ηγούμενα τεύχη της «Γυναίκας»
έχουν δημοσιευθεί παρόμοια έπι-
πλα.

ΚΥΡΙΑΝ Χ.— Για καλύμματα
της τραπεζαρίας να προτιμήση-
τε ύφασμα καλυμμάτων με σχέ-
δια και όχι μονόχρωμο. Πρώτο
γιατί δεν λερώνει εύκολα και δεύ-
τερο γιατί αλλάζει την κάπως
σκυθρωπή όψη του δωματίου και
το κάνει χαρούμενο. Στη σερβάν-
τα θα είναι απαραίτητο να ύ-
παρχη το ίδιο σεμέν.

ΒΑΛΙΝ.— Σας άπαντώ με τη
σειρά των ερωτημάτων σας. 1)
Την είσοδο - χώλ που είναι πολύ
μεγάλο, πρέπει να το χωρίσετε
με ένα είδος παραβάν - έπιπλο
που θα αποτελέται από ράφια και
κλειστά ντουλαπάκια σε άλλη
μοντέρνα γραμμή. Το παραβάν
τουτο πρέπει να άφηνε ένα πέρα-
σμα πλάτους 80—90 πόντους.
'Ετσι θα δημιουργήσετε από τη
μία και την άλλη πλευρά του
παραβάν δυο γωνίες στις οποίες
μπορείτε να τοποθετήσετε ένα-
δυο πολυθρόνια με μικρά τρα-
πέζια. 2) Στην κρεβατοκάμαρα
να τοποθετήσετε ελαφρές κουρτί-
νες με σχέδια πάνω σε κορνίζες
από το ίδιο το έυλο της κρεβα-
τοκάμαρας ή από απλό έυλο βο-
μένο στο χρώμα των κουφωμάτων.

"Σε 3 μήνες μίλησα 'Αγγλικά..."



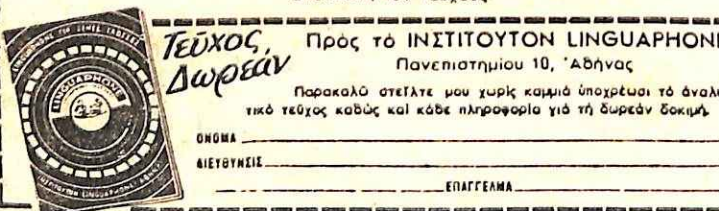
..τό έμαθα μόνη μου στο σπίτι μου

γράφει αυτή η χαριτωμένη δαυμάτρια του LINGUAPHONE και προσθέτει: "Μή καταφέρνοντας να μάθω τίποτα με διά-
φορες μεθόδους, άποφάσισα να δοκιμάσω το Σύστημα LINGU-
APHONE. Μένω όκωμα κατάπληκτη από το πόσο εύκολο πέτυχα
μέσα σε λίγους μήνες να καταλαβαίνω και να μιλώ 'Αγγλικά,,

Να γιατί το Σύστημα LINGUAPHONE
είναι το μόνο μέσο για να μάθω να
μιλάη κανείς την κάθε γλώσσα όπως
την μιλούν στη χώρα της:

Οι όμιλούντες όιοκοι του LINGUAPHONE
σας φέρνουν σε άπ' εύδειας επαφή με Κα-
θηγητάς που σας άπευδύνονται στη μη-
τρική τους γλώσσα με προφορά τέλεια.
'Ετσι μαθαίνετε με τον πιο φυσικό τρόπο
και μέσα στο πιο σύντομο χρονικό διά-
στημα. 'Επαναλαμβάνετε τα μαθήματα ό-
σες φορές δηλήσετε, έχοντας πάντα κον-
τά σας τους Καθηγητάς σας, πρόδρους
να σας βοηθήσουν. Εύδως εξ άρχης μετα-
φέρεστε στο περιβάλλον της ζένης χώ-
ρας, ζήτε τη ζωή του τόπου, και όύ ώρες
άρκουν για να μπόρεσετε να πάρετε μέ-
ρος σε συνδιαλέξεις χύρω σε θέματα της
καθημερινής ζωής, με προφορά άψογη.

Και μή ξεχάnete ότι με το
LINGUAPHONE μαθαίνετε
τις γλώσσες διασκεδάον-
τας και με διαρκή έλεγχο
της προόδου σας χύρω σε
γρήπτες άσκήσεις που σας
διορδώνουν οι καθηγητά
του LINGUAPHONE.



3) 'Αποφύγετε το φωτισμό στη
μέση και τοποθετήσετε άπλικές
και λαμπαταίρ. 4) Το λίκνικ-
ρουμ πρέπει να το συμπληρώσετε
με αναπαυτικές πολυθρόνες και
τά απαραίτητα μικρά χαμηλά
τραπέζια. Προσθέστε σε μία
γωνία ένα λαμπανταίρ. Για πε-
ρισσότερες άδηγίες τηλεφωνήστε
μου στο 872.699.

ΛΙΖΑΝ Κ.— Για τα μαξιλά-
ρια που θα βάλετε στο μπασού-
νοντίβανο να προτιμήσετε ύφα-
σμα σε ριγέ και χρώματα κίτρι-
νο - μαύρο.

Ι. Γ. Π.— Σας συνιστώ να
πάτε στο «Διακοσμητικόν» όδου
'Αθηνάϊδου 12, όπου θα βρήτε σε
άβθονια τα ύφασματα που ζητά-

τε. Τα κούβρ - λί των κρεβατιών
θα γυρίσουν από κάτω.

ΝΤΟΡΙΣ, Λουτρά.— Εύχαρι-
στό για τα καλά σας λόγια. Σε
προσεχές τεύχος θα δημοσιεύσω
την τουαλέτα που ζητάτε. Στα
παιδικά βιβλία υπάρχουν εικόνες
κατάλληλες για το σκοπό που θέ-
λετε.

ΑΡΤΕΜΙ.— Εύχαριστώ για τα
καλά σας λόγια. Τοποθετώ πα-
νω άπ' τον μπουφέ στον τοίχο ένα
καθρέπτη στενόμακρο με μοντέρνο
πλαίσιο. Το μπυμπλό που έχετε
και ένα ανθοδοχείο. Και μήν ξε-
χνάτε ότι πάνω σε άκριό έπιπλο
δεν τοποθετούνται φτηνά αντικεί-
μενα.

ΚΡΗΤΙΚΟΠΟΥΛΑ.— Εύχαριστώ

για τα καλά σας λόγια. Μία με-
γάλη τραπεζαρία σε στυλ δεν μπαί-
νει ποτέ στην άκρη του δωματίου.
'Ο τρόπος τοποθέτησός που μου
γράφετε είναι για μικρά μοντέρ-
να τραπεζία τα όποια έχουν την
δυνατότητα να μεγαλώνουν. Δεν
σας συμβούλευα λοιπόν εφ' όσον
πρόκειται να διατηρήσετε την τραπε-
ζαρία που έχετε να διαρρυθμι-
σετε τον χώρο, ό όποιος άλλωστε
είναι μικρός, σε στυλ λίκνικ -
ρουμ. 'Οσον άφορά το διάδρομο
που είναι όπως μου γράφετε 2X7
μ., μπορείτε να τον χωρίσετε νοή-
τα στη θέση που σας θέλουμε μ' έ-
να είδος παραβάν που μπορεί να
είναι ραφία πάνω σε μπόγια στε-
να. Το παραβάν αυτό θα εί-
ναι κάθετο προς των τοίχο και
θα έχη πλάτος ενός μέτρου άφι-
νοντας το υπόλοιπο μέτρο για πε-
ρσασμα. 'Ετσι θα δημιουργήσουμε
δυο γωνίες από την μία και την
άλλη μεριά του παραβάν στις ό-
ποιες μπορούμε να τοποθετήσουμε
πολυθρόνια και τραπεζάκια.

Με την έπιθυμία όπως εξηγη-
ρήτω κατά τον καλύτερο τρόπο
τις αγαπητές αναγνώστριες της
'Εγναίκας» πάνω στα θέματα
που τις άπασχολούν—έκτός της
στήλης της αλληλογραφίας, μου
—σκέπτομαι να όρίσω μία ήμερα
της έβδομάδος που θα τις δώ-
νω στο άτελεί μου έντελώς δω-
ρεάν, δίδοντας συμβουλές και
σχέδια ώστε να μπόρεσουν να λυ-
σουν με τον καλύτερο τρόπο τα
προβλήματά τους. 'Εάν τουτο θα
εξυπηρετούσε πολύ τις αναγνώ-
στριες, παρακαλώ όποιος μου γρά-
φουν στη διεύθυνσί μου, 'Αγαθού-
πόλεως 37.

Γ. ΣΕΡΕΤΑΚΟΣ

Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

ΖΑΚΕΛΑΙΝΑ.— Για τη θερα-
πεία των λεκέδων σας χρησιμο-
ποιήστε κατ' άρχήν την πομάδα
«Λευκοντιν» την όποια θα βρήτε
στα μεγάλα φαρμακεία των 'Αθηνών,
συμφωνά με την άδηγία. Μετά τη
θεραπεία μία την προφυλά-
ξι από νέους λεκέδες, χρησιμο-
ποιήτε την ειδική κρέμα του थे-
ραπευτηρίου «'Αντιζάν». 'Εάν οι
λεκέδες έπιμένουν μετά το πέρα-
σμα του καλλοκαίριου πρέπει να υ-
ποβληθήτε σε άποφολύσιο της έ-
πιδερμίδος (πίλιν) υπό ιατρική
επίβλεψη.

ΜΕΛΑΧΡΟΙΝΗ ΕΠΑΡΧΙΩΤΙΣ-
ΣΑ.— Για τα μαλλιά σας που
πέφτουν: Σταματήστε το λούσι-
μο με νερό. 'Εντρίβετε κάθε βρά-
δυ ισχυρά το τριχικό δέρμα της
κεφαλής με καθαρό οινόπνευμα.
'Ας περάσω γύρω σας πρώτα
να πάρη από το Θεραπευτη-
ριο τελείως φιλική, συνταγή το-
νοτικής λουσίον. Να έπιδειχθώ
παροχά άπάντησιν.

ΠΟΝΕΜΕΝΗ.— Για τον τριχο-
φάγο κάνετε όλα τα άνωτέρω κα-
τά πρώτον. 'Εχετε όμως υπ' όψιν
σας ότι πρέπει να εξεταστήτε ά-
πό ειδικό γιατρό για να συμπλη-
ρώσετε τη θεραπεία με άκτικές
'Υπεριώδεις και κατάλληλη όρμω-
νοθεραπεία κ.ά.

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Κ., Θεσ/νίκη.—
Να μου στείλετε άκριβή διεύθυν-
σί σας ύπενθυμίζοντας το άνω-
τέρω ψευδώνυμό σας για να σας
άπάντησω ιδιαιτέρως.

ΠΙΚΡΑΜΕΝΗ ΝΕΑ.— Για τα
κόκκαλα της πλάτης σας που πε-
τούν, να εξεταστήτε από όρθοπε-
δικό γιατρό. Πιθανώς κατάλληλη
συνεχής γυμναστική να καλύτε-
ρη την κατάστασιν.

ΑΛΟΥΑΝΑ.— Μην άνησυχήτε
για τις κρεατοελιές. Θα εξαλει-
φθούν χωρίς κανένα σημάδι με
διαθερμοπηξία δαχτύλων κυμάτων.
ΑΝΝΑ - ΧΡΙΣΤΙΑΝΑ.— 'Εχω
έπαινεληγμένα γράμει ότι η υπε-
ρτριχία θεραπεύεται μόνο με
διαθερμοπηξία δαχτύλων κυμάτων.
Κάθε άλλο προσώρινο άποτριχω-
τικό μέσο θα χειροτερέψη την κα-
τάστασιν.

ΠΕΤΑΛΟΥΔΙΤΣΑ, 'Ηράκλειο.
—Μπορείτε να έπαλείψετε το χα-
λαρόμένο στήθος σας (καθώς και
υπρούς και όπισθία) δυο φορές

ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΡΙΖΙΚΗ - ΑΝΩΔΥΝΟΣ
ΛΟΥΙΔΟΥ - ΑΜΠΑΖΟ
ΕΠΕΙΣΙΑΣΤ ΑΙΣΘΗΤΙΚΟΙ
ΥΤΙΔΕΣ - ΠΑΝΔΕΣ - ΔΕΜΗ
ΤΡΙΧΟΠΟΙΗΣΙΣ - ΚΡΕΑΤΟΛΗΞΙΣ
ΕΡΜΟΥ 51 - ΤΗΛ. 32.069

ΕΙΣΙΣ ΤΙ ΚΑΝΕΤΕ ΚΥΡΙΑ ΜΟΥ,
'Όλες οι κομψές κυρίες, συνδυά-
ζοντας την καθαριότητα του σώ-
ματος με την διατήρησιν της οι-
κεότητας, χρησιμοποιούν το Σαρ-
πούν μπόου ΣΤΕΡΗΝΣ. Το ίδιο
κάνουν κι' όρες δέλουν να άδι-
οτίσουν. 'Η συνταγή χρήσεως όριο-
κεται μέσα στο καυτάκι. Ζητήστε
το στα φαρμακεία και καλό
μυρόπωλετά.

ΜΗΧΑΝΑΙ ΜΑΝΤΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΛΤΕΩΝ
KABA - UNIVERSAL
Αί φθηνότεραι
Αί τελειότεραι
ΜΕ ΒΕΛΟΝΙΑ
UNIVERSO
ΜΠΑΡΜΠΑΤΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 4 (Στοά)

την ήμερα με χυμό λεμονιού. Πάν-
τως το πεσμένο ή και πολύ χα-
λαρόμένο στήθος διορθώνεται μό-
νο με άνώδυνη έπέμβασις. Σ' ένα
ταξίδι σας στην 'Αθήνα να συμ-
βουλευτήτε το χειρουργό του थे-
ραπευτηρίου.

ΡΑΝΙΑ, Πειραιεύς.— Για τη
θεραπεία των λεκέδων βλέπετε σχε-
τικά άνωτέρω. Για το ξάνθημα
το πρώτο πώσο που σας πρέπει να έ-
ξεταστήτε 7—8 μ.μ.

ΚΑΙΤΗΝ Κ.— Κατ' άρχήν μία
γυναικα που θέλει να διατηρήσει
σε καλή κατάστασιν το πέμα και
τη φτέρνα του ποδιού της, πρέπει
να φοράη παπούστια χωρίς διό-
λου τακούνι (μόντελ σους) έως
το άπόγευμα, και από το άπόγευ-
μα έως το βράδυ να φοράη παπού-
στια με ψηλό τακούνι, έστο και
πολύ ψηλό. Αυτή η καθημερινή
άλλαγή είναι μία γυμναστική ά-
παραίτητη για το πόδι που το
προφυλάσσει από δυο πράγματα:
Νά πλατύνει πολύ άφ' ενός άλλα
και να παραμορφωθώ άφ' έτέρου.
'Επίσης τα παπούστια πρέπει να
είναι εύρύχωρα, να μη πιέζουν ούτε
τα δαχτύλα (πρόληψιν κάλων),
ούτε τη φτέρνα (δημιουργία έξο-
γκώματος από υπερπλάσιαν της έ-
πιδερμίδος). Οι κάλοι εξαλείφον-
ται ριζικά μόνο με έπέμβασι χει-
ρουργική. Το ίδιο ισχύει και για
τα έξογκώματα στις φτέρνες.
Προς το παρόν μπορείτε να δοκι-
μάσετε να τρίβετε με λεία ελα-
φρόπετρα και με ζεστή σαπουνά-
δα τα έξογκώματα που έχουν δη-
μιουργηθώ. Καί προσέχετε στο έ-
ως τα παπούστια σας.

ΑΡΙΑΔΗΝ.— Για την τόνωσιν
του δέρματος του προσώπου σας,
σας συνιστώ την τακτική χρήσιν
της ειδικής τροφής - κρέμας «Κολ-
νίνας».

ΑΝΗΣΥΧΗΝ Σ. Π.— Μην ά-
νησυχήτε για τα άραιά σπειράκια
σας. Θα μεταχειριστήτε την ει-
δική λουσίον του Θεραπευτηρίου
'Εσουλφίν» σύμφωνα με την εώ-
κλειστη άδηγία. Για την περι-
ποίησιν σας δεν θα χρειαστή τί-
ποτέ άλλο.

ΑΔΙΚΗΜΕΝΗ.— Σας άπαντώ
ιδιαιτέρως.

ΓΩΝΥ ΓΙΑΝΝΗΛΟΥ
Αισθητικόν και Χειρουργικόν
Θεραπευτήριον 'Αθηνών: Γυ-
άν Σμύτς 38, Τηλ. 611009.

ΟΙ ΓΙΑΤΡΟΙ ΜΑΣ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΟΥΝ: Ο ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

ΑΝΗΣΥΧΗ, Βόλον.— Νομίζω
ότι υπερβάλλετε κατά πολύ. Δεν
υπάρχει κανείς λόγος άνησυχίας,
όπως τα περιγράφετε.

ΒΑΛΙΝ.— Το πρώτο που ζη-
τάτε δε γίνεται. Για το 2ο θα
παίρνετε 5 ήμερες πρό και 5 με-
τά την περίοδο από 2 δισκία Σί-
στομενσίν την ήμερα, επί τρι-
μηνιο.

ΜΙΑ ΜΗΤΕΡΑ.— Για τα εσχί-
σίματα δυστυχώς δε γίνεται τί-
ποτε το σπουδαίο. Προς πρόλη-
ψιν πυκνώσεως να κάνη τοπικάς
ελαφρό μασάζ με γαλακτώμα 'Αν-
τιβέρ, ήλιοθεραπεία, γυμναστική,
θαλασσία λουτρά και διαίτα. 'Ο-
σο για τους πόνους στη μέση να
παίρνη 2—3 δισκία Σπασμολυ-
σίν ήμερσίως κατά τη διάρκεια
της περιόδου.

ΓΑΡΔΕΝΙΑ Ν. Κ.— Να παί-
ρνετε από ένα δισκίο Προσύνιν ά-
μέσως μετά την περίοδο επί 5—6
ήμερες. Τα δισκία να τα διαλυ-
ετε κάτω από τη γλώσσα και να
τα επαναλαμβάνετε επί 3 μήνες.

ΑΓΝΩΣΤΗ.— Αυτό που ζητά-
τε γίνεται, με τη διαφορά πως
είναι θάπανηρό και κουραστικό.
Θα πρέπει να έχετε μεγάλη ύπα-
μονή και επί πλέον θα πρέπει να
γίνουν ώρισμένες εξετάσεις δικές
σας και να παραμείνετε στην 'Α-
θήνα επί μερικώς μήνες.

ΜΑΡΙΚΑ Κ. Π., Χανιά.— 'Α-
παραίτητος πρέπει να υποβληθή-
τε σε εξέταση.

ΜΑΙΡΗ Α.— Να μās γράψετε
λεπτομέρειες (πόσων χρόνων εί-
στε, εάν είστε παντρεμένη, εάν
έχετε κανονική περίοδο κ.τ.λ.).

ΣΟΝΙΑ Χ.— Θα πρέπει να έ-
παναλάβη τη θεραπεία και μετά
να προή σε νέα εξέτασι.

ΜΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ ΑΦΑ,
'Αλεξάνδρεια.— Να παίρνετε 4-5
δισκία Θελυγκάν ήμερσίως και 3
ένδομυϊκές ενέσεις από το ίδιο
φάρμακο κάθε έβδομάδα επί 2 μ-
νες τουλάχιστον.

Κ. ΝΤΟΡΙΚΑ.— 6—7 ήμερες
πρό της άναμενόμενης περιόδου
να κάνετε 3—4 ενέσεις 'Ορλίνης
των 10 χιλιοστών από μία κάθε
ήμερα ένδομυϊκάς και επί τριμή-
νος. Ταυτοχρόνως με την περίοδο
να παίρνετε από 20 σταγόνας 'Ο-
κτινινομ τρίς της ήμερας.

ΧΡΙΣΤΙΝΑ Α.— Για το πρώ-
το ζήτημα δεν πρέπει ν' άνησυ-
χήτε, ούτε ν' άσχολησθε καν. Πι-
θανότατα να έχετε αιμορροΐδες.
Να παίρνετε 40—50 σταγόνες
'Ιντραϊτ Μαρρόν Νέιτν τρίς της
ήμερας και να χρησιμοποιήτε α-
λοιφή Χαντνέσα πρό και μετά την
κένωσιν. 'Εξωτερική καθαριότης
μετά από κάθε κένωσιν. Για το
τρίτο ζήτημα μήν περιμένετε
σπουδαια πράγματα, είναι ζήτη-
μα ιδιόσυγκρασίας.

ΦΤΩΝΗ ΦΙΛΗ.— Δυστυχώς δεν
μπορέσα να καταλάβω τι θέλετε.

Ι. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

Ο ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ

ΘΕΛΩ ΝΑ ΑΛΛΑΞΩ.— Δεν εί-
ναι άνάγκη να έξη κανείς πολλά
γράμματα για να γίνουν αντιλη-
πτά τα γραφόμενά του. Άρκει να
έξη τί ζητά. Τώρα μόλις κατά-
λαβα ότι θέλετε να αλλάξετε, το
δε θέαται δεν είναι δυνατό, μπο-
ρείτε όμως να καθυστερήσετε τα
νεύρα σας. Πάντως δεν βλέπω την
κατάστασιν σας και δεν σόδασι.
Μικρονευράκια συνήθισμένα, θα
έλεγε κανείς. Σας συνιστώ να
παίρνετε μεσημέρι και βράδυ από
μία καυτάλια του γλυκού Νεβράλ
και μετά το φαγητό το μόν μεση-
μέρι, μισό κουφέτο Μπεκλιντνάλ
το δε βράδυ όλοκληρο. Ταυτο
το δε συνεχίσετε επί ένα μήνα
και κατόπιν να μου γράψετε πως θα
είστε.

ΕΝΗΜΕΡΗ.— Οι ζωοφίλες και
γενικά οι όπτικές ψευδαισθήσεις
είναι συμπτώματα, τα όποια πα-
ρουσιάζουν συνήθως οι τοξικομα-

νείς και οι όστερικοί. Διαβάσατε
μερικά πράγματα και φαίνεται ό-
τι τα μπερδεύετε άνακατεύοντας
άνυπαρκτες υπερκόσμιες δυνά-
μεις. Αυτά που μου γράφετε εί-
ναι άρρωστημένες ιδέες. Σας συ-
νιστώ να έπισκεφτήτε ένα καλό
ψυχίατρο να σας εξετάση και να
σας εξηγήσει τις ιδέες σας.

ΑΠΟΓΟΝΤΕΥΜΕΝΗ.— Με ρω-
τάτε εάν η έπιληψία θεραπεύεται
ή όχι και πως. Στο ερώτημα αυ-
τό άπάντησα και άλλοτε σε άλ-
λους. 'Όταν λέμε έπιληψία έν-
νοουμε ένα σύνδρομο, δηλαδή το
σύνολο των γνωστών συμπτωμά-
των της έπιληψίας. Για να έξε-
ρουμε όμως εάν ένας έπιληπτικός
μπορή να θεραπευθώ ή όχι, πρέ-
πει να ξέρουμε ποια η αίτια των
έπιληπτικών σας εκδηλώσεων. 'Ε-
άν βρούμε την αίτια και καταπο-
λεμήσουμε τη ρίζα του κακού, το-
τε η έπιληψία θεραπεύεται. 'Εάν
όμως δεν βρούη η αίτια, τότε εί-
μαστε υποχρεωμένοι να κάνουμε
συμπτωματική θεραπεία για να
άνακουφίσουμε τον άσθενή και να
κάνουμε όσο μπορούμε πιο άραιές
τις κρίσεις. 'Υπάρχουν πάρα πολ-
λά φάρμακα ενάντιον της έπιλη-
ψίας. Δυστυχώς καλύτερο από το
Γκαρντενάλ δεν εύρεθώ άκόμα. Λέ-
γω δυστυχώς, διότι και τουτο
δεν μās Ικανοποιεί πλήρως. Διό-
τι έντος του ότι ο άσθενής είναι
υποχρεωμένος να όρίσκεται συνε-
χώς υπό την έπηρεά του, το
Γκαρντενάλ επιτείνει τη δυστρο-
πία του έπιληπτικού. Γι' αυτό το
δίνουμε μαζί με λίγο Μπρομιούρ.

Κ. ΓΑΡΟΦΑΛΙΔΗΣ

Μ. Μ. 18.— Καί δεδαιώσα μία
προσωπική εξέτασις θα διεφώτιζε
τα πράγματα. Νομίζω ότι η χο-
λιδόχος ευθύνεται κατά το μεγα-
λύτερο ποσοστό για τα έννοχλημα-
τά σας. Το μικρότερο άφορά κα-
ποια όρμονική διαταραχή της η-
λικίας σας. Πρέπει λοιπόν κατ'
άρχην να γίνη μία σωστή και έπι-
μελημένη έρευνα της χολιδόχου.
Μήπως έχετε πέτρες; Καί σε συ-
νέχεια μία συστηματική θεραπεία
με αντιδιωτικά, αντισηπτικά και
χολαγικά. 'Όλα τα έννοχληματά
σας με μία κατάλληλη θεραπευτι-
κή άγωγή θα μπορούσαν θαυματι-
κά να εξαφανιστούν.

ΑΝΘΟΚΟΜΟ.— Για το βλο-
νισμό ή ξαναγράψω σύντομα,
μήν άνησυχήτε.

Ν. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

ΣΕΝΤΡΑ.— Μαλλον θα πρό-
κειται για κίρσοις άνευρυν-
σεις. Στο παρελθόν είχα γράψω
ένα άρθρο για τους κίρσους στο
περιοδικό. 'Αν το διαβάσετε, πολ-
λά έχετε να ώφεληθήτε.

NEKKI

Τό θαύμα της Τεχνικής

NECCHI supernova

Η ραπτομηχανή έκπληξις.

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Μ. Κ. Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ: ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8 - ΤΗΛ. 30-053
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ: ΤΣΙΜΙΣΚΗ 29 - ΤΗΛ. 23-66

Μια Γυναίκα στο Τραίνο



ΤΩΡΑ το καλοκαίρι, είναι η εποχή των ταξιδιών. Ποιός λίγο, ποιός πολύ, όλες και όλοι θα πάμε, για να περάσουμε τις μέρες της άδειας μας ή να παραθερίσουμε. Μιλάμε φυσικά για όσες δεν έχουν την ευτυχία να διαθέτουν δικό τους αυτοκίνητο.

Βέβαια υπάρχουν και τα λεωφορεία. Πολλές όμως προτιμούν, ιδίως για κάπως πολύωρα ταξίδια, την ατομοτρίδα ή και το τραίνο, όταν μάλιστα υπάρχει μεγάλος αριθμός αποσκευών. Υπάρχουν ακόμα πολλές που αντιμετωπίζουν με κάποιον φόβο, κάποια αγωνία, ένα σιδηροδρομικό ταξίδι. Γιατί σκέφτονται πόση ταλαιπωρία είναι το να μαζέψουν τα πράγματα, να τα μεταφέρουν, να βρίσκονται χέλικα στο σταθμό και λίγες άλλες μικρολεπτομέρειες.

Όπως όμως σ' όλα τα πράγματα, έτσι κι' εδώ μεγαλοποιούμε με τη φαντασία μας τις δυσκολίες. Στην πραγματικότητα με λίγη τάξη όλα πηγαίνουν σ' αμολοί. Για μια γυ-

Για όσες πρόκειται να ταξιδέψουν: 30 οδηγίες που πρέπει να έχουν πάντα υπόψη τους

ναίκα όμως που ταξιδεύει δεν αρκεί να μάθει πότε φεύγει και πότε φθάνει το τραίνο. Υπάρχουν χίλια άλλα μικροπράγματα που πρέπει να προσέξει, αν θέλει ν' αφήνει πάντοτε μια ευχάριστη ανάνησι και να αποφεύγει πολλά απρόοπτα. Για το λόγο αυτό, σας δίνουμε τις παρακάτω 30 οδηγίες, που είναι σαν να πούμε το εγκόλπιο εκείνης που πρόκειται να ταξιδέψει.

1 Πληροφορηθείτε προσεκτικά ποιο τραίνο ή ατομοτρίδα θα πάρετε και τι ώρα ακριβώς φεύγει για να διευκολυνήτε.

2 Δεν υπάρχει λόγος να κάνετε ουρά στο γκισέ για να δώσετε εισιτήριο την τελευταία στιγμή. Για την ατομοτρίδα π.μ. μπορείτε να το δώσετε αρκετές ημέρες προηγουμένως και καλή θέσι να έχετε και να μη ταλαιπωρηθείτε.

3 Κανονίστε την ώρα σας ώστε να μην πάτε στο σταθμό πολύ νωρίτερα, ούτε τρέχοντας για να προλάβετε, όποτε υπάρχουν μεγάλες πιθανότητες να ξεχάσετε καμμία βαλίτσα ή την τσάντα σας ή κάτι άλλο.

4 Κατά την ανασχώρησι δεν υπάρχει λόγος να σας συνοδεύουν κραθάνια από συγγενείς και φίλους, ούτε να κουνάτε τα μαντήλια. "Αν το ταξίδι είναι σύντομο, αυτό θα φωνή κωμικό. "Αν πάλι ο αποχωρισμός είναι οδυνηρός, ένας λόγος παραπάνω ο αποχωρισμός να γίνει «κατ' ιδίαν».

5 Φροντίστε οι βαλίτσες σας να είναι λίγες κι' όχι φανταχτερές, καλύτερα μάλιστα χωρίς πολύχρωμες ετικέτες. "Αν πρόκειται να μείνετε πολύν καιρό κάπου και φυσικά θα χρειαστείτε πολλά και διάφορα ρούχα, ή ιδέωδης λύσις είναι να τα βάλετε σ' ένα μπασούλο

και να τα στείλετε χωριστό ως «αποσκευές».

6 Μη δίνετε μάχη για να μη πάτε στο δημόσιο. Είναι προτιμότερο να καθήσετε σε όχημα καλή θέσι (όταν δεν είναι αριθμημένες) παρά να την καταλάβετε βίαια και με συμπεριφορά που δεν σας τιμά σαν πολιτισμένη.

7 Μη «καταλαμβάνετε» ολόκληρο διαμέρισμα δάχοντας σ' ένα κάθισμα την τσάντα σας, σ' άλλο το καπέλο σας, σ' άλλο ένα δεματάκι σας κλπ.

8 Μη ντρέπεστε όταν ταξιδεύετε σε τρίτη θέσι, ούτε να καμαρώνετε και να καυχίστε όταν ταξιδεύετε στην πρώτη θέσι. Δείχνει έλλειψη ανατροφής.

9 "Αν ταξιδεύετε στο εξωτερικό, στους υπαλλήλους του ελέγχου των συνόρων και του τελωνείου, να φέρεστε μ' όλη την προθυμία. Σκεφτείτε ότι κι' αυτοί έχουν να κάνουν με τόσο κόσμο κι' είναι υποχρεωμένοι να στέκουν πάντα εκεί.

10 Για οποιαδήποτε εξυπηρέτησι που σας προσφέρει ένας συνταξιδιώτης σας, ευχαριστήστε τον μ' ευγένεια, αλλά ύστερα άνηθήτε μ' ευγενική σταθερότητα τυχόν προσπάθειά του να σχετισθί στενότερα μαζί σας κατά το ταξίδι.

11 "Ο άνδρας υπόκειται σε περισσότερους περιορισμούς στο τραίνο, η γυναίκα όμως πρέπει να έχει αυτοσεβασμό και να μη χάνη ποτέ τη φυσική της γλυκύτητα.

12 Το κεφάλαιο της «σιδηροδρομικής καλής συμπεριφοράς» είναι μεγάλο κι' ασφαλώς γνωστό στις πιο πολλές γυναίκες. "Εδώ θα σας υπενθυμίσουμε ένα μόνο σημείο: "Η επίθεσι γενικά βασίζεται στα τσιγάρα ή στην εφημερίδα. Οι γυναίκες που δεν επιθυμούν να «δεχθούν επίθεσι» δηλώνουν κοφτά ότι δεν καπνίζουν και φροντίζουν να έχουν προμηθευθεί από το σταθμό μια εφημερίδα ή περιοδικό για να μη ζητήσουν.

13 "Υπάρχουν Δόν Ζουάν που αρχίζουν έτσι την επίθεσι: «Με συγχωρήτε, αλλά νομίζω πως κάπου σας έχω γνωρίσει. Δεν είχατε πάει στο...». "Ενα αποφασιστικό, κοφτό όχι της γυναίκας σταματάει τη φανταστική αυτή γνωριμία.

14 "Υπάρχουν επίσης μερικοί που για να δικαιολογήσουν την αγένειά τους, λένε: «Ισοτήτα δε θέλουν οι γυναίκες; "Ισοτήτα έχουμε. Γιατί να παρκαρώσω τη θέσι μου;» Φυσικά στην περίπτωση αυτή δεν αξίζει ούτε καν απάντησις.

15 Να πιάσετε ή όχι κουβέντα με συνταξιδιώτες σας; Αυτό εξαρτάται. "Αν η συζητήσι είναι για γενικά θέματα, μπορείτε να πάρετε μέρος. "Αν όμως κανένας επιχειρήσι ν' ανοίξη συζητήσι που δεν σας αρέσει, δγαίετε ένα περιοδικό ή εφημερίδα και διαβάτε. "Οταν το ταξίδι είναι πολύωρο, ή συζητήσι φυσικά είναι κάτι που σπάζει τη μονοτονία. Γενικά σας συμβουλευουμε την επιφυλακτικότητα, όχι όμως την απομώνωσι.

16 Είναι δείγμα καλής συμπεριφοράς να κάνετε ένα νεύμα χαιρετισμού προς τους συνταξιδιώτες σας, με τους οποίους ανταλλάξετε έστω και δυο λέ-

ξεις ή καθήσατε άπεναντί τους για λίγες ώρες ή μέρες.

17 "Αν είστε με συντροφιά, μη μιλάτε δυνατά, μη γελάτε θορυβώδως και γενικά μην υποχρεώνετε τους άλλους να υφίστανται τις συζητήσεις σας.

18 "Αν κανένας αρχίσι να διηγείται ιστορίες σόκιν, θυβιστή στην ανάγνωσι χωρίς να τον ακούτε. "Αν επιμένει να σας τις πη σώνει και καλά εσάς, βάλτε τον στη θέσι του και εν ανάγκη καλέστε τον έλεγκτή της άμαρτοστοχίας.

19 Μην έμπιστεύεστε σε οποιαδήποτε συνταξιδιώτισσά σας τις οικογενειακές σας υποθέσεις και μη συζητήτε κρυφά και κοροϊδευτικά για άλλα πρόσωπα μέσα στο όχημα.

20 "Αν έχετε μικρό παιδί μαζί σας, πάρτε του μαζί κανένα παιχνιδάκι, καραμέλες ή κάτι φαγώσιμο καθώς και νερό. Μην αφήνετε το παιδάκι σε κάθε σταθμό να τρέχη στα παράθυρα τσαλαπατώντας τα πόδια των άλλων. Οι άλλοι ταξιδιώτες δεν είναι υποχρεωμένοι να υφίστανται τα καπρίτσια του παιδιού σας.

21 "Αν το παιδί είναι άλλου, προσπαθήστε να κάνετε υπομονή. "Αλλωστε, πολλές φορές, αποτελεί μια ευχάριστησι ν' ακούτε ένα παιδάκι να φλυαρή άντιμεταπώνοντας έναν καινούργιο γι' αυτό κόσμο. "Ακούστε το, χαμογελάστε και χαϊδέψτε το καμμία φορά.

22 Κανονικά μια γυναίκα στο τραίνο δεν θα πρέπει να έχη ανάγκη από τίποτε. Ούτε και να φάη. "Εν πάση όμως περιπτώσει, αν αυτό είναι αναγκαίο, μπορεί να φάη κάτι πρόχειρο. Δεν υπάρχει αντίαισθητικώτερο και απειρότερο θέαμα από μια γυναίκα που πετάει εδώ κι' εκεί τσαλακωμένα χαρτιά, ψιγούλα, φλούδες, κόκκαλα και διάφορα αποφάγια.

23 Μια γυναίκα στο τραίνο δεν πρέπει να κατακρατά της ευγένειας κανενός. "Αν ένας κύριος σ' ένα σταθμό σας αγοράσι, έπειδή έκδηλώσατε κάποια επιθυμία, μια εφημερίδα ή ένα πορτοκάκι π.χ., οφείλετε να του δώσετε τα χρήματα που έδωσε. Δεν είναι καθόλου άγενές να τα πάη ο κύριος.

24 Λίγη ανοχή είναι απαραίτητη. "Αν π.χ. ο αέρας σας ένοχλή, αντί να υποχρεώσετε τους συνταξιδιώτες σας να σκάσουν, αλλάξετε θέσι ή τυλιχτήτε μ' ένα σάλι ή κάτι παρόμοιο. Κι' όταν υπομένετε κάτι, κάντε το με ύφος γαλήνης και συγκαταβάσεως κι' όχι να δίνετε την εντύπωσι άσιομάρτυρος.

25 "Αν πρέπει να πάρετε μέρος σε μια συζητήσι, φροντίστε να είστε σύντομοι, επιφυλακτική και μετριοφρον. Μη μιλάτε διαρκώς όλο έσείς, μην κάνετε επίδειξι γνώσεων και μην εκφράζεστε άπερίσκεπτα.

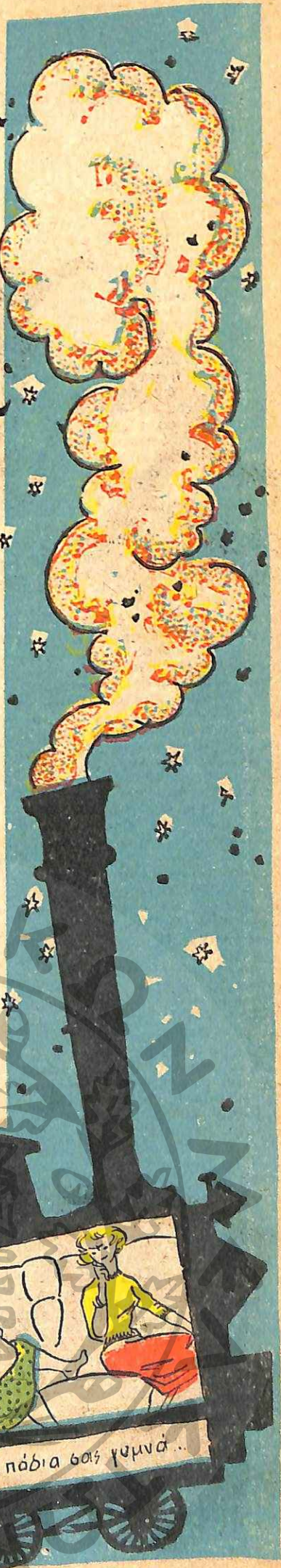
26 Διαβάτε ή προσποιηθείτε ότι διαβάτε. Είναι η καλύτερη άμυνα. Και προκειμένου να διαλέξετε ένα βιβλίο για το ταξίδι δεν υπάρχει λόγος να πάρετε κανένα έγχειρίδιο φιλοσοφίας για να καταπλήξετε τους συνταξιδιώτες σας. "Ενα έλαφρό μυθιστόρημα (ένα ρομάντσο ή ένα αστυνομικό π.χ.) ή ένα περιοδικό, είναι ό,τι χρειάζεται.

27 Μια γυναίκα δεν πρέπει για κανέναν απολύτως λόγο να κοιμηθή ταξιδεύοντας. Να προσποιηθεί ότι κοιμάται μάλιστα: είναι χρησιμώτατο πολλές φορές.

28 "Αν θελήσετε να δγαίετε τα παπούτσια γιατί σας στενεύουν π.χ. (και να φορέσετε παντόφλες: ποτέ μη δείχνετε γυμνά τα πόδια σας ή μόνο με τις κάλτσες) είναι προτιμότερο να τα δγαίετε δγαίνοντας έξω από το διαμέρισμα, ιδιαιτέρως και φέρνοντας ύστερα τα παπούτσια μέσα στην τσάντα ή διπλωμένα σ' εφημερίδα.

29 Να δέχεστε με συγκατάβασι κι' ευγένεια τον έλεγκτή οποιαδήποτε ώρα σας ζητήσι το εισιτήριό. Μην ξεχνάτε πως κάνει το καθήκον του.

30 Και γενικά: Μια γυναίκα δεν πρέπει ποτέ να χάνη την αξιοπρέπειά της, τις καλές της ιδιότητες, όπουδήποτε κι' αν πηγαίνη. Το να σέβεται κανείς «τον πλησίον» είναι σ' α να σέβεται τον εαυτό του, γιατί αυτός είναι «ο πιο πλησίον» του. "Εκείνο που πρέπει να σας χαρακτηρίζη παντού και πάντοτε είναι η ευγένεια κι' η συγκατάβασι.



ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΑΝΝΙΤΑΣ

Χαριτωμένο Ιταλικό διήγημα

Σ' ΗΜΕΡΑ ή μαμά συνάντησε στο δρόμο ένα παλιό της θαυμαστή, είπε η Όλγα και πιάνοντας το χέρι του αδελφού της που καθόταν δίπλα της στο τραπέζι, το φίλησε με κομική ευγένεια. «Αγαπητή Αννίτα» είπε, προσπαθώντας να μιμηθεί τη φωνή του γνωστού της μητέρας της. «Πόσο χαίρομαι που σε συναντώ. Είναι είκοσι χρόνια που έχω να ιδωθώ, μα, εσύ είσαι πάντα η ίδια...» «Ελα λοιπόν Ρενάτο, απάντησε, πές πώς είσαι ή μαμά».

«Ω, αγαπητέ μου φίλε» έκανε εκείνος με άστεια μελλοδική φωνή. «Δεν μπορώ να είμαι πια τόσο ωραία όπως τότε, γιατί έχω σχεδόν πενήντα χρόνια στην καμπούρα μου».

Η Όλγα τον διέκοψε γελάοντας: Δεν είσαι καλός ψυχολόγος. Είναι ποτέ δυνατόν μια γυναίκα ν' απαντάει έτσι σ' έναν θαυμαστή της. Γιατί πρέπει να ξέρεις κύριε σύζυγε (κι' αυτή τη φορά η Όλγα στράφηκε προς τον πατέρα της) ότι αυτός ο κύριος την προσκάλεσε να περάσει μία εβδομάδα στο σπίτι του στην Τοσκάνη. Το σπίτι του, λέει, είναι δίπλα στο πατρικό της μαμάς. Και ξέρεις τι του απάντησε εκείνη;

— Να σου πω εγώ, επενέβη ο αδελφός της. «Αγαπητέ μου φίλε, δεν μπορώ να έλθω παρά μόνον με τους τέσσερις νεαρούς θλαστούς μου».

— Έχεις λάθος. Γιατί ή μαμά κάθε άλλο παρά τους θλαστούς της είχε στο νου όταν έλεγε:

«Ευχαριστώ, αγαπητέ. Μπορεί να δεχτώ σ' αλήθεια. Έχω ανάγκη να ξεκουραστώ μερικές ημέρες». Κι' εκείνος μόνο που δεν έχορνε από τη χαρά του.

Η Αννίτα χαμογελούσε, αλλά απέφευγε να κυττάξει τον άντρα της, που σκυμμένος μπροστά στο πιάτο του, φαινόταν πολύ άπασχολημένος με το φαγητό του.

Η Λουκία και η Τζουλιέτα, τα δύο μεγαλύτερα κορίτσια ήσαν πώς τελευταία δεν τ'απήγαιναν πολύ καλά οι γονείς τους. Κι' αν η μητέρα τους είχε αδυνατίσει και ήθελε να φύγει για λίγο από το σπίτι, ήταν ασφαλώς εξ' αιτίας εκείνης της γυναίκας που είχε μπη ξαφνικά στη ζωή του πατέρα. Η σκέψις αυτή έκανε τη Λουκία ν' αναστενάξει και τη Τζουλιέτα που ήταν μοντέρνα και δυναμική να πη:

— Αντί να πας να κλειστής στο σπίτι του φίλου σου, μαμά, που θα είναι παντρεμένος και θα έχη τριγύρω του ένα σωρό κουτσούβελα, εγώ σε συμβουλεύω να πας σ' εκείνο το ινστιτούτο που πήγε πέρυσι η θεία Κλό να κάνει μια μικρή αισθητική εγχείρηση. Θα σου αφαιρέσουν τις ρυτίδες γύρω από τα μάτια και θα εξαφανίσουν τις φρόσκια και ωραία ναιγίγες σαν κι εμάς.

— Μπα, εσύ είσαι ωραία; την κορόιδεψε ο αδελφός της.

— Αφήστε τις ανοησίες, τους διέκοψε η Λουκία, που ή-

ταν εξαιρετικά φιλόδοξη, το καλύτερο που έχει να κάνει ή μαμά, είναι να έλθω μαζί μου στην Άσσιζη.

— Ωραία ανάπαυση, φώναξε η Τζουλιέτα. Για να κάνω μετανοίες από το πρωί ως το βράδυ. Πρέπει να ακούση έμένα...

— Δεν ακούω κανένα, απάντησε σταθερά η Αννίτα. Αν φύγω, θ' αποφασίσω εγώ που θα πάω.

ΟΤΑΝ όμως, λίγες μέρες αργότερα την είδαν να έτοιμη τις βαλίτσες της, αναστατώθηκαν όλοι.

— Μα πας σ' αλήθεια στον θαυμαστή σου, μαμά; ρώτησε η Όλγα.

— Και τί κακό βρίσκεις σ' αυτό; επενέβη ο αδελφός της. Ο κύριος αυτός μένει με την οικογένειά του.

Η Τζουλιέτα περίμενε να μείνουν μόνες οι δύο τους για να τη ρωτήσει.

— Πες μου την αλήθεια, μαμά. Αποφασίσεις να πας σ' εκείνο το ινστιτούτο, για τις ρυτίδες, δεν είναι έτσι; Σε είδα προχτές που κουφμιλούσες με τη θεία Κλό.

— Ναι, είτε η Αννίτα, μα αυτό θα το ξέρουμε εσύ κι' εγώ μόνο, κανένας άλλος.

Το ίδιο είπε και στη Λουκία όταν λίγο αργότερα, μπήκε στο δωμάτιό της και τη ρώτησε αν πήγαινε στην Άσσιζη για να προσευχηθεί.

— Μάντεψε σωστά Λουκία, αλλά σε παρακαλώ μη πής σε

κανένα τίποτα. "Ας το ξέρουν με οι δύο μας.

ΛΙΓΕΣ μέρες αργότερα, ξαπλωμένη στο κρεβάτι μιας κλινικής, η Αννίτα, κύτταζε με αγωνία το γιαντρά που της χαμογελούσε ένθαρρυντικά.

— Λοιπόν κυρία μου, μπορείτε να γυρίσετε ήσυχα στο σπίτι σας, της είπε τέλος.

— Μα είναι βέβαιο, γιατρέ; Η ανάλυση τί λέει;

— Όλα είναι εντάξει. Η εξέταση του μικρού σκελετού, μας απέδειξε ότι δεν πρόκειται για τίποτα το σοβαρό. Ούτε υπάρχει φόβος να σας ξαναπαρουσιαστή. Είσατε εντελώς καλά. Μπορείτε να φύγετε και να ευχαριστήσετε το Θεό.

Τώρα που όλα είχαν τελειώσει, μπορούσε να τους πη την αλήθεια. Σε λίγη ώρα θα βρίσκονταν κοντά τους. Μα τί άφελεις που ήταν όλοι τους να νομίζουν ότι είχε φύγει μακριά τους για να ξεκουραστεί. Πλησίασε στο τηλέφωνο, και σχημάτισε τον αριθμό του σπιτιού της. Καμιά απάντηση. Περίεργο, σκέφθηκε. Πού μπορεί να είναι τα κορίτσια αυτή την ώρα; "Ε, βέβαια, με την ευκαιρία να χαρούν την ελευθερία τους. Ξανατηλεφώνησε σε μισή ώρα. Και πάλι τίποτα. "Ωστε το σπίτι ήταν άδεια. Σοβαρά ανήσυχη η Αννίτα, έτοιμάστηκε διαστικά και σε λίγη ώρα εγκατέλειπε την κλινική. Μόλις έφθασε στο σπίτι της, ανέβηκε τρέχοντας τις σκάλες, και ενώ άνοιγε ένα από τα άδεια δωμάτια, αναίχτωντας κάποιο σημάδι, που θα μπορούσε να διαλευκάνη το μυστήριο, είδε με τρόμο το γυιό της το Ρενάτο ξαπλωμένο στο ντιβάνι. Φαινόταν αναίσθητος.

— Ρενάτο, φώναξε σκουτώντας τον δυνατό. Τι συμβαίνει λοιπόν;

— Τίποτα, είπε, είμαι μόνος. Στα πόδια του βρίσκονταν μία μπουτίλια του κοινού αδειανή.

— Φαίνεται πως ήπια πολύ, μουρμούρισε. "Ημουν τόσο μελαγχολικός...

— Μα οι άλλοι που βρίσκονται, Ρενάτο, πές μου, εξήγησέ μου.

— Έφυγαν. Πάνε να σε δρουν.

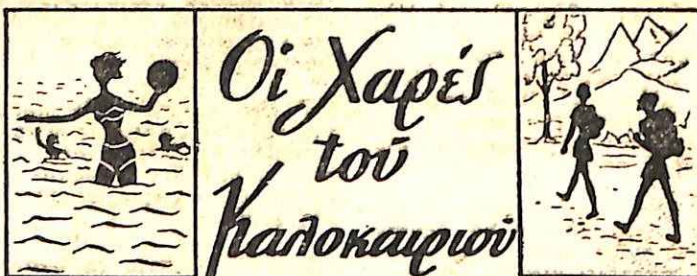
— Έμένα; Και που θα με δρουν; Ο μπαμπάς με την Όλγα πήγαν στην Τοσκάνη, την άλλη μέρα έφυγε η Λουκία για την Άσσιζη, και η Τζουλιέτα πήγε στη θεία Κλό. Στο σπίτι δεν μπορούσε πια να μείνη κανείς. Τον μπαμπά τον έπιασε, ακόμη και πυρετός.

Η Αννίτα τώρα έκλαιγε και γελοούσε μαζί. "Ωστε λοιπόν ήταν τόσο απαραίτητη; "Ακόμη και πυρετός! Μα είναι δυνατόν! Είσατε τόσο μεγάλοι και δεν μπορείτε να μείνετε μόνι οι δύο εβδομάδα;

Μαμά υποσχέσου πως δεν θα μάς εγκαταλείψεις πια, είπε δραματικά ο Ρενάτο, που έλο εκείνο το κονιακ που ήπιε για πρώτη φορά, τον είχε κάνει υπερβολικά ευαίσθητο.

Ούτε μία εβδομάδα δεν μπορούν να ζήσουν μόνι. "Ισως το είχε σκεφθεί κι' ο καλός Θεός, γι' αυτό την ξανέστειλε γρή κοντά τους.

ΒΑΛΕΡΙΟ ΦΟΡΑΟΥΣ



● Έκδρομες και θαλάσσια μπάνια είναι οι υγιεινότερες απολαύσεις. Ψηλά στο βουνό ή κάτω στην αμμουδιά ο ηλικιωμένος αισθάνεται νέος και ο νέος γίνεται παιδί.

● Ένα μόνο σκευό σημείο γεννά διαταγούς γι' αδελφούς. Η ταλαιπωρία του δέρματος, Σκόνη, αλμύρα, καυτερός ήλιος αγγριεύουν την επιδερμίδα. Συχνά ή λ ι α κ ά ε γ κ α ύ μ α τ α μεγαλώνουν το κακό.

"Ο μ ω ς

● Εάν μετά το μπάνιο και μετά την έκδρομη καθαρίζετε το πρόσωπο και τον λαιμό σας με *Mousse* "Φυλλίς" δώδεξτε ξηρό ή συντησμένο δέρμα και με *Pelle* "Φυλλίς", δώδεξτε λιπαρό.

● Εάν το βράδυ περιποιείσθε το δέρμα σας με *Crème* "Φυλλίς".

● Εάν αλείψετε με *Crème* "Φυλλίς" πριν από το μπάνιο και πριν από το ηλιοδουλέο.

● Εάν κατά την διάρκεια της ημέρας προφυλάσσετε την επιδερμίδα σας και σφοννετε την πούδρα σας με *Neige* "Φυλλίς".

● Μπορείτε να απολαύσετε ξένοιαστα τις χαρές του Καλοκαιριού.

● Τα Καλλυντικά "Φυλλίς" παρασκευάζονται κατά τρόπον επιστημονικό, είναι μελετημένα και προσαρμοσμένα στο Έλληνικό κλίμα και φιλοδοξούν να διατηρήσουν τις Έλληνίδες ωραίες και υγιεινές.



Χαρούμενη παρέλασις

Ξεκινά από το σκονί της μπουγάδας !!!
Γέτοιο μεγαλειό δεν αντίκρυσαν ως τώρα τα μάτια σας !
Αυτή την έκτυφλωτική λευκότητα των απορροφούν !!!
Αυτή την ζωντάνια των χρωματισμών !!!
Είναι άπιστευτο !!! Έγινε αληθινό !!!

ΕΓΙΝΕ ΜΕ ΤΗΝ ΜΑΓΕΙΑ ΤΟΥ DAI

ΚΟΥΒΕΝΤΟΙ

ΟΙ ΑΟΡΑΤΟΙ ΚΑΚΟΠΟΙΟΙ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

1^{ον} Σε όλο το μήκος του Μισισσιππύ, ο Τζόνι Βίλμερ, που όλοι τον φωνάζουν «Τζόνι του Μισισσιππύ», ήταν γνωστός για τη συμπάθεια που έτρεφε απέναντι στα θύματα των διαφόρων κακοποιών που λυμαίνονταν την περιοχή. Ο Τζόνι, με τους βοηθούς του Τέντ και Πάτο, κατέδιωκε κυρίως τους επαγγελματίες χαρτοπαίκτες, που θρούσαν στα ποταμόπλοια. «Έπειτα ήξερε τα κόλπα τους, τους κέρδιζε πάντα και τα χρήματα που τους έπαιρνε τα μοίραζε στα θύματά τους. Τώρα που αρχίζει η ιστορία μας βρίσκουμε τον Τζόνι με τους δυο συντρόφους του σ' ένα ποταμόπλοιο. Ο Τζόνι παίζει πόκερ στο σαλόνι του πλοίου με τρεις χαρτοκλέφτες. Τους παίρνει όλα τα χρήματα και κατόπιν πηγαίνει και βρίσκει τους συντρόφους του. Ο Τέντ έχει εμφάνιση σεβαστού κυρίου ενώ ο Πάτο είναι πιο νέος και φοράει καουμπουτσικά ρούχα. — Λοιπόν, Τζόνι, πώς πήγαμε; ρώτησε ο Τέντ. — Έκλεβαν όλοένα, αλλά αυτό δεν τους χρησίμευσε σε τίποτα... Έχω τις τσέπες μου γεμάτες, απάντησε θριαμβευτικά ο Τζόνι. — Μπράβο! είπε ο Πάτο. — Άρχισα όμως να βαρύνω αυτό τον τρόπο να τιμωρώ τους επαγγελματίες χαρτοπαίκτες... Έσύ, Τέντ; — Κι' εγώ το ίδιο. Αυτό έλεγα προ όλιγου στον Πάτο. — Είναι πάνω από ένας μήνας που δεν πήραμε νέα από το Ράβσον... είπε ο Πάτο. — Εκείνη τη στιγμή παρουσιάστηκε στο καστρώμα ένας καμαρώτος που φώναξε:

λουθηστε με, είπε ο καμαρώτος. — Ενώ ο Τζόνι απομακρύνονταν ο Τέντ φώναξε: — Προσοχή, Τζόνι! Προσοχή μην πέσης σε κομμά παγίδα! — Όταν έφτασαν μπροστά σε μια καμπίνα, ο καμαρώτος είπε: — Έδώ είναι, κύριε. — Εύχαριστώ καμαρώτε, είπε ο Τζόνι και του έδωσε ένα πουμπουάρ, ενώ ταυτόχρονα χτυπούσε την πόρτα. — Από μέσα ακούστηκε ένα «έμπρος». — Ο Τζόνι γύρισε το χερούλι και μπήκε στην καμπίνα. — Εκεί βρείε κατάπληκτος. — «Α! Έσύ είσαι, Λουίζα; — Δεν περιμένες να με δεις,



«Όλοι οι κάτοικοι του Ράβσον έφευγαν με τ' άμαξία τους για να εγκατασταθούν αλλού».

Τζόνι. «Ετσι; Ξέχασες τους παιδικούς σου φίλους; — Όχι, δεν τους ξέχασα! Δεν περίμενα όμως να σε βρω πάνω σ' αυτό το καράδι! — Ήρθα για να σε δω, Τζόνι. Σε χρειάζομαι ή μά-



Και ποιός σας είπε ότι οι ληστές δεν θα έρθουν κι' εκεί που θα πάτε; είπε ο Τζόνι.

σκάσουν την ημέρα όπου έπρόκειτο να κρησσοτούν, ο Νόρτον όμως πέθανε κατά τη διάρκεια του ανθρώποκρηστού που ακολούθησε...

Η Λουίζα στομάτησε ένα λεπτό και έπειτα συνέχισε: — Ίσως είναι οι παλιοί



του φίλοι... Δε βρέθηκε όμως κανένα ίχνος. Αγωνιζόμαστε έναντιον φαντασμάτων!... — Ο Νόρτον και οι συμμορίτες του το έσκασαν; είπε ο Τζόνι σά να μολογούσε. Δεν το ήξερα... Καλά, Λουίζα, θα

αποβιάστηκαν στον πρώτο σταθμό, νοκιστον αλογα και συνευόμενοι από τη νέα, τραβήξαν για το Ράβσον. — Όταν έφτασαν κοντά στην πόλη, είδαν καρβάνια από άμαξια και άλλα τροχοφόρα που απομακρύνονταν...

— Που πάνε όλοι αυτοί οι άνθρωποι; ρώτησε ο Τζόνι. — Φεύγουν από την περιοχή, Τζόνι, του απάντησε η Λουίζα, φοβούνται.

— Όταν πλησίασαν στο πρώτο άμαξι, ο Τζόνι ρώτησε: — Γιατί εγκαταλείπετε το Ράβσον, καλοί μου άνθρωποι;

— Είχαμε έρπει για να δουλέψουμε, αυτό όμως δεν είναι πια δυνατόν εκεί πέρα! του απάντησε ένας ένοπλος! Προτιμάμε να γυρίσουμε στα χωράφια. — Και ποιός σας είπε ότι δεν θα έρθουν να σας αναζητήσουν εκεί που θα πάτε, αν δεν τους αντιμετωπίσετε κατά μέτωπο;

— Ποιός είναι αυτός που μιλάει με τόσο θάρρος; ρώτησε ένας γέρος άποιος. — Είναι ο Τζόνι του Μισισσιππύ! φώναξε ο Πάτο. Σας άρσει αυτό ή θέλετε να πω και ποιός είναι;

— Ο Τζόνι του Μισισσιππύ επιστρέφει στο Ράβσον! είπε η Λουίζα.

— Ο Τζόνι του Μισισσιππύ επιστρέφει στο Ράβσον; Τότε, παιδιά, φώναξε ο γέρο άποιος, κάνετε μεταβολή. Θα γυρίσουμε κι' έμεις στην πόλη. Δεν έχουμε να φοβηθούμε πια τίποτα. Ζήτω!

— Ζήτω! Ζήτω! φώναξαν και οι άλλοι επιβάτες του άμαξιού. Καλώς ώρισες, Τζόνι! Και το άμαξι έκανε στραφή. — Μπράβο Τζόνι! είπε η Λουίζα. Αυτή η πρώτη επιτυχία με κάνει να ελπίζω.

— Ένώ προχωρούσαν κι' αυτοί προς την πόλη καβάλα πάνω σ' αλογα τους, ο Τζόνι είπε: — Λουίζα, μου φαίνεται πως θ' αρχίσω να καλλιεργώ τη γη του πατέρα μου. Βαρέθηκα πια να τρέχω από δω κι' από κει.

— Επίθυμώ μια ήσυχη ζωή. Η αλήθεια είναι πως πρέπει πρώτα να βρω μια μνηστή!... — Έπειτα από την πρώτη αυτή νίκη το νέο της παρουσία του Τζόνι διαδίδεται γρήγορα στην περιοχή.

Οι άνθρωποι του πρώτου άμαξιού σταματούν τους άλλους. — Μην προχωράτε. Ο Τζόνι του Μισισσιππύ βρίσκεται στο Ράβσον!... Ο Τζόνι είναι μαζί μας. — Ο Τζόνι του Μισισσιππύ! απαντούσαν οι άποικοι, Εύλογημένος να είναι ο Κύριος!

— Ο Τζόνι του Μισισσιππύ! Τ' όνομά του πέταξε από στόμα σε στόμα και οι άποικοι που έφευγαν σε αναζήτηση καινούργιων οριζώντων, επιστρέφουν τώρα στην πόλη.

— Όταν έφτασαν στο Ράβσον ο Τζόνι και η παρέα του σκέφτηκαν ότι το πρώτο πράγμα που έπρεπε να κάνουν ήταν να επισκεφτούν το σερίφη.

— Έγώ σας αφήνω τώρα, είπε η Λουίζα. — Να πάς στο καλό, Λουίζα, είπε ο Τζόνι. Θα έρθω να σου κάνω επίσκεψη. Θα σε χρειαστώ για να δώλω τάξι στί σπίτι μου.

— Ένώ η Λουίζα απομακρύνονταν, ο Τέντ είπε: — Σπριδαίσα κοπέλλια! Στο επόμενο: Η συνέχεια.

— Πάσο είμαι ευτυχισμένη, Τζόνι! Μόνο εσύ μπορείς να άποκαταστήσης την τάξι. — Ο Τζόνι ξαναγύρισε κοντά στους βοηθούς του και τους είπε τί συνέβαινε. — Πρέπει να πάμε να ρίξουμε μια ματιά εκεί κάτω, κατέληξε. — Σύμφωνοι, Τζόνι, είπε ο Τέντ, θα κατέβουμε στον προσηχ σταθμό. — Και βέβαια θα πάμε, είπε ο Πάτο. Το πράγμα παρουσιάζει ένδιαφέρον.

— Πραγματικά οι τρεις φίλοι

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ



— Θά σε φάω!, είπε το θηρίο άγριέμένο.

Το τέρας

και οι τρεις

κατοίκες

ΠΑΡΑΜΥΘΑΚΙ

ΜΙΑ ΦΟΡΑ κι' έναν καιρό ήτανε τρεις κατοίκες. Τίς έλεγαν και τίς τρεις Μαυρούκω γιατί ήτανε μαύρες σαν πίσσα. Για να διακρίνουν όμως τη μία από την άλλη τίς έλεγαν ή μεγάλη Μαυρούκω, ή μεσαία Μαυρούκω και ή μικρή Μαυρούκω. Πήγαιναν όλη την ημέρα στο βουνό κι' έθωσαν το ώραίο δροσερό χορτάρι και τα τρυφερά φύλλα. Ακόμα πήγαιναν και στα πιο απόκρημνα βράχια για να κόψουν ένα καταπράσινο βλασταράκι. Μα δεν έφεταν ποτέ, Πώς τα καταφέρναν ένας Θεός ξέρει!

Το βράδυ όμως, σά γύριζαν στο σπίτι τους, έπρεπε να περάσουν από ένα μικρό ξυλινο γεφύρι που βρισκόταν πάνω από ένα ποταμάκι. Και κάτω από το ποταμάκι ήταν ένα θηρίο μ' ένα άπαισιο κεφάλι, και μεγάλα δόντια.

— Ένα βράδυ ή μικρή Μαυρούκω πέρασε πάνω από το γεφύρακι, που έκαγε: «Τρί τράπ, τρί τράπ, τρί τράπ» και από το ποταμάκι πετάχτηκε το θηρίο λέγοντας: — Θά σε φάω!

— Γιατί; είπε ή μικρή κατοίκα που ήταν πονηρή και θαρραλέα. Είμαι πολύ αδύνατη. Σά γιατί. Τί θα φας από μένα; Μόνο αν φας τη μεσαία Μαυρούκω θα χορτάσης.

— Καλά, είπε το θηρίο που δεν ήταν πολύ έξυπνο. Σε λίγο καταφθάνει και ή δεύτερη Μαυρούκω

πάνω στο γεφύρι που κάνει: «Τρί τράπ, τρί τράπ, τρί τράπ».

— Ποιός περνάει; φωνάζει το θηρίο.

— Η δεύτερη Μαυρούκω, απάντησε ή κατοίκα.

— Θά σε φάω, είπε το θηρίο.

— Τί θα καταλάβεις; είπε ή κατοίκα. Καλύτερα να περιμένεις τη μεγάλη Μαυρούκω. Μ' αυτήν θα χορτάσης.

— Καλά, είπε το θηρίο.

Σε λίγο έφτασε και ή μεγάλη Μαυρούκω.

— Ποιός περπατάει έτσι βαρειά; ρώτησε το θηρίο.

— Έγώ, ή μεγάλη Μαυρούκω, είπε ή κατοίκα με χοντρή φωνή.

— Ωραία, θά σε φάω, είπε το θηρίο.

— Μη διάζεσαι τόσο πολύ, είπε ή κατοίκα.

Και ώρμησε πάνω στο θηρίο και το σκότωσε με τα κέρατά της.

Κι' ύστερα ανέθηκε πάλι πάνω στο γεφύρι, που έκανε «τρί τράπ».

Και οι τρεις κατοίκες γέλασαν με την καρδιά τους και πέρασαν περήφανες πάνω από το γεφύρι χωρίς να κινδυνέψουν πια να φαγωθούν. ΚΑΡΑΛΕΞΗΣ

ΠΑΙΔΙΚΟ ΧΙΟΥΜΟΡ

Δυό μικρά παιδιά κατά την ώρα του διαλείμματος διασκεδάζουν πειράζοντας τον γαϊδουράκο ενός μαανά. Αυτός καταφορκισμένος δίνει κατά λάθος ένα γερό χαστούκι σ' έναν τρίτο μικρό, στον Παύλο, που παρακολουθούσε από πολύ κοντά τη σκηνή. Ο Παύλος σπεύδει τότε στον διευντή του σχολείου και κάνει τα παράπονά του. Ανεβαίνοντας όμως τη σκάλα σκοντάφτει πάνω σ' έναν καθηγητή που του δίνει κι' αυτός ένα χαστούκι. Κλαίγοντας από πείσμα ο Παύλος φτάνει στο διευντή:

— Κύριε διευντή, του λέει, ο κ. καθηγητής με χτύπησε. Και πρόσθεσε, έχοντας ύπ' όψη του το γαϊδουράκο του μαανά:

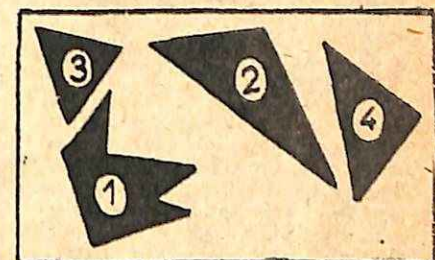
— Κι' όμως, δεν τουκάνα τίποτα του γαϊδουράκου...

Φυσικά, όπως καταλαβαίνετε, ο Παύλος εισέπραξε και την τρίτη «ανάπαυση» άκουστη την ημέρα, χωρίς ο φουκαράς να έχη κάνει τίποτα το κακό.

12	6	5		
7	14	6		
4	13	8		

ΤΟ ΙΔΙΟ ΑΘΡΟΙΣΜΑ

Πώς θα τοποθετήσετε τους παραπάνω αριθμούς ώστε αθροίζοντας τους και οριζοντίως και καθεώς να έχετε το ίδιο άθροισμα; Προσπαθήστε να το καταφέρετε μόνοι σας. Πρέπει να καταστήτε λίγο και μόνον αν δεν τα καταφέρετε τελικά, να καταφύγετε στη λύσι, που δημοσιεύεται στη σελίδα 65.



Η ΟΜΟΡΦΗ ΚΟΤΟΥΛΑ

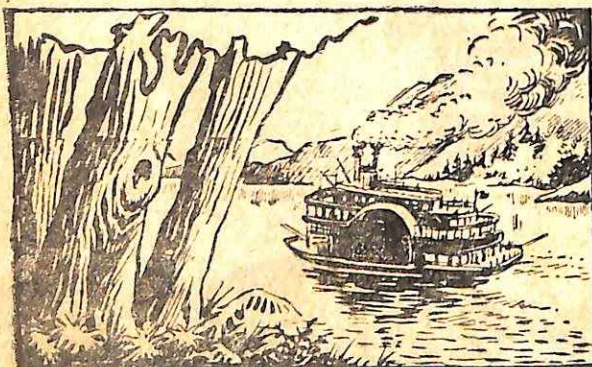
Πώς θα προσαρμόσετε τα τέσσερα αυτά κομμάτια ώστε να σχηματιστή μια κοτούλα; (Η λύσι στη σελίδα 65).

ΜΕ ΠΕΝΤΕ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

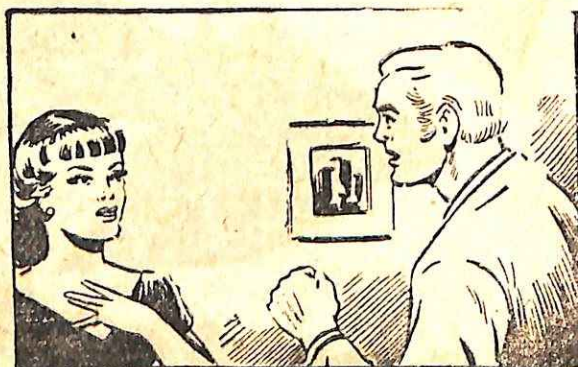
Νά δοήτε τις λέξεις που την εξήγησι τους σας δίνουμε παρακάτω. Έχουν πέντε γράμματα το καθένα και είναι όλα ουδέτερα.

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)
- 9)
- 10)

- 1) Πετάει. 2) Με το ρεθύι γίνεται παραμυθι 3) Από τα ραδικία είναι πολύ υγιεινό. 4) Με αυτό στερεώνεται ο γέρος. 5) Το έχουν στα δέντρα. 6) Πιστό ζω. 7) Σ' αυτό δάσκαμε δασκάλους. 8) Κοπανίμε τη σκορδαλιά. 9) Δεν είναι μεγάλος. 10) Είναι διαφανές.



— Ο Τζόνι του Μισισσιππύ κυνηγούσε τους χαρτοκλέπτες, που λυμαίνονταν τα ποταμόπλοια.



— Ο Νόρτον και ή συμμορία του το έσκασαν; είπε ο Τζόνι. Καλά, θα επιστρέψω, στο Ράβσον.

— Ζητούν τον κύριο Τζόνι Βίλμερ! Ζητούν τον κύριο Τζόνι Βίλμερ!

— Έδώ είμαι! του φώναξε. — Ο καμαρώτος τον πλησίασε.

— Σας ζητεί, κύριε Βίλμερ, μια δεσποινίς που λέει ότι σας γνωρίζει και θέλει να σας μιλήσει...

— Μια δεσποινίς; Ποιά μπορεί να είναι; είπε ο Τζόνι.

— Καμμία θαυμάστριά σου, έσφαλώς, είπε λιγάκι πειραχτικά ο Πάτο.

— Αν θέλετε, κύριε, άκο-

λον σε χρειάζεται το Ράβσον.

— Τί συμβαίνει, Λουίζα; — Πραγματική θεωμηνία έπεσε πάνω στο Ράβσον! Κάποιος έκοιξε δηλητήριο στα νερά του ποταμού και όλα τα ζώα του Ράβσον πόφθαν. Έπι πλέον, κατέστρεψαν τα όρυχία και έκαψαν τη συγκομιδή. Ο κόσμος φεύγει...

— Μα τα είχα ταχτοποιήσει όλα, προτού φύγω, είπε ο Τζόνι. Ποιός τα έκανε όλα αυτά; — Αυτό ακριβώς δεν μπορούν ν' άνοκαλύψουν, είπε η Λουίζα. Ο Νόρτον και ή συμμορία του κατώρρωσαν να το

έρθω μαζί σου...

— Πάσο είμαι ευτυχισμένη, Τζόνι! Μόνο εσύ μπορείς να άποκαταστήσης την τάξι.

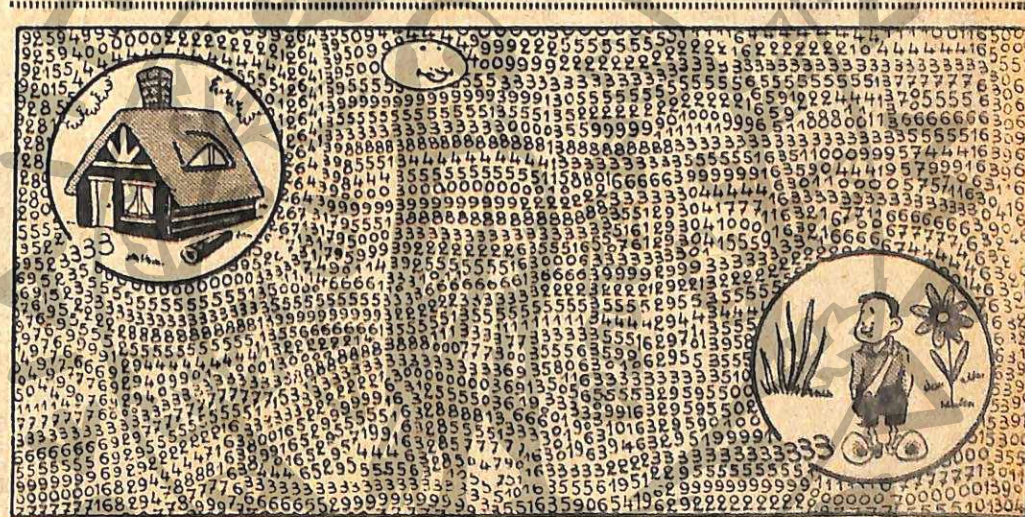
— Ο Τζόνι ξαναγύρισε κοντά στους βοηθούς του και τους είπε τί συνέβαινε.

— Πρέπει να πάμε να ρίξουμε μια ματιά εκεί κάτω, κατέληξε.

— Σύμφωνοι, Τζόνι, είπε ο Τέντ, θα κατέβουμε στον προσηχ σταθμό.

— Και βέβαια θα πάμε, είπε ο Πάτο. Το πράγμα παρουσιάζει ένδιαφέρον.

— Πραγματικά οι τρεις φίλοι



Ο ΚΟΝΤΟΡΕΒΥΘΟΥΛΗΣ ΧΑΘΗΚΕ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΥΚΝΟ ΔΑΣΟΣ

Ο Κοντορεβυθούλης είναι πολύ στενοχωρημένος! «Χάθηκε στο δάσος, λέει, και δεν ξέρω πώς να γυρίσω στο σπίτι μου. Θυμάμαι μονάχα πως άκολουθώντας τον άρι-

θμό τρία μπορώ να φτάσω στο σπίτι μου». Θέλετε να τον βοηθήσετε δείχνοντάς του το δρόμο ανάμεσα από τα λαβύρινθα των άριθμών; Θά σας το χρωστά υποχρεωσί.

Μητέρα και κόρη

Η ΜΙΑ ΑΓΑΠΑ ΤΗΝ ΑΛΛΗ. ΓΙΑΤΙ, ΟΜΩΣ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΘΟΥΝ;

ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ πολλές φορές μια κόρη με τη μητέρα της, παρά το ότι η μία αγαπά την άλλη να μη μπορούν να συνεννοηθούν, αν και η μητέρα μπορεί να είναι και εξυπνη γυναίκα και προικισμένη με καλωσύνη και λογική. Η μητέρα δεν αφήνει την κόρη της στις παρορμήσεις της, στα καπρίτσια της, αλλά την επιβλέπει με προσοχή και συχνά δεν επιδοκιμάζει τη συμπεριφορά ή τις ιδέες της κοπέλλας. Της φαίνεται πολλές φορές ότι η κόρη της είναι υπερβολική στις εκδηλώσεις της ή ότι ξεπερνά ώριμο όριο. Και στην περίπτωση αυτή η μητέρα δεν διατάζει ν' απευθύνει παρατηρήσεις κι' επιπλήξεις και πολλές φορές να επιβάλει αυστηρές απαγορεύσεις. Η κόρη από την άλλη μεριά, δεν μπορεί ν' άνεχθαι την περ-
θαρχία αυτή και ξεχει-
ρεται, εκδηλώνει τάσεις ανταρσίας. Αλλά και αν δεν φτάσει στο σημείο αυτό, έχει τη γνώμη ότι η μητέρα της είναι του παλιού καιρού γυναίκα, δεμένη στις παλιές ιδέες και προκαταλήψεις. Ποιά όμως έχει δική ο-
πο τις δυο;

ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΜΙΑ ΜΠΕΜΠΕΚΑ

Η μητέρα διατρέχει πολλές φορές τον κίνδυνο να μη βλέπει τα πράγματα από τη σωστή πλευρά, γιατί εξακολουθεί να βλέπει την κόρη της με τα ίδια μάτια, που την έβλεπε όταν ήταν μπεμπέκα. Για τις μητέρες τα παιδιά δεν μεγαλώνουν ποτέ, έχουν πάντα ανάγκη από τη μητρική προστασία. Η κόρη μπορεί να είναι είκοσι χρονών, εν τούτοις όμως η μητέρα της αισθάνεται την ανάγκη να την καθοδηγή, να τη συμβουλεύει και να την προστατεύει από τους κινδύνους που αντιμετωπίζει στον κόσμο.

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΛΛΑΖΕΙ

Ένα άλλο λάθος της μητέρας είναι να κρίνει τη σημερινή ζωή, τα σημερινά ήθη και συνήθειες με τα ίδια μέτρα που έκρινε τα δικά της όταν ήταν νέα. Είναι φανερό, ότι μερικές ελευθερίες, που έχουν σήμερα οι κοπέλλες θα φαινόταν κά-
τι το τρομερό εδώ και είκοσι ή τριάντα χρόνια. Η μητέρα όμως, πρέπει να καταλάβει ότι ο κόσμος εξελίσσεται συνεχώς και ότι και αυτή πρέπει να προσαρμοσθεί στην εξέλιξη αυτή. Αλλιώς, αν μείνει προσηλωμένη στη νοσταλγία

της περασμένης γενιάς, κινδυνεύει να φανεί άδικη και να μη μπορεί να την καταλάβει η κόρη της.

Η ΜΗΤΡΙΚΗ ΕΞΟΥΣΙΑ

Η κόρη έξε άλλου, πρέπει να παραδεχθεί τη μητρική εξουσία (και μάλιστα όταν η εξουσία αυτή ασκείται με επιεικεία και λογική), χωρίς να δείχνει τάσεις αντιστάσεως. Πρέπει πάντοτε να είναι πεπεισμένη γι' αυτή τη θεμελιώδη αλήθεια: ότι η μητέρα υπακούει σε μια και μόνη επιθυμία της, δηλαδή το καλό της κόρης της. Η στάση της δεν υπονοείται από ζηλοτυπία ή φθόνο και συνεπώς η κόρη θα κάνει κάτι το φρονιμο αν άκουσει τί της λέει η μητέρα της. Αυτό δέβαια δεν σημαίνει ότι η κόρη οφείλει να αποδεχθεί χωρίς καμιά επιφυλακή τη μητρική γνώμη. Λόγω, άλλως τε, της διαφορής νοοτροπίας ανάμεσα σε δυο διαφορετικές γενιές, μπορεί η κρίση της μητέρας να φαίνεται στην κόρη έσφαλμένη. Στην περίπτωση αυτή όμως η κόρη πρέπει να εξηγήσει με ήμερσία τη δική της άποψη.

Ο ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ

Αν θέλετε να διατηρήσετε πάντοτε τις σχέσεις με τη μητέρα σας σε μια ατμόσφαιρα αγάπης, να μιλάτε μαζί της, ή γι' αυτήν, με σεβασμό κι' ευγένεια. Αποφεύγετε με κάθε θυσία τις άσχημες και χυδαίες εκφράσεις που μεταχειρίζονται από έναν άξοκα κριτικό συνομισημό πολλές νέες και νέοι σήμερα, όταν μιλούν για τους γονείς τους. Μη ξεχνάτε τις θυσίες που η μητέρα σας έκανε για σας και που την αξία τους θα εκτιμήσετε και σεις όταν με τη σειρά σας γίνετε μητέρα. Φροντίστε τη μητέρα σας με προθυμία και κάνετε ό,τι μπορείτε για να περάσει καλά και ήσυχα τα γηράματα. Αν η μητέρα σας πάσχει από κάτι, μη μιλάτε με κοροϊδευτικό ή άστείο ύφος για την πάθησή της, αλλά φροντίστε να ανακουφιστεί τον πόνο της με όλη την αγάπη που σας εμπνέει η υϊκή στοργή σας. Οι γονείς είναι πολύ ευαίσθητοι ως προς τη συμπεριφορά των παιδιών τους. Μια ευγενική χειρονομία γι' αυτούς, ένας τρυφερός λόγος θα είναι κάτι που για τους κάνει ευτυχισμένους.

Η ΚΥΡΙΑ ΜΕ ΤΑ ΓΑΡΥΦΑΛΛΑ

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ Α. ΚΡΟΝΙΝ

11ο (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ)

— Κρίς! φώναξε η Κάθριν, την κύτταξε στα μάτια κι' είπε με άγρη φωνή:

— Νομίζεις λοιπόν πως θα σ' αφήνω αλήθεια να φύγεις; Αφού η Νάνσυ έκανε ό,τι μπορούσε για να μάς φέρει κοντά; Η Κάθριν ήταν κατάπληκτη.

— Δεν καταλαβαίνω, είπε.

— Άκουσε, Κάθριν, η Νάνσυ έμαθε πως αγαπιόμαστε... Τό άνακάλυψε λίγο πριν απ' την πρώτη παράστασή κι' όλη η ευγένεια του χαρακτήρα της αποκαλύφθηκε ξαφνικά. Έκανε έκείνο που νόμιζε σωστό κι' ήταν αλήθεια η καλύτερη λύση.

Ξαφνικά, η κατάσταση φάνηκε της Κάθριν έντελώς διαφορετική.

— Η Νάνσυ! ψιθύρισε.

— Ο Μάντεν της έκανε νόημα πως ναι.

— Ο Μπέρτραμ, είπε, μου άνοιξε τα μάτια. Και τότε κατάλαβα. Μου εξήγησε πως αυτή ή κρίση θα σήμαινε για τη

Νάνσυ την άρχη της πραγματικής της άνοδου. Θα φτάσει στις ψηλότερες κορφές της τέχνης και θα παίξει την Όφελια, είναι βέβαιο... Μα έμεις, δεν θα ξεχάσουμε ποτέ τί της οφείλομε.

Δάκρυα κυλούσαν τώρα στα μάγουλα της Κάθριν και την τυφλώναν. Είχε την εντύπωση πως ή καρδιά της θάσπαζε. Χωρίς να το καταλάβει δρέθηκε στην άγκαλιά του Κρίς. Έκείνος την κρατούσε σφιγμένη πάνω του κι' ένοιωσε το τρελό χτυποκάρδι της πάνω στο δικό του στήθος. Ο Μάντεν της μίλησε άργα για να την ήρεμηση.

— Ναι, τώρα όλα είναι ένταξει, ψιθύρισε με χαϊδευτική φωνή και θα παντρευτούμε στην παλιά εκκλησιούλα σου, στη γωνία του Όλντ Ίνν Γουάιντ... Γιατί έκει άνακάλυψε για πρώτη φορά πως σ' αγαπούσα, παρ' όλο που τό είχα πάντα διαπισθαιθεί. Θα μείνωμε λίγο καιρό στο Λονδίνο, θα πουλή-

σουμε την επιχείρησή σου και θα γυρίσουμε στο Βέρμοντ. Ξέρω μερικούς ανθρώπους που θα εύχαριστηθούν πολύ να σε ξαναδούν... Κι' έπειτα, δεν θα θέλεις να ρθής και στο Κληβελαντ; Υπάρχουν γοητευτικές τοποθεσίες εκεί πάνω στο λόφο... Θα μπορέσουμε να χτίσουμε ένα σπίτι, το σπίτι της ευτυχίας μας...

Η Κάθριν δεν έλεγε πια τίποτα. Η καρδιά της ξεχείλιζε. Πίεσε τό μάγουλό της στο παλτό του Κρίς, κι' έκείνη τη στιγμή, τό δέμμα της έπεσε στη μινιατούρα. Βρισκόταν πάντα στο τραπέζι, εκεί όπου την είχε αφήσει. Ένα καινούργιο κύμα ευτυχίας κι' άνακούφισης κυρίεψε την Κάθριν. Πως είχε μπόρέσει να φανταστεί πως ή μοίρα της συνδεόταν με τό πένθος που θύμιζε αυτή ή είκόνα; Η δική της μοίρα ήταν ή χαρά! Όλα τ' άλλα δεν ήταν παρά ένα δημιούργημα της φαντασίας της, ένας εφιάλτης που δεν θα ξαναγύριζε ποτέ. Όχι, δεν ήταν πιασμένη για τη μοναξιά. Τα μάτια της Λουκίας ντε Κερνόν ήταν καρφωμένα στα δικά της, γεμάτα θλίψη, αλλά χωρίς φθόνο και σαν λουσμένα από ένα μακρυνό χαμόγελο...

ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΗΝ ΩΡΑ ΣΑΣ (ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ 32)

ΤΟ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ

Ορίζονται: 1) ΑΙΜΑΤΟΔΥΝΑΜΙΚΗ, 2) ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, 3) ΟΙ ΟΝΑΤΑ, 4) ΣΑΤΙΡΙΣΜΟΝ, 5) ΟΚ, 6) ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ, 7) ΙΛ, 8) ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ, 9) ΡΕΜΣ ΜΗΝΙΓΓΙ, 10) ΙΛΗ, 11) ΕΕ, 12) ΗΚΑΦ, 13) ΡΑ, 14) ΑΜΕ, 15) ΣΙΔΗΡΟΠΥΡΙΤΙΟΝ.

Καθώς: 1) ΑΠΟΣΠΕΡΙ, 2) ΙΡΙΑ, 3) ΛΕΛΕΚΙ, 4) ΤΟΛΜΗ, 5) ΔΑ, 6) ΑΤΤΙΚΗ, 7) ΛΟΗ, 8) ΤΟ, 9) ΕΣ, 10) ΟΠΤΙΚΟ, 11) ΜΕΤΡΟΝ, 12) ΔΑ, 13) ΤΗ, 14) ΟΛΠ, 15) ΥΠΟΜΕΙΟΝΕΣ, 16) ΝΑΝΟ, 17) ΑΡ, 18) ΑΔΑΝΑΡΓ, 19) ΜΙ, 20) ΜΑΤ, 21) ΚΓ, 22) ΣΕΤ, 23) Ι, 24) ΚΑ, 25) ΕΤΙ, 26) ΚΗ, 27) ΤΙΚ, 28) ΡΟ, 29) Η ΣΧΟΛΗΜΕΝΟΝ.

ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΤΙΣ ΓΝΩΣΕΙΣ ΣΑΣ

Από την άραδική λέξη χαλίζα, που σημαίνει «διάδοχος», για τί οι χαλίζες έθεωρούντο διάδοχοι του Μωάμεθ.

Το κερλί σβύνει γιατί ή φλόγα κατανάλωσε όλο το όξυγόνο του αερίου, τό δε νερό άναεβαίνει για να καταλάβει ή θέσι που άφησε τό όξυγόνο.

Η Ιουδήθ. Κατά την πολιορκία της Βεθούλης από τους Άσσυρίους έσκότωσε τό βασιλιά Ολοφέρνη. Οι Έβραίοι τη τους έρωσαν ήρωίδα τους και ένα άθεωρο έθνος της Πικλίας Διαθήκης, που περιγράφει τό έπεισόκιο, έχει τον τίτλο Ιουδήθ. Βασίλισσα της Σκωτίας γιατί διαδέχθηκε στο θρόνο τον Ιάκωβο Ε' βασιλιά της Σκωτίας. Της Γαλλίας γιατί ήταν χήρα του βασιλιά της Γαλλίας Φραγκίσκου Β' και της Αγγλίας γιατί είχε άναγνωρισθεί από τους καθολικούς ως νόμιμη βασίλισσα, αντίθετα προς την Ελισάβετ που είχε γεννηθεί από τό νόμο (άκυρο κατά τη γνώμη της καθολικής Έκκλησίας) του Έρρίκου Η' και της Άννας Μπολέυν.

ΜΕ ΔΥΟ ΖΑΡΙΑ
Τό άθροισμα 7. μπορείτε να τό

πετύχετε με 6—1, 4—3, 5—2, 1—6, 3—4, 2—5, ήτοι έξη πιθανότητες στους 36 δυνατούς συνδυασμούς. Για τό άθροισμα των 5, υπάρχουν τέσσερις πιθανότητες στις 36.

ΤΟ ΒΑΡΕΛΙ

Περιείχε 300 όκάδες. Έπειτα από την πρώτη άφαιρέσι, έμεινε τό 1/3 του περιεχομένου πλέον 40 όκάδες. Έπειτα από τη δεύτερη άφαιρέσι, έμειναν τό 3/5 αυτού του τρίτου πλέον τό 3/5 των 40 όκάδων, ήτοι τό 3/15+24 όκάδες. Άφού τό υπόλοιπον είναι 84 όκάδες και τό 3/15 άναποκρίνονται σε 84—24=60 όκάδες. Τό συνολικό περιεχόμενο επομένως είναι 60X15/3=300 όκάδες.

ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

(ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ)

ΜΕ ΠΕΝΤΕ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

1) Πουλ, 2) Κουκ, 3) Ζουμ, 4) Ραβδ, 5) Κλαδ, 6) Σκυλ, 7) Κουτ, 8) Γουβ, 9) Παιδ, 10) Γυαλ.

Η ΚΟΤΤΟΥΛΑ

Το κοττούλο είναι ένα παιχνίδι που παίζεται με 4 κάρτες. Οι κάρτες είναι: 1. Κόττο, 2. Κόττο, 3. Κόττο, 4. Κόττο. Οι κάρτες είναι: 1. Κόττο, 2. Κόττο, 3. Κόττο, 4. Κόττο.

ΤΟ ΙΔΙΟ ΑΘΡΟΙΣΜΑ

7 12 6
4 8 13
14 5 6

Διευθύνσεις συμφώνως τό νόμο: Ε. Χ. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΣ, Μπουκουβάλα 25, Δ. Π. ΚΟΡΔΑΚΗΣ, προϊστάμενος τυπογραφείου, όδός Πέτρος άρ. 29.

Δυό ώρες άργότερα, δρίσκονταν στην επάνω γέφυρα του «Πιντάρικα» και κυττούσαν τα γεωμετρικά κτίρια της Νέας Υόρκης, την αστραφτερή όψη της που διαγραφόταν στον ορίζοντο. Η νύχτα ήταν γλυκιά, ήρεμη και καθαρή. Δεν την τάραξαν παρά τό παιχνίδια των κυμάτων κι' ό έλαφρός ρυθμός των έλικων. Πάνω απ' τα κεφάλια τους, ή σελήνη έβριχνε ένα μεγάλο φωτιστέφανο κι' οι άχτίδες της ζωγράφιζαν στα κύματα ένα μακρύ και λεία δρόμο, όπου τό πλοίο γλιστρούσε ήρεμα. Στέκονταν όρθιοι ό ένας πλάι στον άλλον, άκουμπισμένοι στην κοιλιά κι' ό Μάντεν κρατούσε την Κάθριν σφιγμένη άπάνω του. Δεν είχαν πια ανάγκη από λόγια. Ένας καμαρότος τους πλησίασε.

Τί συμβαίνει; ρώτησε ό Κρίς.

— Μου είπαν να σας δώσω προσωπικώς αυτό τό δέμα, έίπε.

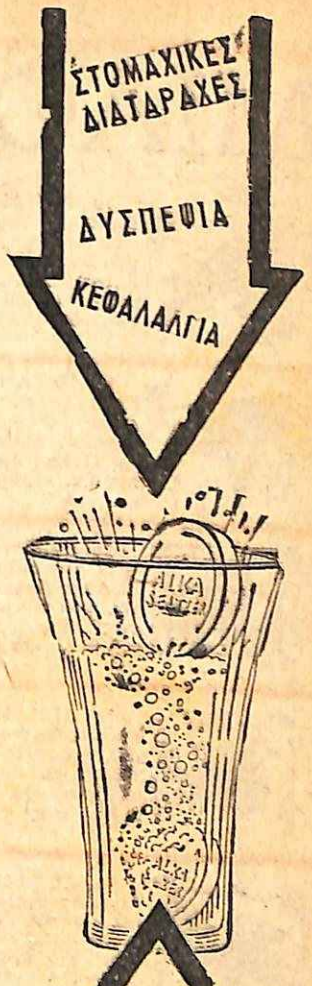
Ο Μάντεν έλυσε την κορδέλα κι' άνοιξε τό κουτί. Έπειτα τόδωσε σιωπηλά στην Κάθριν.

Ένα μπουκέτο από θαυμάσια γαρύφαλλα φιγουράριζε στο φως του φεγγαριού. Η μικρή καρτα που τό συνόδευε είχε τό ακόλουθα έπιδία λόγια, με την υπογραφή της Νάνσυ:

«Σας εύχομαι κάθε ευτυχία!».

ΤΕΛΟΣ

Γνωρίζετε ότι... στην Αμερική καθαρίζουν τα τζάμια μόνο με ΣΙΑΙΝ. Άγοράστε και σεις τό θαυμάσιο υγρό ΣΙΑΙΝ.



Ένα
έως δύο
δισκία
σ' ένα
ποτήρι
νερό

Alka-Seltzer

Προϊόν των
Αμερικανικών Έργαστηρίων
MILES LABORATORIES, INC.
U.S.A.

Alka-Seltzer
REGISTERED TRADE MARK

ΡΟΥΣΑ ΠΛΑΤΗ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ

Ιατρός
Μαιευτήρ Γυναικολόγος.
Λέγεται καθ' έκάστην 9—12, 5—7
ώρ και επί συνεντεύξει.
Χαρ. Τσιγκουτή 113. Τηλ. 613-610

ΜΙΑ ΦΙΛΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ!

Πόσο χάνετε όταν οι κοιλίες σας είναι υπερβολικές! Και άτυχία - δεν υπάρχει τόρα παλτό ή μαντό να τις κρύβει. Μία φιλική συμβουλή: Όσο είναι καιρός χρησιμοποιήστε τό Σαμπουάν μανιού STEPHEN'S. Έχει την διαβολική ιδιότητα ν' άδυνατίει όποιον θέλετε, όσο θέλετε και τόσος όποτε. Μή χάνετε στιγμή. Θα τό βρείτε στο Φαρμακείο και Μικροπωλεία.



ΓΙΑ ΜΙΑΝ ΕΠΙΣΗΜΗ ΣΤΙΓΜΗ

Κομψή τουαλέτα από μπροκάρ σε ίσια γραμμή. Τό κορσάζ είναι έφαρμ-
στό με μεγάλο τετραγωνό ντεκολτέ. Στη μέση είναι κομμένη και ή
φούστα έχει δυό λοξές πένσες αγάζωτες. Συνοδεύεται από ένα παλτό ά-
πό μαύρο γκρό φαρδισμένο με τό ίδιο μπροκάρ. Γάντια άσπρα μα-
κρὰ και λευκό μπονέ στο κεφάλι συμπληρώνουν τό όμορφο σύνολο.

ΜΙΛΟΥΝ Τ' ΑΣΤΡΑ

ΚΑΙ ΠΡΟΛΕΓΟΥΝ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΑΠΟ 27 ΙΟΥΝΙΟΥ — 19 ΙΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΚΕΙΝΕΣ ΠΟΥ ΓΕΝΝΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΥΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟΥΣ

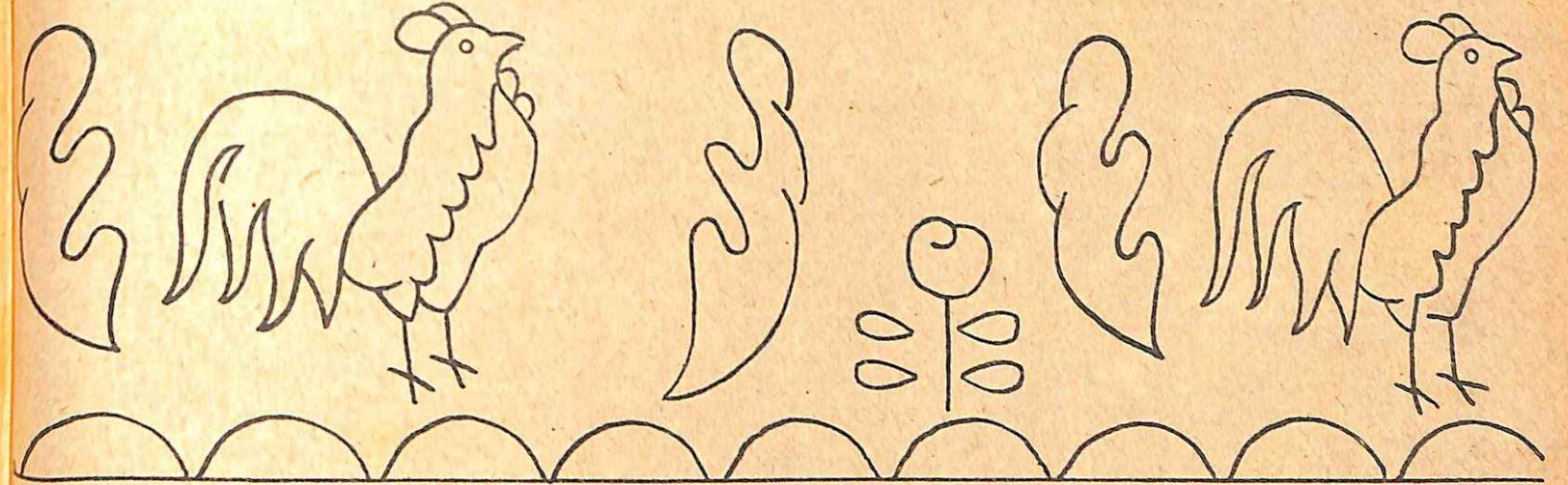
Κριός	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 Μαρτίου): Θα έχετε μια ευχάριστη εξέλιξη των ζητημάτων σας αλλά η ευχαρίστηση αυτή θα μειωθεί με μια αδιαθεσία δική σας ή ενός αγαπητού σας προσώπου. Και αυτό όμως θα είναι κάτι περαστικό χωρίς άλλα επάκόλουθα για την εξέλιξη της ζωής σας.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 'Απριλίου): Μια συνάντηση που θα έχετε με κάποιο πρόσωπο θα σας δημιουργήσει ένα πρόβλημα. Σεις όμως, με τον τρόπο που θα αντιμετωπίσετε αυτή την κατάσταση, θα έχετε όφελος, τα οποία θα διατηρηθούν για πολύ καιρό και θα σας δώσουν χαρά.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 'Απριλίου): Τα ζητήματα της υγείας σας, τα οικονομικά σας ή οι αισθηματικές σας υποθέσεις θα έχουν μια ευχάριστη εξέλιξη. Θα περάσει ένα ηρεμο δεκαπενθήμερο με χαρούμενη συντροφιά και καλή ψυχική διάθεση μέσα σε ένα περιβάλλον πολιτισμένο.
Ταύρος	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—30 'Απριλίου): Νά έχετε θάρρος και αυτοπεποίθηση και θα έχετε μια περίοδο της ζωής σας μικρή ή μεγάλη, ξενίαστη και μάλλον χαρούμενη. Πρέπει όμως να εκτιμήσετε όπως πρέπει ό,τι κερδίζετε. Μη ζητάτε τ' αδύνατα.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Μαΐου): Θα έχετε ευκαιρία να διακριθείτε. Οι κόποι σας θα ανταμειφθούν και το δεκαπενθήμερο αυτό θα περάσει με διασκεδάσεις και ευχάριστα επεισόδια. Πιθανόν να έχετε ένα ευχάριστο ταξίδι με καλή παρέα.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Μαΐου): Θα έχετε μια πρόταση για οικονομική συνεργασία. Πρέπει όμως να εξετάσετε λεπτομερώς όλα τα επάκόλουθα. 'Η κρίση σας θα είναι αυτή που πρέπει και αν το αποφασίσετε να υποβάλετε τους όρους.
Δίδυμοι	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 Μαΐου): Θα έχετε μια συνάντηση και μια πρόταση. Μην είσαστε απόλυτα επιφυλακτική. 'Ισως είναι μια ευκαιρία για να αλλάξετε ή ζωή σας. Στο υπαίθριο, σε μια έκδρομη ή στη θάλασσα θα ακούσετε κάτι χαρούμενο.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 'Ιουνίου): Προσπαθήστε να μη κλονίζονται οι πεποιθήσεις σας και να είσαστε σταθερή στις αποφάσεις σας. 'Εάν σε όλες σας τις ενέργειες υπάρχει η αλήθεια, δεν θα έχετε την ψυχραιμία που χρειάζεστε.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 'Ιουνίου): Θα ακούσετε κρίσεις καλές για το άτομό σας και θα δεχτείτε μια προσφορά για να καλύτερήσει η θέση σας στο γραφείο σας ή στις αισθηματικές σας σχέσεις. Νά περιμένετε ευχάριστη εξέλιξη στη δουλειά.
Καρκίνος	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—30 'Ιουνίου): Μικρές ευχάριστες ασχολίες θα συμβούν στο προσεχές δεκαπενθήμερο. Το πιθανότερο είναι να κάνετε ένα ταξίδι για διασκέδαση. Θα πραγματοποιήσετε μια επιθυμία σας που από καιρό σχεδίαζατε.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 'Ιουλίου): Μη χαλάτε την ψυχική σας διάθεση με τις μικρές δυσάρεστες λεπτομέρειες. Νά κυττάξετε την ουσία του πράγματος και να μην επηρεάζεστε από τις κρίσεις των άλλων και τις γνώμες των ζητημάτων σας.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 'Ιουλίου): Θα αποχωριστείτε από ένα πρόσωπο που αγαπάτε πολύ. 'Ο αποχωρισμός αυτός όμως δεν θα γίνει κάτω από άσχημες συνθήκες γιατί το ταξίδι αυτό θα ευχαρίστηση εσάς ή το αγαπητό σας πρόσωπο.
Λέων	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—31 'Ιουλίου): Μη δείχνετε έγωισμό σε ώριμα ζητήματα. Νά είσαστε πιο απλή και αυθόρμητη στις εκδηλώσεις σας γιατί αυτό το πράγμα, δηλαδή ο έγωισμός σας, δεν αφήνει τους άλλους να πάρουν αποφάσεις για σας.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Αύγουστου): Πρέπει να θυμάστε από το νού σας αυτή την αδικαιολόγητη αγωνία για το μέλλον. 'Η ζωή σας επιφυλάσσει χαρές και σεις πρέπει να βλέπετε την καλή της πλευρά. Νά δημιουργήστε κατάλληλες συνθήκες.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Αύγουστου): 'Ενα γράμμα ή κάποια άλλη ειδοποίηση θα σας χαροποιήσει. Την είδηση αυτή θα τη συζητήσετε και με ένα πρόσωπο για το οποίο ενδιαφέρεστε και μαζί με αυτό θα πάρετε μια χαρούμενη για σας απόφαση.
Παρθένος	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—31 Αύγουστου): 'Αγωνισθείτε για να επιτύχετε αυτό που έχετε τώρα στα χέρια σας. 'Η ευχαρίστηση όμως που έπεται θα σας κάνει να ξεχάσετε όλους κόπους καταβάλατε. Θα ακολουθήσει ένα ηρεμο δεκαπενθήμερο.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Σεπτεμβρίου): Θα ξεχάσετε και αν έπαιρτε κάποια λύση για ό,τι έμαθον. Οι συνθήκες της ζωής σας θ' αλλάζονταν και θα δημιουργηθούν προϋποθέσεις για μια καλύτερη ζωή. Πιθανόν να αλλάξετε και περιβάλλον.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Σεπτεμβρίου): Κρατάτε μυστική μια επιθυμία σας, αλλά μάλλον θα φανερωθεί. Θα αισθανθείτε άνοητοι από τη μια μεριά αλλά και αγωνία για τα επάκόλουθα. 'Η εξέλιξη της υποθέσεως θα είναι πολύ ευχάριστη.
Ζυγός	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—30 Σεπτεμβρίου): Δεν πρέπει να σας θασάνουν οι αμφιβολίες. Πολλές φορές πρέπει μόνοι μας να ανοίγουμε το δρόμο της ευτυχίας μας. Δεν πρέπει να δειλιάζετε και να βλέπετε υποπτα καταστάσεις που δεν είναι κακές.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 'Οκτωβρίου): Θα έχετε να περάσετε ένα ευχάριστο δεκαπενθήμερο. Θα αποζημιωθείτε για κάποια στενοχώρια ή αγωνία που περάσατε τις τελευταίες ημέρες. Για τυχερή σας μέρα βλέπουμε την Πέμπτη, χρώμα το άσπρο.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 'Οκτωβρίου): 'Η υγεία σας θα σας προκαλέσει κάποια πρόσθετη φροντίδα. 'Ισως και οι εργασίες σας παρουσιάζουν κάποια δυσκολία. 'Οπωσδήποτε δεν παρουσιάζεται ανυπόβλητο εμπόδιο, και θα εξομαλυνθεί.
Σκορπιός	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—31 'Οκτωβρίου): Γιατί αυτή η αμφιβολία; 'Εχετε όλες τις ικανότητες που χρειάζονται για να διακριθείτε και να επιβληθείτε. Χρειάζεστε όμως θάρρος και παρρησία. Συμβουλευτείτε και ένα μεγάλο, δε θα χάσετε.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Νοεμβρίου): Προσέξτε μήπως η σκέψη σας ή και το φερσιμό σας χαλαρώνει το σύνδεσμο που έχετε. Μην υπολογίζετε μόνο τον εαυτό σας αλλά σκεφτείτε πως και το άλλο πρόσωπο έχει το δικό του επίσης περιβάλλον.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Νοεμβρίου): 'Η αγάπη σας θα δυναμώσει. Θα αισθανθείτε ότι μπορείτε να φανήτε δυνατή και να αγωνιστείτε για να νικήσετε κάθε εμπόδιο που μπορεί να εμφανιστεί. Θα έχετε την ανταπόδοσή και σεις. Προχωρήστε γοργά.
Τοξότης	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—30 Νοεμβρίου): Θα φύγετε για ταξίδι. Από το ένα μέρος το επιθυμείτε αλλά από το άλλο σκέπτεστε πρόσωπα που δεν θα σας ακολουθήσουν. Τελικά όμως θα πραγματοποιήσετε αυτό το ταξίδι, με πολύ ευχάριστες εξελίξεις.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Δεκεμβρίου): Σας παρουσιάζεται μια ευκαιρία να διακριθείτε. 'Ισως μάλιστα να έχετε μια άποψη. Δεν αποθαρρύνετε γι' αυτό και θα υπερηδύσετε κάθε δυσκολία που θα παρουσιαστή θριαμβεύοντας στο τέλος.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Δεκεμβρίου): Θα είσαστε τυχερή. Θα κερδίζετε κάτι που δεν περιμένατε ή θα λάβετε ένα δώρο. Φυσικά η χαρά που θα πάρετε θα είναι μεγάλη και θα κρατήσει για αρκετό χρονικό διάστημα. 'Ενεργύστε με φρόνηση.
Υδροχόος	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 Δεκεμβρίου): Θα αλλάξετε σπίτι ή περιβάλλον ή αν είσαστε υπάλληλος θα πάρετε μια μεταβολή. 'Οπωσδήποτε όμως θα γίνει κάποια αλλαγή στη ζωή σας. Από αυτή την κατάσταση θα έχετε μια όφελος στο μέλλον.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 'Ιανουαρίου): 'Ενας σύνδεσμος μπορεί και δικός σας, μπορεί και του περιβάλλοντός σας, θα γίνει επίσημος. Κάποιο συνεικείο θα έχει ευχάριστο αποτέλεσμα για σας και τους ανθρώπους του στενού περιβάλλοντός σας.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 'Ιανουαρίου): Χαρές, ευχαριστήσεις και διασκεδάσεις θα συμβούν στο δεκαπενθήμερο που μας έρχεται. Θα κάνετε μια πρόσκληση ή θα στείλετε ένα δέμα στο πρόσωπο που αγαπάτε. Τυχερή σας μέρα η Τετάρτη.
Ίχθείς	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 'Ιανουαρίου): Προσέξτε τη βοήθεια σας με όλη σας την καλή θέληση. 'Εχετε την αγωνία τι εξέλιξη θα έχει η κατάσταση. 'Αν βοηθήσουν και άλλα πρόσωπα, θα έχετε πολύ καλά αποτελέσματα και θα χαρήτε.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Φεβρουαρίου): Μη θυσιάζετε τη δική σας ευτυχία για ημερία για τους άλλους. 'Ισως δεν θα έχετε και την αναγνώριση που περιμένετε. Πάντως η ευτυχία ζητάει πολλές φορές ακριβό τίμημα, αλλά πάντα το αξίζει.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—19 Φεβρουαρίου): Θα σας παρουσιάσει μια ευκαιρία να εκδηλώσετε την αγάπη σας. 'Ενεργύστε με θάρρος αλλά και με λεπτότητα για να έχετε το αποτέλεσμα αυτό που περιμένετε. Όσοι ευκαιρίες παρουσιάζονται σπάνια.
	1ο ΔΕΚΑΗΜ. (20—29 Φεβρουαρίου): Διατηρήστε τον εύθυμο χαρακτήρα σας και παίρνετε όλα τα πράγματα από την καλή τους όψη. Δεν θ' αργήσει και η πραγματικότητα να πάρει τη μορφή που θέλετε. Άρκει να φερόσθε λίγο έξυπνα.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Μαρτίου): 'Η αγωνία σας και οι κόποι σας θα ανταμειφθούν. Για αρκετό χρονικό διάστημα θα ζήσετε ήσυχη. Θα αλλάξετε πολύ πιθανόν και περιβάλλον, πράγμα που θα είναι για το καλό σας στο εγγύς μέλλον.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Μαρτίου): 'Η απάντηση στο ερώτημα που σας θασάνει είναι ευχάριστη. 'Ανακαλύψετε μόνιμα σας τότε θα είναι η κατάλληλη στιγμή για να πάρετε αυτή την ωραία απόφαση.

ΤΟ ΚΕΝΤΗΜΑ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟΥ

Ο ΚΟΚΚΟΡΑΣ

ΜΟΤΙΦ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΚΟ ΦΟΡΕΜΑ ΚΑΙ ΠΟΔΙΑ

ΚΕΝΤΗΜΕΝΟ ΜΕ ΓΑΛΛΙΚΕΣ ΚΛΩΣΤΕΣ D.M.C.



Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ ΓΕΙΤΟΝΑ

— Πάλι τσακώνονται, λέω στη Μαργαρίτα. Αυτός ο άντρας πρέπει να είναι πολύ κουτός.

— Και όμως δεν μου φαίνεται, απαντά η γυναίκα μου.

— Έν τούτοις είναι κουτός, επιμένω. Κανένας φυσιολογικός άνθρωπος δεν θα μπορούσε να ανεχθεί μια τέτοια γυναίκα. 'Αφού δεν μπορούν να την υποφέρουν ούτε οι γείτονες.

Γυρίζω από το άλλο πλευρό και σκεπάζομαι ως το κεφάλι με την κουβέρτα, μα η φωνή της γειτόνισσας εξακολουθεί να περνά το λεπτό τοίχο, που χωρίζει τα δωμάτιά μας, και να φτάνει ως τ' αυτιά μου τσιροίτη κι' έννευριστική. Που και που ακούγεται κι' η φωνή του ανδρός της, ήρεμη, σιγανή, ευδιάκριτη να λέει: «Ναι, αγάπη μου», «Έχεις δίκιο, αγάπη μου», «Σύμφωνοι, έχεις δίκιο, όμως...».

Δεν αντέχω άλλο, σηκώνομαι από το κρεβάτι και αρχίζω να ντύνωμαι. Πάει περίπου ο μισσημεριανός μου ύπνος.

— Θα βγω στη βεράντα να ξεσκάσω, λέω της γυναίκα μου. Αυτό το διπλανό μας ζευγάρι έχει γίνει ανυπόφορο.

Εύτυχώς στη βεράντα δεν ακούγεται ο έννευριστικός διάλογος, ο άγος έξοχου θα να συλλογίζομαι το παράξενο έντρογγο που είχαμε την άγνια να νοικιάσει το διπλανό μας δωμάτιο.

Τους είδα για πρώτη φορά πριν από τρεις μέρες στο σαλόνι του ξενοδοχείου. 'Εκείνη

θα πρέπει να ήταν κάποτε πολύ ωραία. Λέω «θα ήταν» γιατί τώρα μια φοβερή ούλη αλλοιώνει το αριστερό της μάγουλο και την παραμορφώνει έντελως. 'Επίσης είναι ακρωτηριασμένο το ένα της χέρι. 'Ο άντρας, λίγα χρόνια μεγαλύτερός της, είναι ένας άνθρωπος συμπαθητικός, με ευχάριστο πορτοσιστικό «και δεν μπορεί να πη κανείς πως έχει τη φυσιογνωμία ήλιθίου» συλλογίζομαι, ενώ τον βλέπω να θυγαίνει στη βεράντα.

Κάθεται σε μια πολυθρόνα δίπλα μου και μου προσφέρει τσιγάρο. Κάνω τη σκέψη πως θέλει να πιάσει κουβέντα μαζί μου, για να δικαιολογηθεί, και δεν πέρνω έξω.

— 'Ασφαλώς θ' ακούσατε τη συζητήσι που είχα προηγουμένως με τη γυναίκα μου, μου λέει χωρίς εισαγωγές. Θα ήθελα πολύ να ξέρω π' σκέπτεστε για μένα.

— Δεν μ' ενδιαφέρουν οι καυγάδες των τριών, απαντά λίγο απότομα.

— Στην περίπτωση μου δεν πρόκειται για καυγάδες, απαντά εκείνος. Αυτή που φωνάζει είναι η γυναίκα μου. 'Εγώ προσπαθώ μόνο να την καθυποτάξω και να την κάνω να ήρεμηση.

Δεν κατορθώνω να κρύψω ένα ειρωνικό χαμόγελο και ο γείτονας μου το παρατηρεί. «Έχετε δίκιο να με ειρωνεύεστε, μου λέει. 'Αν ξέρατε όμως...»

Θέλω να τον διακόψω, αλλά εκείνος έχει κιάλας αρχίσει να μου διηγείται την ιστορία του.

— 'Όταν γνώρισα τη Λουίζα, ήταν ένα ωραίο γλυκό κορίτσι. Παντρεύτηκε από αγάπη και ήμαστε ευτυχισμένοι. Μα η ευτυχία μας δεν κράτησε πολύ. Μια μέρα γνώρισα κάποιον άλλη και την έρωτεύτηκα παράφορα. 'Από τη στιγμή εκείνη έβλεπα πια τη Λουίζα σαν ένα εμπόδιο. 'Η άλλη γέμιζε τη ζωή μου. Αισθανόμουν πως δεν μπορώ να ζήσω χωρίς αυτήν. 'Ετσι, αποφάσισα να μιλήσω στη γυναίκα μου. 'Όταν το άκουσε εκείνη, έκρυψε το πρόσωπό της ανάμεσα στα χέρια της κι' έκλαψε πικρά.

— Τί θ' απογίνω αν φύγεις; μου είπε. Σ' αγαπώ τόσο πολύ.

«Δεν ήξερα τί να κάνω. Κλειστήκα τρεις μέρες στο δωμάτιό μου και δεν θέλησα να δώ κανέναν. Το δράδυ της τρίτης μέρας, πήρα την απόφασή μου. Θα πήγα να συναντήσω αυτή που αγαπούσα. 'Η Λουίζα δεν έχει δικαίωμα, σκεπτόμουν, να κατασπρέμει την ευτυχία μου.

Μόλις το αποφάσισα δεν ήθελα πια να καθυστερήσω ούτε λεπτό. 'Επρεζε κάτω στην αυλή και πορεύτηκα ταρρακωδώς βροχή που έπεφτε, έβαλα εμπρός το αυτοκίνητο. Μένωμε τότε σε μια εσοχική έπαυλη, έξω από την πόλη. Μόλις με αντήληφθηκε η Λουίζα, άνοιξε το παράθυρο του δευτέρου ποταμάτος, κι' άρχισε να μου φωνάζει να σταματήσω. 'Ο θόρυβος της βροχής και η ταρραχή μου, δέ μ' έφταναν να καταλάβω τι ακριβώς μου έλεγε, αλλά η σκέψη ότι ήθελε να μ' εμπόδιζε, με γάλασε την επιθυμία μου να φύγω.

Δεν τού απάντησα, μα μέσα μου τού ζήτησα συγγνώμη γιατί είχα κρίσεις και του εύχθηκα να δικαιωθούν οι επιθυμίες του, με όλη μου την καρδιά.

Δεν τού απάντησα, μα μέσα μου τού ζήτησα συγγνώμη γιατί είχα κρίσεις και του εύχθηκα να δικαιωθούν οι επιθυμίες του, με όλη μου την καρδιά.

ΣΕ ΣΑΕ ήμίλινο θα χρειαστείτε τα εξής κοτόν: περλέ D.M.C. (NTE-MI-SE) No 5: μαύρο No 310, κίτρινο No 742, κόκκινο No 607 και πράσινο No 943. 'Όλο το σχέδιο κεντιέται αλυσίδα (σχήμα 1), το σώμα, το μάτι, το λαιμό του κόκκορα πράσινα ή ούρα μαύρη, το λουλούδι κίτρινο, ο μίσχος του και τα φύλλα πράσινα. Στο κάτω μέρος κεντιέται μια γραμμή κόκκινη με μαύρες καπότες και επάνω από τα κοκκόρια μια γραμμή κίτρινη και μια πράσινη. Αυτό το σχέδιο μπορεί να κεντηθεί σε ποδιές, φορεματάκια, πετσουτλές κ.π.λ. σ' ό,τιδήποτε χρώμα. Σε άσπρο φόντο θα χρησιμοποιήσετε κοτόν περλέ κίτρινο No 783, πράσινο No 912, κόκκινο No 321 και καφέ No 433.

ή εξηγήσεις στη
προηγούμενη σελίδα

